

ATLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN  
TASDAWIT LMULUD AT-MƏEMMER N TIZI-UZZU

TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIİT



Uṭṭun n umsedfer :  
Uṭṭun n usnay :

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER  
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIİT

TAYULT : TUTLAYT D YEDLES N TMAZIİT  
TAFERNA:TASNULFAWALT D TESNIREMT

ASENTEL

**Tasnulfawalt deg tedwilin n umaṭṭaf ayelnaw wis sin**

S-γur:

- CHEBLI NAIMA.
- CHABANI ZAKIA.

Tamesnalayt:

MERKITOU KHELLIDJA.

Aseqqamu n yimsekyaden:

- AMATOUİ AMIROUCHE. M. A. A.
- MERKITOU KHELLIDJA. M. A. B.
- HADAD SAMIR. M. A. A.

Aselway  
Tamesnalayt  
Amsekyad

**Tagrawt: Tuber 2017**

---

# *Asnemmer*

Ad ninitanemmirttameqqrant i massa MerkituXelija,  
iaγ-iḤawnen,i ay-iwelhen, i d -yeddan di lmendad n  
umaḥil-agi si tazwaraarmi d taggara.

Tanmmirttameqqrantiugraw n yimsekayaden.

I widiqedcendegumaṭṭafayelnawwis sin id ay-  
ildintiwwura n Rradyunegmer-d seg-s akatay-agi :Majid  
Farḥati,Kamal Temmam,MuḥendAytΓarbiatg,yalyiwen  
s yisem-is.

I yiselmaden d yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles n  
tmaziyt.

-I widyakkqeddcendegugezdu-nney n tmaziyt,  
nessaram-as ad yali, ad innerni.

*Abuddu*

Ad buddeyleqdic-agi :

Iyimawlan-iwezizen baba d yemma I ibeddenyer tama-w mennay-  
asentezyi n leemer.

I watmaten-iwiħemmleḃaṣ: Amaziḃ,Kusayla.

I yisstmaezizen:Cabħa,Zina,Katya,Tiziri.

I twacult n uletmaCabħa d urgaz-is Yidir d warraw-isMuħemmed  
Amin d Zakariya.

I temdukul-iwyalyiwet s yisem-is.

I widiyi-iħemmlen.

I temdakult-iwNaɛima d twacult-is.

*Zakariya*

*Abuddu*

Adbuddeyaxeddim-agi:

I baba d yemmaezizeniyieawnenttemniy-asenteyzin laemer.

I watmatn-iw (Samir,Γilas,Mayas)d yessetma  
(Dihya,Karima).

I yimeddukal-iw d temdukal-iw.

I widakkiyi-ieawnenama s leqribney s lbaed.

I temdakult-iwukkediya-icrekuxeddimZakiya d twacult-is.

*Naema*

# Ayawas

**Tazwart tamatut.....7**

## **Ixef amezwaru :Amezruy n tutlayt n tmaziyt d usnarni-ines.**

1. Talliyin tigejdanin n tutlayt.....10
2. Imuhal yettwaxedmen.....11
3. Tutlayt deg wallalen n teywalt .....13
4. Isteqsiyen n tsestant .....14

## **Ixef wis sin: Tasnulfawalt.**

1. Tasnulfawalt n talya.....20
2. Tasnulfawalt n tesnamka.....31
3. Tayulin n useqdec n yiwalnuten..... 33

**Tagrayt tamatut.....38**

**Tiybula.....41**

**Amawal.....45**

**Ammud.....48**

**Agbur**

*Caswart*

## Tazwart

Tutlayt n tmaziyt d tutlayt i tmeslayen yimezday n tefriqet n ugafa. Tebda yef waṭas n tentaliyin : tacawit, taqbaylit, tatargit atg. Iwumi ḍrant aṭas n tnefliyin, imi tella deg timawit kan, d inzan d isefra , uyalen yimnadiyen n tutlayt d yedles d yimeynasen xedmen ayen yellan deg tzemmar-nsen iwakken ad tuyal ad tesɛu amkan-ines, ad tuyal d tutlayt tayelnawt tunṣibt am nettat am tiyaḍ, ad tt-naf ama deg wallalen n teywalt :Radyu akked tilizri, d wallalen itraren am Uẓetṭa (internet), ama deg yidlisen ,imawalen....Imnuda d wid tt-yesseqdacen ttnadin i wakken ad rren tutlayt d tamesbayurt deg yal iḥricen n tudert, ayagi s usnulfu n wawalen d yimeslayen imaynuten i wumi neqqar iwalnuten i wakken ad lḥun akked tnefliwin n tmeslayt .

Allalen-agi fkan-as tudert i tmeslayt aladya Radyu tis snat imi deg wasmi i tebda tesawed iles amaziḡ yer tmura tigraylanin, ineymasen n umaṭṭaf-agi seqdacen deg wahil-nsen awalen imaynuten, awalen iqburen n laṣel amaziḡ iwakken ad ten-issinen yimsefliden.

Anadi-a, yebna yef yiwalnuten i seqdacen yineymasen n umaṭṭaf wis sin deg tedwilin-nsen .

## Afran n usentel

Tazrawt-a ad-d-tawi awal yef yiwalnuten n tedwilin n umaṭṭaf wis sin s yisental yemgaraden. Ayen i ay-iḡḡan ad nerr lwelha yer usentel-agi d amezruy n umaṭṭaf-a imi d netta i d rradyu tamezwarut i isqedcen iles amaziḡ, yur-s tinarniyin n tutlayt d usnulfu n wawalen imaynuten ara isbeyren tameslayt i wakken ad teddu d lweqt-agi nney.

## Iswi

Iswi n tezrawt n wammud-agi i d- nsekles deg umaṭṭaf wis sin d tasleḍt n yiwalnuten i seqdacen yineymasen n umaṭṭaf -a iwakken ad neẓer awalen-a imaynuten ma ddan d talya n wawal di tmaziḡt, i wakken dayen ad d- nesbgen assaḡ yellan gar umaṭṭaf yessawalen s tmaziḡt d tutlayt n tmaziḡt .

## Tamukrist

Deg tezrawt -a ad neered ad d-nerr yef yisteqsiyen-agi:

- D acu-ten yiwalnuten i semrasen yineymasen n umaṭṭaf wis sin?
- Anta tadwilt i yessemrasen s tuget n yiwalnuten ?
- D acu i d- yewwi umaṭaf wis sin s useqdec-ines awalnuten-agi i tutlayt n tmaziḡt?

## Turdiwin

Anadi-agi yebna yef turdiwin-a:

- Iwalnuten ad ten-naf deg tedwilin akk n umaṭaf wis sin .
- Iwalnuten n umaṭṭaf lḥan ddan akked tnarniyin n tmetti.
- Iwalnuten snernan tutlayt.

## Tarrayt n unadi

Nejmee-d ammud s ttawil n usekles n kra n tedwilin n umaṭṭaf wis sin i d -yettawin yef temsal yemgaraden ama: d tadamsa, timsal n lqanun , addal, tasertit , isallen, atg. Yal tadvilt nsekles-d sin n yidrisen deg-s, imir nura-ten nekkes-d iwalnuten n yal tadvilt nexdem-asen tasleḍt **tasnalṭayt d tesleḍt tasnamkayt** .

Anadi-agi yebda yef sin n yihricen :

- Deg yixef amenzu: d amezruy n tutlayt n tmaziyt (taqbaylit) d usnarni-ines .Deg-s ad d-nefk kra n talliyin yef ayef tebna tutlayt d yimuhel yettwaxdmen ,assay gar tutlayt d walalen n taywalt (Rradyu tis snat )
- Deg uḥric wis sin ad d- nawi awal yef tesnulfawalt d yiberdan n usiley-ines ama deg talṭa ney deg tesnamka .Ad neereḍ ad d-naf lašel n yiwalnuten.

Aḥric-a ad d-yawi dayen yef tayulin n useqdec n yiwalnuten, deg-s ad neereḍ ad nzer anta tadvilt i iseqdacen atas n yiwalnuten aya membaed mi ara nexdem afmiḍi n yiwalnuten deg yal tadvilt.

Am wakken inxdem tasastant akked kra n yineymasen I d-isenkaden tidwilin yef ayef nexdem tazrawt-agi.

*Iæef amezwaru*

*Amezruy n tutlayt d usnarni-ines*

### **Tazwart**

Tutlayt n tmaziyt d tutlayt yettekkinn yer ugraw n tutlayin tihamiyin tisamiyin ,tebda yef waṭas n tentaliyin :tamahayt ,taqbaylit , tamzabit ,tacawit...ttmeslayen-tt deg tmazya,iyellan d annar n yinekcumen iberraniyen ger-asen Irumaniyen, Iwundaliyen,Ibizantiniyen, Ieraben ,Iturkiyen ,d yifransisiyen .Yal tayarma teḡḡa-d ccama yef tutlayt n tmaziyt .

Tutlayt tella d timawit kan,seg yiles s amezzuṭ,tedda aḥal iseggasen akken, d isefra d timucuḥa , alami d leqarn wis 19 i d- injer ubrid i tmeslayt imi ibeddel wudem n timawit yer tira s yimuḥal ittwaxedmen seg tallit n Franca ger-asen ayen ixdem Hanoteau imi id- ijmeɛ isefra n Si Muḥ Umḥend yerra-ten yer tira,d yisdawanen am Renet Basset(1887) d Ben Sdira.Imuhal-agi d tarmit i d-yenjren abrid itarwa-s iwakken ad kemmlen anadi fell-as, d nutni ara s-yenjren abrid acku ad as-rren tirkizin tigejdanin yef ayef ara tbedd,ger-asen Si Amar U Saɛid Bulifa i ikemmlen ayen yixdem Ben Sdira d Renet Basset,Bulifa iga-d timsirin n uswir wis sin «Tarrayt n tutlayt taqbaylit » deg 1913 .

Seg- mi teffey Franca tewwi tmurt timunent -is,adabu ixdem ayen iwumi izmer iwakken ad yeybu wa ad yemḥu later umaziṭ di tmurt n lezzayer ,imi yerfed tinawt « timeslemt d ddin n tmurt ,taɛrabt d tutlayt tunṣibt »,ma d tutlayt n tmaziyt tuṭal yer deffir uyalent fell-as tmedlin tettuyeba ,tettwaḥarrem seg umnar n uxxam yer berra .

Xas tallit-agi teṣṣeb, yef tmaziṭtameana aya uryerzi ara afudi tarwa-s i wakken ad kemmlen amennuyad as-d-rren azal-is.

### **I-Kra n talliyin tigejdanin deg umezruy n tutlayt n tamaziyt:**

Deg useggas 1965 MuludAt Mɛemmar iselmed timsirin n tejerrumt deg tesdawit n Lezzayer tamaneyt.Yella-d dayen usbeddi n ugraw n yimaziyen di Fransa deg 1967syur Bessaɛud Muḥend Aɛrab d wiyaɖ. Sin akin, d talalit n umezgun s teqbaylit,asuffey n wungalen s tmaziyt am Faf n Racid ɛallic 1981,d askuti n Saɛid Sadi 1983.

Ur nezmir ara ad d-nemmeslay yef talliyin tigejdanin i d-isebgnen tutlayt melba ma nemmeslay-d yef tedyanin n 80 akked 2001,tallit-nni tamenzuṭt imi isardasen ur ḡḡin ara Mulud At Mɛemmer ad yexdem asarag yef tmedyazt taqburt n teqbaylit deg tesdawit n Tizi-Uzzu,ma d tallit tis snat d ilmezyen ittwanyan ger-asen Garmah Massinissa,tidyanin-agi i yeḡḡan algan n tmaziyt ad yaz yer sdat.

Tella-d tulya n ugezdu n tutlayt d yedles amaziɣ deg Tizi-Uzzu deg useggas n 1990 wayeɗ deg Bgayet 1991,d usebdi n useqamu unnig n tmuzɣa i unadi d useɣbiber yef tutlayt deg useggas 1994.

Ayen isjehden aseggem asnilsan d isaragen yemxalafen ittwaxedmen i wakken ad meslayen yef wayen yaenan tutlayt ger-asen asarag yettwaxedmen di INALCO di 1996 yef wayen yaenan ilugan n tira,tella-d dayen temlilittagraylant yef useggem asnilsan deg tesdawit n Tizi-Uzzu ass 17,18,19 avril 2000.

Ula d tazuri tetteki s wazal d ameqqran deg usnarni n tutlayt ama s cnawi n Sliman Σazem , Matub, Yidir , neɣ amezgun ama wayen id-yexdem Muħya d wiyiɗ neɣ s yihricen n tɣuri yemxalafen ,rran tutlayt yellan kan deg umnar n uxxamyer dixel ad tesrifeg yer tmura n uɣyar.

### **I-1-Imuhal yettwaxedmen deg tesnulfawalt**

**I-1-A-Axeddim amenzulbda** deg useggas 1945 s cnawi n imeynasen n Umussu Ayelnaw Azzayri i wakken ad d-beggnen tamagit d umennuy yef tutlayt d lašel n umaziɣ.

Kra n yiwalnuten id-ilulen deg tallit-agi:

- Adyan (tadyant),“adyan s idamen ara t-narun.”
- Amaziɣ deg tezlit “kker a mmi-s umaziɣ.”
- Ageraylan seg temzabit.
- Timdwa seg targit.
- Tilelli seg targit.

#### **I-1-B-Agraw n yimaziyen**

Ittusbedd deg useggas 1967 di Paris s-yur Muħend Aεrab Bessaεud akked kra n imeynasen iqbayliyen, iswi-ines d aħareb yef tmagit ,idles ,d tutlayt n tmaziɣtIsexdem atas n tentaliyin n tmazɣa:tacawit,tatargit,tantala n waṭlas alemmas,tuget n wawalen-agi i d-issuffey ugraw-agi ad ten-naf deg Umawal n tmaziɣt tatrart umbeed.

Kra n yiwalnuten i d-sufyen yimeynasen-a:

- Acengu = Ennemi.
- Tizlit = Chanson.
- Imalas = Semaine.
- Agraw= Groupe.

Am akken i d -fkan imɗanen s tmaziɣt:yiwen,sin,kraɗ.

### **I-1-C-Tajerrumt n tmaziyt**

Asizreg-ines amenzu yella-d deg useggas n 1976 s-yur Mulud Meammri, tajerrumt d amawal amenzu deg umawal n tayulin d netta i d- injren abrid i tlalit n waṭas n yimawalen, d tazrawt tamezwarut n tejerrumt s tmaziyt,tesea azal n 180 n wawalen yaenan aḥric n uselmed.

Kra n yiwalnuten i yellan deg Tejerrumt:

- Asemmad = Complément.
- Asget = Pluriel.
- Tamentilt = Cause.
- Tanzeyt = Préposition.
- Analkam = Conséquence.

### **I-1-D-Amawal n tmaziyt tatrart**

Yettwaxdem s-yur Amar Mezdad, Amar Yahyawi, Meṣṭafa Ben Xemmu, ibedd yef uqerru-n sen Mulud Mammri, iffey-d deg useggas 1972 di Lezzayer tamanayt, yur-s azal n 1940 n wawalen yerzan iḥricen yemxalafen ama d tadamsa, tasartit, timetti,... Amawal yuṭal d taybalut iyimaziyen ama di tudert-n sen ney itteawan-iten deg uxeddim-n sen. Deg umawal-agi ad naf ttagmen-d seg tentaliyin nniḍen, yebḍa yef sin n yiḥricen, aḥric Tamaziyt-Tafransist, aḥric wis sin Tafransist-Tamaziyt.

Kra n yimediyaten yef ayen yellan deg Umawal:

- Tafekka = Corps.
- Tamentilt = Cause.
- Imalas = Semaine.
- Aybalu = Source.
- Tamsirt = Leçon.

### **I-1-E-Amawal ntusnakt Tafransist -Taqbaylit**

Amawal Tafransist-Taqbaylit n tusnakt yeffey-d deg useggas n 1984 s-yur Muḥend Layhem d Hend Saedi akked Ramḍan Ṣacab s lemɛawna n Mulud Maemmri d Salem Caker di tesdawit n Tizi -Uzzu, yur-s 130n yisebtar deg 122n yisebtar ad naf awalen yerzan tusnakt, 4 n tewriqin timezwura urant s tefransist, ittwaxdam nyiswiren akka imexalafen n leqraya ama deg uswir amenzu, aṣarbaz alemmas, tasnawit ula d isdawanen ad afen ayen ḥwajen deg-s. Leḥsab n yiwalnuten yellan deg-s isawed yer 2319 n wawalen.

Kra seg wayen ittwaxedmen :

- Tiymert = Angle.
- Akardis = Triangle.
- Tiseqqar = Probabilité.
- Agraw = Groupe.

### **I-1-F-Tamawalt n usegmi**

Tettwaxdem s-yur Beleid Budris deg useggas 1993 yur-s azal n 3240 n yifardisen, tuget n wawalen-agi d imarḍilen seg tentaliyin n tmaziyt ,yugem-d ula seg yimawalen imezwura ger-asenamawal n tmaziyt tatrart imi amur ameqqran n wayen ittwaxedmen ittwaddem seg-s .

#### **Imedyaten:**

- Asluqel= Yettwalɣ-d susuddes:Sell+Muqel.
- Alsaru= Ales+Aru.
- Azgerkud = Zger+Akkud: à traverse le temps.
- Amesnawal= Bilingue.

Asnulfu n yiwalnuten iḥuza iḥricen yemgaraden n tmetti,ula d iḥricen n tusna tewweḍ tmaziyt yur-sen imi imusnawen n tutlayt sunulfan-d imawalen : (Amawal n tsenselkimt deg 1996)

Asnulfu-agi ur yella ara kan s teqbaylit imi ula d tintaliyin nniḍen kecment deg uḥric-agi n usnulfu am umawal n tusnakt tafransist taqbaylin s tetargit deg useggas 1993.

### **I-2-Tamaziyt d wallalen n taywalt**

Tamaziyt tekcem yer uyarbaz d tesdawiyn akked wallalen n taywalt,am Rradyu,tliɣri d internet. Seg mi tudef tmaziyt yer rradyu,ineymasen senfalayen s tmaziyt,yef waya nezmer add-nini Rradyu d allal ara yefken afud i tutlayt-agi i wakken ad tennerni,acku amekkan n Rradyu yesa azal meqqren di yal timetti imi d ttawil yes tleḥḥu tmeslayt.

#### **I-2-A-Asenked n umaṭṭaf ayelnaw wis sin**

Rradyu tis snat tebda deg useggas n 1948, tezga-d deg ubrid n yimeyrasen “Boulevard des Martyrs”deg Lezzayer tamaneyt, d amaṭṭaf isawalen s tmaziyt,d taqburt ger rradyuwat n Lezzayer. zik tella kan d tazqa d tamecṭuḥt tettekki yer rradyu tamezwarut,tura tuɣal d amaṭṭaf tesa amekkan am nettat am akk rradyuwat n lezzayer,tesa azal d ameqqran deg tmetti tamaziyt aladya taqbaylit, teḥrez ile amaziɣ.

Ass mi tebda radyu-agi aḥil-ines d asseḍdi n tezlatin,leḥkayat n tmucuha, ticqufin n umezgun s teqbaylit kan, ma d tura tuɣal d annar anida mlalent akk tentaliyin n tmaziyt ama d tacawit, tatargit,tamzabit,... D teqbaylit i seqdacen s waṭas ma tintaliyin-agi nniḍen alami d 1991 i d-kecment yer waḥil -ines,alami d 2005 i tebda txeddem24/24. Deg yiseggasen-agi ineggura tesekcem deg waḥil-ines iḥricen imaynuten ama d tusna,isallen ,tadamsa,ttrenga ,addal d tedwilin n warrac imectaḥ.tettwasbed s-yur tedbelt n Fransa.

### I-2-B-Asenked n tedwilin

- **Tadwilt n lqanun:** d tadwilt i d-yettæeddin membaed isallen n lwaḥda s-ḡur taneymast Faṭima Ben Caēlal. Tettawi-d yef yisental icudden marra yer temsal n lqanun, ayen yaēnan amdan deg tudert-is n yall-ass, yal tadwilt ittwaeraḍ-d yinebgi iwakken ad d yerr yef yiseteqsiyen iceyben imdanen yef lqanun di tmurt-nney.
- **Tadamsa:** tadwilt n tdamsa akked tmetti d tadwilt n uḥric n isallen n umaṭṭaf wis sin i d-yettæeddin yal lexmis si 11:00 yer 12:00 n uzal s-ḡur uneymas Kamal Mæmeri, i d-yettawin yef wayen icudden yer tdamsa n tmurt-nney.
- **Aḥric n isallen:** d aḥric i d-yettawin yef yisental yemgaraden n tudert n umdan d wayen idarrun di ddunit, i d-yettæeddin yal tasæet, yella ugzul yal azgen n tsæett .ttawin-d ama d isallen n tmurt-nney ama d isallen igraylanen, yetteddu ilmend n tfarkit (la feuille de route). D axeddim n ugraw ibedd fell-as unemhal Maḡid Farḥati akked yineymasen ara d-isenkden issalen-nni ger-asen karima Ġennad ,d Faḥima Σacir .
- **Aḥric n waddal:** d aḥric i d- yettawin yef atas n lesnaf n waddal yemgaraden :(ddabex n uḍar, ddabex n ufus, leum, atg). Yebḍa d tidwilin: srid seg unnar, addal n tyiwanin , yettawi-d addal n talḡuḡa tayelnawt ney n talḡuḡa tagraylant .D Kamal Temmam i d imeḍebbar yef uḥric-agi n waddal ibedd yer tama-s Muḥend Ayt Ġarbi.
- **Tadwilt n tsartit :** d tadwilt i d -yettæeddin yal ssebt yef 11 yer 12 s-ḡur Taneymast Ḍawiya Zituni ,i d-yettawin yef yisental yemgaraden yēnan tasertit tazayrit tettaēdi-d srid ,d annar n uskasi deg-s ttilin yinebgawen, ttaken-d rray-n sen yef usentel n tedwilt .

### II-2-3-Isteqsiyen n tsastant

- **Massa Karima Ġennad: d taneymast i ixeddm en deg uḥric n isallen.**

1-Melmi i tebdid axeddim deg rradyu tis snat?

- Bdiḡ deg yennayer deg useggas 1991.

2-Teyrid tamaziyt ney ala?

- Tamaziyt ur tt-yriḡ ara, yriḡ-tt s-ḡur yemma. Tamaziyt lemdey-tt akter mi d- kecmey yer umaṭṭaf wis sin.

3-Ma tettmeslayem tamaziyt d acu i d uguren i d-tettemlilim ?

- Mi ara d- nerr isalli seg tutlayt nniḍen yer tmaziyt nettaf-d lexṣaṣ n wawalen acku ur nettaf ara awal- nni s tmaziyt . Iwakken ad nssefhem awal ilaq ad nexddem d tafyirt.

4-Mi ara txedmem tasuqilt tettuyalem yer unamek ney yer talḡa n wawal?

- Mi ara nexddem tasuqilt tuget n lweqt ad nyer lmeana n usalli-nni iwakken ad nessiweḍ ad t-id-nessefhem. Ur nettabæ ara tasuqilt awal s wawal.

5-D acu d tiybula n yiwalnuten i ttwasqedcen deg umataf wis sin ?

- Nesaxdam atas imawalen, neseqsay imusnawen n tutlayt, ttwaliy tajerrumt n Mulud Maamri,Racid Σelic.

6-Melmi i tebdam tsekcemem-d awalnuten yer umaṭaf wis sin ?

- Awalen imaynuten n tmaziyt llan deg useggas 1990,tiwwura ldint i tmaziyt,imezwura sexdamen kra kra seg useggas 1990 armi d ass-a.

7-Ayadra mi ara d tesnulfum awalen tettuyalem yer tentaliyin nniḍen?

- Nesea tantaliyin tacawit,tatargit,tamzabit ;necreḍ ad nesdukkel awalen ;nekk asirem-innu ad nexddem iwakken ad neṣiweḍ ad nessexdem yiwen n wawal.

8-Teseam tilelli n usnulfu deg umaṭaf wis sin ?

- Deg useggas 1990 tella tilelli n usnulfu s tmaziyt n usexdem n wawalen n tmaziyt.

9-D acu n wuggureni d-tettemlilim mi ara txeddmem tasuqilt yer tmaziyt ?

- Nettaf-d lexsas n wawalen n tmaziyt ,seg umawal ur yeshil ara ad d-trefded awal-nni seg umawal mebla ma nexdem-as tasleḍt ,ittiweir lhhal melliḥ ad naf lmaena-n sen s tmaziyt.

10-Dacu i tesaramem akka yer zdat ?

- Iswi-innu ad naweḍ ad narru tamaziyt s yiwet n tira.
- **Massa Dawya Zituni : d taneymast i ixeddmem deg uḥric n tsertit. D taneymast tamezwarut i d- ikecmen yer umaṭaf wis sin.**

1-Melmi i tebdid axeddim deg rradyu tis senat ?

- Kecmey-d yer rradyu tis snat deg useggas 1986.

2-Teyrid tamaziyt ney ala ?

- Nekk ur yriy ara tamaziyt,yriy tussna n tnefsit n yimdanen.Tamaziyt lemday-tt akked wid ukkud xeddmey.

3-Ma tetteimeslayem tamaziyt d acu i d- uguren i d-tettemlilim ?

- Ugur d lexsas n wawalen yur-nney nekkni syinaymesen,ahat yer imusnawn n tutlayt yella.

4-Mi ara txedmem tasuqilt tettuyalem yer unamek ney yer talya n wawal?

- Deg tsuqilt nettuyal yer unamek mačči yer talya ,nekkni iswi-nney d aṣiweḍ n isalli.

5-D acu d tiybula n yiwalnuten i ttwaseqdcen deg umataf wis sin ?

- Nettawi-d seg umawal n Haddadou Mohand Akli akked Usqamu unnig n timuzya(HCA).

6-Melmi i tebdam tsekcemem-d awalnuten yer umaṭaf wis sin ?

- Nebda nsekcem-d awalen ijdiden deg usggas 1990.

7-Ayadra mi ara d tsnulfum awalen tettuyalem yer tentaliyin nniḍen ?

- Nekk asirem-innu ad nexddem iwakken ad neṣiweḍ ad nessexdem yiwen n wawal.

8-Teseam tilelli n usnulfu deg umaṭaf wis sin ?

- Deg useggas 1990 ar ass-a tella tilelli n usnulfu n wawalen.

9- D acu n wuggureni d-tettemplilim mi ara txeddmem tasuqilt yer tmaziyt ?

- Nettaf-d ugurd lexşas n wawalen iwakken ad iniy awal ad t-id-inniy d tafiirt.

10-Dacu i tesaramem akka yer zdat ?

- Nessaram ad ilin yid-nney imusnawen n tutlayt.

▪ **Massa Fahima Σacir: d taneyast i ixeddmem deg uḥric n isallen.**

1-Melmi i tebdid axeddim deg rradyu tis senat ?

- Bdiy axeddim deg useggas 2002.

2-Teyrid tamaziyt ney ala ?

- Ala ur yriy ara tamaziyt.

3-Ma tmeslayem tamaziyt d acu i d- uguren i d-tettemplilim ?

- Nettaf-d ugur deg tutlayt,lexşas n wawalen.

4-Mi ara txedmem tasuqilt tettuyalem yer unamek ney yer talya n wawal ?

- Dima nettuyal yer lmaena n wawal acku ur zmirey ara ad nexddem awal-nni aken yella.Awal nettawi-t-id d tafiirt.

5-D acu d tiybula n yiwalnuteniseqdacen n umaṭṭaf wis sin ?

- Nettuyal yer yimawalen n tmaziyt.

6-Melmi i tebdam tsekcamm-d awalnuten yer umaṭṭaf wis sin ?

- Nebda deg useggas 1990.

7-Ayadra mi ara d- tesnulfum awalen tettuyalem yer tantaliyin nniḍen ?

- Yella wandai nettuyal yer tentalayin nniḍen.

8-Tesam tilelli n usnulfu deg umaṭṭaf wis sin ?

- Tella tilelli n usnulfu.

9- D acu n wugguren i d-tettemplilim mi ara txeddmem tasuqilt yer tmaziyt ?

- Tasuqilt-agi mačči d ayen i nxeddem yal ass,acku d isental yemgaraden, nettaf-d ugguren mi ara nehder yef unadi n tussna.Ur nettaf ara awalen.Aṭas n wugguren i yellan deg tsuqilt.

10-Dacu i tesaramem akka yer zdat ?

- Awi yufan ad yili yid-nney umusnaw n tmaziyt iwakken ad ay- d-yini d acu i iṣṣeḥan d acu ur neṣṣeḥa ara,ad nemeawan.

▪ **Mass Kamel Temma : d anemhal n uḥric n waddal.**

1-Melmi i tebdid axeddim deg rradyu tis senat ?

- Bdiy deg useggas 1990.

2-Teyrid tamaziyt ney ala?

- Tamaziyt d tutlayt n tyemmat,leqraya ur tt-yriy ara.

3-Ma tettmeslayem tamaziyt d acu i d- uguren i d-tettemplilim ?

- Nettemplili-d uggur n lexsas n wawalen.

4-Mi ara txedmem tasuqilt tettuyalem yer unamek ney yer talya n wawal ?

- Deg tsuqilt nettuyal ddima yer unamek nwawal.

5-D acu d tiybula n iwalnuten n umaṭṭaf wis sin ?

- Nettwali imawalen.Nekk deg tallit-nni seqsayey Rcid  $\sum$ elic yef wawalen ara sxeddmey.

6-Melmi i tebdam tsekcamem-d awalnuten yer umaṭṭaf wis sin?

- Aseggas n 1990 Deg lwaqt-nni n Mulud Hamruc iban-d usnulfu nwawalen deg waddal.

7-Ayadra mi ara d tsunlfum awalen tettuyalem yer tantaliyin nniḍen?

- Yela anda nettuyal yer tantaliyn nniḍen .Md: *Asihar anaddal* seg targit, ma yella awal-nni yelha i tmaziyt nesaxdam-it.

8-Tescam tilelli n usnulfu deg umaṭṭaf wis sin?

- Tella dnekk i d- isnulfan deg waddal *tiyita timsarraht*.*Asihar anaddal* d Lwiza Bandu i t-id yesnulfan. Nettemcawar bagar-anney ad nwali awal-nni yelha ad t- nessexdem.
- Tella tlelli n usnulfu acu awal-nni ilaq ad yili yettwafhem.

9- D acu n wuggureni d-tettemplilim mi ara txeddmem tasuqilt yer tmaziyt ?

- Deg tsuqlit nettaf-d lexšaṣ n wawalen, iwakken ad d- ninni awal ad yili d tafyirt.

10-Dacu i tesaramem akka yer zdat ?

- Nesaram ad naru tammaziyt s yiwet n tira,nesaram dayen ad yli umusnaw n tutlayt yid-nney deg rradyu tis senat.

### Tamawat

Seg tsestant-a,nezmer ad d-nini:

- Ineymasen n umaṭṭaf wis sin ur yrin ara tamaziyt ,d amaṭṭaf i sen- iselmden tamaziytmaca tuget deg-sen d tutlayt n teyemmat-nsen ,yes-s i d-kkren.
- Tuget n yiwalnuten-agi i semrasen ttwaddmen-d seg yimawalen ger-asen Amawal n tmaziyt tartart d Tejerrumt n tmaziyt,llan yiwalnuten dagla n umaṭṭaf ulac-iten deg yimawalen-agi, d ineymasen i ten-id- yefkan am *asihar anaddal* ,*tiyita timserraht*, *tarmit...*
- Xas ineymasen sexdamen tizemmar-nsen iwakked ad sqedcen tamaziyt deg wahil-nsen lamaena ur nttettu ara iswi-nsenamenzu d asiweḍ n usalli mačči d tutlayt .

### **Tagrayt**

Tutlayt n tmaziyt tedder s yiwalnutend imuhal ittwaxedmen d umekkan id as-tefkka Radyu tis snat,imi allalen-agi fkan-as ifadden iwakken ad tizmir ad tetţef amekkan-is wa ad tḥareb yef yisem-is,xas aţas n wuguren i d- mlalen ama d imusnawen ama d ineymasen, lameana sawḍen yer yiswi-nsen,ad rren tutlayt ad d-tifrir wa ad tecbu tutlayin nniḍen.

*Æf wis sin  
Casnulfawalt*

## Tazwart

Yal tutlayt tettbeddil, ttilin wawalen ittruḥun deg tatut, ttilin wid d-ittnulfun d imaynuten. Awalen-agi yettili-d usiley-n sen s talɣa ney n tesnamka.

**II-Tasnulfawalt:** d asnulfu n wawalen ijdiden, asnulfu-agi d asiley n tayunin timaynutin ama deg unamek ney deg talɣa.

**Anawen n tusnalfawalt:** asiley n wawalen imaynuten iteddu ilmend n sin n ibardan:

II-1-Tasnulfawalt n talɣa.

II-2-Tasnulfawalt n tesnamka.

### II-1-Tasnulfawalt n talɣa

Tasnulfawalt n talɣa tetttili-d s tmerna n kra n yiferdisen i uẓar n wawal yellan deg tutlayt .

Tasnalɣa d tusna izerrwentalɣa n wawalen, meḥsub amek ulɣen wawalen mblama nezrew tawuri-n sen.

*« La morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions en syntaxe »<sup>1</sup>*

Deg uḥric-agi ad neereḍ ad d-nesleḍ talɣa n kra n wawalen imaynuten i yellan deg wammud ,i d-negmer deg umaṭaf wis sin.

### II-1-A-Isem

Isem di tmaziɣt yemmal-d amdan ney aẓarsiw ney taɣawsa. Sumata seg yiwen n uẓar nezmer ad d-nessiley aṭas n wawalen niḍen .

**Md:-** Aselway, Tasertit , tawennaḍt, timesriffegt.

- **Isem amazlay:** yemmal-d isem n umdan ney isem n tmurt, yezga ibeddu s usekkil ameqqran.

Imedyaten : Lezzayer, Tunes, Dubay.

- **Isem akmam:** yemmal-d ayen yezmer umdan ad t -iwali ney ad t-yennal

### Imedyaten

| Amyag | Isem akmam   | Amek i as-qaren s tefransist. |
|-------|--------------|-------------------------------|
| Afeg  | Anafag       | Aéroport                      |
| Wwet  | Tiyita       | Coup                          |
| Zmm   | Tazmam       | Cahier                        |
| Afeg  | Timesriffegt | Avion                         |

<sup>1</sup> Dubois J., *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse, 1989, p.326.

- **Isem amadwan:**yemmal-d ayen yettilin kan deg tedmi (lbal) n umdan

### Imedyaten

| Amyag | Isem amadway | Amek i as-qaren s tefransist |
|-------|--------------|------------------------------|
| Lulli | Tilelli      | Liberté                      |
| Serti | Tasertit     | Politique                    |
| Zref  | Azref        | Le droit                     |
| Munen | Timunent     | Indépendance                 |

Isem yesea timitar tigejdanin:tawsit: (unti, amalay), amdan: (asuf,asget), addad:(ilelli,amaruz) .Yenna-d Nait Zarrad:

«Le nom varie en genre (féminin,masculin),en nombre(singulier,pluriel),et en état (libre ,lié) »<sup>2</sup>

Mæmmri dayen yenna-d :

« Isem d awal i d-yemmalen amdan ,ayersiwi,tayawsa ney imyan ,isem yezmer ad yili d amalay ney d unti ,d asuf ney d asget ,d ilelli ney d amaruz.»<sup>3</sup>

### II-1-A-a-Timtar tigejdanin n yisem

#### ▪ Tawsit

Di tmaziyt isem yur-s snat n tewsatn :unti ,amalay

Yettuyal yisem amalay d unti s tmerna n« t » di tazwara d taggara .Yenna-d Imrazene :

« Le féminin est obtenu, en général sur la base du masculin auquel on ajoute deux « t » dont l'un est préfixe et l'autre suffixe. »<sup>4</sup>

Di teqbaylit tugget n yismawen beddun s yiwet gar teyra-agi « a,i,u ».Yenna-d Nait Zarrad :

« Le nom masculin commence généralement par une des voyelle initiale ou préfixation d'état a,i ,u. »<sup>5</sup>

### Imedyaten

| Amalay    | Unti       |
|-----------|------------|
| Anemhal   | Tanemhalt  |
| Aselway   | Taselwayt  |
| Amyurar   | Tamyurart  |
| Aneymas   | Taneymast  |
| Ageraylan | Tagraylant |
| Imdebbbar | Timdebbart |

<sup>2</sup> Nait Zarrad K.,1995, *Grammaire du berbère contemporain(Kabyle) : Morphologie*, Ed .ENAG,Alger, p.4.

<sup>3</sup> Mammeri M., *Tajerrumt n tmaziyt tatrart tantala taqbaylit*,Algérie,1990, p.21.

<sup>4</sup> Imrazen M.,*Manuel de syntaxe berbère*,HCA, 2007, p.12.

<sup>5</sup> Nait Zarrad K., *Idem*,p.44

|         |           |
|---------|-----------|
| Amentag | Tamentagt |
| Aselmad | Taselmadt |

**Tamawt:** Llant kra n tsuraf ,anda ara naf isem amalay izmer ad ibdu s tergalt .

Amedya :Mass,Massa.

### ▪ Amɗan

Isem yesɛa sin n yemɗanen:asuf, asget :

- **Asuf:**Yemmal-d yiwet n tyawsa.

Imedyaten: afud ,iswi, taluft .

- **Asget:**yemmal-d sin ney ugar .Yesɛa krad n wanawen :
- **Asget azyaray:**deg wanaw -agi n usegt yettili-d s tmerna n uɗfir “n” yer taggara n yismawen d ubeddel n teyri tamezwarut.

### Imedyaten

Anemhal → inemhalen.

Anaddal → inaddalen.

Aneymas → ineymasen.

- **Asget agensay:** (d tamlellit tagensayt): yella ubeddel di teyri tamezwarut n kra n wanawen n usget (s-umata “a” yettuɣal d “i”).

### Amedya:

Asafar → isufar

Asaru → Isura (berra n wamud)

- **Asget areggan**(uɗfir +tamlellit tagensayt).Yenna-d: Nait Zarrad:

« Le berbère possède un singulier et un pluriel on distingue deux types de pluriel :le pluriel externe (ajout d'un suffixe),un pluriel interne (alternance interne) et un pluriel mixte (suffixe +alternance interne).Il y a modification de la voyelle initiale pour les trois types de pluriels (en général«a »devient « i»)<sup>6</sup>

### Amedya

Tagnit → tignatin

<sup>6</sup> Nait Zarrad K., Op.cit. p. 49.

**Afud → ifadden**

yettuyal wasuf d asget:

S ubeddel n teyri tamezwarut d tmerna n tehrayt → Asget azyaray

S ubeddel n teyri tamezwarut d temlellit n teyra → Asget agensay

S tmerna n tehrayt d temlellit n teyra → Asget areggan

**Imedyaten**

|                         |                                |               |
|-------------------------|--------------------------------|---------------|
| Asuf                    | Asget                          | Annaw         |
| Aneymas                 | Ineymasen                      | Asget azyaray |
| Agemmuḍ                 | Igemmaḍ                        | Asget agensay |
| Azref<br>Tagnit<br>Afud | Izerfan<br>Tignatin<br>Ifadden | Asget areggan |

▪ **Addad**

Isem di tmaziyt yesɛa sin n waddaden: addad ilelli, addad amaruz. Nezmer ad ten - nessemgired yef lehsab n talɣa n yal yiwen . Yenna-d Imrazen :

« *L'état est l'un des spécificités de nom en berbère. En effet ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leurs morphologies : l'état libre et l'état d'annexion* »<sup>7</sup>

- **Addad ilelli** : yettili yisem d ilelli mi ara yili weḥdes ur yekcim ara di tefyirt , ney mi ara yili ur yuriz ara ɣer wayen it -id- yezwaren di tefyirt yettyimi kan di talɣa-s tanaɣlit .

Imedyaten: tarbaet , tamḥadit , aneymas , tadwilt , talɣuɣa.

- **Addad amaruz**: yettuyal yisem ɣer waddad amaruz mi ara yarez ɣer wawal it -id- yezwaren di tefyirt.

Addad amaruz yettbini-d d tendawit i d-yettilin di tuntiqt tamezwarut . Yenna-d Imrazen :

« *L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle initiale dans certains contextes grammaticaux* »<sup>8</sup>

Imedyaten: uḥric , teymart, unnar , tedamsa .

**yettaley umaruz akka**

- Yezmer ad yernu sdat-s uzgen ayri (“w” ney “y”)
- Tezmer ad teyli teyri tamezwarut.
- Tezmer ad tuyal teyri tamezwarut d tiyri nniḍen.

<sup>7</sup> Imrazen M., *Op.cit*, p. 27.

<sup>8</sup> Imrazen M., *Idem*, p.27.

## Imdeyaten

| Addad ilelli | Addad amaruz | Amek id- ittban umaruz                              |
|--------------|--------------|-----------------------------------------------------|
| Annar        | unnar        | yuley s ubeddel n teyri “a” yuɣal d “u”             |
| Azref        | Uzref        |                                                     |
| Tawenaɣt     | twenaɣt      | S uyelluy n teyri tamzwarut                         |
| Tilelli      | Tlelli       |                                                     |
| Timzizelt    | Temzizelt    | S ubeddel n teyri tamezwarut<br>“i”/“a” yuɣal d “e” |
| Tazmert      | Tezmert      |                                                     |

## II-1-A-b-Tuška n yisem

Isem di tmaziɣt icudd yer yismawen n tutlayin tihamiyin tisamiyin i yesdukkul uɣar d usaley.

- **Azar:** d talɣa n wawal mi ara as-nekkes tiyra.

Azar d amsedfar n tergalin i yef yers unamek amatu n wawal. Yenna-d :Dubois :

« En linguistique sémantique, la racine est une suite de trois consonnes, ou trilitère, liée à une notion déterminée et qui, complétée de voyelles, donne la base des mots ». <sup>9</sup>

- **Asaley:** d lqaleb i ibnan yef teyra kan.

Akatar alɣaway yebna s teyra ney d tergalin .Iseɛeu idgan d ilmawen ideg keccment tergalin n uɣar akken ad yaley yisem. Yenna-d Cantineau:

« Les schèmes, sont aussi des obstructions. D'une façon plus précise, il s'agit d'éléments implicites par analyse associative pour reprendre un terme. » <sup>10</sup>

## Kra n yimediyaten yef talɣiwin n uɣar d usaley deg tfelwit-a :

| Isem     | Azar | Asaley                                            | Talɣa-ines     |
|----------|------|---------------------------------------------------|----------------|
| Urar     | R    | Ucac                                              | Azar amyenskil |
| Tilelli  | L    | TiceCi                                            |                |
| Afud     | FD   | Ac <sub>1</sub> uc <sub>2</sub>                   | Azar asinargal |
| Tamarrit | MR   | Tac <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> it               |                |
| Tarbaɛt  | RBΣ  | Tac <sub>1</sub> C <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> t | Azar akraɣagal |
| aneɣmas  | ΓMS  | Anec <sub>1</sub> C <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>  |                |

## II-1-B-Iberdan igejdanen n usiley n wawal di tmaziɣt

Llan sin n yiberdan i usnulfu n wawalen imaynuten :asuddem d usuddes.

<sup>9</sup>Dubois j. *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse, France, 1994, p.416.

<sup>10</sup> Cantineau J., « Racines et schèmes », In : mélange, William Marçais, Ed. G.P maison-neuve et cie, paris, 1950, p. 120.

## II-1-B-1-Asuddem

D asileɣ n wawal amaynut seg wawal nniɛen s tmerna n uwɣil neɣ ugar. Tenna-d Lehmann, d Berthet:

« La dérivation :c'est la formation d'un mot à partir d'un autre, en ajoutant éventuellement un ou plusieurs affixes. »<sup>11</sup>

### ▪ Tiggayin n usuddem

Di tmaziɣt llan sin wannawen n usuddem .yenna-d Ḥaddadou:

« En berbère, comme en chamito-sémitique, on distingue deux types de dérivation »<sup>12</sup>

### II-1-B-1-A-Asuddem n teɣda

Asuddem n teɣda d asileɣ n wawalen s usemres n yiɣɣilen n usuddem akkedɣayemt . yettili-d yef sin n yiberdan :

- Asuddem seg umyag.
- Asuddem seg yisem .

### ▪ Asuddem seg umyag(asuddem anemyag)

Imyagen isuddimen ttwalɣen s tmerna n kra n yiɣɣilen ɣer uɣar n umyag .

- Asway:timarna n (s,ss)

| Amyag  | Asway   |
|--------|---------|
| Lmed   | Slmed   |
| Gen    | Sgen    |
| Fled   | Sefled  |
| Xdem   | Sexdem  |
| Dukkel | Sdukkel |

- Attawy: s tmarna n (mm,tt,ttw, nn).

### Amedya

| Amyag  | Attway     |
|--------|------------|
| Ṭṭef   | ttwaṭṭef   |
| Σeggen | Tettwaægen |
| Fren   | Ttwafren   |
| Serti  | Ttwasarti  |

<sup>11</sup>Lehmann A., Berthet F. M., introduction à la lexicologie : sémantique et morphologique, Ed .Nathan, Paris, 1998, p.246.

<sup>12</sup> HADDADOU M A., Guide de la culture et de la langue berbère, Ed. ENAL-ANAP, Alger, 1994, p. 254.

Amyay:s tmarna n (mm,my).

### Amedya

| Amyag  | Amyay   |
|--------|---------|
| Zwir   | myezwer |
| Fren   | Myefren |
| Degger | Mdegger |

### Tamawt

Talyiwin-agi tisuddimin zemrent ad ddukent iwakken ad d-suffyent talya tuddist .

### Md:

Amyay+attway: Msenger m(amyay)+s(asway)+nger(berra n wamud).

- **Asuddem n yisem seg umyag:**seg umyag nezmer dayen ad d-nsiley isem s waṭas nwannawen -is:
- Isem n tigawt: asiley -ines yella-d s tmarna n kra yizwiren i uẓar n yimyagen

### Amedya

| Ameyag | Isem n tigawt | Amek i s- qqaren s tefransist |
|--------|---------------|-------------------------------|
| Zwir   | Amyezwer      | Classement/concours           |
| Lmed   | Almud         | Enseignement                  |
| Ddukel | Asdukkel      | Association                   |
| Mlil   | Amlili        | Fait de rencontrer            |
| Issin  | Tusna         | Science                       |
| Msel   | Amsal         | Enduire                       |
| Sugen  | Asugen        | Imagination                   |
| Fren   | Afran         | Choix                         |
| Del    | Tudla/taduli  | Fait de couvrir               |
| Wwet   | Tiyita        | Fait de frapper               |
| Sareḥ  | Aserrah       | Permission                    |

- Isem akmam: yemmal-d tayawsa i nezmer ad nwali ney ad tt-netṭef.,ulyen s tmarna n yizwiren ama d wid n yisem n umigaw (“am”, “an”, “im”) ney s tmarna n uzwir “s” n usway ney dukken di sin.

**Amedya**

| <b>Amyag</b> | <b>Isem akmam</b> | <b>Amek is qqaren s tefransist .</b> |
|--------------|-------------------|--------------------------------------|
| Afeg         | Anafag            | Aéroport                             |
| Wwet         | Tiyita            | Coup                                 |
| Azzel        | Timzizzelt        | Course                               |
| Mlil         | Timlilit          | Match                                |
| nrer         | annar             | Stade                                |

- Isem n wallal:d tayawsa s wacu inezmer ad nexdem tigawt,yettwaεqal s tmarna n yizwiren-agi : (“am” “im”, “as”, ”is”).

**Imedyaten**

| <b>Amyag</b> | <b>Isem n walal</b> |
|--------------|---------------------|
| Zemm         | Tazmam              |
| Afeg         | Timesrifegt         |
| Del          | Taduli              |
| Gen          | asagen              |
| Afeg         | Asafag              |
| Ens          | asensu              |

- Isem ameskar ney n umigaw : isem n umeskar yettaleɣ s temarna n iwşilen -agi: “am”, “im”, “an” “as” i uẓar n umyag

**Imedyaten**

| <b>Amyag</b> | <b>Isem n umeskar</b> | <b>Amek i as-qqaren s tefransist</b> |
|--------------|-----------------------|--------------------------------------|
| Fru          | Anefray               | Arbitre                              |
| Lmed         | Aselmad               | Enseignant                           |
| Inig         | Iminig                | Voyageur                             |
| Γlef         | Aneylaf               | Ministre                             |
| Nteg         | Amentag               | Attaquant                            |
| Ḥud          | Amḥadi                | Défenseur                            |
| Nadi         | Amnadi                | Chercheur                            |
| Γmes         | Aneymas               | Journaliste                          |
| Urar         | Amyurar               | Joueur                               |
| Sleymey      | Asleymay              | Entraîneur                           |
| Issin        | Amusnaw               | Savant                               |

|       |         |            |
|-------|---------|------------|
| Lmed  | Anelmad | Etudiant   |
| Sarti | Amsarti | Politicien |

### ▪ Asuddem seg yisem

Amakken nezmer ad d- nesuddem seg yisem isem nniḍen neyamyag .

- Asuddem n yisem seg yisem:

**Amedya:**

- Aylan → ayelnaw
- Aymis → aneymas

### II-1-2-2-B-Asuddem n tyara

Asiley n usuddim n tyara ,yezmer ad yili s Tulsa n tergalin n uẓar ney s tmarna n yiẓṣilen n tyara yer tyayemt,iwṣilen i yellan s tuget maca ur d-tefyen ara seg-sen wawalen s waṭas. yenna-d Ḥadaddu :

« La dérivation de manière ou dérivation expressive qui relève d'un inventaire ouvert (affixe nombreux mais non disponible pour de nouvelle formation »<sup>13</sup>

### ▪ Asuddem s talsa n tergalin

| Tulsa n targalin        | aẓar | Imedyaten |
|-------------------------|------|-----------|
| Tulsa n yiwet n tergalt | R    | Urar      |
|                         | L    | Tilelli   |
|                         | LF   | Talɣuɣa   |

### ▪ Asuddem s tmarna n uzwir “bu”d n kra n tergalin niḍen

Asiley s usuddem n tyara yezmer ad yili dayen s temarna n uzwir “bu” md: bulehyuf ,ney s tmarna n kra n tergalin am “r”md: FG → riffeg uḍfir ney “c”md: tiṭ → taṭuct (berr n wammud).

### II-1-B-2-Asuddes

D awal yeddes s uzdukkel n sin n wawalen iwakken ad d-yeffey wawal amaynut.

Asuddes d asemlili n sin n wawalen ney ugar ,yettefruri-d seg -sen yisem amaynut. Tenna-d lehmann,d Berthet:

« La composition est aussi une opération de construction, dont la caractéristique est d'assembler deux mots(ou plus) pour en faire un troisième ». <sup>14</sup>

<sup>13</sup>Haddadou M. A., *Op.cit.* p. 241.

## Taggayin n usuddes

Llan sin wannawen n usuddes .Yenna-d Haddadou :

« On peut distinguer deux types de composés ».<sup>15</sup>

### II-1-B-2-A-Asuddes s usdukkel n yiferdisen

Yettaley s usdukkel n sin n wawalen s tenzayt ney mebla tanzayt « n »:

- Isem + n +isem.

#### Imedyaten

| Awal asuddis         | Anamek-is s tefransist     |
|----------------------|----------------------------|
| Aselway n tagduda    | Président de la république |
| Aswir n leqraya      | Niveau de l'éducation      |
| Aneylaf n daxel      | Ministre de l'intérieur    |
| Iyallen n laman      | Les forces de sécurité     |
| Aneylaf n tedrimt    | Ministre du commerce       |
| Srabes n laman       | Service de sécurité        |
| Ass agraylan n waman | Journée internationale     |
| Srabes n ladwan      | Service de la Duane        |
| Tiyita n teymart     | Corner                     |
| Aħric n usiweḍ       | Secteur de transport       |
| Aylif n lxedma       | Ministère du travail       |
| Taluft n tedrimt     | Crise économique           |
| Agraw n leġnas       | Union des nations          |
| Tamḥadit n tarbaet   | Défense de l'équipe        |
| Aħric n tesquma      | Secteur des conseils       |
| Aylif n tezmert      | Ministère de la santé      |

- Isem+arbib

#### Amedya

| Awal asuddis      | Anamek-is s tefransist |
|-------------------|------------------------|
| Talyuḡa tayelnawt | Championnat national   |
| Tiyita timsaraht  | Coup-franc             |
| Asammer alemmas   | Le moyen orient        |

<sup>14</sup> Lehmann A., Berthet F. M., *Op.cit.* p.110.

<sup>15</sup> Haddadou M. A., *Op.cit.* p. 246.

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Anadi usnan          | La recherche scientifique  |
| Amaray amatu         | Secrétaire général         |
| Aneylaf amezwaru     | Le premier ministre        |
| Tidwilin tigraylanin | Émissions internationnales |

## II-1-B-2-B-Asuddes s usenṭed n yifardisen

D asenṭed n sin n wawalen mgaraden deg urnamek ,akken ad d-suffyen yiwen wawal nniden yesεa anamek.

- Tanzayt +isem

### Imedyaten

- Agraylan → gar+aylan → tanzeyt +awal n tmaziyt(tamzabit).
- Agrakal → gar +akal → tanzeyt+awal n teqbaylit.

## Laşel n wawalen isuddisen

### Imedyaren

- Aswir n leqraya → Tamaziyt+n+amerḍil(taεrabt).
- Aselway n tagduda → Tamaziyt+n+tamaziyt.

| Awal     | Azar   | Laşel                    |
|----------|--------|--------------------------|
| Agraw    | GRW    | Tamaḥayet                |
| Tamaziyt | MZT    | Taqbaylit / Tamaḥayet    |
| Agraylan | GR+FLN | Tamzabit                 |
| Segmu    | GM     | Taqbaylit                |
| Tifranin | FRN    | Taqbaylit                |
| Assay    | ST     | Tatargit (Achab)         |
| Tutlayt  | TLY    | Tacawit /Tumzabt         |
| Tazwart  | ZWR    | Taqbaylit                |
| Telelli  | L      | Tamaḥayt                 |
| Tadyant  | DYN    | Taqbaylit                |
| Iswi     | SW     | Taqbaylit                |
| Asansu   | NS     | Taqbaylit                |
| uṭṭun    | TN     | Tamaḥayt                 |
| Tusna    | SN     | Taqbaylit                |
| Alyu     | LT     | Tamaḥayt                 |
| Azref    | ZRF    | Maroc central            |
| Asarag   | SRG    | Maroc central            |
| Amattaf  | DT     | Maroc central/ taqbaylit |

- Srabes n uylif amezwaru → Amerđil(Tafransist)+Tamaziyt+taqbaylit.

Iwakken ad nessiweđad d-naf lašel n kra n yiwalnuten nsemres amawal n yizuran n wawalen n tmaziyt i yura Ḥaddadu akked umawal Tamaziyt- Tafransist (parlers du Maroc central) i yura Ṭayfi, akken dayen i nessmres adlis n tsenulfawal n umawal (la néologie lexical en berbér) n Remđan  $\sum$ acab.

### II-1-B-3-Afmiđnn tesnalfawalt n talya

**Asuddem:**llan azal n 79, 12% n yisuddimen.

**Asuddes:**llan azal n 21, 87% n yisuddisen.



### Tamawt

Nger tamawt yer tuget n yisuddimen ma nkenna-tenyer yisuddisen, maca tuget n yisuddisen-a ulyen s usdukkel n sin yiwalnuten isuddimen.

### II-2-Tasnulfawalt tasnamkant

Tasnulfawalt n tesnamka : temmal-d asihrew n unamek n wawal.

Tasnamkad tusna n unamek n wawal ama d awal weđd-s ama s daxel n tefyirt .Yenna-d Doubois:

« *La sémantique est un moyen de représentation du sens des énoncés* »<sup>16</sup>

Tasnamka d ahric n tusna ,tazrawt n yal awal deg wayen yaenan anamek . German d le Blanc nnan-d:

« *La sémantique c'est l'étude ou la science de la signification* »<sup>17</sup>

<sup>16</sup> Dubois j., *Dictionnaire linguistique et des sciences de langage* ,Larousse ,Paris, 1994, p.317.

Tazrawt-agi ad tebdu yef sin n yihricen, awal deg-sent yettezi yef:

- Deg uhric amenzu ad d-nawi yef unamek i d- yemmal uzar n yisem ara ittwaxedmen dixel n teflwit .
- Deg uhric wis sin ad d-nawi awal yef wassayen n tesnamka.

## II-2-1-Anamek i d- yemmal uzar n yisem

| Isem        | ažar | Anamek-ines                                                   |
|-------------|------|---------------------------------------------------------------|
| Timesrifegt | FG   | D allal s wacu ttinigen medden deg yigenni.Anamek-is asrifeg. |
| Amusnaw     | SN   | Yekka-d seg umyag issin. Anamek-ines tamusni                  |
| Inelmaden   | LMD  | Yekka-d seg umyag lmed .Anamek-isrfed tamusni.                |
| Amezruy     | ZRY  | Yekka-d seg umyag zry.Anamek-is d ayen izrin, iɛddan.         |
| Tanašlit    | ŠL   | D win iscan lašel ney ažar Anamek-is tajaddit.                |
| Tifranin    | FRN  | Yekka-d seg umyag fren.Anamek-is mi ara tfarneđ lhaja         |
| Tidukla     | DKL  | Yekka-d seg umyag dukel .Anamek-is ad dduklen sin...          |
| Asensu      | NS   | Yekka-d seg umyag ens .Anamek-is lembat.                      |
| Amyezwar    | ZWR  | Yekka-d seg umyag zwir .Anamek-is wa deffir wayeđ.            |
| Tarbaet     | RBΣ  | Anamek-ines grew ney ddukkel.                                 |
| Timlilit    | ML   | Yekka-d seg umyag mlil Anamek -ines mager.                    |
| Timzizlet   | ZL   | Yekka-d seg umyag azzel Anamek –ines amyezwar                 |
| Amentag     | NṬG  | Yekka-d seg umyag nteg Aaknaw-ines neggez.                    |
| amaṭṭaf     | ḐF   | Yekka-d seg umyag ṭtef Anamek-ines demm.                      |

## II-2-2-Assayenn Tesnamka

Ad naf deg-s:

### II-2-2-A-Takenwa

D ismawen yemxalafen di talya qarben deg unamek.

D anamek i icerken sin wawalen mxalafen di talya. Tenna-d Lehmann :

*« La synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dans la forme différent ».*<sup>17</sup>

Temmal assayen yellan gar sin n yismawen ney ugar,talya-nsen temgarad,maca anamek -nsen yiwen.Tenna-d Salminen:

<sup>17</sup> Germain C., Raymond A., *Introduction à la linguistique générale : la sémantique*, Ed Montréal Québec, canada, 1982, P.13.

<sup>18</sup> Lehmann A., et Berthet M.F., *Op.cit.* P.54.

« La synonymie désigne la relation que deux ou plusieurs formes différentes (deux ou plusieurs signifiants) ayant le même sens (un seul signifié) entretiennent entre elles. En principe, on établit la synonymie en utilisant une procédure de substitution : on remplace un mot par un autre dans un même contexte. »<sup>19</sup>

### Imedyaten

- Tamettant = lmut.
- Taluft = inezman.
- Nteg = negez.
- Taguni = iḍeṣ
- Asihar = ttiḍad.

### II-2-2-B-Tanmegla

D assay ger sin ney ugar n yismawen yemgaraden ama di talya ama deg unamek .Tenna-d Lehmann:

« Les antonymes sont définis comme des mots de sens contraire et comme tels, ils paraissent opposés aux synonymes ».<sup>20</sup>

### Imedyaten

- Taluft ≠ tifrāt
- Igerrez ≠ ixuṣṣ
- zwir ≠ gri (seg amyezwar).

### II-2-2-C-Tagetnamka

D isem yesēa aṭas n yinumak. Tenna-dLehmann :

« La polysémie est un trait constitutif de toute langue naturelle. Elle répond au principe d'économie linguistique, un même signe servant à plusieurs usages. Grace aux ressources de la polysémie, la langue est apte à exprimer, avec un nombre limité d'élément une infinité de contenus inédits et peut faire face aux besoins de nouvelles dénomination. »<sup>21</sup>

Tagetnamka : yekka-d seg wawal uddis gget +anamek , d tuget n yinumak n wawal di tefyirt .

### Amedya

- Yuy {
- Yuy abrid (iruh).
  - Yuy axxam (yuy-d).
  - Yuy tameṭut (izweğ)

<sup>19</sup> Salminen A. N., *la lexicologie*, Armand Colin, 1997, Paris, P.110.

<sup>20</sup> Lehmann A., et Berthet M. F., *Idem*. P. 58.

<sup>21</sup> Lehmann A., et Berthet M.F., *Idem*. P.65.

### II-2-2-D-Abeddel n unamek

Abeddel n unamekdeg yiferdisenn tutlayt yekka-d s ubeddel n wakud id- igellun s ubeddel n wawalen d yinumak , yettili-d s sin yiberdan

#### II-2-2-D-a-Aneflisem

D aseml n teyawsa s tyawsa niḍen yesɛan assay gar- asent .Tenna-d Lehmann:

*« La métonymie joue sur la relation référentielle elle est un trope par correspondance qui consiste à nommer un objet par le nom d'un autre objet.»<sup>22</sup>*

#### Imedyaten

| Awal     | Amek i as-qaren s tefransist | Anamek-ines amaynut | Assay gar-asen     |
|----------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| Annar    | Aire a batter                | Stade               | Grande superficie  |
| Timlilit | Rencontre                    | Match               | Fait de rencontrer |
| Tidukkla | Union                        | Association         | Fait d'union       |
| Tabuqalt | Vase                         | Coupe               | Forme de vase      |
| Tazmert  | Capacité / Force             | Santé               | Idée de force      |

#### II-2-2-D-b-Amarwas

yebna yef umcabi ger snat n tyawsiwin .Tenna-d Lehmann:

*« La métaphore est un trope par ressemblance, qui consiste à donner à un mot un autre sens en fonction d'une comparaison implicite. »<sup>23</sup>*

#### Imedyaten

Annar → Stade (Grande superficie)

Tabuqalt → Vase (Forme de vase)

<sup>22</sup> Lehmann A., et Berthet M.F, *Idem*. P.82.

<sup>23</sup> Lehmann A., et Berthet M.F., *Idem*. P.79.

### II-3-Tayulin n useqdec n yiwalnuten

Deg yixef-agi aneggaru ad neereḍ ad nezar anta tawilt i iseqdacen atas n yiwalnuten membaed mi ara nexdem afmiḍi i yal tawilt.

Imir nejmae akka lehsab n yiwalnuten nufa-d198.

**II-3-1-Tawilt n tdamsa:** tesea 36 n yiwalnuten, mebaed afmiḍi nufa-d 18,18%.

#### Imedyaten

| Awal    | Aktawal-ines | Amek i as-qaren s tefransist |
|---------|--------------|------------------------------|
| Tadamsa | Isufar       | Produits                     |
|         | Asensu       | Hotel                        |
|         | Tawennaḍt    | Environnement                |
|         | Anegmu       | Aménagement                  |
|         | Anemhal      | Directeur                    |
|         | Ahil         | Programme                    |

**II-3-2-Timsal n lqanun:**tesea 29 n yiwalnuten, mebaed afmiḍi nufa-d14, 64 %.

#### Imedyaten

| Awal            | Aktawal-ines | Amek I as-qaren s tefransist |
|-----------------|--------------|------------------------------|
| Timsal n lqanun | Akaber       | Parti                        |
|                 | Tifranin     | Élections                    |
|                 | Aḥric        | Sécteur                      |
|                 | Taluft       | Problème                     |
|                 | Azref        | Droit                        |
|                 | Tasqamut     | Commission                   |
|                 | Tamsalt      | Problème                     |
|                 | Tmana        | sécurité                     |

|  |          |         |
|--|----------|---------|
|  | Tayiwant | Commune |
|--|----------|---------|

**II-3-3-Isallen:**isean 46 n yiwalnuten, mebaed afmiđi nufa-d 23,23%.

**Imedyaten**

| Awal    | Aktawal-ines | Amek I as-qaren s tefransist |
|---------|--------------|------------------------------|
| Isallen | Aymis        | Journal                      |
|         | Aneymas      | Journaliste                  |
|         | Aneylaf      | Ministre                     |
|         | Aselway      | Président                    |
|         | Idles        | Culture                      |
|         | Ayelnew      | National                     |
|         | Ageraylan    | International                |
|         | Amaray amatu | Secrétaire général           |
|         | Aylif        | Ministère                    |

**II-3-4-Addal:**isea 49n yiwalnuten, mebaed afmiđi nufa-d 24,74%.

**Imedyaten**

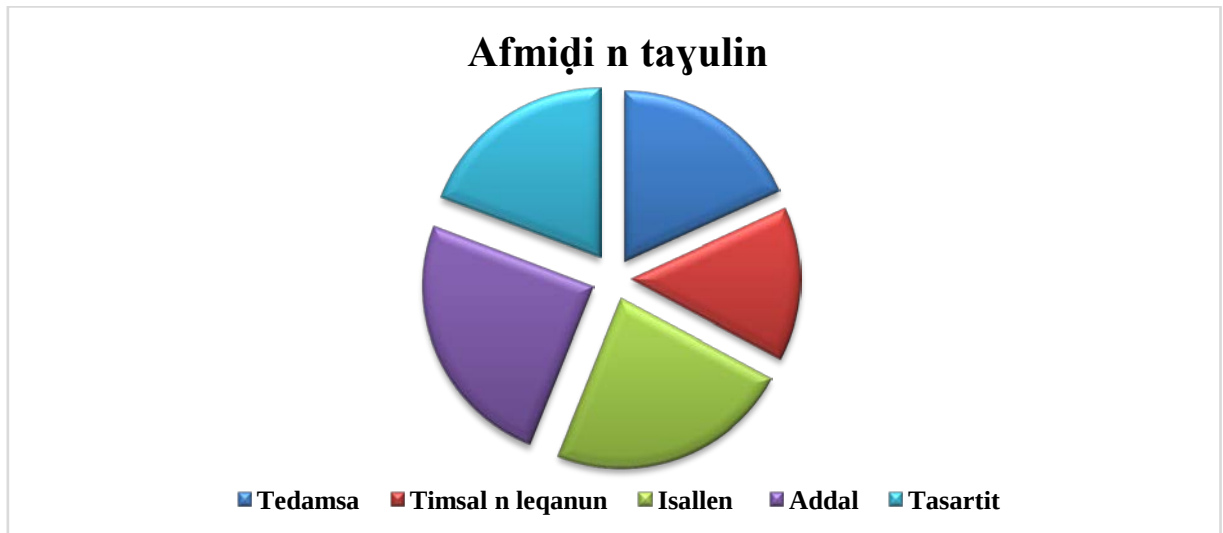
| Awal  | Aktawal-ines     | Amek i as-qaren s tefransist |
|-------|------------------|------------------------------|
| Addal | Amyurar          | Joueur                       |
|       | Anefray          | Arbitre                      |
|       | Amentag          | Attaquant                    |
|       | Anaddal          | Sportif                      |
|       | Tamhadit         | Défense                      |
|       | Timlilit         | Match                        |
|       | Tarbaet          | Équipe                       |
|       | Annar            | Stade                        |
|       | Tiyita n teymert | Corner                       |

**II-3-5-Tadwilt n tsartit:**yur-s 38n yiwalnuten, mebaed afmiđi nufa-d 19,19%.

**Imedyaten:**

| Awal | Aktawal-ines | Amek I as-qaren s tefransist |
|------|--------------|------------------------------|
|------|--------------|------------------------------|

|          |            |                |
|----------|------------|----------------|
| Tasartit | Asekles    | Enregistrement |
|          | Tamendawt  | Constitution   |
|          | Taseddawit | Université     |
|          | Tignatin   | Contextes      |
|          | Tamsalt    | Problème       |
|          | Tiyri      | Appel          |



### Tamawt

Deg leḥsab-agi afmiḍi nessawed yer:

- D addal i d-yusan deg umḍiq amenzu s: 24.74%.
- Syen d aḥric n isallen s: 23.23%.
- Sakkin d tasartit s: 19.19%.
- Mebaæed d tadamsa s: 18.18%.
- Di tagara ad d-naf timsal n leqanun s: 14.64%.

### Tagrayt

Deg yixef-agi wis sin i deg i d newwi awal yef yiberdan n tusnulfawalt (tasnulfawalt n talya d tesnulfawalt n tesnamka) mi i nexdem tazrawt i yiwalnuten i semrasen yineymasen n umaṭṭaf wis sin nessawed:

- S umata iwalnuten ittwasmeren ttwalyn akken yebna yisem di tmaziyt susddukel ger uẓar d usaley, d tmitar tigejdanin (tawsit, amḍan, addad.).
- Ulyen s sin n yiberdan asuddem d useddes.
- Mi inexdem afmiḍi nufa-d d asuddem (79.12%) i iṭuqten s waṭas yef useddes (21.87%).

- Deg tezrawt tasnamkit nefka-d anamek i d- yemmal uẓar n yisem i kra n yiwalnuten, am akken i nwala assayen isnamkayen gar kra n wawalen.
- Deg ufmiḍi n tayulin n useqdec n yiwalnuten nesaweḍ ad d-naf d aḥric n waddal i iṭfen amḍiq amezwaru deg usemres n yiwalnuten deg tedwilin n umaṭṭaf wis sin.

*Tagrayt tamatut*

### Tagrayt tamatut

Tazwart-a tewwi-d yef yiwalnuten i seqdacen yineymasen n umaṭṭaf aḡlenaw wis sin issawalen s tmaziṭ, i d- yettawin isental yemgaraden, ayen i as-yefkan udem i wakken ad tuḡal d tutlayt n taywalt i wakken ad teddu am wakken ddant tutlayin n leḡnas merra ad teffey akkin i umaḡal.

Ineymasen iqeddacen dinna sexdamen s waṭas awalen imaynuten i d-ttagmen seg umawal n tmaziṭ tatrart d tjerrumt n tmaziṭ .Am wakken dayen sexdamen timusniwin d tizemmar-nsen i wakken ad d-snulfun awalen ur d- ufin ara deg yimawalen i wakken ur sexdamen ara s waṭas irtṭalen.

Nebḡa amaḡil-a yef sin n yiḡricen:

**Deg yixef amenzu:** d amezruy n tutlayt n tmaziṭ (taḡbaylit) d usnarni-ines .Deg-s nefka-d kra n talliyin yef ayef tebna tutlayt d yimuhal yettwaxdmen ,assay gar tutlayt d walalen n taywalt (Rradu tis snat )

**Ixef wis sin:** d tazrawt n tusnalfawalt n talya d tusnulfawalt n tesnamka, i nexdem i yiwalnutenyettwasmarsen deg umaṭṭaf aḡlenaw wis sin, nessawed yer yigemmaḡ-agi :

Deg tezrawt talyawit iwalnuten-agi ttwalyen amek ittalay yisem deg tmaziṭ : s usdekkel gar uḡar d yisem d tmitar tigejdanin.

- mi nexden afmiḡi gar usuddem d usuddes nufa-d asuddem deg-s 79.12% ma d asuddes yur-s 21.87% seg wawalen iḡi d asuddem i iṭuqten yef udeddes.

-Dayen d asuddem n teyda i d- ibanen yef useddem n tyara.

Ma d tazrawt tasnamkit mi nezrew anamek i d- yemmal uḡar n yismawen, tugett n yinumak n yismawen-agi frurin-d seg unamek ittawi uḡar .

-D takenwa d tenmegla i iṭuqten s waṭas deg wassayen n tesnamka.

Am wakken nexdem dayen deg yixef-agi wis sin taḡulin n useqdec n yiwalnuten deg-s nexdem afmiḡi i kra n tedwilin anda nger tamawt yer useqdec s tuget n yiwalnuten deg uḡric n waddal sin yur-s d isallen ,ugar n yiḡricen niḡen,maca sumatameqaraben wazalen yellan deg yal tadwilt.

Di tagara nezmer ad d- nini d akken tutlayt n tmaziyt (taqbaylit ) d tamesbayurt deg akk iħricen ,d lawan iwakken ad d-nsefel aya-agi ad as-nefk azal i as- ilaqen,nessaram d akken imḍebren teena temsalt ad d-rren lwelha-nsen wa ad as-xedmen ttawilat ,ayagi ilaq ad yili deg wannar mačči d ameslay kan.



*Cybula*

✓ **IDLISEN**

1. ACHAB R., *La néologie lexicale berbère (1945-1995)*.T3.Ed. Peeters ,Paris-Louvain,1996
2. CANTINEAU J.,« *Racine et schème* », In :*Mélange William Marçais*. Ed. G.P Maison neuve et Cie, Paris,1950.
3. CHAKER S., *Un parler berbère d'Algérie (kabyle) : syntaxe*, université de Provence, 1983.
4. CHAKER S., *Manuel de linguistique berbère*, T1.Ed. Bouchene, Alger,1991.
5. CHAKER S.,*Imazighen ass-a*,Ed.Bouchene, Alger, 1990.
6. HADDADOU M. A.,*le guide de la culture berbère*, Ina-yas, Alger, 2002.
7. IMARAZENE M.,*Manuel de syntaxe berbère*, Ed. H.C.A, 2007.
8. GERMAIN C. et RAYMOND le B.,*Introduction à la linguistique générale : sémantique*, T5,Ed. Montréal (Québec), Canada, 1982.
9. LEHMAN A. et MARTINF.,*Introduction à la lexicologie : sémantique et morphologie*, Ed.Natha, Paris, 1998.
10. MAMMERI M.,*Tajarumt n tmaziyt(tantalataqbaylit)*,Ed. Bouchene, 1990.
11. NAIT ZERRAD K.,*Tajerrumtn tmaziyytatrarttaqbaylit*,Ed .Algérie, 2001
12. Salminen A.N.,*La lexicologie*, Ed. Armand Colin/Masson, paris, 1997.

✓ **IKATAYEN**

1. HADDADOU M.A., *Structure lexicale et signification en berbère, (kabyle)*,Thèse de 3eme siècle en linguistique, université de Provence, France, 1985.
2. HADAD S., *Néologie et communication. Le cas du journal télévisé kabyle*. Mémoire de magister, Université de Tizi-Ouzou, juin 2005.
3. MERKITOU KH., *Etude lexicale des bulletins d'information radiodiffusés d'expression kabyle*, Mémoire de magister, université de Tizi-Ouzou, 2013.
4. KHARDOUCIH., *la Radio chaine 2 et l'épanouissement de la langue Amazighe*, 2005.
5. BUĞANIM K., BESTANI R., *Tasleđt n umawal d tseddast n tutlayt n yiymisen n Rradyu n Tizi-Wezzu,Taseddawit n Tizi-Ouzou*,2014-2015.

6. HADAD S., *Néologie et communication. Le cas du journal télévisé kabyle*.  
Mémoire de magister, Université de Tizi-Ouzou, juin 2005.

✓ **ISEGZAWALEN**

1. BERKAIA., *lexique de la linguistique Français-Anglais-Tamazight*, Ed. Achab, 2009.
2. DALLETJ.M., *Dictionnaire français kabyle*, Ed. Paris, 1982.
3. DUBOISJ. et Al., *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, Ed.Larousse, Paris, 1994,
4. HADDADOUM.A., *Dictionnaire des racines berbères commune*, HCA, 2006-2007,
5. MAMMERI M., *Amawal n tmaziyyt atrart, tafransisttaqbaylit*, 1990.
6. TAIFIM., *Dictionnaire Tamaziyt-Français (parler du Maroc central)*, Ed. L'Harmattan-Awal, 1991.

.

*Cimarna*

*Amaral*

## Amawal

Awalen-agiinesmresdegukatay-agineddm-iten-id degumawal n  
tmaziyittatrartakkedumawal ntesnalsit n birkay.

| Awal       | Anamek-is s tefransist |
|------------|------------------------|
| Tinafliyin | Développement          |
| Tirmit     | Expérience             |
| Anamek     | Sens                   |
| Asuddes    | Composition            |
| Asuddem    | Dérivation             |
| Awalnut    | Néologisme             |
| Amaynut    | Nouveau                |
| Amezruy    | Histoire               |
| Tazwart    | Introduction           |
| Agbur      | Contenu                |
| Ayelluy    | La chute               |
| Asebter    | La page                |
| Asuf       | Singulier              |
| Azgenayri  | Semi-voyelle           |
| Amalay     | Masculin               |
| Ahric      | Chapitre               |
| Aferdis    | Elément                |
| Amḍan      | Nombre                 |
| Addad      | L'état                 |
| azyaray    | Externe                |
| Agensay    | Interne                |
| Awşil      | Affixe                 |
| Asalay     | Schème                 |
| Amarwas    | Métaphore              |
| Aneflisem  | Métonymie              |
| Talya      | La forme               |
| Tazrawt    | Etude                  |

|               |                  |
|---------------|------------------|
| Tiyra         | Les voyelles     |
| Tayunt        | Unité            |
| Azar          | Racine           |
| Tamukrist     | Problématique    |
| Ilugan        | Règles           |
| Takenwa       | Synonyme         |
| Tanmegla      | Opposition       |
| Tasnalya      | Morphologie      |
| Tasnamka      | Sémantique       |
| Tawuri        | Fonction         |
| Tamazzagt     | Spécialité       |
| Tamatut       | Générale         |
| Tasleqt       | Analyse          |
| Isem          | Nom              |
| Isem n wallal | Nom d'instrument |
| Ixef          | Chapitre         |
| Ilelli        | Libre            |
| Tawsit        | Type             |
| Tamlellit     | Alternance       |
| Tagduzla      | Equivalence      |
| Tabadut       | Définition       |
| Tutlayt       | La langue        |
| Tiybula       | Bibliographie    |
| Tasnulfawalt  | Néologie         |
| Uddis         | Composé          |
| Tayunt        | Unité            |
| Algan         | Statut           |

*Ammud*

Iwalnuten i d-negmer deg tedwilin inura deg wammud.

| Awal        | Azar | Asaley                                                            |
|-------------|------|-------------------------------------------------------------------|
| Tasartit    | SRT  | Ta <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub> it                 |
| Timetti     | MT   | Tic <sub>1</sub> eC <sub>2</sub> i                                |
| Tikti       | KT   | Tic <sub>1</sub> c <sub>2</sub> i                                 |
| Tilelli     | L    | Tic <sub>1</sub> eCi                                              |
| Amattaf     | TF   | AmaC <sub>1</sub> ac <sub>2</sub>                                 |
| Tiyremt     | ΓRM  | Tic <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ec <sub>3</sub>                   |
| Inelmaden   | LMD  | Inec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> en               |
| Idles       | DLS  | Ic <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ec <sub>3</sub>                    |
| Amezruy     | ZR   | Amec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> uy                               |
| Iselmaden   | LMD  | Isec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> en               |
| Tanaşlit    | NŞL  | Tac <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub> it                |
| Tasedawit   | SDW  | Tac <sub>1</sub> eC <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> it               |
| Tamarrit    | MR   | Tac <sub>1</sub> aC <sub>2</sub> it                               |
| Tagduda     | GD   | Tec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> uc <sub>2</sub> a                 |
| Tadamsa     | DMS  | Tac <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub>                   |
| Tamaynut    | MYN  | Tac <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub> ut                |
| Aselway     | LWY  | Asec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                  |
| Timunent    | MN   | Tic <sub>1</sub> uc <sub>1</sub> ec <sub>2</sub> t                |
| Amusnaw     | SN   | Amuc <sub>1</sub> c <sub>2</sub> aw                               |
| Isufar      | SFR  | Ic <sub>1</sub> uc <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                   |
| Tettuegen   | ΣGN  | Tettuc <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ec <sub>3</sub>                |
| Afud        | FD   | Ac <sub>1</sub> uc <sub>2</sub>                                   |
| Agraylan    | ΓLN  | Ac <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                    |
| Ayel naw    | ΓLN  | Ac <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> aw                 |
| Anemhal     | MHL  | Anec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                  |
| Amseflid    | FLD  | Amsec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ic <sub>3</sub>                 |
| Timseflidin | FLD  | Timsec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ic <sub>3</sub> in             |
| Tamsalt     | MSL  | C <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub> ac <sub>4</sub> t   |
| Sugen       | SGN  | C <sub>1</sub> uc <sub>2</sub> ec <sub>3</sub>                    |
| tifranin    | FRN  | Tic <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> in                |
| Akabar      | KBR  | Ac <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                   |
| Tayiwant    | ΓWN  | Tac <sub>1</sub> ic <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> t                |
| Inaddalen   | DL   | InaC <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> en                              |
| Iyarbazen   | ΓRBZ | Ic <sub>1</sub> ac <sub>2</sub> c <sub>3</sub> ac <sub>4</sub> en |
| Tutlayt     | TLY  | Tuc <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub> t                 |
| TTiead      | ΣD   | C <sub>1</sub> ic <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                    |
| Aneylaf     | ΓLF  | Anec <sub>1</sub> c <sub>2</sub> ac <sub>3</sub>                  |
| Tilas       | LS   | Tic <sub>1</sub> ac <sub>2</sub>                                  |
| Taguni      | GN   | Tac <sub>1</sub> uc <sub>2</sub> i                                |

|                  |         |                                   |
|------------------|---------|-----------------------------------|
| Azref            | ZRF     | $Ac_1c_2ec_3$                     |
| Taluft           | LF      | $Tac_1uc_2t$                      |
| Tamendawt        | NDW     | $Tmaec_1c_2ac_3t$                 |
| Asentel          | NTL     | $Asec_1c_2ec_3$                   |
| Ahil             | HL      | $Ac_1ic_2$                        |
| Asqamu           | SQM     | $Ac_1c_2ac_3u$                    |
| Inig             | NG      | $Ic_1ic_2$                        |
| ṭmana            | ṬMN     | $C_1c_2ac_3a$                     |
| Timsriffegt      | FG      | $TimesriC_1ec_2t$                 |
| Tamettant        | MT      | $Tac_1eC_2ant$                    |
| Tadwilt          | DWL     | $Tac_1c_2ic_3t$                   |
| Tanmirt          | NMR     | $Tac_1c_2ic_3t$                   |
| Aneymas          | ΓMS     | $Anec_1c_2ac_3$                   |
| Tanymast         | ΓMS     | $Tanc_1c_2ac_3t$                  |
| Tamaziyt         | MZΓ     | $Tac_1ac_2ic_3t$                  |
| Urar             | R       | UCac                              |
| Agemmud          | GMD     | $Ac_1eC_2uc_3$                    |
| Tamḥadit         | HD      | $Tamec_1ac_2it$                   |
| Tidukla          | DKL     | $Tic_1ec_2c_3a$                   |
| Anefray          | FR      | $Anec_1c_2ay$                     |
| Tagnit           | GN      | $Tac_1c_2it$                      |
| Timlilit         | ML      | $Tic_1c_2ic_2it$                  |
| Timsaraht        | SRH     | $Timec_1ac_2ac_3t$                |
| Amyurar          | R       | Amyucac                           |
| Iswi             | SW      | $Ic_1c_2i$                        |
| Amentag          | NṬG     | $Amec_1c_2ac_3$                   |
| Mass             | MS      | $C_1aC_2$                         |
| Tirbuyæ          | RBΣ     | $Tic_1c_2uyac_3$                  |
| talyuya          | LF      | $Tac_1c_2uc_2a$                   |
| Tiyita n Teymart | WT +ΓMR | <b><math>Tic_1c_2ac_3t</math></b> |
| Annar            | NR      | $AC_1ac_2$                        |
| Addal            | DL      | $AC_1ac_2$                        |
| Tawenaṭ          | WNT     | $Tac_1ec_2ac_3$                   |
| Alyu             | LF      | $Ac_1c_2u$                        |
| Timzizelt        | ZL      | $Timec_1ic_1ec_2t$                |
| Assay            | SΓ      | $AC_1ac_2$                        |
| srid             | SRD     | $C_1ic_2c_3$                      |
| Azul             | ZL      | $A_1uc_2$                         |
| Tabuqalt         | BQL     | $Tac_1uc_2ac_3t$                  |
| talyuya          | LF      | $Tac_1c_2uc_2a^+$                 |
| Amyezwar         | ZWR     | $Amyec_1c_2ac_3$                  |
| asleymay         | LΓM     | $Asec_1ec_2c_3ay$                 |

|            |             |                   |
|------------|-------------|-------------------|
| Aswir      | SWR         | $Ac_1c_2ic_3$     |
| Mgal       | MGL         | $C_1c_2ac_3$      |
| Lehyuf     | HF          | $Lec_2yuc_3$      |
| Aylif      | $\Gamma LF$ | $Ac_1c_2ic_3$     |
| Asarag     | SRG         | $Ac_1ac_2ac_3$    |
| Isenfaren  | NFR         | $Isec_1c_2ac_3en$ |
| Tadyant    | DYN         | $Tac_1ac_2ac_3t$  |
| tazmert    | ZMR         | $Tac_1c_2ec_3t$   |
| Asirem     | SRM         | $Ac_1ic_2ec_3$    |
| Taseddawit | SDW         | $Tac_1eC_2ac_3it$ |
| Ameyras    | $\Gamma RS$ | $AmeC_1c_2ac_3$   |
| Amatu      | MT          | $Ac_1ac_2u$       |
| Asensu     | NS          | $Asec_1c_2u$      |
| Azal       | ZL          | $Ac_1ac_2$        |
| Aselmed    | LMD         | $Asec_1c_2ec_3$   |
| Massa      | MS          | $C_1aC_2a$        |
| Ahric      | $\dot{H}RC$ | $Ac_1c_2ic_3$     |
| Tanmirt    | NMR         | $Tac_1c_2ic_3t$   |
| Tayamsa    | $\Gamma MS$ | $Tac_1ac_2c_3a$   |
| Asammar    | SMR         | $Ac_1aC_2ac_3$    |
| Agraw      | GRW         | $Ac_1c_2ac_3$     |
| Unsib      | NŞB         | $Uc_1c_2ic_3$     |
| Asawaḍ     | $W\dot{D}$  | $Asac_1ac_2$      |
| Tuget      | GT          | $Tuc_1ec_2$       |
| Asegmu     | GM          | $Asec_1c_2u$      |
| Isallen    | SL          | $Ic_1aC_2en$      |
| Tazwara    | ZWR         | $Tac_1c_2ac_3a$   |

## Aymis n sebɛa n šebhit s-yur Karima Ğennad ass n 12 /07/2017

- Aneylaf amezwaru Σabed AL-Majid Tabun iwumer iwakken ad d-yili ukemmel usenfar n lebni n lakulat ilfayda n 12 n lwilayat id- yezgan di tlisa.
- Asefti n tarbaet n imraqben ara d-yelhun s uraqeb isenfaren n ddula d array id- yefyen s udem unšib,tarbaet-agi ad tili tetabaɛ iserabes n uylif amezwaru .
- Anemhal DJASAND imdebbar n l' Afri-pole Σabed AL-ΓaniHamel, ass-agi d uzekka d lmeqqar n l' Afripole di Lyonad yili umeslay d usejhed n lemɛawna d la police n l' Afrique uhareb n lejrimat .
- Syndicat n yifarmasyanen iwala s tiɛ yelhan igemmaɗ lejmaɛ is d-illan d uneylaf n lxedma d tmana n leama deg uymis-nney s tefašil d sandika ifarmasyanen .
- Reportage n tšebhit-agi yehyya -t-id Saɛid Badaad d-yawi yef usijhed n ttawilat n ušiwed s-yur takbbanit n l' ETUSA,reportage s-yagi seg tmanayt.
- Isallen n leġnas ad ay-awin yer cedda n El-Xaliġ d lufaq itestenya Dduha d Washington ur isqene ara reba n tmura n El-Xaliġ tigi d Sueudiya d tmura n taɛrabin idduklen Mašar d El-baħrayen .
- Di Filaštın imcabaken tašebhit-agi n larebeallan-d di Ğinin iyallen n Izrayel nyan 200 ifilaštiniyen s aršaš.

Aymis amezwaru tašebhit-agi šebaħ lexir fell-awen.Lħal d aɣamac ula d ass-agi lareba d ayen id-xebbren srabes n liħala n tegnawt,wagi di lwilaya n swaħel,tiseddarin n lħamu ad ɛeddint 40 n tseddarin, ula lwilayat n dixel n tmurt dagi tiseddarin n lħamu deg-s ad ɛeddint yef 44 n tseddarin ,ihi amakken it-id-nezwar d aɣamac lemħadra d ayen ilaqen iwakken ur nettawed ara yer šbiṭar.Docteur Ĥasani Muħmed di kra n našayeh : « Ussan n lħamu lazem ad nħader iwakken leibad ur keččmen ara di lehlakat ara ten-isawden parfois yer šebiṭarat ,imezyanen ur ilaq ad ten-sufyen lawan n lħumat ney ilaq ad sen-sarsen les chapeauxiwakken ur ten-ikcem ara lħamu,xas ma ruħen yer lebħar ad awin yid-sen les crèmes,ilaq ad qimen ddaw n les parasols, win ara yefyen ilaq alama yesɛa ɥul sinon ur ittfey ara, yizmer ad yefey šbaħ di 8 :00 alama 10 :30 d 11 :00 wa ad d-yekcem ur ittfey ara alama d 17 :00 d tasawent,aman lazem ad yessew aṭas,ur setten ara leħwayej izra belli ad as-d-yawilehlakat » .

Lemħadra ihi d ayen ilaqen.Aneylaf amezwaru Σabd Al-Majid Tabun isufy-d yiwen n lamar i isawel iwakken add-yili ukemmel isenfaren n lbeni n lakulat di lwilayat n tlisa n tmurt id- yessawed ulyu n srabes amezwaru lwilayat teɛna temsalt tigi :Adrar,Beccar,Tamenrast

,Ilizi ,Tinduf,Wargla,Necama,Ṭaref,Tbessa, Suq ahras,d Tlemsan. Deg ubrid n usefœel n lamer-agi atan ad d-yili lbeni n 40 n lakulat n uḥric amezwaru di 12 n lwilayat id -nniy amakken ara d-yili lbeni n sin n lakulat s niḍam adaxli yaœni arrac ad sœun amekkan n tguni d uœœi di lakulat-agi,wa aya di lwilayat n Adrard akked Ilizi,ikemmel yinna ulȳu n srabes n uȳlif amezwaru .

Iffey-d deg uȳmis unœib d array n usbeddi n tarbaœt imraqben ara d-yelhun s uraqeb d uqeyem n yisenfaren n ddula,tarbaœt-agi ad d tili tetabaœ israbesn uȳlif amezwaru ad d-lehhu s uraqeb d uqader n tewœiyat d laryuy n uselway n tagduda d uȳlif amezwaru,marra laryuy imxalafen ittwadmen d lecȳal n yisquma n yineȳlafen d temliliyin n lhukuma, arebaœ-agi uraqeb ad d-yelhu daȳen s uraqeb n wahilen n usefti d unegmu ad izggu ilmendad-nsen ȳef urbaœ-agi yiwen l'inspecteur gœnœral ara tteœawanen 20 n imraqben,afraq n lkalafat ad d-yili ȳef imraqben-agi s-ȳur unȳelaf amezwaru .

Aḥric n uxeddim tamsalt n uxeddim, le plan n lemeawna deg uḥric-agi, d usnulfu imukan n uxeddim d tamsalt ger tiyaḍ ȳef yizzi wawal di temlilit id- ijemœen aneȳlaf n lxedma d ṭmana n leœama Murad Zemmal d unemhal n uœœenduq n el-afami id- yelhan s usamar alemmas d l'Asie Jahid Azzu,sin n yimœebbren meslayen ȳef tsartit tayelnawt n ṭmana n el-œama d temsalt n unœem n ssuq uxeddim di tmurt-nney.Jihad Azzun imœebbar n el-afam iwala s tiȳ yilhan laryuy iteddem tmurt-nney di temsalt n usnulfu n yimukan uxeddim ad as-d-nssel deg uœawaḍ n Yassin Muḥuc « tarza-inu tamezwarut ȳer Lezzayer s yisem-iw d imœebbar d ssuq agraylan n tedrimet id- yelhan s tmura usamar alemmas d l'Asie ,Lezzayer d tamurt s wazal-is tœœa amekkan-agi aȳas itt-ittrajin di tdamsa,tella-yi-d tugnit d uneȳlaf lxedma d ṭmana leœamaad waliȳ ayen ittwaxedmen i usnulfu imukan uxeddim di lezzayer, igarrez daȳen uḥric n ṭmana d ayen marra ittwaxedmen deg ubrid-agi s-ȳur lhukuma Tazzayrit ».

Imœebbar n l'Afri-pole œabed Al -Ḧani Hamel ad ittekki ass-agi d uezekka d lemȳar n l'Afri-pole di Lyon di lecȳal n temlilit ara d-yawin ȳef uḥareb n lejrima i d-ittkan s ttawiln l'internet,lejrimat deg uḥric n tedrimt œabed Al- Ḧani Hamel ad yili ȳef uȳaru n yiwet n tarbaœt n udmawen ad as -d- yili yiwen n umeslay ara d-iȳar wa ara d-yawin ȳef uḥric id- yewwi ad d tili lemeawna ijehden i umbidel n tmusniwin ger la police n l'Afrique,ad d- yemslay daȳen ȳef le plan n lxedma n l'Afri-pole ȳef id- yella umeslay d umsefhem di lejmaœ n Lezzayer.Tirza n œabed Al- Ḧani Hamel ȳer Lyon tusa-d s leœraḍais-d yekkan s-ȳur umtel-is amari amatu n l'inter-pole.

Leḥsab n yimezday di tmurt-nney sya yer useggas 2030ad yaweḍ yer 51 melyun imezday i d- ixebber uneɣlaf n tezmert Muxṭar Ḥaseb Allawi deg wass agraylan n yimezday, ideḥya tmurt-nney idelli 11 di juillet,aneɣlaf n tezmert isuter iwakken ad yili unḍdem n twacult d uheyyi n testratijit iwulmen s-yis ara d-yili uqabel n wayen marra ḥwajen imezyanen. IdirAytWares :« ass agraylan n yimezdayd tagnit i tmuyli yer wayen ittwaxedmen leqdic id- yettilin i uḍman n tudert igarzen imezday d tezmart-nsen d ayen yaḥ ayef id- yuḡal uneɣlaf n tezmert Ḥazeb Allaw Muxṭar id -yuḡalen dayen yer wawal i ireḥden ugraw leḡnas aseggas-agi, aseḥseb aḥal igurdan ara tesɛu twacult, Ḥazeb Allaw Muxṭar yenna-d tamsalt-agi teḥwaj yal tikkelt afud d leqdic ara d-ijjemɛen iylifen nniḍen « L’investissement dans la planification familiale contribue à créer l’équilibre entre la croissance économique et démographique. Pour relever ces défis, ils nous faut une approche dynamique multisectorielle incluant tous les acteurs et intervenant y compris ceux de la société civile à la mise en place de la stratégie basée sur l’efficience pour mieux utiliser les ressources disponibles et le développement des programmes ciblés notamment au niveau local. » Aneɣlaf n tezmert yenna-d imi ass-agi nnig 41 imlyunen Izzayriyen i yellan leḥsab-ines ad yaddi 50 sya yer 2030, yaḥ aya ilaq si tura uheyyi iwayen akk ara ḥwiḡen. S tama-s timtlet n ugraw leḡnas idduklen di Lezzayer, Maryem Xan tenna-d Lezzayer aṭas itexdem di lfayda n yimezday « L’Algérie est en plein net développement démographique a un grand net de population jeune bien éduquée avec beaucoup de capacités de compétences il faut investir à se bien être à travers les services de planification familiale comme par exemple continuer à encourager l’augmentation d’utilisation de la contraception moderne et le renforcement des services de qualité pour réduire les besoins non aq satisfaits en planification ». Akka wa ad yeqqim yal tawacult ad tesɛu kan ayen iwumi i tezmer n yigurdan iwakken ad d-kkren akken iwata».

Sandicat ifarmasyanen s lmendad n yimḍebber-ines Mesɛud Ben Mɛemmeri imcawar d uneɣlaf n lxedma d ṭmana n el-ɛama d tagnit yella-d umeslay yef waṭas n temsal isartaḥen sandicat n yifarmasyanen i iddmen array ur xedmen ara la grève, Mesɛud Ben Mɛemmeri s sandicat n SNP tesawel-as Samira Ḥimer: « nemsefham nchallah iwakken ad nexdem leḥwayeḡ tijdidin, ad nebdu dayen inejmuɛen semana i d-iteddun à partir n Lundi prochain. Yella dayen le conseil ministériel spécial n ddwa n la pharmacie lexmis-agi, nexdem la communauté le bureaux-nationaux. La grève à été annulée et nous sommes satisfaits ḥmeddulah nekkni nesaram iwakken ad ilin teḥfizat yef ṣṣinaɛa el-waṭaniya bac ad teqwu tmurt-nney nechallah.»

Di tmesal id-ay-d-izzin tlata n temsal seant amkan s wazal-nsent sstratijit taynlawt unegmu n wahilen icudden yer twennađt wagi s šahed ur nfennu ara,aselħu d usekfel s iduman d ddur dayen n šahed d wagi id-iswi n temlilit id- ijemæen 200n udmawen d umetlin n termisin n ddula akked d termisin n uħric n lerzaq s lmendad n tneylaft id- yelhan s wayen id - ay -d- izzin s šahed ur nfennu ara.

Taneylaft n twennađt Fařima Zahra Zarwaři ara imlilen azekka n lexmis El-xalifa n uselway n lbanka usefti n l'Europe, timlilit ad d-tili azekka n lexmis .

Ad d-nemeslay tařebħit-agi yef uħric n uřiwed di temdint n Lezzayer takebbanit n l'ETUSA tsewjed-d azal n 250 n lkiran ara d-yarren yef lebyi n yimesafaren wa ara isishilen lumur n umħarek n yimezday,reportage syagi seg tmaneyt Said Bada: « takebbanit n usiwed teswejd-d lewhi n 250n lkiran deg unubdu-agi di tmaneyt akken ad siwden medden d ayen i iceyben imawlan n le privé inharen akked les receveurs nutni ttwalin atan ad sishilen aktar sfar imezday,s tama-nsen nutni inharen akked ixeddamen n lkiran n uħric n le privé ttwalin lkiran-agi akk d zyada kan imi nutni kan xilla n lkiran iseæn xeddmnen deg yiwen n ubrid.»Ma dagla d imezday nutni ayagi atan isuæd-iten mliħ imi ur tteřřilen ara di les arretsam wakken dayen rekben di lewsæ. « nekk ad ak-diniy řřaħ yiwen n lweqt nufa-d le privé umbæed avec le temps ttuylen xeddmnen akken i as-nihwa beřřaħ xuřřun kra n les lignes surtout di lġiha n lġerb parcequeacuyer yella le manque de transport di lġiha-nni n lġerb Welad Fayet ttaġaney dina nettexliř azyal-agi,mais di l'orange-agi normal cava . »Ayen i itnadi umezday akken ad yarkeb di lkar isehħan izeddigen ur i tt-æřřil ara dayen ama n le privé ney lbaylek iselħuyen lkiran-agi awid kan amectari ad yertaħ.

Tanemmirt Saæid Bada, Lezzayer ad tceyyee ass-agi 260ř isufar n temæict gar arruz d sekkar ilfayda n yimhujar Isahrawiyen di Tinduf,lemeawna-agi ad truħ tařebħit -agi yef læecra d uzgen s lemqar anda llan lemxazen n wagur Azzayri di lburġ ntemzekniyinSafex.

Ttwanyan 2 n Ifilařřinyen tařebħit-agi wiyađ ttwajarħen s arřař yef yifassen n yiyallen n Izrayal,yedra-d waya di Ğinin tama ufella,tanfist n El -Urdun ittwařef lawan n imcabaken gar imesbaniyen ifilařřinen d yiyallen n yizrayel i isxedmen arřař.

Lufař ittwastenyen gar Wacintun d Dduħa d ayen ur naejib ara reba n tmura n El-Xaliġ akked Mařer d El-Baħrayen d Suæudiya d Imarat El-řarabiya idukklen,walant di lufař-agi lexřař meqqren xas d akken yella-d neyiwwi-d yef uħareb n arebrab,4 n tmura n El-Xaliġ nnan-d ad easent s lqarb imdebbren n Qařar deg umenuy-nsen deg udem n rebrab,timura-agi

nnant dayen ur seint ara atas n laman deg yimdebber n Qaṭar ur nquder ara lufaḡat ieddann amatu n dduwla n Marikan seg yiḡelli di El-Kuwayt ad yaered ad d-yaf tifrāt i cedda-agi n El-Xaliḡ .

Di taluft n Surya imdebbar n daeic di tmurt-agi n Surya ad yili yemmut id- xebbar yiwet n terbaet n Surya wa ayagi ney yiwet n tidukkla n Surya yiwen n wass kanseg mi id -yella uberraḡ s urbaḡ n El-Σiraq yef yirebraben n daeic di temdint n Muṣṣel .

Deg waddal :di ddabax n ufus setta n ussan uqbel beddu tilḡuḡa tagraylant di Lezzayer s ddaw n 21 n yiseggasen, lexlifa n uselway n tefidiralit n ddabex n ufus yenna-d belli marra n tawilat ttuheyant i usiwed lebyi n tdwilt-agi ad as-d-nessel deg usiwed n Σmar Uksili:«nxeddem lxedma vraimentpour rattrapé le retard ameqqran i illan iḡ kmal sebaḡ kamel bac ad nili newjed necallah le jeudinecallah ad nesceddi un mondiale delaalit,le publique sera gâté,24 n trubuyæ ara d-iruheḡ di ddunit arnu-as-d les délégués,les organisateur,di mondiale donc ad nili s udem igerrzen ad d-nexdem tucbiḡt i tmurt-nney.

Yiwet n tmeyra iḡ-agi ieddann tella-d di taddart n tefriqt ney le village Africaine di Sidi Freḡ, dtajmilt i terbaet n ulampique n Filasṭin, yehder uneylaf n waddal n yilmezayend umeslay-is akked radyu tis snat aselymay Azzayri n terbaet n Filasṭin Nurdin Wald Σli yenna-d belli marra tikbaniyin ttunefkant-d i ušiwed yer lebyi n stage ara d-yilin di Sidi Musa.Nurdin Wald Σli yemmeslay-d deg usawaḡ n Σenṭer Ben Musa : « nezra istiḡbal Izzayriyen Ifilasṭiniyen mi nedumendi ad nexdem dagi le stage,Palistin tteḡibin ad d-asen yer Lezzayer ney ad laeben di Lezzayer neḡad yili un contact akked les Algérie, on a profité deg le présent-agi-nsen nexdem les 3 mâche pour préparé le kip yer wayen yelhan ».

Dtagara n uymis amezwaru n tšebḡit-agi larebea isufyit-id Sufyan Reddam ad as-iniy tanemmirt muqqren.Qqimet di lehna.

**Aymis n lwaḡda n uzal s-yur Faḡima Σacir ass n 22/03/2017.**

- 08 imdanen ttwanyan 24 nniden ttwajarhen di laksida i d- yedran ass-agi di lwilaya n Tyaret.
- Lezzayer tesmekta-d ass-agi ass agraylan n waman leewam-agi ineggura dduwla tebna atas n yibaraġen ijdiden am akken tbna luzinat i usfti n waman iwakken ad tesnarni lyella n waman di tmurt-nney.
- Takebbanit n Šunaṭrak ad tesfti 50 n yimelyaren n ddular seg 2016 yer 2020 akka i d-xebbren ass-agi imdebbren n Šunaṭrak yef usarag agraylan n šahd isulin lecyal-is di tmdint n Wahran.
- Leməawna,ktar n 50 n yimeelmen Tunes d Lezzayer ittkin deg ussan n tdamsa n Lezzayer d Tunes ara d yilin seg 4 yer 7 maggu i d- iteddun di tmurt-nney, iswi d asijhed n caruka imarra n yiḥricen ilmend unekcum yer leswaq nTefriqt .
- Deg yisallen n leġnas, di tmurt n Legliz, ma drus yiwen n umdan ittwanya ma xemsa nniden tenṭar liḥala-nse, sebba n zdemat i yixdem tamdit-agi yiwen n urebrab zdat n lemḡar n legliz di tmdint n Londre.
- Addal, aneylaf n waddal d yilmezyen Šabed Alhadi ikemmel ass-agi afraq n leməawnat yef trebbuyaε timecṭaḥ, ass-agi leməawna tettunefka itrebbuyaε n tesəa n lwilayat nniden n tmurt-nney.

08 imdanen muten arebea wacrin nniden tewajarhen, kra deg-sen tenṭar liḥalan-sen di laksida id-yiḍeran sebḥa-agi di lwilaya n Tyaret, taxessart-agi teḍra-d membaε-d imi yiwet n lekar tekcem deg yiwen ukamyun akked yiwet n tekarṛust di Wlad yehya abrid ayelnnaw uṭtu wis arbaṭac, yef tedyant-agi ad as- d nessel i lkapitan Rabah buxari s srabes usellek n lwilaya n Tyaret tesawl-as Zineb At Dris: « 06 imdanen muten 25 nniden twajarhen i d -yixlef laksida iiyiḍran ass-agi yef rebea n šbaḥ di taddart Wlad Yehya di Franda, ayen id ak-yeġġan ad d-nger iman-nney di deqayaq timezwura nesawed-iten s leeġlan yer sbiṭar iqarben tayiwant Taxmertakked Šin Leḥdiditayiwant n Franda,yef leḥsab nyisallen id ay -d iwḍen si sebiṭar leḥesab n lmitin yuli yer tmanyā leḥsab n yimejraḥ yer rebea wacrin, yuy lḥal serabes usellek n teyiwant n Taxmertteməawan akked serabes usllek n Franda akked wid n Tyaretiwakken ad d- selken ugar n tarwiḥin.

Lqaḍi deg uxxam n craε n lwilaya n Tizi-Uzzu iḥkemm ass-agi yef lmut n rebea n yimdanen iyeḅban wa inyan ilemzi Leecuq Ali seg At Dwala ass sin di Fibaryi useggas 2013 ad d- nesmkti kan belli ilemzi-agi leecuq Ali rebea wacrin isgasen di laεmr-is, yufa-t yiwen

ufellaḥ ass n 22di Fibaryi 2013 dixel n yiwen n lbir di Nassirya di lwilaya n Bumardas ufant 20 n wussan seg- mi ittuyba wa ilemzi-agi i d- nniy seg At Dwala.

La police n lwilaya n Blida texber-d belli tesmenε-d yiwet n tlemzit temntac isggasen di leemer-is amakken tettεf tlata n yimdanen ney tlata n yimcumen iyeḥban taqcict-agi, tilemzit-agi ufan-tt srabes n la police tettwahbes deg yiwen uεciw di teyiwan n Wad Σic.

Dima di leqdic n serabes n laman, La police n lwilaya n Lezzayer texber-d belli tettεf deg wagur n Fibaryi-agi iεeddane 124 n yimdanen ittekin di tlufa yimxalafen: tučcit n lehyuf, lbiε n lehyuf akked usexdem n leslaḥ ittwamenεen.

Takebbanit n Σunaṭrakad tesfti xemsin imelyaren n dular s 2016 yer 2021 iwakken ad tesnarni lyella akked lemaxzun d šahed n tmurt-nney akka i d-xebren ass-a imdebren nΣunaṭrak ittekin deg usarag agraylan yef šahed isulin lecyal-is di temdint n Wahran. Racid Ufella « di tallit-agi ušubbu n leswami n le pétrole takebbanit n Σunaṭrak s lemeawna n dddwula teqsed ad tsejhed asefti deg yihricen yimexalafen n šahed akken di tazwara ad tekmmel ad tedmen šahd dixel n tmurt wa ad tettekki deg unegmu n šahed ur nefnu ara ara yieiwnen tadamsa, tastratiğit yef demma n waya di tazwara ad nesali di leqidar n le pétrole ad d- sufey tmurt-nney s uqadar n tifaqiyat ittwastenyen, asali deg lqidar inadiyen d uwennaε uselḥu n lumur ». Takbanit n Σunaṭrakd usewjed n lluzinat useffi n le pétrole akka yer 2020 i yenna Fettuḥi Hmed d nnayeb imedebbar n tkebbanit Σunaṭrak. Ahilen s wazal- nsen yer iseggasen i d- iteddun labaεda deg usijhed innadiyen di lyellat n sahed labaεda di tamiwin ufella n tmurt-nney i yenna Sid ΣliLbaṭaṭad imedebbar n lwakla tayelnnawt i d-yelhan s lyellat n šahd anifti, yer laḥsab nyimdebber-agi ahilen-agi imarra ad ilin s lemeawna ama s tkebbanit n tmurt-nney nney d tikebbunay n tmura n leğnas, anecta yenna ad d-yili kan i lfayda n tedamsa Tazayrit. Syagi si Wehran Racid Ufella i radyu tis snat. »

Aneylaf n dixel Nurdin Badwi ass-agi di Msila iwkked-d belli tijmuyae n tyiwanin ilaq ad eiwnent ilmezyen ibyan ad d-sbedden isenfaren -nsen, am akken i yisuter akk tyiwanin ad d-sebdent tamiwin timecṭuhin i yizemren ilmezyen-agi ad d-sbedden leqdic akked yesenfaren imxalafen ladiya ilemezyen i d-yifukken leqraya-n sen seg tseddawiyin. NurdinBadwiass-agi dayen isuter ayiwul deg usurif ucekcem n numirik deg lxedma n El- idara n tmurt-nney ixber-d belli di avril-agi i d-yitteddun ad ibdu asexdem n numirik deg usuffey n les permis n tnehart akked les cartes grises.

Aymis ad tenkemmell s lemɛawna, aneylaf lmeɣreb d tefriqt yenna-d tameddit-agi, Pitirmililemqeddem n legliz di lezzayer amciwer ger-asen yella-d ladiya ɣef farru n cedda di Libya Pitirmili iwkked-d ineymasen belli tamuyli temqarab atas ger snat n tmuraafarru n cedda di Libya, imi Lezzayer d Legliz ittewali-tt bell-ik taluft-agi ilaq ad d-tefru s ubrid n lemcawrat ger Ilibiyen, amakken i d -iwekked belli Lezzayer akked temurt -is ad sejahedent tamsalt n uɣareb n rebrab akked ayen nnig n lqanen, lemqqeddem n Ligliz di Lezzayer ad as-d -nessel deg uɣawaɖ Ḥamza Ben Amar « Tagi d tagnit iwakken ad d-nemselay ad nemcawar ad nemɛawan bejmiɛ iwakken ad nesiweɖ yer lhna d laman di Libya, wa ad nettekki di tifrāt s ubrid n tsartit, ad d- nemɛawan diyen ɣef uɣareb megal arbrab d imhujar ixeddan i lqanun. S wakka nezmer ad neɣiwen Ilibiyen ilmend tifi n tifrāt s ubrid n lhna mebla ma cekcmment-d iman-sent tamiwin tibaraniyin wa cedda-agi d Libya amakken tezmer ad teɖur laman di tama-agi d l'Europe akked Legliz s timmad-is, ɣaf aya ilaq ad nekemmell lemcawrat ad ay -isiwɖen yer lhna d laman. Lezzayer tezmer nettat ad d- turar ddawer meqqren iwakken ad d- tesiweɖ Ilibiyen s lemcawrat yer lhna d talwit.”

Dima di lemɛawna akked d tmura-agi tibaraniyin, Šabed Al-Majid Farcici lemqqeddem n Tunes dagi di Lezzayer iwekked-d ney yara ass-agi tajmilt ilɛesker Azzayri ixedmen leqdic meqqren ɣef useɣbiber ɣef laman, ɣef tliɣa ger snat n tmura. Farcici i yiɣɖeren timlilit i d- yellan akkedtayamsailemend uheyyi ussan n tdamsa akked yedles ger lezzayer akked Tunes, ara d yilin seg rebɛa yer sebɛa Avril i d-iteddun di Lezzayer, yenna-d belliassay d lemɛawna ger snat n tmura garzent s waɣas aladiya deg uɣric n laman. Ad as-d nssel ilmeqdem n Tunes di tmurt-nney deg usawaɖ n Yidir Ayt Waras “Tella lemɛawna di temsalt-agi n laman mačči kan ger imɖebbren n tmura, lemɛawna-agi tella deg wannar ger yimɖebbren d srabes n laman n snat n tmura, tajmilet israbes n laman d ilɛesker n lezzayer ɣef ddawer-ines i wuɖman n laman n Tunes aladiya makken i d-nheyya tifrān n llan dilemendad idmen ilɛesker n lezzayer laman d tliɣa n Tunes, lwifaq n laman d asejhed kan ara isijhid ktar ayen akka yellan deg wannar.” Lezzayer akked Tunes beyant ad sijhident aktar gar-asent deg uɣric n tdamsa, aktar n xemsin n lemɛalmen n snat n tmura ad d tkin deg ussan n tdamsa akked yedles gar Lezzayer d Tunes ara ad yilin s rebɛa ar sebɛa Avril deg usansu n Luras, wid i d-yiheyyan timlilit-agi byan akken ad d- tili lemɛawna di marran yiɣricen iwakken ad siwɖen imɛalmen ad kecmen yer leswaq n Tefriqt. Ad as-d- nssel Ḥsen Cawci aselway n tkebbunay tizzayriyin imeslay-d i Yidir Ayt Wares “iwwi-d ad nesdukkell ifadden-nney iwakken ad yili yiwen n suq ahat n snat n tmura Lezzayer d Tunes nekkn s yisem-nney d imɖebbren d tekebbunay tajbay- d tikti-agi s wussan-agi ara d-yawin ɣef tdamsa d yidles n snat n tmura, ilaq-ay ad nexdem

bejmiε ad nemeawan di lefaydda- nney d lefayda itunsiyen wa ayeyar ala ur nekcem ara syin akin bejmiε yer leswaq n tmura nniδen n tefriqt, ilaq ad nexdem afus deg ufus iwakken ad naz yer zdat”.Dima di lemεawna tawilt tis setta ilefrum, lemεawna ger temurt-neγ akked L’Espagne, yella-d ass-agi di Wehran ameslay izzi-d γef lemεawna neγ γef usejhed d caruka deg tefllaht akked isufar n wučči.

Tamurt-nney tesmekta-d ass agraylan n waman, deyailmend n wass-agi Baraqi Aresqi d anemhal aylennaw l’ANBT i yellan d inebgi n laradyu tis snat,yexber-d belli aman ur texašan ara deg unebdu -agi, mbaed agfur iweten s lejahed i Janvier ieddin ibarajen n tmurt ččuren s wazal netnayan usbein d lemya, amakken i d-yewekked imdebber-agi azal n waman i tjemaε tmurt-nney yinnarna γef akken yilla ilindi, d leεwam -agi tinggura ddwula tazayrit tebna atas ibarajen ijdiden amakken dayen tebna luzinat tijdidin i usisdeg n waman akked tuksa n lemlah i waman n lebhar, γef isenfaren-agi ad as-d nessel Ibarraqi Aresqi imeđebbar n l’ANBT imeslay-d i Muħmed Aħumal “Tura akken i d -nniγ nesεa xemsa usebein i barajen nesεa diγenni tesεa ibarajen aqlay nebnuten imaynuten deg tesεa-yagi ahil -nney aseggas -agi 2017 ad nefak xamsa ibarajen ad d-nesfaydi s 500 de métrescubes, ad d-qimen rebea ibarajen ad d-nesfaydi seg-sen entre 2017 et 2018.”Asemkti deg ass agraylan n waman yella deg atas tamiwin n tmurt, d Σin Defla srabes n waman xebren-d belli deg ussan -agi ad d-sewjden sin isenfaren usiwed n waman seg ubaraj n Burumi akked Tiγzal yer teγiwanin n Lhusayniya ,Tibarkanin akked Ilemays si Σin Defla Bexta Tahmi “sealmen-d srabes n waman n lwilaya n Σin Defla γef uqađi lecyalat n usiwed seg uddewar n lebaladiyat n Tibarkanin mani itturaja deg-s aewiq iqarđal n waman n tisit s imezday n idduwar,lemacrue tis snat yus-d i lefayda n yimezday n lbaladiya n lehusayniya izaren aktar n lecyalat di leqanawat n waman n tisit seg ubaraj n waman n Burumi” .

Di lumur n tdamsa selεa ittwadeγlen tuγal daybel muqren ama i tdamsa neγ i tzemert di tmurt-nney,di εecra iseggasen ineggura srabes n ladwan ittef heddac imelyunen n selεa-agi n diri i d-yikecmen yer tmurt -nney, wid iħedren timlilit i d-yiheyya le centre aylennaw n usnulfu deg uħric les nappes akked uylif n tejara, uγalen-d γef arryuy i tettef ddwula i wakken ad d- teqabel taluft-agi la contre-facon. Ĥasan Saεudi “Tikebbunay n lbarani d timezwura γef tid-nney itteassan γef yisem-nsent neγ lemarcat- nsent mgal wigi ittedmen isem- nsent yenna mass Jamal d imeđebbar uγarbaz n Les nappesi d-yilhan s tukci n les brevets i tkebbunay wagi i tabaεen yer uħric n šenεa. Axeddim-nsen d awellah n wigi ara d-yasen ad jarden iman-nsen ad afen amek ara εasen γef yima-nsen deγa 99 yer 90 ilħaq leħsab n wid ittujarden yer-

sen tekebbunay-agi 25 alef yenna drus mađi, ibeddi mgal ayen ur neřha ara n řseneat yaenan marra timiwin n ddiwana, di tliša yanan mkul tikkelt ttejmaeen-d seleat-agi labaeda mi ara ten-i d- yixebber win taena temsalt. Yenna mass Meseud Yusef d afssaf di ddiwana “ayen yaenan seleat-agi ideylen ma iruđ-d bab n la mark iruđ-d yur-nney il demande une intervention nekkni considérés à l’étude du dossier nxeddem une division entre 2007et 2017 neħbes ayen iæddan 11 n melyunen n selea ittwadeylen”. Di ljiħa-n sen di laboratoire tteeyiren seleat imxalafen id-yikeccmen ttwalin ayen yelhan d wayen izmer ad iđur tazmert akked d tdamsa n tmurt -nney. Mass Ĥamdi Nacer d imetel n yiwet n laboratoire “aťas n les laboratoires ittcontrolin leqec, les jouets, le plastique deg-sen aman n tisit et aman n l’environnem ad nwali est ce que ils respondent aux exigences par des normes et par la loi Algeriennes”. Lbeni n tdamsa ijehden yebna yef usnulfu yef lejiħa n tekebbunay yemxalafen tigi ara iħarben yef yiman-nsent mgal La contre -facon.

Di tesartit: akabar n RND ifukk-d ass-agi aħil ilmend n tefranin n rebæa maggu id-iteddun di site internet-ines, RND deg wahil-ines iwæed belli ad isijhid amennuy mgal tikarđa, tijeal tirewla yef lexlař n tebzart akked uħareb yef usexdem n teħila di tejjara akked diwana, amakken id-yixebbar belli ad yewwut iwakken ad yili umtawi aylennaw, yef temsal-agi id- bedrey, mi i d -meslayey yef lbuť n rebæa Maggu id -iteddun lehsab n lebiruwat n lbuť yaenan imezday ittruħun seg tama yer tayed iřub ney inqes yer 163 n lbiruwat-agi, lqanun ibedred amek ara d-ilint tefranin di lbiruwat-agi. Musa Xiđer “iæggalen n lbiruwat n lbuť ilħun deg umkan yer wayeđ di temnađin ibaeden, lawan-nni ma ara d-lhun s lbuť zmren ad sutren ma yella ilaq lħal ad sutren wa s lamar n lwali akken ad ilin yer tama-n sen srabes n laman ma yella ttiæad iħedded lqanun ilbuť, imezday-agi ittruħun seg tama yer tayed-nni ttiæad-agi ittwawxar s yiwen n wass ney aktar, marra ttawilat ad qimen ger ifasen n yimedebben n lbiruwat n lbuť, amakken it- iæggen lqanun. řumar řaduq damusnaw di lumur n lqanun “ma wigad-nni yellan din řaħra anida baedem maħsub ma ttawin isendyaq-nni yer kra n imukan ttmuqulen axaťer nutni tteiccin dinna, yella dayen-nni zemren ad ddun di řumubilat wigad-nni řhab ikabaren dinna řhab n lbiruwat dinna, ad xedmen saea ney saetin ad ruħen dayen-nni s řumubilat ad lhun anida llan lyaci ad awđen yur-sen iwakken ad buťin dinna, ma yella mħsub yella wamek ara xedmen lbiru anda ibæed cwiya ad xedmen lbiru, ass-nni zemren meme ad d-heyin ifurguyen ney lkiran ney transport ara d-yawin leibad yer dinna. “ Isebba n lbaedan ney isebbat niđen iæggalen n lbiruwat n lbuť ur sen-ittkmel ara lħal iwakken ad awđen yer umekkan ittueinen, aselway n lbiru n lbuť ifka-as lqanun lħaq ad d-

isbedd lbiro n lbut d marra ttwilat ilaqen yer lquba n umkan-agi s wayen ara isemhen imbutiyen akken ad ttekin di lbut.

Deg isallen n leġnas deg Legliz yiwet n temtūt tettwanya ass-agi kra n yimdanen jarhen, lihala-nsen tenat deg tedyant n rebrab zdat n lemqqar n Lgeliz srabes qqaren-d belli yiwen n urbrab izdem s tkarust iddhem atas n yimsebridem yellan sufella n teqentart,s yinna iwut yiwen n la police uqbel ad tettffen srabes,taneylaft n Lgeliz imir mi tedra tedyant-agi tella dixel n le parlamentn tmurt n Lgeliz tettara-d yef isteqsien n nnuwab,membraed tadyant -agi taneylaft tamezwarut n Lgeliz txebbber-d belli ad d-jmee yef cedda -agi it-dder temdint nLand. Si tama-nsen timdebbart n lehukuma n lllaman tbeġgen-d ibeddi-ines akked lehukuma n Legliz d agdud-ines uhareb,si tama-s aselway n Franca ibeggn-d ibeddi-ines yer idis n ugdud n tmurt n Lgeliz, di tedyant-agi anida ttwajarhen tlata imdanen irumyen iqaren deg yiwet n lycée di tmurt n Legliz.

Di taluft n Sahara Abedd Lhisen aselway n tesqamut n Sehra umalu,yimlal ass-agi tayamsa di tmurt-nney yewwut-d yef ttaedyat n Lmaruk yef Isahrawiyen akked lbatel idran deg crae n tarbaet n 25 imehbas n Isahrawiyen.Muhammed Saoudi “lhukem amaruki mazal yixeddem lbatel yef ugdud asehrawi crae n 25 Isehrawiyen-nni d amedya-nniġen yef ttaeddi yef izarfan n umdan itxeddem Lemaruk yal tikelt, d ayen id-yiwekked Aba El-Haysen aselway n tesqamut n yizarfan n umdan n Sahara umalu i yessawlen iwakken ad d-yili usewsae n leqdic-nni laman Uressu iwakken ad neqsen teedyat yef ugdud Asehrawi “notre objectif hajourd’hui c’est pour alerter l’opinion du publique”Si tama-ines Bucrayeh Hamudi Biyu yenna dakken lmaruk yiwwi-d fell-as iwakken ad iqabel laryul i tiddukla n Tefriqti tura d aeggal di teddukla-agi,wa atas dayen n tmura ger-asent Sehra Umalu ad d-suter dakken Lmaruk ad iqader ayen ara d-yefyen seg teddukla-agi n Tefriqt. Amennuy n ugdud Asehrawi ad ikemmel alama yewwi timunent-ines is-yenna usqamu izarfan n umdan, Isahrawiyen i ishasefen yef kra n tmura ittekin yer tama n lehukum Amaruki xas akken d lbatel.

Di taluft n Surya azekka ad tebdu tadwilt tis xemsa nniy-d lemcawrat n Junab ilmend ufarru n cedda di Surya, lemcawrat-agi ttilent-d ddaw n laenaya leġnas idduklen leqsed-nsent d asehseb n tarad yendhen qrib sebca iseggasen-aya di tmurt n Surya.Deg wannar 33 nyimezday ttwanyan deg ubumbardi id -yellan idelli yef Munşura s-yur temsrafeġin n tarad n leaşkar n leġnas iddukklen mgal irebraben n daec slemendad n tiddukla-agi yef i tella uqarru n tmurt n Marican .

Di Nijer 49 imdanen ttwanyan wiyid ttwajarhen, deg imenyiyen i yekren ussan n 7akked 8 di meyres iæddan.

Isallen nwaddal, aneylaf n yilmezyen d waddal Weld Σli ikemmel ass-agi afraq n lemæawnat yer terbuyæ timçtuḥin aḥric-agi wis rebea yaenan tirbuyæ timçtuḥin n 09 n lwilayat niḍen n tmurt-nney. Σanṭar Ben Musa “s lexdmet n wass-a ad lehqent lwilayat i d-yisfaydan di temeunin n ddula yer 43 n lwilayat wa asirem-ney awyirit n tarbaet n amateur n tyawsa yehlan amek id -yenna Lehadī Weld Ali aneylaf n lyuruz d waddal “tallit-agi tis rebea iwakken-nni ad neeiwen tirbuyæ -agi n ddabex uḍar iwumi qqaren le club sportive amateur timlilit n tagara farhen marra wigad i d-yusan yer dagi,nefraḥ nekkni dayen atas atas nesaram necallah akka-agi ara nesijhid leqdic deg usnarni n uḥric-agi n ddabex uḍar dagi di tmurt-nney wa ad nexdem s lemæawna imḍebren imaynuten n tfidiralit tazayrit n ddabex uḍar”.Wa mata yanan asarsi n ihilen n lemrakez ukuwun lhadu Weld Ali yenna-d belli 27n terbae isfaydan s lemæawna wa imḍebbar n tarbae ad xedmen ktar d ulaqi n temeunin.

Aneylaf n waddal d ilmezyen ifures tagnit yuḡal-d yef lbuṭ yef Xayer Ddin d aselway ajeḍid n tefidiralit Tazayrit n ddabex uḍar,wa yenna-d belli yisaram imḍebbren ijdiden adsegmun aktar ddabex uḍar n tmurt-nney. Ad as-d-nssel i Wald Ali usawaḍ n Σanṭer Ben Mussa « noter objective yaeni sya yer zdat yaeni tamurt n Lezzayer ama d tirbuyæ-nney ttekin di temliliyin tifiqiyin ama d le ASMA ama d JSK tigi yaeni di ddabex uḍar ama dayen lesdisciplinesniḍen, amakken dayen tarbaet taylennawt-nney ad d-nelhu deg-s ad as-neg leqrar i temliliyin nniḍen di lber n Tefriqet, ilaq ad d-tawi ciea axaṭer agdud Azzayri yuklal yaeni dḍwula ttawilat id as-tefka tefidiralit i tarbaet taylennawt i ddabex uḍar iṣceb bac ad d-yini yiwen di 90 deg wasmi inxdem dagi taqbuct n tefriqet dagi di tmurt n Lezzayer deya newwi-tt deya deg wasni ur ttenwwi ara,ilaq tarbaet taylennawt ad tuḡal wa ad nesfraḥ necallah agdud Azzayri, wa ad nesfraḥ necallah ilmezyen axaṭer agdud Azzayri d ilmezyen uklalen iwakken ad farhen ».

Nessawed-d yer tagara n uymis-agi id-yisufey Rafiq Bucama iwumi ara yiniy tanemmirt, tanmmirt dayen i kunwi iqimen alami d tura.

### **Tadwilt n tdamsa s-yur Kamal Mæemmeri yal lexmis seg 11yer 12 uzal 20/04/2017.**

Aneymas: Win i ay-d-isellen lawana marḥba yis-wen. Ass-agi ad d-nheyyi tadwilt ilmend n tefranin, ad d -yilin ass n rebea di maggu, lbut yef lbarlaman n tmurt-nney, yef aya aqley nsemlal-d xemsa ikabaren ntsartiti wakken ad d-nemmeslay yef kra n lezmamat yaenan timetti n tmurt-nney sumata. Ad d-bedrey inebgawen: mass Axmum Bubker ittmetylen akabar i wumi qqaren AL-Xat AL -Aşşil, mass Bukrif Şabedd Lekrim ittmetylen akabar n EL-ŞADLwa EL-Bayan, yella dayen mass Karkadem Jamal ittmetylen akabar n FLN yella dayen mass Yassin Mira ittmetylen PLJ akabar n LAliberte et la justice, yella mass Şalluc Kamal ittmetylen akabar n EL-Infitah. Di tazwara ad aken-d-iniy mareḥba yis-wen, akka ihi i d- nniy ilmend n tefranin n rebea maggu i d- iteddun nessaram d akken imesfliden-nney ad d-sfaydin s tektiwin n ikabaren di tefranin-agi, nekkni ad nruh kan srid di temsal yeenan timetti n tmurt-nney, nextar rebea ney xemsa n temsal yef ayef ara d- nehder s tewzel, yal akabar ad as-nefk kra n ddeqayeq iwakken ad d-imeslay yef wahil ney d acu ara d-yefk d tikiwin, ilmend n ufarru n yiyeblan i t-tidir tmurt-nney. Di tazwara nextar i wakken ad d-nemmeslay yef uḥric n leqraya, nezra d akken tamurt-nney texdem atas n lemjhudat deg uḥric-agi iwumi akken qqaren tugdut deg uselmed n warrac n tmurt-nney, ney iwumi qqaren démocratie d'enseignement, yal Azayri isfaydi-d s leqraya, lamaena dayen atas n uguren i yellan xas atas i itewaxedmen lamaena yella lexşaş. Di tazwara ad d-nemmeslay akked mass Şelluc tezmred ad ay-d fkeḍ tiki d acu n les propositions s ukabar n EL- Infitah yef ayen yaenan aḥric n lqraya n tmurt- nney, mass Şalluc Kamal ittmetylen akabar n EL -Infitah.

Mass Şalluc Kamal: azulfell-awen, le systeme éducatif en Algérie à ce jour le taux de réussite bas dans le primaire, second, en passant par le moyen n'excède pas 9 sur 10. Les matières essentielles telles que les maths, physiques et sciences sont des niveaux très très bas avec même les cours de soutiens sont des niveaux très bas. Les responsables de secteur et pédagogues je pense...ect.

Aneymas : tagi tefkiḍ-d amek iga uḥric-agi, alaḥsab-ik amek ara ittuwennee kunwi yaeni mi ara tkecmem yer lebarlaman.

Mass Şalluc Kamal : alors je pense noter les propositions ; c'est surtout surtout former les professeurs, parce que le professeur je le dis n'avait pas des professeurs sincèrement, je ne dis pas tous mais il y a de menaces. Il faut aller vers la formation des professeurs ; c'est important ; c'est la condition première.

Aneymas:aneam mass  $\Sigma$ alluc Kamal ittemtilen akabar n El-infitaḥ, mass Yassin Mira tetteṣṣileḍ akabar iwumi qqaren tilelliakked El- $\Sigma$ adel, ameslay yef uḥric-agi n ttrebga yella aṭas n wawal fell-as a mass Yassin Mira, d acu-tent les propositions-nwen iwakken adnessegmuahric-agi anida i yixuṣ ?

Mass Yassin Mira: azul fell-awen a yimsefliden atimseflidin numattaf wis sin,am akken id-tenniḍ a mass kamal tamsalt n ttrebga nukni deg ukabar-nney,akabar n tlelli d teyremt d El- $\Sigma$ adala nettwali-tt d nettat yef ayed i tebna tmurt, ilmend n wanect-agi deg wahil-nney nefka-as azal d ameqqran.Di tazwara nekkni allalen s wacu i qqareninelmadend taktabt ,taktabt-agi ilaq ad d-tefkk les références yef ayen i tebna tmurt ,tamurt-agi yef ayed imuten yergazen tesɛa taqafa-ines belli tesɛa irgazen nyedles belli tamurt-agi tesɛa irgazen n umezruy yef ayed itebna tmurt, ilmend n wanect-nni deg wahil-nney nefka-as azal d ameqqran deg uselmedn warrac-nney, tagi d yiwet ,taktabt-agi ur tezmir ara ad telḥu s yiman-is, imi ilaq-as wigad ara isiwden ayen yellan di tektabin-agi i warrac-nneyinelmaden-nney, yaɛni iselmaden,iselmaden-nneyilaq-asen un resyclage ameqqran, ilaq-asen assay i yellan ger iselmaden akked les r  formateurs ilaq ad yili El-mutaba  a n kullas,dayen nenna-d belli tamsalt-agi n lakul ilaq ad nebnu aṭas n yi  erbazen imi ass-agi am akken te         deg yiwen n la classe llan deg-s reb  in, lukan d abalu ara nel  eb deg reb  in ney xemsin ad telacbe   s    a wa xemsin ur t-ttemasin ara,wama balak ad as-tini   i yiwen se  er yiwen,ihi nekkni nenna-d bellik tamsalt-agi n leqraya d tamsalt ya  enan taktabt,iselmaden d tamsalt ya  enan El-ma    ma sumata, ihi nekkni deg wahil-nney leqraya d nettat i d l  as n kullec, dayen neqsen les professeurs, nekkni nenna-d les m  thodes ara nsexdem d ayen ye  enan timetti-nney ma    i d les m  thodes ara d-nawi d i tmura tiberraniyin, ilaq ad nesta  mel ayen nes    a comme moyenn, d tagi i d- tamsalt-nney, tikti-nney ilaq ad nemsefham-akk yef ayen ara nes  er arraw-nney ma    i yiwen ad ijebb  ed di t    arf wa ad ittara di t    arf umba    ed ur ne    if ula deg yiwet.

Aneymas:tanemmirt a mass Yassin Mira ittm  ttilen akabar n PLJ, ad d-smektiy d akken ke     d yiwen n lmerce   dagi di lwilaya n lezzayer akka.

MassYassin Mira : akka d wis ssin di lezzayer.

Aneymas: mass Bukrif  $\Sigma$ abedd lkrim i ttm  ttilen El- $\Sigma$ adel wa El-bayan nniy-d ameslay-nney yef u  ric n ttrebga a mass Bukrif  $\Sigma$ abedd El-krim d acu i d-tiktiwin i d - itteqdim ukabar-agi.

Mass Bukrif Σabedd Lkrim: azul fell-awen, akabar n El-Σadl wa Al-Bayan yefka-d azal d ameqqran uħric-agi, les points zemrey ad ak-d-iniy ilaq la révision n le systeme éducatif le system-agi ad d-itbaε les volutions mondiale amek leh hunt tmura n leġnas, ad tili la révision continuer n les lois n système éducatif, ayen yaenan la santé n inelmaden ad as-nefk azal ameqqran i la santé scolaire, deg wahil-nney doubler le budget éducation nationale ilaq ad d-yili ger les budgets imeqqranen, éducation d nettat id la base aṭas n tmura i yefkan azal ameqqran i l'éducation, qqaren-d dayen l'utilisation n les technologies ilaq ad nessexdem tura les technologies ara tettnarnay d le domaine scolaire dimma yella ujdidd bac ad d-hedrey yef wahil ad d-hedrey yef technologies d ttawilat-agi tijdiden ilaq ad ten-nessexdem.

Aneymas: nniy-d mass Bukrif Σabd lkrim tagi i d tikiwin n ukabar-nwen yef ayen yaenan aħric n ttrebga. Ad as-nefk awal i mass Axmum Bubker ittmetilen akabar n El-Xaṭ Al-aṣil yef uħric-agi niy-d n ttrebga a mass Bubker.

Mass Axmum Bubker : azul fell-awen, nukni deg ukabar-nney abrid n tnaṣlit amek is-qqaren s tmaziyt el-kalima tamezwarut i d -yinezlen di leqran iqqra , maRebbi ṣebħanu yefka-as azal ilaq ula d nukniad as- nefkk azal d ameqqran. Lezzayer tesεa des cadres dans l'éducation, des grands professeurs des cadres malheureusement fyen la retraite 65 ans , di tmura irebħen i tqeddmn les encadreurs ur ten-sufuyen ara, ad ak-d-ffkey un exemple, nukni deg ukabar-nney nesεa le représentant- nney di Paris mass Unuħ ad as-sawḍey sselam, yisεa des prix Nobel mais malheureusement en Algérie ulac anwa i t-isnen ulac win i as-yefkan lqima, nehder yid-s yinna-d nekk j'aimerais bien le savoir-agi ixedmey i d- ttakey, même di tmaziyt yisεa un diplôme yinna-d j'aimerais bien ad xedmey en Algérie mais malheureusement. Nekni d acu i d -neqqar deg ubrid ntnaṣlitlaministère-agi ad as-anfen ad d-texdem axaṭer tebya ad d-texddem amek akken itt-nwala ur tella ara yid-nney, ur tella ara deg uparti-nney dayen newala tebya ad d- twennaεaħric-agi, malheureusement ara nettwali yiwen ara s-yiqqar ad d-fyey la retraite yef 50 ans wa ara s-yiqqar yef 40 ans kul yiwen melmi yibya ad yiffey.

Aneymas: tebyid ad d-tiniḍ a mass Bubker deg ukabar abrid ntnaṣlitles compétences -agi i yellan deg uħric n ttrebga a mar d lebyi ad qqiment.

Mass Axmum Bubker: bac ad qqiment ilaq ad as-nefk les moyenns s wacu ara qiment, ad as-nsekcem l'informatique d wayen akk ilaqen, mačči mi ara teffyed la retraite ad d-tawid un nouveau c'est pas possible, la jeunesse d nettat i d ṣṣaħ ama deg l'éducation ama...

Aneymas: tanemmirt-ik a mass Bubker, tura ad as-nefkk ameslay i mass Karkadem Jamal n ukabar n FLN d imrech di lwilaya n Begayet, d acu tebyam ad d-tuwennnem deg uhric-agi a mass Jamal?

Mass Karkadem Jamal: Yaetikum şehha selam rebbi fell-awen d ameqqran, d acu n ttexmim nekkni deg FLN depuis 2000 armi d ass-agi itekka di lehukuma itekka di ishlahat n lqitae-agi nwala-t d netta i d-nahda al-haqiqiya d wagi i d lhaja tamezwarut. Je pense seg-mi i d -yusa uselway n tegduda mass  $\Sigma$ abedd Al - $\Sigma$ aziz Butfliqa alami d ass-agi iwwi-d la part-is, maca ahric d amezwaru i yebda deg-s el-ishlahat. On voit aujourd'hui mi ara sley mi s neqqar le taux de réussite aseggas-agi ulahd-it ney di laewam ieddin je pense, cfiy ass-mi is-æddeg le bac 88 le taux de réussite lwaqt-nni ne dépasse pas 10%, aujourd'hui on Parle de 50% 60%, cfiy imir-nni zedyey deg udrar ur nesei ara el-jamiea ur nesea ara lycée neyra di lycée Al hamadiya deg l'internat. Aujourd'hui 50 de commune 50 de lycées yella anida les communes sean sin n lycée-at, aujourd'hui la population par exemple ma wwiq ma region les Cartiers zik nesea Bgayet les grands axes inesæa des lycées inesæa des écoles primaires widak tegga Fransa, waqila tura si multiplier en 10 maintenant, d'ailleurs tura nesea un problème ulac menhu ara iyren, certaines écoles segmi id- tusa la civilisation lxalat ils ne couches pas beaucoup comme mes grands -mères, comme nos mères. Tura nesea al-azma ma ad n répondi même quand on fait le développement social tura en Algérie texddem un développement il répond à demande de longuement on construit des longuement on constate certaines agglomérations, il y'a l'encombrement dans les classes effectivement wigi d iæewiqen ara iqimen, c'est un problème on va régler ilaq on prend en charge, quand on parle aussi de la qualité de l'enseignant waqila widak isyaren mazal-iten ur fiyen ara la retraite ur nettqesir ara di ccan-nsen ilaq on rend hommage a ceux qui ce que ils donnent comme effort ,maintenant ces l'évolution, les programmes il faillaient qu' on passe, maintenant l'Algérie il est besoin des économiste des grandes des Challe pour aller vers les économies numéraires ,pour aller voir beaucoup de choses, donc læbed ass-agi iselmaden-nney d şşah il faut la prise en charge, est ce que d şşah nous sommes avec des lois de soixante dix ou il y a des évolutions de la société ? d wagi i wumi neqqar al-ishlahat fi waqtina, les critiques l'analyse akagi mi ara d nefk lebadil, mi ara ad yas yiwen ad d-yini d acu-t lebadil-agi.

Aneymas: tanemmirt-ik a mass Karkadem Jamal, aneam a mass  $\Sigma$ alluc d acu tebyid ad d-inid?

Mass  $\Sigma$ alluc Kamal :donc tout ce qui à dit c'est vrai je précise, si je parle ce qui concerne les professeurs il faut la perfection il ne faut pas laisser stagner comme ça, parce que le monde avance il faut suivre la cadence.

Aneymas:tanemmirt-ik a mass $\Sigma$ alluc i ttemtilen akabar n Infitah, anect-agi akk nemsefham fell-as ddunit tettbeddil ilaq ad nelhu yid-s.Tamsalt nniđen i cuyben atas yaeni timetti n tmurt-nney chômage, ulac tamurt ur nehddar ara fell-as timura yetqeddmen yerna seant ugur-agi, nekknii llan atas n yihricen ney les secteurs ur nesei ara la main d'oeuvre,ur zriy ara d acu i d rray-nwen di temsalt-agi n chômage d l'emploi? Mass  $\Sigma$ alluc Kamal d acu id t-proposim deg ukabar-nwen iwakken ad nesenqes le taux n chômage-agi, atas n les universitaires i yellan dagi wid i yettmagaren ugur -agi wid i d- ittefyen di tesddawiyin seg les écoles ?

Mass  $\Sigma$ alluc Kamal : il n y'a pas la coordination entre les Entreprises nationales et privés et les écoles et centres de formations, généralement les entreprises nationales vous inscris ou niveaux des écoles ilaq ad yili la cordination entre les Entreprises et les centres de formation, entre les universitaires et les Entreprises ce qui on appelle chassés les diplômes ...

Aneymas:ulac tuqna ger uhric n leqraya akked uhric n lexdma.

Mass  $\Sigma$ alluc Kamal : il y a des spécialités dans l'administration, techniques scientifiques, les reseres humaines donc il faut travaille avec les Entreprise, ou même temps avec les universités et les centres de formation comme ça quand il faut besoin ils sont déjà des listes recupérées.

Aneymas : d tagi i d tikti n Infitah, mass Yassin Mira seg ukabar n PLJ d acu ara ad inniđ deg tmsalt-agi ?

Mass Yassin Mira:tamsalt-agi n uxddim nezmer ad t-id nin deg tlata n yihricen,aħric amezwaru ur nezmir ara ad nsexdem yiwen anda ulac lxedma , lemaena-s ass-agi ur nesei ara tikebbaniyin, tikebbaniyin-nney nezant,zik nella nesēa ciť n tekebbaniyin tura nezenz-itent s udinar ass-agi netthwis i wakken ad d-nexdem tikebbaniyin tijdidin,tura nukknii lufan a Rebbi akk wigad taena temsalt ad d-beddent yer temsalt-agi i wacu ? tella lejamiēa tesufuy-d snat n leħwayej: tesufuy-d inelmaden dans des différentes spécialités, tesufuy-d dayen les projets de recherche, lufan a Rebbi les projets-agi de recherche ad ddun akked tekebbaniyin n tdamsa wigad yixeddmen deg lemtl 2000 n tēbbat alors que nesēa yiwen n šbiťar, ur d-nesufuy ara

kada n yiselmadenalors que ur nesei ara anida ara ten-sexddem, ilaq ad d-nesufey ayen ara nehwij, donc yaena les universitaire le centre de l'information dayen le centre de recherche ad d-tebeent tikebbaniyin tagi d yiwet,tis snat ad d-nini tadamsa d nettat i d lsas uxddim,imi tadamsa ass-agi ntabæ atas ayen nexddem di Lezzayer ama di şinaæt itqelen ama di şinaæt nniđen,walakin di lemuqabil tzemređ ad d-afeđ lluzin ur yesei ara des spécialiste,tezmer ad d-afeđ les spécialistes ur nesei ara lluzin, ass-agi ishel bac ad d-afeđ tebbib mi isseb bac ad d -afeđamaşwat,ass-agi ishel i wakken ad d-afeđ win ara iseyren mi yiseeb bac ad d-afeđ aplombier,nukni dayen taqafa-nney n ttenađah i wakken ad nbeddel tamuyli n uxeddim,mačči arkuli ad lemden di lejamieat,ilaq ad yren di lejamieat win ur neyri ara di lejamieat ad yiseu bac professionnel,ilaq ad ilin di le centre de formation,d ay-agi iseiy ad diniy.

Aneymas : tanemmirt a mas Yassin Mira, a mass Bukrif Şabedd Ikrim deg tmsali-agi n chomage d acu i d tikiwin-nwen i wakken ad nesnqes deg ugur -agi ?

Mass Bukrif Şabedd Ikrim:yef chomag-agi ad rnuy yef mass Yassin je me suis d'accord avec lui amek akken qqaren amdan ilaqen deg umkan ilaqen, mebla ma nekcem deg les constat deg wayen yaddan,tura la majorité n les jeunes ttenadin axeddim deg le bérrou ġan akk ayen yaenan afus, ġan tafllaht,nukni la premier des choses n ttencourage n tehyyi ahil ilmezzen i wakken ad d-criyin tikebbaniyin timecťah, wa ad as n d-nesishil ayen yaenan l'administration,ad as-d-nefk des petits crédits bien sur wigi ilaq ad ilin encadrin surtout deg le domain agricole akked alémentaire, yaeni ayen yaenan tafllaht,nekkni ad nefk plus iwidak ara iruhen yer uħric-agi n tfellaht,ttncourage les investisseurs ixeddmn axeddim-nsen akken ilaq widak n ttuncourag-iten ad senqes cwiya di l'ampoux -nsen .

Aneymas: tura ad as-nefk awal i mass Axmum Bubker, ma tezmređ ad ay-ddaređ yef tmsalt-agi n lexşas n la main d'ouvred acu id tt -proposim ?

Mass Axmum Bubker:deg ubrid n tnaşlit tamsalt-agi ma ara nexzer yer ddwula sera une bonne chemin, par exemple l'emploi de jaune fekkand-ı şurdyen,fekkand-ı lançage,yiwen par exemple ad as-tefkeđ une case iwakken ad yexddem teswa amlyar apris les projetes ad asent-ttakeđ i les chinois, safi en quelque sorte d probleme id as-d xelqeđ safi akk-agi tu ni pas aide tamurt,d'auter part dayen l'entre prôneurs i yillan depuis des années yixeddem bac ixeddem-d, ma d winna n lançage ad as-d tteşubu les prix meskin ilaq ad asen-fken imarciten,le chômage dans tous les pays de monde ilaq ad truheđ vrai de secteur, tesseiđ tafellaht tesseiđ tamarrit,tamurt ara inigliġin le tourisme impossible ad yenjaħ, nekkni par

exemple la déclaration n mass Jilali Mahri i yixedmen un complexe touristique di Wad Sauf, vraiment ixeddem un déclaration yenna-ak-d j'ai 400 réservation anulé à cause de visa,ur as-nefki ara ad tuyał yer la biocratie,ad nuyał dayen yer tefllaht si pareille,ilaq ad loncé tafellaht mačči s wawal kan yiwen ad as-fken, mais apris malheureusement le varie afellaħ n şah ulac d acu it id- yettawđen,le donné pour le varie pisent.

Aneymas :tanemmirt-ik, mass Karkadem Jamal beyiy ad ak-seqsiy atas id-yekkaten deg lonçage d acu i d- rray-ik ? Le FLN d acu i d tikiwin -ines aladyai wakken ad nesengés di tufya n isdawanen akked wid n lakulat ur ttafen ara axeddim ?

Mass Karkadem Jamal:nekk beyiy ad nuyał cwiṭ yer deffir la situation 98 nessen arkkul le temps de chômage pratiquement balak 50% le pays il été dans une crise noire nessen-itt akka ,safi asmi id -yusa uselway n tegduda le programme spéciale le président mi id-yilħaq avec notre gouvernement anida nettiki nekkni FLN nexddem des désputions se sont des dés positive accompagner de jeun bac ad d-yixlaq i yiman- is amkan-is on à peunsé à lonçage à CNAC se sont des disposition ass-agi,ur zmirey ara ad d-iniy le temps de réussite 100% il y a des défiances ur nenkker ara c'est la nature humain, mais llan wid inejhen a cause n lonçage tagi d yiwet, tis snat les jeunes i d- yittefyeñ seg les université aujourd'hui nous somme entrain de construire des anfra stucateur de bas pour acquiers ces jounes la,c'est un pays Llah ibarek on l'axé de temps depuis 2000 jusque à ce jour on passe de 30 milion à 40 million de déplome au niveaux de l'université de 10% à 70% ,aqlay tusađ lhukuma avec Un modile économique actuelle ces effectivement,on a essayé'évoluerla situation nessufey medden avec des dispositions akka-agi,tura si normal iweđen les expositeur avec une période plongé vaire un autre monde économique qui peura observiez et donné la chance à ces jeunes, donc atan tura yilla le programme économique d ajdid wagi d programme on l'inverses ce qui on Apple l'économie productive, tous les jaunes ad afen iman -nsen pour les déplome quelle que soit ad yettef amkan-is.

Aneymas :mi id- nemslay yef tdamsa tella temsalt tameqqrant tura neqqar-d d akken lexzinat n dduwela idrimen bdan tenqasen, neqqar-d tadamsa n tmurt-nney ur ilaq ara kan ad nettkel yef lgaz d lepétrole ilaq ad as-d-naf lebadil. D acu id tikiwin- nwen kunwi s ikabaren iħderen tadwilt n wass-agi iwakken ad nešiweđ ad nesbedd tadamsa ur nesēi ara kan yiwen n lesas ibedden yef lgaz d lepétrole, amaena ad ibedd yef waṭas n temsal.Asteqsi amenzu ad as-t-nefk i massΣalluc Kamal?

MassΣalluc Kamal : se qui concerne l'économie il faut encourager la production national éviter l'importation, trouvé la main d'œuvre locale.

Aneymas : a mass Σalluc i ttemtilen akabar n Infitah alaḥsab-ik d acu-ten iḥricen yef ayef inezmer ad nettkel byir lgaz akked le pétrole ?

MassΣalluc Kamal : alors l'agriculteur c'est extram important il y a aussi le tourisme je pense il resté un peut pour aller voir l'avant.

Aneymas : tanemmirt-ika mass Yassin Mira, tadamsa n tmurt-nney qqaren-ak d tamellelt ilaq ad ten-sejhed, d acu id tikiwin-ik s tewzel a mass Yassin Mira?

MassYassin Mira : d acu ara diniy nekk, ad d-ḍelbey deg ikabaren n tsartit mi ara d nettmeslay wagi d rray-iw nekk mi ara nexddem le constat nella di 10 nuḡal 70 nuḡal sa c'est un devoir on rien fit wagi d lewajeb fell-ney yef tmurt, nekkni nṣexlaḍ entre wayen ara nexddem akked le constat, donc arrêté de faire le constat des chiffre, on fait sa pour évaluer la chose d'accord, mais se n pas politique dayen ayen ittwaxeddmén yixddem, ad uḡala yer temsalt n tdamsa tamsalt-agi ass-agi teḥwaj azal ayen akk tezmer ad texddem tmurt, ama di tfellaḥt nekkni deg ukabar-nney deg wahil-nney nettwali lezzayer uzekka deg iḥricen-a : tafellaḥt, tamarrit nettwali-tt dayen di ṣinaea, nettwali-tt dayen deg wayen i nezmer ad nexdem aḥric, le pétrol azekka ad ifakk neḡra akk, ilaq tura ad ten-nettu ad tenar di rrif, wa ad nexdem tadamsa uzekka, ilaq ad nexddem nadwa waṭaniya i wakken ad nesmlil akk wid tana temsali deg tdamsa, deg tafellaḥt ,deg udrim ,deg ṣinaea, ilaq ad nesu lbunuk imeqqranen ,tafllaḥt iqwan, tamarrit iqwan, d tagi i d tadamsa, ma d tadamsa n ubriculi ur aḡ-tesawaḍ ara yer wayen ibaden, nekkni neḥwaj tadamsa iṣḥan ad ak- d -fkka amedya : tura ad d-nini ad nexddem tafellaḥt ilaq ad narigli uguren yellan deg uḥric-agi, lqanun ad yiddu akked ufellaḥ ilaq ad ieaqeb afellaḥ ur yixeddem ara, mačči ad yiseu 2000 ihiktaren ur yixeddem ara, ilaq ad ten-ḥaseb, ad t-nefkk iwin ara t-ixeddmén, lebnuk ad ddunt d ufellaḥ. Tella temsalt n lfasad ayen ara txeddmén d nazaha nekkni neḡa un état fort, un état de droit avec tous les institution, ilaq ad nemesfham yef temsalt-agi n tdamsa d wayen akk itt- iceyben ama d adrim ,ama wigad i tt-tesyiren d wigad iseean tamuḡli fell-as.

Aneymas : tanemmir-ik à mass Mira, ameslay-nney ad ten-fkkey i mass Bukrif Σabedd lkrim yef tmsalt-agi n tdamsa nniy-d i wakken ad ten-seḡhed ur nettkel ara yef lgaz d le pétrol aladya tura mi i d-nettmslay yef cedda.

Mass Bukrif  $\sum$ abedd lkrim:tura nezra yakk le pétrol iteddui wakken ad ikfu,ur ilaq ara tamurt ad teqim tettekel kan fell-as, parce que mačči deg ifassen -nney ad d- tekfu ad d- tekfu. Mais llan-t d'autre chose deg wayen nezmer ad nethkkem fell-asen, ad d-nezwir seg tefllaht c'est très important tezmer ad tarfed tamurt-nney mlih voila richesse akked la diversité inesea, ayen akk tezmređ ad texdmeđ i tfellađ ad tenjađ di tamurt-nney, bedu-d seg idurar alami d şehari, donc bien sur ilaq tafellaht -agi ma ur d kcim ara les technologie tijdidin ur ntruđu ara beid, tura tafellaht-nni n zdat n uxxam, tafellađ tameqqrant nezmer nekkni ad naweđ yer l'importaion-agi nezra-t, timarrit hemdullađ atan tesa des zone touristique ur ten-nsetylla ara .

Aneymas: cix di lwilaya n Bumardas d acu i d -teqdimem deg ukabar-nwen i wakken ad igmu uđric-agi n tefllaht?

Mass Bukrif  $\sum$ abedd El-krim : justement tura mass Yassin yinna-ak ilaq ad ariglin lekwayeđ n les tiras, tura llan les terrasses c'est des zons touristique yuy-itt bnadem amaena ur ilaq ara,ilaq ad tili d lemlk n ddwula deg imukan-nni inezmer di la coté n Bumardas mebla ma fekiy-d les exemple, donc nukni tura nexddem ahil ad d-nenjmae akked imdanen ispicalisin deg tmarrit i wakken ad d-jemeen akk les zons ama di Bumardas avec sa belle cot ,Tikjeda Ceriea .Tura nezra tafellaht d temarritsin -agi zmren ad salin tamurt-agi.

Aneymas: akk ikabaren ttewalin belli tafellađ d tmarrit d nutni id lsas n tdamsa tamaynutinebya ad nebnu di tmurt-nney, tanmmirt à Mass Bukrif, tura ameslay i Mass Axmum Bubker ameslay-nney dima yef tdamsa iwakken ad tten-sijhed tiktiwin-agi tafellaht akked tmarrit kunwi dayen d acu i twalam a mass Bubker.

Mass Axmum Bubker: les deux points id -fekkan lehbab-agi nney, nekk niy-t-id di tazwara ,ur qbiley ara kan rray n mass  $\sum$ alluc mi id -yenna deg uđric n temarrit tout est fait il raster certain retouche, mais deg tmarrit amur ameqqran ur yettwaxddem ara, parce que ma comparer l'Algérie par apport à la Tunisie nombre du hotelle vraiment drus ulac mađi, donc bac un développer les deux secteurs le secteur nekkes ilaq ayatmaten tura un investisseur bac ad yexddem un hotelle, ministre ad as-d yefkk sont problème, mais ma ara yaweđ yer la bas c'est pas des tous facile, donc ma nebya ad n développer le tourisme le privé id sšađ dduwla ara imelmi ara tetteasa, di ddunit marra d privé i isleđuyen le tourisme, donc icbayi Rebbi les proposition- nney c'est la démocratie yaenan la plupar, ama le torisation des exportations id-ttaken akka ttađilen deg-sen,ad nexdem le développement n les zones industrielle

malheureusement dduwla tettak-d les zones, ad nuyal toujours yer la bas ad ak-d-fkey les entres prise deg Azugen les zones industrielle les trois PAPSI ieddin xedmen akk la compagnie électorale s les zones industrielle -agi ar ass-agi ur telli ara ma d tafellaht sfhema-d seglina ayen yellan.

Aneymas: tanemmirt a mass Axmum Bubker. Tura ameslay akked mass Karkadem Jamal, ayadra a mass Karkadem tadamsa n tmurt-nney tezmer ad d-fey seg tabaeiya-agi n legaz d le pétrol?

Mass Karkadem Jamal : oui ass-agi ttexmam n dduwla-nney ad d-neffey ciṭuḥ seg tabaei-agi pour ce la il y a l'investissement la lois de finance 2017 elle est venu pour encourager investissement nettuali ass-agi belli il ya pas une chose ara ay-d -iksen seg tabaeiya-agi anect n l'investissement dans le tourisme , l' agriculture dans l'industrie, la culture, il faut pas oublier la culture aujourd'hui il y a des pays qui il vie sa ,l'Algérie à un culture nezmer ad ten -développer ad d-neskcem idrimen seg-s, mais nesa actuellement la agriculture, les états teḥsa les sommes important deg-s certainement il faut aller vaire l'industrialisation de l'agriculture pour réussir, il faut aller à la formation n l'agriculteur et sont statut, neqqar-d ilaq ad d-ksen iṣwiqen arkkul, afellaḥ ad iker ṣṣebah ad ittexmim yer wakal-is akked la production -ines, mačči d afellaḥ ara ittexmimen anida ara izenz selea-ines, dinna ad nezmir ad d-nesker tafellaht-agi ad d-nexddem une économie agricole nationale, ur d-nettay ara seg barra. La deuxième facteur c'est le tourisme ma ara d-neḥdar yef tourisme nukni deg Begayet zemrey ad diniy yiwet n leḥaja dduwla tefka-asen imedden akal kullec, mais le probleme mi id- tusan ad xedmen hotell-nen vous avait déteruire la nateur.

Aneymas : yani tebyiḍ ad d-iniḍ tidukliwin itṭharaben yef tewnnadṭ.

Mass Karkadem Jamal : yaeni ad ḥarken des partis politique d nutnti ara iḥkmen Begayet ad d-yas ad d-ixddem ameqqran n partie ad ak-d-yini voila tejra-agi il est plus important tarya, ḥebesen les projets anda medden wind idrimen-nen xelṣen akal-nen mais ils sont bloqué, mačči d les états mais tella une culture tugi ad tebeddl, deuxiem des choses des zones industrielle mazal-itent ttexbiṭent di lmacakil ar ass-agi des positions, gaz de ville ma ara as- tiniḍ nexddem les économies c'est une économie id is- kcemen adrim.

Aneymas: tanemmirt-ik a mass Karkadem Jamal ittemtilen akabar n FLN des lwilaya n Begayet. Mass Yassin Mira tegrad yiwet n temsalt ad d nesmlay fell-as, tamsalt i d - yicudden yer tmetti, nezra dakken tamurt-nney tettwasen seg mi i d- newwi timunnent n

tmurt-nney, s la vocation sociale yaeni tettesiwi iwakken ad d-tebedd yer tama n tmetti xas akken xilla n lexšaš i yillan, lamaena nebya ad nissin tiktiwin n ikabaren n tsartit ara ibedun deg rebəa maggu i d-iteddun, yaeni la vocation socail de l'état Algérienne amek itt-ttwali-tt? d wamek ara nettbae deg ubrid-agi ? D wamek ara tten-sejhed? MassYassin Mira.

Mass Yassin Mira:akka nukni deg ukabar n PLJ nettwali belli tamsalt-agi ayen texddem dduwla deg wayen yaenan ššeħa deg wayen yaenan les subvention deg wayen yaenan atas n temsal,nukni deg ukabar-nney llant leħwayeğ yef ayen i d- nessawel bac ad qiment, wa llant leħwayeği d -nessawel bac ad ruħent, tura leħwayeğ ilaq ad ilint d lejawħar am leqraya, am tmsalt n ššeħa, wa lakkin d timsal nniđen les subvention deg lmetl, nukni ur ilaq ara ad nefkk la subvention iwin ur nexddem ara, ilaq ad tentbae ad d -truħ dagi d yiwet, la justice sociale deg ukabar-nney amuwațin Azayeri yisea lħaq yisea amur-is di tmurt-agi, par exemple anda ad greğ tiyri akk ikabaren n tsartit temslayen-d yef temsalt n imađar, ikabaren i yellan tura di ššulťa ttemslayen-d walakin lekawarit i idran ce que lewasail n el-ielam bellik amđiq amezwaru d wis sin d wiss tlata ittenuzu s umlyar amađur ur t-id ttawin ara ittawi arbamyatalef ansa ara tt-id yawi tagi d yiwet,tis snat amađur ass-agi nukni à la sensibilisation ilaq ad nruħ yer lqawanin, ilaq ad nruħ yer alquba n lbarlaman, atas n lecyal ittwaxddmen walakin atas ik-ittrajun, tamsalt n uxeddim, tamsalt n teltemyatalef, tamsalt n yimađar, donc la justice sociale nukni nettwal-itt akk di tawafiq ad tili la justice kul yiwen s wazal-is, kul yiwen s umkan-is, yarna ikabaren n tesartit deg lmetl ad as-niniy belli tamsalt-agi n yimađar ttmeslay-d yef el-iəaqa walakin ħiber əala waraq, ulac aťbbaq yarna ulac wigad yisean cajaəa isrusuyen imađar deg lmaratib timezwura wa xašatan ikabaren imqeranen, nekkini je pens akk ikabaren yellan di ššulťa, wigad yisrusuyen deg yiwen alama d xemsa, yal ušbuə isrusuy imađar wali la justice sociale, donc nekkini ad diniy belli ikabaren ilaq ad d-fken. Nukni deg waħil-nney yiwen ama d amađur, ama ur ixeddem ara, ama kulci nefk-as leqima-s, ihi nukni ad nili ass-agi afus deg ufus iwakken ad nini ilmend n lezayer di atawafuq.

Aneymas: tanemmirt a mass Yassin Mira ittemtilen akabar n PLJ. Mas Axmum Bubker yef temsalt-agi n la vocation n tmurt-nney.

Mas Axmum Bubker: ayen yaenan la vocation -agi akken id -nniđ kečč di tazwara tamurt-nney tettwasen deg wasmi id -wwi timunnent la vocation sociale tella, dduwla texddem ayen ilaqen texddem lewajeb-is , mais le problème c'est la répartitionnment donc la vocation sociale tella que dans des grand villes, mi ara newali la Kabylie par exemple il est délisser Šeħra ur d-nehdder ara complètement abandonnermais mi ara txezređ Alger Allah

ibarek il va devenir parmi les grand capitale de monde, mais quand même c'est ni pas de réseau iwakken ad nettu les auters wilaya.

Aneymas: tanemmirt a mass Axmum Bubker, mass Karkadem Jamal seg ukabar n FLN s tewzel kan yef temsalt-agi n la vocation sociale -agi n l'états les faux sociaux s tewzel kan.

Mass Karkadem Jamal : nous somme partie déjà principalement des socialiste donc déjà nekkni ur nettaja ara tagi neelem acu isadda caeb pendant la révolution, pendant l'indépendance, pendant la construction de l'états Algérienne, neqqar-d seulement ass-agi mi ara d qqaren waktma ŞŞaħra yella şunduq atanmiya di ŞŞaħra, lhiḍab yella şunduq atanmiya ,la Kabylie c'est un noter problème yella le défaut quelque part, la Kablyie manhi itt-ttesyiren ,amek itt-ttesyiren amek tella leħala, nukni narra ar yiman- nney tani arṭaf nekk qqarey-ak id exemple di lwilaya -inu niy-ak-d d acu n lmacakil, n dévellopi ablae ibardan , donc ur zmirent ara ad xeddment la justice sociale, mais l'état texddem la justice sociale, nettak ixexamen atan tura mi ara yaddiy di ddura ad zrey axxam ealent imdanen poulailler.

Aneymas : a mass ad ay-tsemħeḍ ur d iqim ara lwaqt itedwilt, ad d- semktiy wigad yellan di tedwilt-agi ad d- bduy s mass Axmum Bubker ittemtilen akabar n Alxaṭ Al Aşşil, mass Bukrif Şabd Lekrim ittemtilen akabar n El-eaḍL wa El-bayan, yella dayen mass Karkadem Jamal ittemtilen akabar n FLN yella dayen massYassin Mira ittemtilen PLJ akabar n Laliberte et la justice, yella mass Şalluc Kamal ittemtilen akabar n El-InfitaḤ. Ad adiniy widak yeddand d tedwilt-agi tanemmirt, imesfliden- nney ad ak -nefk ttiead nniḍen.

**Tadamsa 13/04/2017.**

Aneymas : win i d-yesslen lawan-agi azul fell-awen,asentel-nney ass-agi ad d-yezzi yef uħric n ššenæa i d -yicudden yer tfellaħt ney iwumi neqqar s Tefransist agroalimentaire,lakked dayen d aħric ššenæa n yisufar n tissit ney les boises am aman,legazuz les jeux akked Wayne nniđen.Ger yiħricen yef ay i tbenna tdamsa n tmurt-nney d aħric n agroalimentaire ney ššenæa i d -yicudden yer tfellaħt, aħric-agi ittffen amur ameqran di ššenæa tmurt-nney, alamaena mazal-it ur iqqin ara, ur icudd ara mliħ iman-is yer uħric n tfellaħt, ad nezar sebba n waya lakked imusnawen n temsal-agi, wa ad as-d- nessler di tazwara i mass Amin Ben Semman netta d aselway n yiwet tidukla iwumi qqaren El-filaħa innove ikkaten amek ara teeiwen aħric n tfellaħt n tmurt-nney s tikiwin ad as-d-nessel.

Mass Amin Ben Semman : l'agro-industrie les agriculteurs maintenant la nouvel dynamique agroalimentaire c'est l'élément principale pour booster l'agriculture et justement organisées les filières inter- professionnel chaque filière a des possibilités énorme dans le domaine de la qualité de produit et sur tout les trouver a l'échelle export parce que les produits quand ils sont produit chez nous dans leurs régions sont d'une qualité beaucoup plus importante que celles fabriquer en Europe, malgré la qualité de notre sole, du climat, de buiez se connu les oranges , les tomates ,les pommes même les fraises a une caractéristique qui est très rechercher dans la zone industriel parce que le produit peut être transformé, stocker, ils faut l'amélioration au même temps ,et donc les né chāle export si ca, trouve les moyenne pour organisé a l'échelle export ,pour avoir exporté la production algérienne parce que on a besoin maintenant de booster l'agriculture pour la production national et pour l'export .

Aneymas : Mass Amin Ben Semman d aselway n tidukla n El-filaħa Innove, itt-wali bellik aħric-agi agroalimentaire d netta i d- ittaken afud i tfellaħt. Tamurt-nney tesæa ttawilat iwakken ad tesgmu ayagi wa ccareṭ ad dukklen ifellaħen. Wama d leswam n yisufarn tfellaħt ad rekden axaṭer ššenæa-agi d ttawilat n usexzen n kra n yisufar inezmer ad ten-sexdem melmi id ay-yehwa. Akka i yettwali id- nniy mass Amin Ben Semman d aselway n tidukla n El-filaħa innove iwumi i d- nessla .Tura ad d- nessler i mass Musuni Akli amusnaw n temsal i d- yicudden yer lumur n tfellaħt i ara ay-d-imeslayen dayen yef uħric-agi nniy-d n ššenæa i d- yicudden yer agroalimentaire ad as-d-nessel i mass Akli Musuni.

Aneymas: aseqsi-inu ayadra tafellaht tecudd yer uhric-agi n agroalimentaire ? Ayadra şşenæa-agi ad tin -iğehden ?

Mass Akli Musuni: dans tous les payes anida l'agriculteur t développer, il a entre le développement de secteur industrielle de l'agroalimentaire ayyer? Seg yiwet n lğiha agroalimentaire d nettat i d- iğebden tafellaht, mais aussi tafellaht d nettat i ittalmuntin le secteur industrielle, il y a une l'organisation auteur de secteur dans le cadre planification nationale anida il y a des objectives économique, puis il y a des stratégies anida yella même leğnas ad d-yawi des produits agricole seg barra ad ten-conditionni ad ten-ıawed, l'Italie export 70%, exploitation n les huiles n l'Italie ttasen-d seg barra tfehmed-ıyi-d amek, le problème dagi yur-nney le produit i idmae yiwen bac akken il devenir satisfaire les besionsnationaux ont terme de produit transformé d la tomât industrielle di ccarq les régions : Σennaba, Sekikda, Galma anida dduwla teıwen leeıbad xeddmn tlata wacrin n lluzinat , lħant kra n leewam aprs ruħent akk luzinat-nni. Pour quoi ? par ce que l'organisation n yifellaħen il ne sa adapte pas, lluzinat deg yiwet n leğiha il ne sa adapte pas, seg leğihat-nni niħen lluzinat ont n' elle-même il ne se équipes pas pour consommé, pour absorbé la production n yifellaħen, il y a un problème de l'organisation n yifellaħen, il y a un problème de technicité, un problème de processus or technique, il y a de problème de l'agriculteur elle-même, de marché nationale , donc lumur-agi ttwarzen, mais ad tewarzen de manier intelligent se qui n pas le cas en Algérie, yef anect-nni la dernier fois en parlé de la transformation de la pomme de terre acu a transformation de la pomme de terre le chıpes ne peut pas la consommé la production de la pomme de terre, et en parler de la transformation des fruites comme les confitures.

Aneymas: a mass Musuni atas i yeqqaren dayen-nni win ibeyan ad yisefti tadrımt deg industriel la transformation n yisufar -agi n tfellaht, lukan d lebyı yal lluzın, lluzın n chıpes amedya ilaq ad yili di tama anda teqwa lbaħaħa. D acu id -array-ik ?

Mass Akli Musuni : tamurt n Lezzayer c'est un continent temqqr mliħ, acu tesæa tani tmurt n lezzayer d leħaħa qui est spécifique a l'Algérie imeqqar la territoire c'est que la température sexana ger leğiħa n wadda akked ufella temxalaf, nesæa tani des fruites di tmurt n lezzayer nezmar ad d n produits les même fruit des régions différent, il y a des micro climat ara d imudden des fruits, donc dagi l'entendant de territoire ne pas prit en considération, ni de point de vu l'vocations territoire-agi yef ayen i d-nehddar tura, amkkanin ilaq ad d-imudd le

produit- inna, si vrai ilaq deg umkan-nni la transformation ad tili sur place dans tout les cas de figures pour réduire les cous de transportes les fruits brute.

Aneymas: dayen ifellaḥen ma ara seun leylla tameqqrant ur tt-ḡgiren ara.

Mass Akli Musuni: mačči kan dayenni mi on plus ad truḥed ad as-tiniḍ ad awiy ččina, ad ttawiy seg Bufarik ad transformiy di Barwagiya c'est loin ayyer ? le pois le pois-ines s' demande le transport tefḥmed, donc il faudra toujours transportes la matière premier anda iqreb lwaqt, et on même temps il doit pas coutier le transport -ines, lukan ad awiḍ akamyun n lebaṭaṭa seg le Beskra yer le nord aḥal ad d-xedmed yis chips, mais lukan ad transformiḍ akamyun- nni dinna, le transport n chips-nni ad d-yas drus tfehmed amek si comme ca, donc il y a un problème de compétitivité.

Aneymas: yef uzemmur lakked zit n uzummur yef uḥric-agi deya d win i izemren ad d-yefkk seg barra afuditdamsa n tmurt-nney, ladya ma yelḥa yef lesas n ṣeneḥ lakked ccuṛuṭ n lbie i yellan di ssuq agraylan. D ayag itaered ad texdem takebbanit iwumi qqaren huile Uzellagen iznuzuyen zzit, iwumi semman Numidiya, ayen imizen takebbanit-agi d akken teṣene-d iman-is, zzit i t-znuzay membae-d imi tezṣa 54 alf n tezmrin yef kra n 450 ihikṭaren n wakal. Ad as-d-nessl i yiwen ger imeḍbbar-ines mass Nabil Arezqi, inemlal di reḥba tagraylant i d-yelhan yef uḥric-agi n agroalimentaire i yebdan ass n letnayan-agi ieeddan wa ara ikffun ass-agi n lexmis ad as- d- nessl i mass Nadir Arezki.

Mass Nadir Arezki : nruh- d yer la foire-agi Jazagru nusa-d iwakken ad d- nesken un produit- nney yaeni zzit i d-nexddem anida inesḥa le métier n production- nney.

Aneymas : mass Arezki iwumi ara d-seknem Izayriyen ney ibarraniyen ?

Mass Nadir Arezki : Ad d- nesken qbel lizzayriyen dagi yur-nney, zzit -nney ur ittewassen ara mliḥ, axaṭer leyaci numen ttayen zzit dixel n teblyunin n plastic, les condition cwiya-ten ka, sa veut dit nukkn i yur-nney amdan ad iruḥ ad d-yay zzit dixel n lmanṣrat, ney ad t-id yay deg ubrid, ayagi ixeddem dirit yef tezmart-nsen, dayen ttexlliṣen ugar n ssuma-ines. Nukkn i newwi-d ssin n leṣnaf yerna nexddem-it dixel n teqarḥet n ujlaj avec des condition international, donc nebya ass-agi ad as-d neffk un produit de qualité, avec des pries raisonnables, ma ara d-walin taqarḥett-nni tecbaḥ urkulli ad -yillen yeṣlay ur s-zemiren ara , lamaena xaṭi ad as-d-neseffhem belli zzit-agi yettwaxdem am wiyad, acu kan nukkn i nettariṣicti les normes. Nexddem-it dans les normes internationale, udayen nxeddem nebya

ad neşufey zzit-nney pour les exportation bac akken wid i d -ittruhen seg berra les étranges nebya asen-d-nesfhem il repend en norme international, nezmer ad ten- zenz c'est locasion iwakken ad d-nini belli ntteki deg conceur timzizelt intéronaux AVPA i yellan di Paris, neww-id araz wis sin, dayen d 2014 di la chine neww-id araz amezwaru, donc tura nezmer ad nawi zzit-nney yer berra wa ad nezzux yis.

Aneymas: d acu ihi i ixuŝŝen zzit-agi nney iwakken ad ten- wali di tmura n lbarrani axaŝer nettaf ala zzit n L'Espagne, L'Italie, Franca zzit-agi nney xaŝi ?

Mass Nadir Arezki: tura dagi-nni d ŝŝaŝ, nukkni nexddem les exportation amaena la quantité drus acu yer ? tura ad diniy zzit-nney mačči am L'Espagne nutni xeddmnen -t si mécanique iwakken ur nesexlađ ara, nukni zzit-nney si biologie ur nexddem ara les produites chimique. Amana iwakken ad d-sbegneđ ayagi a l'étronné ilaq-ak ad tesseuđ un certificat bio ney inabale ce qui en demandé à l'autorité-nney ad axeiwnen iwakken ad nexdem inabale-agi, s uzekka zzit-nney xass le prix yelay ciŝuŝ amaena il est justifié le prix- nni, mačči d le prix akagi kan axaŝer tura ma ara truheđ ad ak-d- fkey un produit bio ad ŝafeđt plus chère yef d'autre produit, amaena ma yella ur tesseiđ ara un document id -iqqaren bell-ik zzit-agi yinek bio safi ur tezmiređ ara ad t -justifiyđ le prix -nni.

Aneymas: d acu ik-yğan ad neznuzu i tmura tibaraniyin s la quantité mectuhit?

Mass Nadir Aresqi: parce que deg berra zzit-agi ney les produites algérienne ur ttewassnen ara, tura mi ara d iniđ ad d-iruh yiwen s les prix s wacu inzuzuy, nukni iwear iwakken ad tiliđ compétitif deg berra, ilaq yiwen ad ixdem il fout travailler sur la communication, ad as-nesfhem i madden, mais nniy-ak ilaq-ay un certificat et le la balle bac akken ad d- nekkas,pour récrire de marcher à l'étranger .

Aneymas: la balle tebyiđ ad d-iniđ le produit algérienne ? ayeyar mazal ur newwiđ ara yer wancet-agi ?

Mass Nadir Arezki : acu ara diniy tura, nukkni d aya inŝŝalab, maena les autorités ur zriy ara d acu ilaq d nutni ara ay-d isishilen.

Aneymas: icbay-id Rebbi di tagara-ya tesbedd-d un comité iwakken ad fken les la balle i kra n isufar ney xaŝi?

Mass Nadir Arezki: xaŝi mazal.

Aneymas: ma nuyal-d yer la production tella leylla ?

Mass Nadir Arezki: leylla nukni dija mi nxeddem nesœa 450 hiktar, nesœa tizmrin la moitie mecœuœen -t mazal urœad ikciment yer la production, donc la production aseggas-agi lwaqt- agi nesœa 200 mil, mais balak sin iseggasen yer tœata nezmer ad neœawœd yer 400 mil n litrat, mœme nesœa akka yer sdat nechallah ma yella le produit-nney ittewasen ad neruœ œ une autre œtape pour faire une extension.

Aneymas: aœas id-yiqqaren ur neœawœd ara ad nezenz zzit-agi n tmurt-nney yer lbarani,axaœer les producteur -nney ur dduklen ara d acu i d- array-ik ?

Mass Nadir Arezki: maœœi kan ur dduklen ara, ur nezmir ara ad ten-sufey axaœer nukni ur nexddem ara dans les normes, Afellaœ ixeddem kan amek issen s wallalen isœœa.

Aneymas: tanemmirt a mass Nadir. Ger yihricen itqedmen aœas di tdamsa n tmurt-nney d win n isufar n tisit am aman lgazuz lakked wayen nniœen, aœric-agi iœawœd ad is-kfu ssuœ aylennaw, imi nnig 400 n tkebbunay iqdecen deg uœric-agi œur-sent aœas n yiseggasen aya seg mi yibedant, amedya takebbanit n les Exekises yellan di lwilaya n Tlemsan, wa ad as-d-nessl unemhal-ines mass Raœmunœutman yellan yœf uœarru n tkebbanit-agi.

Mass Raœmunœutman : les œvolution de la boissons kayen bezaf. Les interfœrences, a hadi l'interfœrence le consommateur manque boucoupe de culture dans le domaine de les boissons, alors n'import qui il fait n'import quoi œaca les marques qui respect le travaille des normes ont n a pas pue abandonnœ les normes parce que nous somme intœgrœ dans les normes.

Aneymas : vous existe depuis 1928 il faux je prœcis.

Mass Raœmun œutman : oui j dit depuis 1928 c'est qui œ fait le grand pœre et œawdu diruœ baba , ensuite la mœme chose dans le domaine qualitatif waœi li œaœb , il faut neœœiluhum avant le protœger mœme administrativement nous sommes faire dœclarœ vos ouvriers parce que c'est notre culture Algœrienne, qui n'est pas venue d'autre pays, la sociœtœ œtœ Algœrienne mais il œtœ Franœais parce que ont œtœ colonisœ, mais on a rien importœ de l'œtranger, et on n pas arranger les produits qui vient de l'œtranger.

Aneymas : justement les produits qui vient de l étranger, il s'arrive à s'imposé nous autre on à boucoupe de poisson on a pris de marque qui n'arrive pas s'impose à L étranger, qui il est voter réponse ?

Mass Raḥmun Σutman : on s'impose à l'étranger, moi j ai exporté au Canada, j ai exporté on France, j ai exporté on Belgique, le poisson il été vraiment supérieure.

Aneymas : des quantités important ou des quantités... ?

Mass Raḥmun Σutman : non j ai pas fait la quantité, parce que j ai arrêté d'exporté, moi je prends un exemple un centenaire CIMA qui part de Ghazawat pour arrivé à Marcielle, la même centenaire il arrive à Marcielle, trois mois apris c'est une catastrophe, c'est un problème de logistique makanch l'exportation, on a trouve journal on a trouve des postes impossible d'exporté waēlach ? elaxaṭer neṭīk un exemple payant des prix batte, c'est pas des prix c'est des compris, exemple : c'est je un semi de boisson en Algérie la même quantité qui vent in centenaire, quand j'ai export il me revient plus chère que un semi de l'émonda en Algérie.

Aneymas : c'est une question de taxe?

Mass Raḥmun Σutman : ce n'est pas une question de taxe fiscale, c'est par exemple bekri nesmeu autant de me père les magazines généraux au niveaux de port presque tout les opérations été gratuit, parce que un déplacement de centenaire alors il se coute de l'argent, les bateaux sa coute de l'argent, donc les retards des bateaux, Quand une produit Algérienne smaḥli ya Monsieur il ya des sociétés qui ce respect, il vous vous le connaissez sont donné des noms, d'accord et puis autre chose et sont capable de l'exporté parce que notre produit précis.

Aneymas : que une matière de qualité il ya pas arrogé.

Mass Raḥmun Σutman: il ya pas arrogé, il faux que les responsables qu'il arrêté de discuté avec l'importe qu'il arrêtent que les professionnels et que se mettre sur une table, moi que je peut veut dire fières d'être Algérienne, c'est pas on parle la pédagogie nous somme fières d'être Algérienne, ils ont fières de producteurs Algérienne, est nous sais se qui on trient de faire.

Aneymas : très bien, au niveaux national les contra qui veut fait face en tend que producteur de boisson.

Mass Raḥmun Σutman : c'est je ne suis pas à l'échine national, nous somme aux société de famille, et vous connaissez bien à la chaine mondiale que l'histoire familiale c'est un portant, j'ai été de bon et je suis le premier on Algérie avoir crie des bien spécifique ...c'est excise Ananas c'est excise je chosé me aragne dans la fabrication et dans la cuisine il est spécifique, et sa reconnu à les chaines national, c'est j'ai pas pris à les chaines nationale c'est un affaire de société .

Aneymas : c'est que vous pensé il y a une concurrence entre producteurs nationaux ?

Mass Raḥmun Σutman : oui c'est d'abord le produit extérieur le produit étranger, je ne voix pas dans les boissons pour quoi ? on le ramené et sa je veut le confirme sa ne sainerein, Le produit étranger dans les boisson smahli ya monsieur la je veut lancé nous somme des Algérienne, nous avant des boissons au niveaux, j'ai des aimes qui au à pays étranger quelle sa soit en Europe, soit au pays de golfe, il ne pas trouvé cette boisson Algérienne qui à cette spécificité.

Aneymas : mass Raḥmuni, je vaudrai savoir actuellement la qualité des produits fabriqué notamment qui est dans le bouteillage de boisson

Mass Raḥmun Σutman : nous avant la van, il été la van la birr du L'Afrique du nord, est très important quand été les français il s'exporte de L'Algérie la bouteille. Aujourd'hui quand on pas une bouteille en verre, Monsieur Je parle de verre qui ce que on peut bien produit, un exemple je veut donné un exemple j ai une rencontre au Lybie, quand il avait une rencontre internationale sur la boisson batard, alors on faisant la distinction enter les produits Européenne et les produits Africaine, il avait ma batard il été chosé parmi tout les batards, ils ont demandé un conditionnement dans les bouteilles jetable que la un verre, elle n'est pas capable de faire ces verres, il me on dit fait une importation temporaire, je pas l'envie de le faire donc j'ai prend le marché, nous avant desbouget très pour créé de produits, je veut donné un exemple en import que des boissons avec des bataille verre jetable. Nous, vous avant un produit meilleur, mais on à pas de l'emballage par cette bouteille, Quand j'ai parler avec Maḥmud Buēlam qui est me collage lui il import les bouteille on voir mes bouteille on verre juste à les chaine de wilaya de Telmsan, c'est vous approché de moi, je veut donne un dossier qui peut passé on justice iziment ,et qui doit le remboursé tous ce qui je traine de subir

,la question est posé a qui on na donné cette société des l'étranges qui fabriqué toujours la mauvaise bouteille ? pour quoi ramené un partenaire étrange qui n'améliore pas la situation ?

Aneymas : la dernier question mas Raḥmuni les intraux qui entré dans la fabrication de la boisson, qui elle est la toux intégration du la boisson nationale.

Mass Raḥmun Σutman : j ai port zéro, je prend tout le chôma de la Algérie, je veut donne a un exemple : vous avait parlé de la martingale le batard, le monsieur que vous import cette arome il n'existe plus sur la région de Telmsan, je prend les plants médicinale et si moi qui fait me propre avec les zée aromatique Algérienne, et je suis on discussions avec des gens de chez nous de Telmsan pour essayé de faire les extractions des ouilles essentielle a partir des plans aromatique, vous regrettant un seul chose même le monsieur qui veut arome en Algérie les prof est l'informateurs des ouilles essentielle et nous devons vraiment développé dans ce domaine pour si éloigner de plus en plus des exportation, quand un société a part de pièce détaché, je n'import zéro.

Aneymas: mass Raḥmuni ur tesfraḥ ara liḥala deg i yella uḥric n tissit, anida alḥesab-is yella yiwen yixeddem akken i as-yehwa, am akken dayen amuctari ibeddel aṭas, mass Raḥmuni ibder-d dayen uguren id- tmagaren win yebyan ad yezenz yer lebarani, xas akken isufar-agi n tissit n tmurt-nney d wid i yelhan nnezah, yella dayen yiwen n wuger nniḍen id-yebder mass Raḥmuni i yellan yef uqarru n tekebbanit L'éxkise wagi d lexṣaṣ n l'emballage yelḥan. Tura ad d-nsell umeslay id -yellan akked mass Ali Ḥamani, netta d aselway n tidukla i wumi qqaren la PAP, tidukla id -yejmae tikebbaniyin id- yesnæen isufar n tisit. Ad aḡ-d-imsley yef uguren akked ungmu uḥric-agi ad nsell i mass Ali Ḥamani aselway n tidukla n la PAP. Mass Ali Ḥamani ma yella seqsay-k id aḥal n tekebbunay i yellan dixel n tidukla-agi -nwen.

Mass Raḥmuni : Lan exactement 50 tekebbaniyin dixel n lejameiya-nney, 50 tkebbaniyin sa nous donne plus 85%, la production national voila, c'est-à-dire nous somme les grand producteur c'est sont des lédon de marché

Aneymas: ayen id yegran d acu-t wid i ixedmen di berra ?

Mass Raḥmuni : non c'est malheureusement di tqeyim les nombres de producteurs yilla amek is qaren muchkil llan 1726 à peut prit i yesæan le registre de commerce, walakin di

ssuq LUNS nutni qqaren-ak llan 600 nukni ḥaseb n les producteurs i yellan, donc imi i as-tefkiḍ teqyim-nsen llan a peut prix 400 qui sont producteurs.

Aneymas : ma nniḡ-ak wid ixedmen berra n tidukla-nwen acu yer ur d-kcimen ara yur-wen ?

Mass Raḥmuni: ḥiya malheureusement ḥenna mi ara d yikcem yiwen ad d-yekcem deg la sociaux-nney, il y a des règles nesea c'est que n'appelle charte d'éthique un chart de responsabilité, il foudrai il y a un certain du règle ara tetebqeḍ d'abord charika-inek pour pouvoir être membre, matalan première des choses c'est être former à la réglementation ou niveaux de la société, tous travailler son déclaré, que vous travaillé dans l'égalité, donc tout est déclaré. Il ya que veut respecté tous les producteurs, la qualité veut respecté, le consommateur, il y a un certain membre du règle ou matière dégaîne ou matière du qualité, c'est-à-dire il y a un comportement ce le quelle veut devait d'abord présent, il y a une éthique que les autres pas membre, il y a pas cette éthique il y a certain l'utilité que ne voit pas certain parce que ces petit entreprise peut être le mentaux la dissions pour eux c'est trop fore donc d'autre producteur-agi que ce peut pas membre un minimum d'éthique.

Aneymas: imi zemrey ad -ak diniḡ yella wid ixedmen deg l'informelle ?

Mass Raḥmuni : il ya l'informelle, il ya des producteur qui travaille dans l'informelle de tout façon nous on fonction des informateurs, donc les informateurs i ay-d ttaken que soit consommateur, ney en voire sur le marché, ney les producteurs qui travailler sure la zone-nsen , nous la premier des chose anaelem le ministère de commerce dernier mot on à trouvé les producteurs n waman l'eau de table, alors réglementation-nney ulac l'eau de table ils sont aucune autorisation parce que Al- djazayer quand on veut en nord aman on boitaille, aman n le minéral, ney l'eau de source c'est le seul produit le plus réglementé on Algérie, donc il y a des normes, il y a des règles, il y a tout un processus yaeni pour pouvoir devenir producteur. Parce que beaucoup d'accord avait devenir producteur , bon nufa dagi di Lazayer pour non pas anomie pas loin dans la wilaya d'Algie yiwen c'est dans la wilaya de Galema qui fabriqué l'eau de table, donc on a saisie le ministère de ressource ou l'eau et on a saisie le ministère de commerce il reformé il n pas le droit , si sa un peut pris les rôles des consommateurs c'est d'informer, parce que il y a beaucoup des règles qui travailler sont légalité, ḥaduk on à exemple il y a aussi le cadre de boisson gazez il y a surtout d'ailleurs je profite pour dire attention aujourd'hui il ya une profération, il y a beaucoup des producteur qu'il fait dans les

mitions, donc quand vous acheté attention lise bien yrem bien comme il fout le produit qui vous acheté parce que il se fait d'un seul mot, la couleurs est la même par à port a la grand mark pour n pas site ad tafeđt deg ssuq vous avait l'impression que c'est la grande mark qui vous avais acheté, alors que si faux, même system décrit c'est limitation, leqanun il est claire mais malheureusement il est comme ca, il y a plusieurs mark qui sont aujourd'hui qui sont frotté a limitation il y a beaucoup des affaires comme ca à la justice.

Aneymas : de tout les façon ussan-ay iæddan DJAS tesufey-d ulyu tenna-d atas n les produits i yellan contre au niveaux locale même sexlaqen-d lemađara itzmaret n bnadem.

Mass Raḥmuni : mais bien sur, parce que on si pas que produit à l'intérieur, il y a des produits mačči conter filles ils sont dans les atelier pour la marque d'autre vous avait l'impression que vous acheté la même marque effectivement le emballage est la même dans des unité un petit peut deg barra, mais malheureuses c'est pas le producteurs, winna c'est de la conter façon carrément mais il y a la contre façon une chose, il ya limitation froidures yella deg ssuq ad tafeđt mi ara teyređ mais il ya quelque chose qui manque, c'est la même l'écritures kullec kifkif tout est en la même, il y a une virgule qui charge et ca c'est limitation n lqanun

Aneymas : mass Ḥamani le phénomène -agi ugur-agi meqqar ney xaṭi ?

Mass Ḥamani : il est entrees de ce développer malheursment à moment donné même ilindi slilindi ulac atas, llan mais pas beaucoup, mais aujourd'hui maintenant il y a dans les boisson gazez il y a même dans les joues, et si ca le danger le problème bon matière de mutation amek is qaren on peut avoir le producteur ad ten-sufey mais le produit contre fait on a pas la drisse donc il fout faire très attention au niveaux des bouches qui vous acheté.

Aneymas : a mass Ḥamani tabæa cwiya d acu itxedmem itdukla-agi icbayid Rebbi ur texdmem ara atas leḥwayej on direction de consommateur ?

Mass Ḥamani : si on direction de consommateur on fait beaucoup des choses.

Aneymas : axaṭer ttruḥun ttayen-d ayen yirexşen, ttruḥun yer l'informelle deg territoire .Dacu ara nexdem iwakken ad nbeddel les habitude -agi ?

Mass Ḥamani : si vrai il foudrai yaeni amdan je veut cache pas actuellement on a entra daxel n APA de voire comme on communiqué, d'abord à l'intérieure, on a entra de

développée tout on politique, nous somme pas des professionnel de communication, personnellement je suis pas spécialiste de la communication, donc on a entra de cherché des gens et de préparé d'abord une stratégie politique qui a trouvé même des spécialiste dans la matière pour pouvoir nous donné et de trouvé les outilles pour pouvoir communiqué et d'informer effectivement, amek akken id nniḍ comme le consommateur il va faire attention uqbel ad d-yaḡ parce que en attendant ad ak-d-yini moi j ai acheté moi, je leur dit tu entra d'acheté la maladie iwarra-ik ḥader iman-ik en lieu d'acheté deux bouteilles acheté une bouteille mais une bouteille qui vous consommer avec plaisir avec vos enfants, mais si vous acheté deux bouteilles soit dés ont je veut avoir acheté une malades si ca. Il y a aussi une phénomène dans la conter fait si vrai on a pas communiqué dans le system de contrôle mi ara d ayeḍ, alors ḥader iman-ik au niveaux de la bouteille le bouchant il foudrai qu'il soit fermer, il y a une système de contrôle il faut en communiqué sur ca, et sa c'est le problème sa c'est une vérité, oui c'est vrai quand en fait on a des carence aux matière de communication en essaye par tous les moyenne même avec le ministères de commerce de communication quand il y a haduk les compagnes on a essaye de participé.

Aneymas : tenniḍ-iyi-d aṭas n les membres itellam Kunwi in-yi-d kan .

Mass Ḥamani : une 50 tien.

Aneymas : ixemsin, ayadra tteqadaren akk les normes de qualité ?

Mass Ḥamani : sa c'est la primaire des choses, les membres de PAP c'est une négligence pour être membre de PAP c'est de respect de la qualité , c'est il y a pas la respect de la qualité immédiatement nous ont les informer même en constat quelque chose à l'intérieure des membres, nous avait eux un cas le membre ne pas respecté la domination n les produit -nsen par ce que llan des règles matalan aux niveaux des jeux, il y a comme même des règles qu'est-ce que un jeu de fruits, une poissions fruité au non fruité, il y a des règles, donc il y a des normes, c'est il n respecte pas ces normes par exemple il avait un produit il a appel un jeux mais ce n pas un jeux, on a visé même le service de ministère on a donné investissement, et na pas respecté dans les délies on a saisie le ministère de commerce et ils ont fermer luzin. Donc on pas c'est-à-dire c'est on veut faire respecté pas ces normes les règles, on commence par soit.

Aneymas : tura ssuq ayelnnaw atas n les produits i yellan. Ayadra kunwi amek it-teqabalem la concurrence -agi ? Beyiy ad ak-seqsiy ma tella la concurrence -agi tezmrem kunwi PAP, wa ma tella dayen la concurrence notionnelle c'est la plus difficile ?

Mass Hamani : non la concurrence notionnelle c'est bonne c'est une bonne chose, quant c'est dans le cadre de marché officiel donc des gens qui respecté des règles, en contraire d'allaire c'est grâce à cette concurrence que le produit c'est ta améliorée , mais hena ce qui concerne les produits l'importation ca ne fait pas pure c'est contraire nous somme entrain d'appeler ad tiniy ad d-eiwdey on a entrain de dire au différence ministère mettez les normes une bonne fois pour tout mettez on place les règles technique le règlement technique Algérienne, mette les ce n'est pas à produits nationale que ce qui on veut entant que la association des producteurs, c'est pour bloque les produits qui ne répond pas en norme ,quand la production Algérienne ne répond pas en norme non oublier de dire que les produits qui ce ta apporté ne répond pas en norme , mais se qui concerne les poissions hemdullah on a les produits qui répond en norme, la preuve nous avons beaucoup des qui sont exporté c'est il était pas en norme.

Aneymas : atas i yellan ?

Mass Hamani :oui, il on a

Aneymas:les quantité meqqr-it ? axaṭer xilla id-yeqqaren a mass Hamani les boisson-nney tecyiṣen-ten yer tmura lbarrani alamaena ttruhun c'est les fardu, atas it id- yeqqaren wid yesnen,ur zriy ara keččni tesawdeḍ anda ara teznzeḍ les quantité timqranin ?

Mass Hamani : cuf, ad ak-diniy cuf pour dire c'est des grandes quantité, il y a des concurrence, donc le problème avec certaine mais comme même il y a un peu pris des 38 milieu de dolard, donc c'est pas rien ,on peut développer plus, il faut dire aussi il y eux des problèmes aux niveaux c'est ni pas administrative mais avec la boque Algérie. Il y eux les problèmes avec des services, les choses maintenant il sont entraine de ta améliorer,mais il y a encore d'autre problèmes qui sont pas encore réglée, matalan dernièrement le problème avec la Tunisie à était régler parce que c'est nous intéressiez c'est la Tunisie et tous qu'il y a dernier, c'est le problème par exemple là avec la néo Européenne c'est pas encor réglée, pour pouvoir exporté quand non produits sont ta accès en Europe tout les jeux de fruits sont ta accès, alors les autre concurrent d'autre payées ne sont pas ta accès, donc le produit il devienne plus chaire en Europe.

Aneymas : mois concurrence ?

Mass Hamani : on a des problèmes, malgré ça il y a des produits qui sont sur le marché.

Aneymas : très bien ad duɣaley ɣer la quantité mass Hamani tella une instruction ney nous sont suggère le ministère de commerce aseggas iɛddan ad tesnqsem la quantité n sucer i yellan dixel n le produit. Dacu it- xedmem kunwi ?

Mass Hamani : d'abord c'est un travail qui était fait plus d'un année, c'est un travail qui on a fait avec les gens, avec le ministère allah yarh si Bekhti on a fait un travail pour essayer de réduire le taux de sucre mais la premier des choses réduire le taux de sucre des les boisson, ace que c'est une solution qui va réglée le problème de l'obésités ney des maladi ? C'est un élément je ne dit pas, mais il foudrai doit être concerniez il s'agit les bombâmes le chocolat la pâtissier il n a pas uniquement les boisson.

Aneymas : mais d ayen ik-neenan kunwi ?

Mass Hamani : matennant ce qui concerne nous, nous avons fait des proposition pour la réduction de taux de sucre, on a même proposée d'abord la premier étape le plafonnement tout les boisson.

Aneymas : i tura aɕal ?

Mass Hamani :matennant sa di peux de produit, mazal des ormes leqanun qui nous avait proposiez qui lies le règlement n'est pas sortie, donc dans le cadre de discussion même avec le ministère de sentie, par ce que le comité technique il est aux niveaux de ministère de sentie mais on a pas toujours, on a proposée une démarche pour habituer le consommateur ad iwulef le boisson donc ad nenqes cwiya cwiya, nous pas aventer la chose ce si passé en Europe .Beaucoup de payai si ce qui ont fait ils sont réussites, même démarche ne pas aventer, on a essayer de suivre il réussites d'autre payai, il sont d'accord on a afficher, on a décrier et signer.

Aneymas : tanemmirt a mass Hamani asteqsi aneggaru ur digra ara atas i remɗan, la consumption n les boisson ternnu s atas beyiɣ ad ak-defkka un conseil iwidak id i ttayen akk deg barra et aussi les commerçons qui sont exposé leur produit deg barra ?

Mass Hamani : sa, sa le problème les commerçons qui sont exposé leur produit deg barra ,d'allier si on remarque c'est une nouvelle, zik n'existes pas, moi j'ai rappel quand j'éte jaune il avait pas haduk n les produit sont interdit et c'est toujours interdit, mais malheurs ment personne ne réagie, bon maintenant il sont commencé amek ara réduire mais toujours je ne veut pas pour quoi on autorise des gens à utilisé les territoires comme lieu de commercialisation, le territoire à parétienne au piétant ne parétienne pas aux commerçons ,moi je le dire autant que citoyenne d'abord, maintenant autant que consommateur il y des produits quand met sur le solier n'import comme, non il y a des normes pour chaque types de produit alimentaire, il y a d'abord des normes de transport umbaed il y a des normes de stockage, il y a des lieux de stockage qui sont donc aménage et au matière de boisson il faut éviter les mettre parce que il y a des gens qui il dit ca il donne des maladie, il faut pas nekedbu baedana si quant en mettre le produit on soleille il change la qualité de produit, il donne pas la maladie. Parce que la premier des choses qui il faut de dire le PET qui tu utilisée dans les produits connu, la majorité je dit bien tous dans haduk les grand producteurs ils utilisent le PET alimentaire c'est ne pas un PET qui nous utilisée la matière premier d'allier le résulter et interdit dans les produits alimentaire, mais s'existe malheureusement.

Aneymas : mass Hamani tefkiq-d un idée tura nehder-d yef PET, l'emballage n les boisson di tmurt-nney à moment donné nettawi-d seg lebarani ace que vous utilisez ? ace que il y a des produits n les emballages pour l'embutage di tmurt -nney ?

Mass Hamani : Hemdullah, heureusement il y a beaucoup des producteur d'allier la zones n Begayet elle est plaine des producteurs de l'emballage Hemdullah, il y a beaucoup de produit de l'emballage dans l'est que ce soit la matière de cartonnage, que ce soit de matière des tiquet, aujourd'hui le marché Algérienne est bien former au matière de l'emballage.

Aneymas : nsela-d i mass Hamani aselway n APA tidukla id-yijemeen tikebbaniyin id yişneen isufar n tissit ney les boisson, nniy-d yef ayef i d-nemslay di tedwilt-agi, akked uhric n la agroalimentaire iwumi i d -nsell. Tanmmirt imesfliden -nney id -yefkan tamzuyt i wumi ara yini yer tikkelt -nniden.

**Timsal n lqanun s-yur Fařima Ben Cařlal yal aram yef 13:00 ass n 04/04/2017.**

Taneymast: Imsefliden, Timsflidin marřba yis-wen yer tedwilt-nwen timsal n lqanun Dayen ifuk lbuř, yeçdda umeslay fell-as, aqlay nuřal-d iwakken ad nekmmel tadwilt-nney deg wayen yicudden marra yer temsal n lqanun yeçnan amdan deg tudart -ines n yal-ass . D acu id-nextar ass-agi? ass-agi nextar-awen-d tamsalt yiçean azal ařas ařas i wařas n yimdanen aladya widak i ttinigen ney wigad i ttevoyagin, tamsalt-agi d tin i wumi neqqar l'assurance de voyage ney řmana n wigad ittinigen, ahat ařas deg-nney i yiçeddane s wanect-agi ruřen yer tkebbanit n l'assurance xelřen tamsalt-agi n l'assurance voyage wwin-d yid-sen tawarqett -nni lamaena ařas deg-nney dayen ur řrin ara i wacu itlaq ?d acu i d lfayda-ines ?d acu i nezmer ad nexdem yiss? tuget diney nettawi-tt-id kan mi ara tt-id carřen kan deg tezmamt isrusen aladya ticki tazmamt-nni ad d-nawi yiss visa, imi tuřal obligatoire ney tettwařtem fell-nney l'assurance voyage . Nekni ass-agi ad nmuřel udem nniřen i l'assurance voyage -agi imi maçři nettawi-tt-id kan axařer i ař-difkan visa tetřetřtmit-id fell-nney, ala telhaya-nney ula d nekni imi di lefayda-nney l'assurance voyage-agi iwakken ad neřer d acu n lefayda it řea justement. Inebgi-nney n wass-agi d mass řebdi Muřend Utabet d isem-is daya d imřebber deg tekbanit n řmana, d yiwet n tekbanit id yelřan s řmana n imdanen, ad as-iniy merřba yess-ik a mass řebdi Muřend Utabet u tanemmirt ařas ařas imi teqbleř ad tettkiř di tedwilt-nney.

Mass Muřend Utabet: tanemmirt ula d kunwi yef laerađa-agi, nesaram imsefliden ad d-sefaydi seg tedwilt-agi d leřwayeř ara d-narr ass-agi di temsalt-agi n l'assurance voyage.

Taneymast: tanemmirt wa ad neřuf yiss-k tikelt nniřen a mass řebdi Muřend Utabet, ahat aseteřsi amezwaru ara d-yilin deg lbal-nney u deg lbal n wigad ismeřsisen. D acu i yumi neqqar l'assurance voyage?

Mass Muřend Utabet : řmana-agi n le voyage ařas amakken id -nniř di tazwara d akken newanas leibad akk d akken d lekayeř s wacu i ilaq ad d-nawi visa, anect-agi d tidet tura di l'espace chengen ařas řmura tibaraniyin i yaran yaeni obligatoire, ilaq ad tawiř l'assurance -agi ney lkayeř -agi iwakken ad tawiř le visa, mais anect-agi ur ilaq ara ad neřbes kan deg temsalt-agi n le dossier, s tidet ma ur tewiř ara lkayeř -agi n l'assurance ur s-ttaken ara le vis , llan dayan wiyad newan-as awid kan lkayeř -nni mi ara iruř ad i dęposer le visa meբed mi ara isafer ur tt-ttawi ara yid-s, anect-agi d ayen ur ilaq ara ad tixdem benadem, axařer sney leibad i d-yuřalen deg l'aęroport n řmura tibaraniyin elaxařer ur yewwi ara l'assurance voyage -ines, tura neřra akken le visa ttakken-tt-id tišaetin eamayen telt snin

arbae snin, donc a dossier -nni n le visa ad tdiposid yiwen ubrid kan umbaed ilaq à chaque fois ad iruḥ ad ivoyager ilaq ad iruḥ yer tmura tibaraniyin, ilaq ad d-yawi yid-s l'assurance, l'assurance-agi mačči iwakken ad yaddi les frontières, yisea atas n lfayda d ayen ara nwali s ttefašil s les question -agi ara it-ddun.

Taneymast: mass Muḥend Utabet ma netbey ameslay amek i tidneḍ d ayagi i nettwali deg tudert-nney n yal-ass belli medden tteyilin belli lkayed -agi amakken ara tawid extrait de naissance ney photos couper n le passport ur zrin ara ala lkayed-agi tella lefayda ibnadem-nni yakan mačči iwakken ad tisars deg dossier -nni, uḍya yef ayagi newala timura ur d-nessutur ara deg tezmamt ney deg dossier l'assurance voyage ticki banadden ad isafer yer tmura tibaraniyin ur d-neḥttem ara fell-nney ad d-nesars l'assurance voyage deg dossier ur tt-nexddem ara , yaeni win ara iruḥen yer Tunes ney win ara iruḥen yer Lmaruk, ney win ara iruḥen ahat yer Mašer yer kra n tmurt ur d-neḥttem ara fell-nney l'assurance voyage, ur tt-id nexddem ara, ayagi ibeggn-d belli ur nezri ara d acu n lefayda n l'assurance voyage?

Mass Muḥend Utabet: ayen akka id -nniḍ d ayen idarrun deg tudart-nney n yal-ass, akken dayen ad d-iniy llan comme meme leḥibad i ixeddmn l'assurance-agi voyage mi ad d-ruḥen yer Tunes ney ad ruḥen yaeni yer tmurt ur d-ṭalaben ara yaeni lkayed -agi n l'assurance voyage acu kan mačči atas i yillan, wigad i ttixeddmn zran d acu id lefayda -ines .Tura mi ara d -nuḡal uqbel ad d-nehḍer yef lfayda-ines ad d-nehder yef tmura-agi tibaraniyin i d-yeqqaren ilaq ad tawim l'assurance voyage iwakken ad d-kcmen yer tmura-agi i ttyaran akka, dagi ad d-nehder d acu i yilan dixel n l'assurance voyage-agi, donc llant snat n temsal i yellan yaen d timqrani i seant azal atas yef ayagi i yarran l'assurance-agi obligatoire.

Taneymast: ahat tamsalt meqquer atas ticki ad d-yemmet bnadem-nni pendant le voyage?

Mass Muḥend Utabet : tura yiwen ad iruḥ ur izri ara d acu ara s-idrun di tmura tibarraniyin ,izmer ad idru un accident, yezmer ad t-id yaweḍ laejel-is ad yaweḍ laefu rebbi, alors anwa ara d-yawin el-ḡeta-ines yer tmurt-is iwakken ad ittwamḍal di tmurt-is, axater di tmura n lebarani ur yizmir ara ad meḍlen Azzayri ad t-id nefk d amedya, abarani dina yur-sen ilaq ad t-id ceycen yer tmura-is, alors win yesean l'assurance-agi d l'assurance-nni ara t-id-yawin yer tmurt-is, tamurt-nni n lebaranni ur t-ttexlliḥ ara ula d acmak, ur t-ttexlliḥ ara ula d dduru i wakken ad duḡal el-ḡeta yer tmura d'origine.

Taneymast: newala deg useggas iɛddan ahat uqbel ad bdunt tmura-agi n l'Europe ad t- tteħttem fell-nney ney yef wigad i keččmen yur-sent, nwala anda iwweḍ laeffu Rebbi kra n wigad akk i iruħen d les voyageurs ruħen ad ħwsen dinna teḍra dinna accident iwweḍ -d lajel-nsen muten, mebaed newala anda tecbak temsalt anda imawla -nsen dagi ur seın ara les moyennes bac ad d-skecmen el-ğta-nsen, newala belli-k dahi membaed d iyrıben ittarađen amek ara d-jemeen tadrımt -nni s wayes ad izmiren ad ten-id skecmen, mebaed netta ad iqim leğta-ines di şbiṭar mebaed şbiṭar iqqar-d d akken lğeta-agi d ayen ilaq ad yiffey ilaq donc atas n wuguren id-yiḍarrun atas iewiqqen id -yiḍarrun . Ahat tamsalt-agi l'assurance voyage d ayen ara ifrun ugur-agi,d yiwet n tıfrat imawlan daya n win akken ara yawḍen laeffu Rebbi wa ad isishilen amek ara d-uyal leğta -ines ad d-kcem yer tmurt?

Mass Muħend Utabet: akka i wakken ad d-jawba yef anect-agi ad iwali kan yiwen aħal n leğta-t id-nettawi s l'assurance-agi kul-aseggas,d ayen mqqren mi ara nwali yaeni n lřayda -ines tekkes iýblan umdan i lřamilya-ines i meme i dduwla n lezzayer, axaṭer amdan mi ummut di tmura tabaranit neẓra d akken le consulat ad d-gren iman-s amakken id -nniḍ tecbek mlih taluft, ad walin ma zmren, ma yisea les moyennes ney ur yisea ara , akken yaeni l'assurance tusa-d iwakken ad teshel tilufa mačči d leħaja i iýlayen,mačči d leħaja yaeni iɛddan iṭaqa n bnadem.

Taneymast: mass Muħend Utabet uqbel ahat ma ara d-nehder yef acu yaeni it tteubri yaeni d acu i tseā i lemendad l'assurance de voyage, deg mi id- nebda ameslay nehder-d belli ticki yiwen ad yinig yer lbarrani yahaltara des que ad d-nehder yef l'assurance de voyage ney ṭmana n le voyage lamaena le voyage yer lbarani ilaq ad neffey seg tmurt, nezmer dayen ad d-nemslay yef ṭmana n le voyage daxel n tmurt, yaeni yiwen ad yettef ṭayara yer Tamnrast yer Wahran yer ur zriy ara nekkini,ad yettef tamacint yer Qsentina,ad yettef lřabur seg Alger yer Bjaya, nawala anida ma necfa ar kulli deg useggas 2005 le crèche n temesrafget id -yeylin di Tamnrast, ur zriy ara ma yella yiwen yezmer ad yixemem iwakken ad yiruh dayen ad yexdem ṭmana-agi n le voyage ticki i ttenħarek daxel n tmurt ney yer lbarrani kan ?.

Mass Muħend Utabet: tura nehder-d yef temsalt-agi n l'assurance de voyage, d řaħ aybel d win i yillan, d acu kan leıbad atnad di tmura n lbarrani amakken tamsalt-agi n ṭmana en general deg lemujtamae n lezzayer ur neseı ara taqafa -agi n l'assurance n ṭmana, atan ṭmana-agi n levoyage yer tmura n lbarrani anida tella obligation yilla ad tixdem benadem yelzem ad tixdem , akken-nni llan wigad ittrıskin ttruhen ur ttexdmen ara .Tura dagi di tmurt le voyage-agi daxel n tmurt n Lezzayer ama yef ubrid ney am akken id -nniḍ labyu ney lřabur

ney ayen nniden, tella l'assurance iwumi neqqar individual l' accident tettcubri yaeni mačči kan yef le voyage kan, individual tettcubri la accident akken tebyu tili ama deg uxxam, ama deg uxeddim, yaeni tagi ma yella yiwen tedra-as un accident isea un capital yeeni yisea une Somme d'argent d netta ara yixtiren ačhal i yibya ad yexdem l'assurance, ma yiđra-d yaeni lebeid yaeni lemut ad yawi l capital -nni compiler,ma yella un accident ittwajrah kan dinna ad yawi un percentage, alhsab n lemađarra is-d-yiđran, anect-agi yella lxilaf gar-asent ,l'assurance-agi yer l'étranger nekkni nesma-as l'assurance voyage et assistance yer l'étranger akka i yesm-is yaeni le produit -agi weđd-s, ayen yicudden yer win ittinigen yer lbarrani.

Taneymast: nebda-d awal seglin, nenna-d deya iswiyen les objectives n l'assurance de voyage-agi ney tmana n le voyage dakken dicki iwwed yiwen yer laeffu Rebbi netta deg wakal n lbarrani i yella barra n tmurt-is, wa yisea tamsalt-agi n l'assurance de voyage ixelš-itt uqbel ad iruđ, ayen ara isishilen leđta-ines ad duxal yer tmurt, wa tamselayed-d yaeni amek id- yettili wanect-agi. Ur zriy ara yaeni wigad id -ittmešsisen lawan-agi yef ayen is -teqsayey nekkini, atan nekkini xedmey l'assurance-agi ruhey yer Fransa ney yer la Bilgique, tamurt akken tebyu tili,yewwed-d lajel-iw dinna wwedey laeffu Rebbi. Amek ara d-yawed lexbar i l'assurance anida xelšsey nekkini iwakken ad zren belli nekkini dayen mutey iwakken ad d-kcem leđta-inu?

Mass Muđend Utabet : anect-agi di l'assurance nesea iwumi neqqar real assurance, nekkni nxeddem akked les real assurance n tmura n lbarrani, wigad-nni d wid yesaen tazmart d tamqqrant iwakken ad qablent tilufa-agi timqqrantin, deffir-nsent yella iwumi nesmma l'assisteuse,l'assisteuse-agi ma neby ad ten -tarjem d amešwen yaeni i l'assisteuse, di lbarrani yaeni di le contra l'assurance deg twarqett-agi n tmana n le voyage deg-s les renseignements i ienan l'assisteuse-agi tella numéro n telephone iwakken la famille ney les autorité ney la police ney šbiđar ad d-affen lekwayed yer bnadem -agi , tella dayen yiwet n la carte nsedduy-itt yid-s d tamečtuđt akka-agi iwakken benadem ad tt-yawi yed-s di lejib-is ma ihlek hed imukan ney, acu ad qelben di lekwayed -is ad affen belli yisea l'assurance yella numéro n telephone dinna ad sawlen i l'assisteuse.

Taneymast: l'assisteuse di tmura -nni anida yella?

Mass Muđend Utabet : aneam di tmurt n lbarrani i yella l'assisteuse akken tebyu tili tmurt. C'est la réseau international, ad siwlen donc nutni xedmen 24/24 n tesaead vérifier ad walın ma d tidett tella l'assurance -agi ,ma d ššađ ad afen dayen tella iwakken ad ceyeen

wigad ilaqen , ma yella di şbiţar ad xedmen sean les ambulances ,sean les avions sean tout ce qui il faut iwakken ad ceyeen leġta-nni yer tmurt-is.Tura ma yella leġta-nni txeleşş akken ilaq billet d'avion ma yella un ami dinna ad sen-xelles le billet i yiwen n læbd ara d-yeddun yid-s , ara d-yeddun d-leġta-nni, ayagi yaeni d tamsalt i yilhun akken iwata, tura si normal ilaq ad yili l'assurance ilaq la déclaration, ilaq ad neţar belli yeđra-d quelque chose, ur neţri ara teđra-d leġaġa ilaq ad aġ-d-yaweđ lexbar, lexbar yaeni yef l'assurance-agi yettaxeđ-d yer l'assisteur nekkni dayen ġur-nney les numéros n téléphone mi isawel-d ħedd ġur-nney, nukkeni ad ten-cyee i l'assisture iwakken ad t-iddem ad iqam s-yes ad yettef le dossier -nni.

Taneymast: yahal ţara đran-d les cas akka-agi anida takebbanit-nwen teskecm-d akka leġta yaeni teđra-d akka ?

Mass Muĥend Utabet: zemrey ad d-iniy yall-ass teţarrud aţas, ala xaţi, iwakken ad d-iniy mačči kul-ass,mais yaeni les dossiers i aġ-d- yettawđen mačči kan yef lmuta parce que llan leĥwayeġ nniđen ad d-naddi ġur-sent membæed , lakin llant leġta id-newwi id-yekecmen yer tmurt wa imawlan ur xellşen ara bac ad d-kcem di tmurt n lbarani, iwakken ad d-nefkk kan akka les estimations aĥal, aţas n yidrimen ma yalla tarxis tarxis 4 millions d'Euro.

Taneymast : akka id-zwired ameslay l'assurance -agi de voyage mačči kan siwatamtant kan akked tiririt n leġta yer tmurt, tĥuza dayen-nni ula d aţan ma yella yiwen ihlek, ad d-nuţal yer temsalt n le concret ad d-nefkk amedya  $\sum$ umar iruĥ ibwayagi yer l'Europe iwweđ yer dinna après yuđen. Amek tezmer l'assurance-agi ad teĥudd fell-as ?

Mass Muĥend Utabet : ţmana-agi les frais médicaux yaeni ţmana n tezmert di lbarani, nezra d akken llant tmura anida yelayet mlih mlih , yef anect-agi nukkeni ţmana-nney nesæa sin n les plafonds , nesæa yiwet n ţmana armi 30 alef euro, nesæa tayed alami d 50 alef euro, minimum yaeni i ttiglijin aţas n tmura 30 alef euro am les espaces chengen : Franca, l'Espagne akkud tmura n l'Europe, aţas n tmura n l'Europe i ikecmen yer l'espace chengen 30 alef euro, ayeyar 30 alef n euro ? ġur-nney i tteban-d d aţas, lakin di l'Europe ney di l'espace chengen imi tumura-agi itqeddmen 30 alef mačči d aţas i udawi, amedya amek it-ddunt temsal dinna ,mi ara yaweđ benadem ihlek ,d'abord d acu lfayda -ines ?ayġar bnadem ilaq ad yexdem ţmana-agi yef lehlak ? mi ara iruĥ yer usafar nniđen izmer ad yečč leĥaja ur as-tajib ara ney lemakla n lbarrani mačči am lmakla-nney, yella dayen le climat ittebeddil balak d asemid par rapport ġur-nney, nekkni yiĥma lĥal dina ġur-sen d asemid, yella dayen

tamsalt n l'accident, ad d-teđru l'accident ad ittwajrađ bnađem deg ubrid ney yizmer ad yilđu yef uđar ney yizmer ad yeyli ney yizmer ad t-id Һaz lҺaja twaxit-agi, amek la proc dure amek ara yixdem bnađem ma yuđen di tmura n lbarani , akken id-nniy di tazwara ya ni l'assurance -nney tes a la carte d'assistance, tella day n l'assurance, yella amakken id-nniy sɡlin num ro n um awan l'assiste r, num ro-agi n l'assiste r ilaq bnađem ma yella tewwi-d d l'accident dagi bnađem armi yewweđ yer řbiđar bac akken la plupart du temps l'h pital id-yessawalen i l'assiste r bac akken ad iwali ma yella la prise en charge ney xađi.

Taneymast : Est ce que ulac les h pitaux d wid-ak it-seam ney tikebbaniyin akkan l'assurance ur seint ara les conventions ya ni la qud akked kra n řbiđarat bac tickki yuđen yiwen ad yiruh. Ils les orientent automatiquement yer sbiđarat lakud tes am la qud ?

Mass MuҺend Utabet : la qud -agi ma đi d nekkni it-nexedmen lakud sbiđarat -agi, walakin l'assiste r yes a les conventions akked sbiđarat akked les cliniques, d acu kan mi ara yili bnađem en  tat d'urgence ur yis a ara lwaqt les pompiers ney la famille ney l'ambulance ad tawin yer sbiđarat i iqarben iwakken ad Һarben fell-as, l'assiste r memba d ad d-yeseke m iman-is par la suite une fois ikcem yer l'h pital yakan, tura ma yella bnađem izmer iҺus dakken yehlek ilaq ad iruh ad yidawi, dinna ad yisawel i l'assiste r iwakken ad t-orient  ,izmer ad t-iceyy e ma tella la clinique -nni namulac ad t-orient  ad t-ceyy en yer sbiđar ya ni it iwulmen ney yer řbib it iwulmen , apr s l'assiste r -nni d netta ad iskelfen ya ni s lemařarif ma yella kra n lexlař ara ittwaxleřen .

Taneymast : ad d-fehmey deg wanect-agi mi ara nuđen nruh andawi s l'assurance -agi, ma đi d nekkni ara ixleřen memba d on sera rembours  ad ay-d- awđ n, ala ad nruh yer l'assurance -agi d nettat ara ittwakelfen s lumur-agi.

Mass MuҺend Utabet:voila,yef tmsalt-agi llant snat temsal ad d-tekda fell-aset ,tamezwarut amakken id-nniđ l'assurance-agi de voyage yef acu inehdder yef l'assiste r axađer dagi s trumit qqaren-as l'organisation on accueille ya ni l'assiste r ad ittwasekefel fell-as iwakken ur ittxelliř ara, ma đi d netta ara ten-ixelřen,ađas n leibad ur nefhim ara tamsalt-agi, ad ruҺen yer řbiđar ad dawin memba d mi ara d uyalen yer tmurt ad d-awin les factures yid-sen, anect-agi ur d-yewwi ara , llan ya ni nett afiten en charge ma xedmen lumur akken ilaq ,mais amakken qqaren c'est une exception ur ilaq ara ad xedmen akka-agi, ilaq parce que ayyar benadem i yis a ađas n yidrimen -ines bac ad yexleř řbiđar  a veut dire amakken ur yiҺwaj ara l'assurance -ines , l'assurance-agi tettased iwakken bnađem idrimen ad ten-iҺwaj i

wayen nniḍen , iruḥ d lexedma ney d aḥwas, iruḥ ad d-izur la famille -ines,donc idrimen iwwi yid-s ur ilaq ara ad ten-isaref di šbiṭar,iḥwajiten i wayen nniḍen,ur yiwwi ara idrimen bac ad as-yini lukan ad helka.Ugur-agi dayen isea-t deg lkewayeḍ -is, isea l'assurance ilaq ad tikkes di ṭarf,donc ur ilaq ara ad ixlleš netta dina.Di temsalt nniḍen, tenniḍ-d dakken bnadem ad yiruḥ ad yidawi s l'assurance -agi, anect-agi dayen ilaq ad yekkes amek akken is qaren tura tamsalt -agi udawi yella aṭas n yimsafaren akka, newan-as-d akken-nni ad ruḥen uḍnen di lezzayer mais izmer ad yiruḥ yer tmura n lbarani iwakken ad idawi s l'assurance, anect-agi ur teena ara tmesalt n l'assurance iwakken aṭan ara d-yasen apris ilaq ad yili d la surprise , ilaq c'est l'événement ara yili sur subit ur ilaq ara ad yili bnadem ad yexdem l'opération au lieu ad tixdem di Lezzayer, ad d-yini ad ruḥey yer l'étranger ad ruḥey yer tmurt n Franca ney yer tmurt n Marikan tin i as-yajben iwakken ad d-yexdem l'opération-ines, ad as-yini ad awiy l'assurance voyage -agi iwakken ad d-xedmey l'opération dinna ur t-xelliṣey ara, anect-agi d luḡlaḍ ,l'assurance yaeni tusa-d iwakken ad tdawi ayen l'imprévu ur nezmir ara ad tenwu yer l'avance, iwanect-agi it-tewaxdam l'assuranc , aṭas n wuguren intmagar akked les citoyens-nney ur fḥimen ara , nukkni win iṭran l'assurance le conta-ines yella akk anect-agi ,qqaren-d d akken une maladie prix xistante il sont pas pris en charge .

Taneymast : tella cwiya n lmesuliya i tekebbunay-agi n l'assurance, cwiya dayen -nni iqqen yer uḥric n l'information imi tamsalt-agi n l'assurance d tajdiṭ di tmurt-nney, wa aḥat aṭas n yimdanen dayen-nni ur neyri ara, ur zmiren ara ad fhemen di tmsalt-agi ,yaeni s wanct-agi awid lukan tikebbunay-agi ad d- xedment akka des rencontres !!!! ad d-sfehment imdanen bac akken imdanen ur d-yellin ara di la faute id -nniḍ akka, ad ṣren belli ma nefhem lḥala yesean dagi kra n les maladies chroniques ney kra n la maladie taqdimt i yisea ad yiruḥ ad as-iniy atah s l'assurance-agi tezmreḍ ad tdawiḍ. Mass Muḥend Utabet tikelt nniḍen ad ak-diniy tajmilt-ik meqqer. iwigad id -ittemḥsisen tanmmirt mi i d-tebeem tadwit-nney ḡiyawen-d lehna d lexir yer timlilit.

**Timsal n leqanun ass n 8/04/2017.**

Taneymast: imesfliden, timseflidin s yal amdiq selam lexir fell-awen. Aqlay nuyal-d ass-agi dayenni iwakken ad nekmmel yid-wen di tedwilet temsal n leqanun. Gef tamsalet n lebuṭ i ttuεeggnen i wass n rebea maggu i d it-ddun tagi di tmurt nney, imi ass n tesεa deg aggur -agi n yebrir ara tebdū leḥamla n lebuṭ ney ayen i wumi neqqar alḥamla alinetixabiya ney la companies électorat. Newala belli dakken d tagnit iwakken ad d- nemsalay fell-as deg uṭṭun n wass-agi. Lamaεna ahat aṭas deg-nney ur nessin ara acu lemaεna-s leḥamla-yagi n lebuṭ, acu id iswi-ines? Dacu lefayda-ines? Acuyer i d -ttili? D tagnit ihi iwakken ad d- nessugen tiṭ lewahid yef leḥmla n lebuṭ, ad neẓar lḥsab n lqanun n lbuṭ n tmurt nney amek i d- imeslay fell-as, d acu i d-lesas n lebuṭ? D acu i d-lesas n lquyud ? D wamek i tt- i d-yinna? Iwakken deya ad aneẓar timsal akk marra nesawel i mass Σumar Şedduq tura tesnem-t s yisem d abegathou, s yesem-is d amusnaw deg uḥric n lqanun yuy-it lḥal d aselmad diteddawit n Tizi-Uzzu deg uḥric -agi n lqanun ad as-nini meraḥba yess-k i tikelt nniḍen di tedwilt- nney.

Mass Σumar Şedduq: mareḥba yiss-wen marḥba iwid i d -tteḥsisen i tedwilt- agi.

Taneymast: tanemmirt a mass Σumar Şedduq, ahat asteqsi amenzu d acu i wumi neqqar lḥamla n lbuṭ?

MAss Σumar Şedduq: lḥamla n lbuṭ nezmer ad tt-id nsefhem di sin imeslayen d lhedra-nni i ttilin s wawal, ney i ttilin s lekwayeḍ, ma ara d iḥeḍer lbuṭ mi ara d iqareb lbuṭ mazal-as i lbuṭ kra n wussan cehar xemsa wacrin yum, acrin yum akkenni, lqanun ad isareḥ imadden i wakken ad eelqen akk tiwriqin-nsen n kra imukan, ad heḍren akkud leeibad, anida ttenjemaεen medden, ney deg ijarnanen, ney deg radyuwat, ney deg telifizyuwat iwakken ad asinin atan nbedd-d yer lebuṭ-agi, wa ad as -nedinin akk ayen saramen ad xedmen, madden yeani ad ttewaqenεen ad buṭin fell-asen, axaṭer mačči yiwen ara d ibedden yaeni d tazla anwa ara yezwiren anwa ara ittḥfen amekkan aṭas i yellan, ihi kul yiwen ittesaram ad yili netta d amezwaru, kul wa isaram ad tid- isaḥ umekan-nni di lebarlaman iwakken mi iqennaε wigad akkenni ar ibuṭin iwakken ad d- asen ad buṭin fell-as netta, ad buṭin yef yiwen ney ad buṭin yef leḡrida-nni deg wanda yella yakkenni. D tagi yeani iwumi qqaren alḥamla alintixabiya adieaya n lbuṭ.

Taneymast: tanemmirt, wagi ihi d asefhem lemaεna n wawal- agi n leḥamla n lbuṭ akken it-id-iwwi leqanun, membaced mi i d -neẓra d acu i d leḥamla n lbuṭ s wudem n lqanun .Yahal

ɥara nezmer ad d nini ayeyar i d yisars lqanun di temsalt-agi tifraniñ ney lbuɥ tamsalt-agi n lɥamla? Dacu i d- sebba i yijjan lqanun ad d- isars la companies electoral ? I wumi i d- ttili ?

Mass Σumar Şedduq: aywah, tettili diɛaya-agi n lbuɥ iwakkenni tamezwarut madden ad sellen belli atan yella lbuɥ, tis snat iwakken ad tewaɣneen ad ruɥen seg şunduq n lbuɥ ad buɥin sumata, iwakken dayen kul akabar kul leğrida ittemuqul iwakken ad iqennee wiyaɗ-ñni ad buɥi netta fell-as, ihi yeɣ anect-agi akken ikabaren-ñni ad hɗren imedden wa ad as-d-sefahemen d acu ara xedmen, d acu ibeyan ad xedmen yaenni lemaqşud iwakken ad d- asen madden, tamzwarut ad buɥin, tis snat kul yiwen iqqar-as ttemenniɣ fell-as ara buɥin netta mačči yeɣ wiyaɗ.

Taneymast: newal-d d acu i d lɥamla n lbuɥ, newala-d ayeyar i d-ttili lɥamla n lebuɥ, donc newala-d isewi -ines, ahat aseteqsi i d it-ddun nebya ad nezar amek i d-ttili lɥamla-agi n lbuɥ? mebla cekk iwakken ur d -ittili ara lfawɗa mkul yiwen ad yexdem amek i yebya mebla cekk lqanun n lbuɥ iæeggen kra n curuɥ amek ara teddu leɥamla n lbuɥ amek i d -ttili?

Mass ΣUMAR Şedduq: di lqanun tamezwarut lɥamla-agi lbuɥ ad tili deg imukan deg wayen isemaɥ leqanun mačči deg imukan ikkes leqanun, llan kra imukan lqanun imene-iten iwakken ad tili diɛaya lbuɥ deg-sen: lejwamae, iyarbazen, zawiyat, lejamieat, lekazirnat, anida qqaren warrac lɥirfat, imukan-agi ur ilaq ara ad d-ilint deg-sent diɛaya n lbuɥ. Ihi anda ara tili? Tezmer ad tili di lqaeat- ñni ur kkulli yal tayiwant tesea leqaeat i d- hegga, tezmer ad tili di leşad, tezmer ad tili anda leqanun isemaɥ iwakken ad tili diɛayanni dinna, udayen ula d tiwriqin-ñni ara eelqen irkkulli imukan mačči ruɥ kan alleq tiwriqin, ur ttaliqen ara deg imukan -agi i d -nniɣ tura, ur ttaliqen ara anda ara cemten ixexamen ney imukan nniɗen, ad taliqen kan deg imukan i d-heyya teyiwant, yal tayiwant ad d -heggi iwakken ad eelqen ikabaren ney leğridat-ñni ad alqen tiwriqin- nsen. Udayen lemudda deg wayed ara tili atan tura ad tebdu lɥamla-agi azekka tesea deg yebrir ad tekffu tlatin avril, yaeni tenayen eecrin yum, yaenni uqbel tesea-agi ur teɗarru ara, umebaeed telatin ad teɥbes, ilaq telteyam uqbel lbuɥ ad teɥbes, udayen mem di lwaqet lɥamla ur tettili ara teyyiɗ ur tettili ara yeɣ rebe n şebaɥ, lɥamla ad tili si sebaa n şebaɥ alammi sebaa n temeddit, bac akkenni medden ur ttenttaren ara deg uxxamen -nsen di lwaqet n teguni ney lwaqet n rraɥa ney lwaqet n lxedma.

Taneymast: anect-agi imarra?

Mass Σumar Şedduq: ayagi akk yilla di lqanun n tefranin.

Taneymast: d ayen id is- ibeggen leqanun n lbut, leqanun n tefranin. Amek ara teddu lhamla n lbut di tmurt-nney ilemend n lbut-agi n iparlamaniyen ney newab n lebarlaman i ttueegnen iwass n rebea di maggu? Aseteqsi nniċen mebla cekk atas n wayen i yemnae leqanun iwakken ad d-yili n lhamla n lbut, imi nezra tikelt ad yili lbut llan-t kra n les déplacement kra utteeddi di lumur-agi n lhamla am akken wigi i d -yittilinilemend n lhamla-agi llan wigad ittekin deg-s lhun teeddin-d ama yef ayen i d- yewwi ad yili di lhamlat-agi n lbut deya yusa-d lqanun isars-d ney ihudd-d d acu ittwamenen di lhamla-agi n lbut?

Mass Σumar Şedduq: akken i d-nenna lqanun inna-d wigad ara ixedmen ddiaya n lbut -agi wigad yillan deg ikabaren wigad-nni sebedd-d iman-nsen di leğridat n lbut-agi, leēibad i yellan di jazzayeriyen byan ad ttekin xas ur ittekka ara ahad di lbut,yibeya ad ieiwen akabar ney ad d-sbedden iman-is, diaya n lbut-nni atan s lekwayeċ s lehdra walakin akken i d -nniy atas n lecyal imenaē lqanun ilaq ur xedment ara, ilaq ur ttilint ara naelat ney regmat, ulaheḍ win ara imassen ayen yaenan dduwla neyagḍud n tmurt- nney, ayen iwumi qqaren mabadi wa rrumuz n dduwla, ulac win ara d-imassen yef lewiḥda n lewaṭaniya tamurt-nney, ddin-nney, tutlayt-nney tikebbunay n dduwla, udayen ula d asexdem llan wigad yillan ad teffen imukan d lemsulin di dduwla ney d ineylafen d lwizara atnah ttekin di lbut-agi ur ilaq ara ad sexdmen ttawilat n dduwla ad isexdem tumubilat ney leqaēat n dduwla ney lecyal n dduwla ttawilat n dduwla ur ten-isexdam ara, imenaē-iten i d akk lqanun yef anect-agi lqanun umbaēed ma yella wigad itteēddan llan wigad itteēassan .

Taneymast: nettekmil dima di temsalt-agi deg wayen imennaē lqanun ahat llant tenqqiċin nniċen mazal ur d bċireċ ara?

Mass Şedduq : atas n temsal i yellan mačči yaēenni d ayen ara d nnini deg tdwilt-agi, nenna-d win ara yixedmen diayagi mi ara d-heḍren, ilaq ad heḍren s leqddar, ilaq ad qadren medden, ilaq ur ttargamen ara medden, ilaq ur d-qaren ara ayen ara isamsen medden ney i kabaren ney wigad i d-yibedden di leğridat-nni, wigad yellan d lemsulin di dduwla seg teyiwant alamma d aselway n tagduda, anect-agi akk ilaq ad yili s leqeddar, yaēni d acu ilaq ad xedmen atas atas ikabaren ? ilaq kul yiwen ad d-ixdem ahil -ines, d acu i d -asirem i isēa mi ara yeēeddi ilebarlaman -agi, iwakken medden ad tefhmen d acu i d lbut-agi tefranin -agi, d acu yebya kul yiwen d acu yebya ad t-ixdem di leṣlaḥ n medden di leṣlaḥ n tmurt-agi, i wakken caēeb ad ittewaqqnaē ad ibuṭi fell-as.

Taneymast: tanemmirt massΣumar, nettkemmil dima di temsalt-agi n lhamla n lbut, mebla cekk lqanun dayen ihudd-as-d l'espace ama kkan anida ad teddu lhamla-agi n lbut. Yahal țara isewsae-as sur le territowar national marra kra n win ittreçen izmer akka ad ilehhu ad iruh ad yawed marra lejwayah n tmurt- nney, mekkul yiwen ad yixedem lhamla-ines di lwilaya-ines kan ney deg teyiwant-is kan ney lqanun ifekka-d kra n wawal yef ay-agi, deg umekkan anida ara teddu lhamla n lbut ?

Mass Σumar Şedduq : lhemla n lbut ad tili di tmurt -nney d ayen ibanen, ula di tmura n lbarrani anda akken llan iyriben, wigad akken i d -ibedden yer tfranin yella wigad ar ibutın ,tura ma yella d lehdra-agi yiwen ad iruh ad ihedar i yiwen ney sin ney itlata anda is-yehwa ad asen-ihdar, deg ubrid ma imugger-it-nnid deg leqahwa ney deg ssuq ney hakada, ma llan d lemjmueat Lqanun yinna-d anda ara yilint : di leşadat ney di kra n lqaeat anda kul tayiwant theyya-d imukan-agi, akken i d-yenna lqanun, akabar ad yexdem ddiçaya-ines di lwilaya anda i d-yexdem leğrida, lwilaya deg wayed ur yesei ara leğrida ur d ittbedd ara ur ihwağ ad yixedem ddiçaya dinna, axațer netta ad ihwwes leeibad ara ibutın fell-as di lwilaya-nni anda akken yesea leğrida-ines, ney di tmurt-nni anda yiwen yesea di Kanada yezmer ad yixedem diçaya, ur yesei ara di Marikan ur d- ittbedd ara ur yixeddem ara diçaya dinna, yiwen yesea leğrida di Leeaşıma ur yesei ara di Adrar ney di Wargla Wahran ur yixeddem ara diçaya dinna, ula d akabar-nni ney winna akkenni ur ittruhu ara axațer ur yesei ara lemaşlaħa dinna, wa lakkin mi ara yixedem yiwen diçaya deg jarnanen ney di radyuwat winna atan ad as- d-sellen medden akk marra di tmurt- nney zemren ad as-d-sellen ula di tmura n lbarrani.

Taneymast : donc lqanun ur diħudd ara imreçen ney ikabaren akka ittekkin di tefranin-agi i ttueegenen iwass n rebea maggu id it-ddun ur d-iħudd ara kra n imdeqan ney ur issares ara tilas ikabaren iwakken ad ddun ad lehun ad xedmen diçaya yef aħil-nsen.

Mass Σumar Şedduq: di tmurt-nney ad xedmen anda is nihwa amakken i d -nniy diçaya -nni ur tettili ara di lwaqet n teguni narraħa ney seg sebea n şşebah alammi d sebea n tamddit.

Taneymast: yahal țara lqanun i ħudd-d dayen anwa yizemren ney i yesean lħaq ad yexdem diçaya n lbut ?

Mass Σumar Şedduq : diçaya n lbut ad texdemen seean azref wigad-nni i d -yibedden i yesean leğridat d imezwura, ad texdemen wigad yisean ikabaren, ad txedmen wigad iddan akked wigad -nni i d -yellan di leğridat-nni, wigad yiddan akked ikabaren, win yibyan ad

ieiwen akabar ney win i d-yibedden yer lbuṭ yisea azref-ines ad iheḍar. Acu atan mi ara d iheḍar ad iruḥ s amekkan ney kada mi ara s-inin ad nexdem aliġtimaε di leṣṭad flan ad xebren yani lemsulin ,anwa ara d-asen yer dinna ? Dacu -ten wigad ara d- yasen yer dinna? d leṣibad ar kkulli d lemsulin leflani ney leflani, anect-agi lqanun ineḍm-it .

Taneymast: yaeni lqanun iḥudd-d anwa i yesean azref ad yiseddu tamsalt-agi?

Mass Σumar Şedduq: yarna nezmer ad d -ninni wigad ur nettki ara di lbuṭ llan ikabaren ur nettki ara di tefranin-agi? lqanun ur ten-imnie ara ad tekkin di diεaya n lbuṭ, ad ruḥen ad tekkin yer wayeḍ ney akked leġrida tayeḍ-nni ad ḥḍren yid-sen.

Taneymast : yiwet n temsalt nniḍen iceyben lbal aṭas,taluft n tedrimet nezra-tt ula di tmurt n lbarani deg waṭas n tikwal nettwali membaεed iseggasen- nni ḍulen iεeddan tamsalt n tedrimt i d-ittwafkken ilaemla n lbuṭ ama iselwayen ama iwigad ittreciḥen iman-nsen di tefranin imxalafen. Tamsalt-agi n tdrimet n lḥemla n lbuṭ, d yiwet n tmsalt i yesean azal aṭas aṭas ,wa ḍaya tezmer ad tesiweḍ bab-is yer kra lumur n ddir anida ara ittewayeṭi anda ara yettueaqeb, imi ḍaya tamsalt n tedrimet tseεa azal yecban wagi, d acu i d -yenna fell-as lqanun n tmurt -nney ?

Mass Σumar Şedduq: tefranin akk akken yella lbuṭ ur yilḥu ara mebla tadrimet, lbuṭ i yillan di temurt-nney yehwaj aṭas n tdrimet, lqanun-nney yenna-d belli lqanun-nney d acu yemnaε deg tedrimet di tefranin, tamzwarut mi ara ikeffu lbuṭ, kul yiwen itteki di lbuṭ-agi, kul akabar ittekin di lbuṭ-agi ilaq ad yexdem leḥsab d acu iṣaref iwakken ad ixebbar-yis lqanun n temndawt, ad as-yini di tefranin-agi atah aḥal iṣarfey tagi d yiwet, tis snat lqanun yinna -d mi ara kfun-t tefranin-agi win i d- yewwin εecrin yef lemiyya winna dduwla ad teeiwen ,win yiseεan εecrin f lemiyya d asawun ,dduwla ad teeiwen εala ḥesab aḥal i ṣaref iwakken ad as-temudd azal -ines. D acu ara d-nini lqanun ur imeniei akabar ad iṣaref seg idrimen -is seg idrimen iεeggalen yeddan yid-s, ma yella yiwen d Ajazzayeri ibya ad imudd idrimen ukabar ney iwid i d- ibedden, walakin leqanun d acu i yimnaε d tadrimt ara d-yasen seg barra lqanun imenaεi-tt yef ikabaren di tefranin, walakin ad d-nnin iwεar mliḥ mliḥ i wakken ad diban anda tamndawt-ines axaṭer tadrimt ara d awin seg berra, ur tettaddi ara seg lbanka ney di ladwan, di labyu ney di lbaṭu nekkini ad karey di lekuntin-k deg les étrangé aḥal, kečč-ini ad tent-id ddmeḍ dagi di Bumardas ney di Tizi-wezzu ṣafi ur nezmir ara ad nttef winna i d-yiskecmen tadrimt-nni seg bra, yef anct-agi yaeni llan yikabaren yiseεan aṭas n leṣibad yiddan yid-sen,

llan wigad yiseean işure dyen, donc tteawanen ttemuddun atas, llan izawaliyen wigad -nni ad lhun kan ciṭuḥ yillan yur-sen.

Taneymast:wagi di temsalt n tdrimt s wayes ara teddu lhemla n lbuṭ. Tamsalt nniḍen melba cekk ilaq ad d-iniy s tutlayt yella deg-s umeslay ama deg rradyu ama deg tlifizyu tickki ad d- eeddin i kabaren d imreḥen ama teddun akenni ttruḥun xedmen inejmuyae akked yemdanen yewwi-d lḥal hedren-d d awal iwumi ara nsell donc yewwi-s lḥal ad hedren s kra n tutlayt ,melba cekk leqanun ur yisemaḥ ara akken wigad ara yixedmen diɛaya -agi n lbuṭ ad sxedmen tutlayt is-nihwan.

Mass Σumar Şedduq: lqanun yeḥder-d yef tewriqin ara yilin di lbuṭ-agi yaeni mi ara nemuqul tamendawt -nney i d-yefyen 2016 nekkni nesɛa snat n tutlayin ney snat n temslayin ara yilin di ddula-nney taerabt akked tmaziyt tigad ulac lehdra fell-asen, ad yaru yiwen s taerabt s tmaziyt, ad yihdar s tmaziyt ney s taerabt di rradyuwat di tlifizyuwat deg ijurnanen d wagi i d leqanun, walakin tella yiwet n leḥaja taerabt-nni tella tinna iwumi qqaren alfusha tella dariḡa i yilhun ur kulli deg ibardan amdan ad yihedar yef yiman-is, yillan wigad isedduyen tutlayin tibaraniyin am tefransist axaṭer labudd ad ihdar amek ara d- fehmen madden ancet-agi ulac ayilif meqqren deg-s

Taneymast: di temsalt nniḍen di ddiɛaya-agi n lbuṭ, yahal tara lqanun iḥedd-d isental yaeni timsal yef ayef i d -yewwi ad imeslay ddiɛaya n lbuṭ wa yemnae kra n temsal?

Mass ΣUMAR Şedduq: leqanun ur d-yiḥedd-d ara timsal ara yilin di ddiɛaya n lbuṭ-agi ,walakin imennae kra n temsal, isental n lḥamla n lbuṭ lukan d lebyi yal yiwen ad d-iḥḍar yef le program-ines aḥil-ines, d acu ara yixdem mi ara yaweḍ yer lebarlaman-agi? d acu yef ayef ara iddafee? axaṭer akabar yiseea la majorité di lebarlaman, ad yiseu aḥil-ines arayixdem akken i t-ddu lḥal di tmura ,walakin ahat yiwen ad d-iḥḍar ayen ienan timetti akter, wayeḍ ad d-iḥḍar ayen yienan lqraya akter, yiwen yef tadamsa, yiwen yef tsartit akter, wayeḍ yef izarfan n umdan akter, anect-agi ur kulli yal yiwen ad yihḍar amek is- yehwa, walakin llan-t kra n leḥwayej ur ilaq ara atent-massen madden wigad ara iḥḍren di ddiɛaya-agi n lbuṭ, ur ttemssan ara ayen iwumi qaren rumuz n dduwla ama d ddin ney d tutlayt, yef anect-agi lqanun yesarah ad yemeslay yiwen akken i d as-yehwa amana ur illaq ara ad iḍur ayen akka i d -nniy.

Taneymast: tanemmirt, mazal nettekmmil dima di temsalt-agi n ddiɛaya n lbuṭ, mebla cekk d ayen inewala di tefranin ieddadan mačči marra madden tteqyiden s wayen i d -yenna

lqanun ,dima ittili-d wigad ittecđen,wigad itteemiden iwakken ad ffyen ilqanun, mebla cekk ihi lqanun -agi n tefranin mi d- immslay yef ddiɛaya n lbuɥ wa yissares-as curuɥ, wa yenna-d amek ilaq ad t-ddu, melba cekk iɛeggen kra n lextiya iwigad ara yeffeyen ubrid. Anwa deya i yesɛan lhaq iwakken ad yixetɥi win ara yeffeyen ubrid? Yahal ɥara almuwaɥin le citoyenmayella yiwalaatan deg umedya xedmen lesaffiches deg uyarbaz ney di leğamaɛ ney deg imukan-agi yemnaɛ lqanun bedan xedmen ddiɛaya deg-sen yezmer le citoya ad yessiweɥ lexbar s timma d-is ney tella yiwet lejiha iwumi isemaɥ lqanun, d nettat iwumi yefkka azref d nettat ar iraqben. Amek inezmer ad nemnaɛ ateiddi di lhemla n lbuɥ?

Mass  $\Sigma$ UMAR  $\S$ edduq: akken yella di lqanun, win ara iwalin lejrma d lewajeb fell-as iwakken ad yexbbar, yiwala ineɥa yiwen ney yiwala yuker , yiwala iwwet , yiwala yineɛel ad iruɥ ad ixebbar, akka ula di tefranin-agi yiwala kra n ɥewriqin deg umkkan anda ur isemiɥ ara lqanun yiwala madden heddren imeslayen tteneilen,ttergimen ,nejmaɛen deg imukawan anida yimenae lqanun yiseɛa azref iwakken ad yixebbar,walakin anwa umbae-d ara yixedmen lecyal, llan wigad-nni ara yixedmen lecyal ma yella d taɥiwant atan tesɛa lemsuliya-ines deg imukan-ines, ma yella d leebad axxam-ines yesɛa lhaq ad yecekti,taseqamutt alayen lexdema-ines yef wanect-agi, walakin iwumi ara yuɥal wawal n tagara, ad yuɥal i uxxam n ceraɛ ad d-yeffey lejujma yef winna yeffeyen i lqanun.

Taneymast: tanemmirt a mass $\Sigma$ umar  $\S$ edduq, akka n sugen tiɥ yef marr ayen icudden yer ddiɛaya n lbuɥ, nenna-d ad tebdu ass n tesɛa deg wagur-agi n avril deg wayed i nella yaɛni ger-nney rebea wussan ad tebdu, nessaram wigad i d -isellen wwin tekti ayen icudden yer tefranin. Tanemmirt-ik a mass  $\S$ edduq, kunwi dayen wida-k i d -yeddane yid-nney azal n tesaeett, ttiɛad yid-wen ddurt i d- yettddun di tenqit nniden icudden yer temsal n lqanun, syin yer dinna jiɥ-awen-d selam.

## Tasartit syur Dawya Zituni seg 11yer 12 uzal ass 23/09/2017.

Taneymast: azul umrahba yis-wen a wid d-yiselen akka lawan-agi deg ttiɛad n ssebt deg tis snat n wass-agi. Ass-agi 23 septembre 2017 ttiɛad wis sin n unekccum n useggas-agi 2017/2018 mbaɛd ussan n ustaɛfu, septembre d aggur i yittumyzen; tuɣalin yer lqraya akken i yella lhal ussan-agi tuɣalin ttilint-d yiwet yiwet, lqraya d ttrebga d lqraya ɛlayen, tura d nuba n uɣric n uselmed n lhɛrfat. Ameslay-nney ihi ass-agi awid d-yiselen, ihi ad yawi yef tuɣalin yer yiɣarbazen n uselmed lhɛrfat, aselmed n ššenɛa i yelmezzen, aṭas n tewwura n yiɣerbazen i sen-yettwaldin akken ad lmden kra lmiti akken d qarren ad asen-lidin tawwurt n uxedim. Azekka 24 septembre, d ass n unekccum aṭas n lešnaf, xila n yiɣarbazen i thega ddula merra n ttawilat ttuhegga. Ayelifslekmal-is bdemma i yelmezzen-agi ussan-agi kkan i tekfa tallit n u Jared-n sen i yebdan seg 09 juillet armi d 16 septembre syen akkin xtaren ayen i ten-id-iṣaḥen wa ad bedun lqraya-n sen seg uzekka awid d yiselen .Amek iteddun lumur deg uheggi n unekcum? Aḥal i yettujarden ?D acu n lešnaf n lqraya?Γef lsas n wayen tḥwaj ddula, d wacu i d amaynut i d-yettuhegan i useggas-agi dayagi. Awid d-yiselen ad nwali ass-agi akked inebgawen n lḥarma i yellan yid-i deg ustudyu n rradyu tis snat wid-ak-agi, tella massa Nasib Hemama d yiwet seg tmɛebrin n uselmed n lhɛrfat tsnem-tt arkeli tɛeda-d ussan-agi kan d tinebgit n tsebḥit akked tdwilin n rradyu tis snat, tella massa Šaḥeb Laṭifa; nettat d tanemhalt n uɣarbaz n uselmed n lhɛrfat deg Tala Σelam n teqcicin deg lwilaya n Tizi Wezzu yid-nney dayeni mass Mezrag Σemmar netta d imɛebar deg uɣric n uselmed n lhɛrfat deg lwilaya n Tizi Wezzu d imkelf s lidara akka a mass Mezrag. Inebgawen n lḥarma ad awen-inniy azul fell-awen, tanemmirt tameqqrant imi tqblem leraḍa-innu, ad iniy kan i wid d yiselen yef teyzi n tsæet-agi nsekles-d d aṭas n yimɛebren n yiɣarbazen n lwilayat n tmurt am: Stif, Wahran, Clef. Dagi deg ustudyu i tikelt nniḍen ad awen-iniy azul fell-awen mrahba yis-wen i tlata yid-wen, ad tt-id-bduy yid-m massa Nasib Hemama kemm d iruḥen seg uylif n uselmed n lhɛrfat amek ara d-yilli unekccum azekka 24 septembre, amek i as-theggam? Amek i as-theggam, i wakken ad yilli deg tgnatin igarrzen.

Massa Nasib Hemama: Tanemmirt-im a nana Dawya, ad am-iniy azul fell-am, azul i yimsefliden i d-yiselen akka lawan-a aqlay akked ttiɛad n unekccum yer yiɣarbazen n uselmed n lhɛrfat mbaɛd lqdic meqqren i d-yellan seg le moi de mais seg-mi nebda nettheggi les centres de formation ayen ad nefk i yilmezzen d wayen ara d nheggi armi nešaweḍ yer les délibération amek i as-nettheggi, il y a tout une préparation des établissements de formation d-heyyi i unekccum n uzekka d wid yiɛddan deg tgnit igarrzen i yiwḍen 1700 alef les inscrites

deg la rentre n septembre 2016 iæddan, llan 130 alef n listajyir; donc il y a une évolution de 4000 anect-a d ayen i d-ysebganen belli les jeunes ils sont prit contions comme même bdan ad tasen yer iyarbazen n uselmed n lhîrfat fahmen belli wagi d iyarbazen ara sen-d-iheggîn le métier d' avenir une chance est le projet professionnel.

Taneymast: dya bdema-nsen ilmezyen-a massa Nasib snat n tdwilin, maci am lqraya elayen ney ahrîc n ttrebega, kenwi di uselmed n lhîrfat snat n tdwilin i yilmezyen février akked septembre.

Massa Nasib Hëmaa: Voila ad asen-iniy wid-ak i wumi ifut lhal ur jarden-ara iman-nsen, ur ruhen ara yer iyarbazen pour des raisons ur tent-nezri ara; ad as nini ur ttayset ara mazal-asen tagnit ad asen-tettwaftah di la rentrée n février i yiteddun. Aneylaf n uselmed n lhîrfat yetthege-d sin n inekccumen yer iyarbazen-is win n septembre d win n février .win i wumi ifut lhal di septembre ur tifut ara, mazal ad as-teldi tagnit nniðen di février ncallah.

Taneymast: tanemmirt-im a massa Nasib Hëmama; kemm-ini d tanmhalt n uylif n uselmed n lhîrfat. Ad mudey awal tura i mass Mezrag Σemmar; netta d yiwen seg imðebren deg tmenhalt n uselmed n lhîrfat deg lwilaya nTizi Wezzu yeeni ma nmeslay-d yef uselmed n lhîrfat deg Tizi Wezzu. Nekk qesda-ydi ttiead-agi inu, ad nruh merra yer lwilayat n tmurt deg lwilaya n Tzi Wezzu i d-yeran i teyri-nney dagi gar-nney yehder mass Mezrag. Deg lwilaya n Tizi Wezzu, açal n yinelmaden i yittujarden, amek i asen-theggam iwakken ad æeddin deg tagnatin yelhan.

Mass Mezrag Σemmar : yaetikum ssaħa pour l'invitation asewjed-agi pour la rentrée safi nsewjad depuis tout l'année. Nesæa azal n 11300 alef nesæa, 5400 imukan yeenan l'apprentissage, 4500 ayen yeena la résidentielle, on'a prévu des spécialités qui couvre 19 branche s waya i d hegga 46 n restructure d'information 31 n Ciprian, 5 n les institue akked les annexe, 10 qui faut les annexe dirigier, nesæa dayen la tranche d'avenir ad teftah tagi ad teftah s rebæa n les spécialité, on'a préparé tout le mobile, l'équipement les enseignements akk nhegga-ten les spécialité nesæa : azeṭṭa ,la cuisine ,plomberai, mi tteneftah d ayen teħwiğîn di localité. Nesæa la structure di Rejawna. Llant diyen les spécialités tijdidin du sécurité et environnement.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant a mass Mezrag. Massa kemm d timðebart n le centre lakul n uyarbez n uselmed n lhîrfat n Tala Σelam, ayadra yella ujdîd d tqcicin kan i yeqaren, d acu qaren-t akter.

Massa Saheb Lařıfa: Azul fell-awen, ayarbez n uselmed n lhırfat nTtala řelam d ayarbez awħıd deg lwılaya n Tizi Wezzu yettwaxedmen i teħdayin, ayıar yesea l'ınterna ttasent-d tħdayin seg yal tamnař n Tizi Wezzu n tmurt n leqbayel ttasen-d mēme si Bumerdas si lwılaya iqarben yer Tizi Wezzu, safi la spēcificitė de cette ėtablissement c'est une ėtablissement fėminin; d agraw amezwaru i d-nesbed 1981 nettaerař yal tikelt yal la rentrė ad nsekccem ajdid nekkni nttarař ad nsefhem i yimawlan belli taqcict tezmer ad texdem kulec ayen ara ixdem urgaz ad texdemit teħdayt, ulac lfiraq gar-asen i fethay le spēcialitė de maintenance les ėquipements informatiques ttasen-d imawlan n tullas qaren-d ala d l'informatique d la saisie ad xedmen-t ,la maintenance ur xedmen-t ara tura hamdulah.

Taneymast: tura ħefđent ula d plomberai ma ixser-asent kera deg uxxam d nutenti ara tixedmen.

Massa Saheb Lařıfa: d wagi i d leby-iw byıy ad siwđey ad skeccmey taqcict ad texdem la plomberai ayıar ala axařar řrıy tıħdayin xedment la plomberai xedment la mėcanique mais c'est rare.

Taneymast: Le centre agi a massa Saheb Lařıfa tanemmirt, i di tezgıđ d tanemhalt ařal n teqcicin i yellan i yijarden iman-nsent i useggas-a.

Massa Saheb Lařıfa: anekcum-a n septembre seiıy 125 n les inscrit, seiıy cinque spēcialitė, la spēcialitėtajđıti d-sekcmey xedmay-d la spēcialitė jiane sėcuritė de environnement tin ara ixedmen l'information-agi tezmer ad texdem di traitement de l'aire des pollutions des soule safi lxedma ad tili.

Taneymast, dya tiqcicin-a ad qimey kan yid-m d amedya sur le terrain d anect-a ibyan mebla ccek, wid yiselen tiqcicin-a ttenusunt dina ney tuyalent-d, tenniđ-d truħun-t-d seg merra temnađinn lwılaya n Tizi Wezzu ula seg tudrin n lwılayat nnıđen.

Massa Saheb Lařıfa: isea le rėgime interna akked demi-ponction tid ibaeden seant imukan akken ad nsent tid yella berra n tmlilit qqarent tteruħunt tuyalent-d d la demi-ponction.

Taneymast: tanemmirt-im a massa Saheb Lařıfa, ad uyaley yur-m a massa Nasib Ĥemama yibder-d mass Mezrag kra n les spēcialitė d acu yellan, kunwi d acu i d-heggam aseggas-a n les spēcialitė i d-yufraren yur-wen deg uyliř n uselmed n lhırfat axatar mkul aseggas yettnulfu-d ujdıd i tebya-m ad sekccmem akka yer zdat di ssuq n uselmed n lhırfat.

Massa Nasib Hemama : la spécialité jeanne securité de environnement i fayef d-tehder massa Saheb tella yur-nney nutni fkan-d ajdid n Tizi Wezzu mais sur le plant notionnel nekk ad d-iniy deg secteur-nney c'est adapté les information-ines, lhwayej n tkubaniyin dayen o'a obliger baci ad netbae les nouvelle technologies laq ad nsekccem la branche de l'environnement tura aqley nekcem di ujdin n numérique. Spécialement pour la rentrée n septembre-a tlata n les spécialité tjdidin développement d'application, administrateur data sin ture, tiyi d les spécialité tjdidin nesaa même centre d'excellence des technique de adaptation et de communication c'est centre d'excellence i nexdem d ajdid.

Taneymast : Yeeni ula le diplome ara t-id-ṣaḥen d diplôme elayen.

Massa Nasib Hemama: C'est un pitayas niveaux taε l'information professionnelle donc on partunarya avec Algérie télécom donc aqlay ad nlehu vert le numérique, vert les spécialité i hwajent les umitation i d-yettilin di tmurt-nney deg tdamsa-nney.

Taneymast: anεam tenid-d aqlay ad nlehu ar ujdin mbla ma nettu aqdim ur ilaq ara ad nettu aqdim axatar akka tura aybel n tdamsa n tmurt-nney abaεda di lbatimu ur ttafen ara imaṣuten ur ttafen ara amunwizri-nni n zik ney xaṭiaṭas n ssenεat deya i ttehwigīn ih ur ilaq ara ad uyalent yer deffir kunwi dayen di uylif n uselmed n lhīrfat ad asen-tmudem azal aktar ahat un prés salir ney ur zriy ara amek ara d jebdem lwelha n yilmezzen i wakken ad xtaren dayen-nni les métier-agi.

Massa Nasib Hemama : Mais justement sa veut pas dire mi d-niy aqlay ad nelhu yer ujdin yer numérique belli on va laissais tombé aqdim contraire en travaille pour la réhabilitation même le batimaux pour le valorisé baci ad neawed ad nejbed les jeunes. Les prix salaire on le donne au jeunes donne le cadre de l'information de l'apprentissage. D yiwen n uḥric n ukewen i yittwaxdemen yef sin yiḥricen, aḥric di les établissement nney d lqraya n la théorie yella uḥric-nniḍen akked d tkebaniyin donc les six mois imezwura le prix salaire n les jeunes nettak-as-t deg centre d'information di la suite n l'information,yettawi i tkebanit-nni aḥric ameqqran n l'information tḍarru-d s daxel n tkebanit donc déjà le faite de plasé nos jeune daxel dija c'est une manniere de stimulé, mi aḥric ameqqran presque tura ad nxedem aṭas n les conventions avec tkebaniyin en travaille bezzaf donne ce sons.

Taneymast: tanemmirt deya, niy-d di tazwara n tticad-agi nxedmed asekkles d imḍebren n uselmed n lhīrfat di kera n lwilayat ad newali deya akked ⵙⴰⴱⴷ Lekrim Hucat d imceyyaε n lwilaya n Sṭif. D acu d-ittuheggan dina, amek i sheggan dina i unekcum n uzekka.

Σabd Lekrim Huca: yef uħric n uselmed n lħirfat akked ussan n useeem deg yiyarbazen n uħric alemmas n lqraya elayen akked tesnawiyin n usenæet n yiħricen n ukewen ijdiden i d-ihegga uħric n tdwilt-a n septembre mi el a ħsab n imdeben n uħric ma drus 56 n yiħricen n uselmed ijdidenad yillin gar yifasen n yilmezyen. Ad keccmen s aħric el aħsab n mass Σali Sari; d yiwen gar imdeben n uħric n uselmed n lħirfat n lwilaya.

Mass Σali Sari: nusajil fi tasliħ aljihiza kahru manziliya bi markaz Ben Σeziz tijarat al atat min xilal rafæe tijarat al atat, ssinaæat lħalawiyat bi markiz, tasliħ lhawatif atabita, lecya l eumumiya wa lmuncat lfaniya æela mustawa.

Σabd Lekrim Hucat: wa yef tkebnay n uħric i theggin i unekcum-a n septembre centre n Umeyras Leæarbi Ben Mhidi deg tyiwant n dejal i d-ihegga ma drus 250 n imekwan i yilmezyen aladeya di yiħricen d tgnatin n ukewen i yilmezyen n tyiwant-agi ad d-nsel i massa Σabuc Careb Lubna d yiwet gar imdeben n centre-agi.

Massa Σabuc Careb Lubna: ltaxašuşat libarmajnahem fi ittār takwin lħuduri hiya lxiyata lħidada ltila tarkib zuġaġ mutabaæat ingaz fi lbina æalam idraj mælumat tabex el jamaæat.

Σabd Lekri Hucat: Wa ad njbed di lbal akken aħric n uselmed n lħirfat di lwilaya n Stif d win d-ihegga aseggas-a ma drus 13145 n imekwan di yiħricen yemxalafen n uselmed.

Taneymast: ad iniy tanemmirt i Σabd Lekri Hucat d netta i ay-d ihegga roportag-a akked imdebar i d-yelhan s uħric-a, dayen atas nutni dayen les spécialité i d-yettuhegan ur zriy ara a massa Nasib ad uyalet yur-m. Ayadra mkul lwilaya tesawedtesawd-m kunwi s imdebran n uselmed n lħirfat d akken 100 n lwilaya tesa la pariorité-ines ahat ney tazwart-ines di uselmed n lħirfat yef lħsab n environnement-is yer lħsab n leklima-ines ur zriy ara ma tzemred ad ay-d tarred yef anect-a.

Massa Nasib Hemama: Anect-a byiy am d-iniy le chois n les spécialités ney la programmation des spécialité acimi d-niy di tazwara, lqdic i unekcum d win yettwahegga seg le mois de Mai, acimi d-niy di le mois de Mai anda nettheggi mais bonne au niveaux des établissements di locale nettpripari plant de formation. Amek yettwaxdam? Ur yettwaxdam ara kan waħdes deg lbiru kan d yiwen kkan waħdes ara y organiser mi tella la commission di la wilaya anida ttilin dixel-ines les membre-ines les reprisantant ad illin taæ sicture économique ; donc tinna ad xtaren les spécialité ara lddin deg la rentrée ad yilin aseggas-nni selon les projets

d'investissement deg lwilaya-nni, voila pour répondre réellement aux besoin n wanect-a.

Taneymast: yef anect-a i nettwali matalan mi ara nruh yer Sidi Blæbas, yella dina électronique yettwasnen n lwilaya-agi axaṭar di télévition ayen iccuden arkeli yer uḥric-a, di Stif atan imeslay-d yef la maintenance électroménager yeeni lḥarġ-a nttihwijit deg uxxam arkeli afrijidir atg.

Massa Nasib Hemama: tusema ela ḥsab n les spécificités taε la localité

Taneymast: Ayen thwaġ lluzinat akk yella dina.

Massa Nasib Hemama: Ula dayen ma tella lḥaja maci dayen yiwet la spécialité tsema les centres d'information-a i yellan mḡaraben ur tteldayen ara yiwet la spécialité.

Taneymast : ceyel un campus anda ara d nejmaεen arkeli.

Massa Nasib Hemama: non, pour crier une énergiεgar les établissements, madame Seḥab ad tili di le domaine wagi ar tama-s ad yili dans ce domaine ad yillin mḡaraben bien sure ; mi d acu maci CAFPA ad programmée yiwet n tussna kkan.Ad kemmley les plant de formation-nni il ya concertation deg le terrain pour les spécialité-nni ad allin yur-nney la central pour la validation nekkni di la central d acu nxeddem nett vérifier les élément de qualification c'est ta à dire gar-asen les spécialité i n proگرامer i la rentré-agi ma yella sεant akk les formateur ma yella sεat les programme de formation ma yella sεant akk les équipements acimi d-niγ seg tazwara la rentré n uzekka maci nhegga-tt-id aḥal aya c'est un tout un travaille bdan dija seg le mois de Mai ruh akkin yer deffir d ttimliliyin d ccewar d ambaddal n leryur n tkebaniyin bac ad neεreḍ ad nexdem lmustahl-nney bac ad nerr awal i teγri sewa n yilmezyen sewa i teγri n tkebaniyin.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant a massa Nasib Hemama, uqbel ad mudey asawaḍ i mass Mezrag ad nmeslay yef les spécialité n Tizi Wezzu εlaḥsab n leklima n dina ad d-nsel i imḍebar n Clef, imḍebar n uselmed n lḥirfat n lwilaya n Clef,wagi d mass Zεayymi Zaruq netta yefka-d kra n lḥsabat n unekccum n uzekka.

Mass Zεayymi Zaruq: le sicture de l'information professionnel deg lwilaya n Clef offre 9314 poste pédagogique, les formations résidentielles 3400 poste pédagogique la formation a la apprentissage on'a 4842 poste pédagogique 6470 poste a la pédagogie est sont

oublier bien sure les déférant catégories donne l'objectif de prépare Lure saison sociale et professionnelle pour cette catégorie on offre 400 poste pédagogique .Donne l'objectifs pour identifier le besoins en qualification on a aussi TAS la maintenance industrielle etc. Et bien sure pour donnée sur tout pour les élèves qui on le niveaux terminal.

Taneymast: ad as-iniy tanemmirt i mass Zeyaym Zaruq ; netta d imdebar n uselmed n lhirfat di lwilaya n Clef qerib waqila ttemcabint akk les formation-a les spécialité-agi ula d nutni tafellaht,la maintenance yeeni qrib ttemcabint arkeli, legha-agi deg Clef tettwasen s uhric n tfellaht. Deg lwilaya n TiziWezzu llan idurar llant luzinat tella ENAM tettwasen kunwi dya amek i d-yettili, yal lwilaya tesca la spécifié-ines.

Mass Mezrag Σemmar: ccyl-agi nekkni nos avons réorganisé des fonctionnements de secteur on'a regroupé les établissements par zone,d imedqan ttemcabin donc les projet qui sont d'investissement nettara un coordinateur parmi les directeur, nttemcawar gar-asen un longueur de l'année tteruuħun yer le terrain par exemple tamsalt-a illa le plant de formation yettædi-d uqbel yef la zone-agi ; mi tbalidin di la zone ad yali yer le conseilleu niveaux de la wilaya mi iæda syena bien sure ad iruħ a la commission de pétunerai.

Taneymast: tqesdem imawlan n tdamsa imawlan n tkebaninyin.

Mass Mezrag Σemmar: ih par exemple mi ara d hedray yef le monde de l'apprentissage, fkan-ay-d les objectif aux niveaux de la central 70% n wid iqaren ilaq ad ilin issue de monde de l'apprentissage presque que dina ad yekmaši dixel n les entreprise.

Taneymast: yeeni idmen-asen lxedma.

Mass Mezrag Σemmar: Les poste de travaille donc ils a plus de chance nekriyid le calle d'animation de l'apprentissage local nexdem-as même un structure au niveaux des les établissements il y a DBK il ya le cas de la direction qui chargé de cordonné l'activité nxedem lqed n lisilul mbaed yella ayen nniden, on peut développé,anjb-d réellement ayen ttehwiji les entrepris les besoin réelle.Les établissements iwakken ad nexdem akken ilaq les moyen akken ilaq au niveaux de secteur a yili yiwen n niveaux.

Taneymast: tbder-d llina tenid-d 5400 n l'apprentissage yeeni azgen n wid ijarden iman-nsen aseggas-a 11300 i ttujarden yeeni ad d-nini azgen ma yella tmuddem azal akter wid-ak n l'apprentissage yeeni lqraya s uselmed nezmer ad d-nini ad nsefhem anect-a wiga-d nniden dayen tetabaem-ten akken iwata dayen kif kif.

Mass Mezrag Σemmar: Voila surtout anec-a ma nerra dhnen-ay yer l'apprentissage si presque même le secteur sur le plant.

Taneymast: yehwaj-iten uħric, aneam.

Mass Mezrag Σemmar: tettwalid d ineggura-agi txuș cewiya tdrimt ; donc si pour sa que n'a obtenu pour développé, axatar wagi le secteur ur nettşarif ara deg-s xilla ils sont présent dixel les entreprise.

Taneymast: tanemmirt a mass.

Mass Mezrag Σemmar: Nekkni nettnejmee yer yur-nney baci ad xedmen une formation théorique et technique, dagi justement il ya un démission de cale. Le cal-agi et chargé de régulier les effectif, ad yren arkeli ad xedmen akk l'informatio-a.

Taneymast: ad asen-d-şah arkeli lqraya, yeeni tiwwura n yiyarbazen n uselmed n lhırfat ttewardint.

Mass Mezrag Σemmar: Le apprentissage par exemple ad yas il est prié en charge.

Taneymast: tanemmirt a mass Mezrag Σemmar; kečč-nni d yiwen seg imdebren n uħric-a n uselmed n lhırfat di lwilaya n Tizi Wezzu ad mudey aşawađ tura i kemm-nni a massa Lařıfa Saheb kemm-nni d timdebrt, d tanemhalt n lcenter n Tala Σelam n tqcicin kkan amek d-ttili lqraya-nsent yef teyzi n useggas, açal n lqraya; samayen, teltesnin, 34 n wagguren, yiselmaden yellan dina amek d-yettili lxetyar-nsen, amek d ttuceyeen yiselmaden i d-yelhan s teqcicin-a deg uselmed-nsent.

Massa Saheb Lařıfa: Maci imi d tiqcicin dya yemxalaf amek ilehu uyarbaz-a yef iyarbazen nniđen qarent elahsab le depome elahsab la spécialité lant des formation n 12 mois, lant tid n 18 mois, lant tid n 24 mois, lant tid n 30 mois, selon le diplôme et la spécialité. Lecyax amek d tuxtaren, amek i ten-id-nettawi d l'institut n Bir Xaddem i yestkelfen s wanect-a dina i sedayen les examens lecyax ad narukrutin, dina ixedmen la formation-nsen pédagogique c'est une institue nationale.

Taneymast: d tin d-yelhan s iselmaden i yettruhun yer iyarbazen-a.

Massa Saheb Lařıfa: Akken ad d-fken la condition bien sur chaque spécialité d acu n les condition-ines i ccix-nni ara iseyren, llan anda c'est des artisans yella anda c'et des

déplomé n l'information professionnel, llan anda c'est des diplômé des universités safi nese akk les baculyi ela ḥsab n les informations i nxeddem elaḥsab n les diplomes.

Taneymast: ahat llan iselmaden tbder-d llina les spécialité-a tijdidin leṣnaf-agi n lqraya i d-skeccmeḍ deya aseggas-a kemm s yisem-im d tanemhalt di le centre n teqcicin, llan ahat wid d-iruheṇ ula seg tmura n lbarani ahat,axatar llant les spécialité ulac iselmaden-nsen dayen kulci yella dagi.

Massa Saḥeb Laṭifa: ala iselmaden-nney n dagi,iselmaden d iselmaden-nney d les diplômé di l'université on travaille avec des secteur,pour cette spécialité nezmer ad nexdem akked la protection civile nezmer ad nexdem akked le Caroisant rouge atas n les organisme i ay-d-yezzin i nezmer ad nexdem yid-sen; xas anda ma yella nxuṣ yella module ur nezmi ara ad nexdem ney acu nettceyie les Stagers sur le terrain anda xedmen la pratique ayen xuṣen yur-nney ttekmilent di tkebaniyin.

Taneymast: ula d les Stagers qqaren di centre n Tala Σelam lqraya kkan ney tella l'apprentissage yeeni ilaq ad yexdem le contra akked d tkebant.

Massa Saḥeb Laṭifa: Yella l'apprentissage, oui nesea akk les monde de formation i ixedmen am les SPA nniḍen , nesea la qualifiant, nesea l'apprentissage, nesea la formation résidentielle, nesea les formation conventionnai, nesea tout type de formation comme tout les établissement.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant dya imceyae n radion tis snat di Wahran Ġaefar Ayt Ḥebuc; yemlal akked mass Bakuc Abed Alqader; netta d imḍebar n uselmed n lḥirfat n lwilaya n Wahran ad as-d-nsel di leḥsabat id immud.

Mass Bakuc Abed Alqader: lmuṭarabisin wa lbaliy eadaduhem ma yuqarib 8000 muṭarabis jadid, wa 15000 alef muṭarabis mustamir eala marakiz 24 muasasa, minha maḥal li litaelim lmihani, 4 maḥahid waṭaniya mutaxaṣṣa fi lṭakwin lmihani, wa 9 margaz litakwin lmihani wa tamhiin wafarena 35000 maḡead jadid mutawaj bi cahada fi namaṭ litakwin liqami 3295 manṣib tamhini. Wa hada leadad iḥtimal an yakun fitazayud nisba tamhin, tasjilat mustamira ila yayat nihayat caher septembre inca-allah. Lqīṭae wafara 1755 maḡead pédagogiē fitakwin tahili: hewa takwin yeeni taqil ean 6 achur, takwin lmerra lmakita filbayet balayena ila had ma yuqarib 9000 marra musajala. Itifaqiya meea taxaṣuṣat jadida tacmal yeeni qīṭaeat mitla qīṭaeat siyaḥa. Mihan siyarat fih itifaqiya meea carikat runu ḥaytu sa

nuwaḍif fhada duxul 70 mutamahin fi talata taxaṣuṣaṭ la yujadu fihi ʿazlun, ladayna 527 ustad bayena ustad litakwin lmihani wa bayna ustad mutaxaṣiṣ mi lidaraja 13 ula wa mina daraja a taniya.

Taneymast: tanemmirt i mass Bakuc Abed Aqader netta imeslay-d i umceyaɛ n rradyu tis snat Ġaɛfar Ayt Hɛbuc ad qimey yid-m a massa Saḥeb Laṭifa tiqcicin i yeqaren di centre n Tala Σelam imceyaɛ n imḍebar n Wahran imeslay-d yef tilawin yettyiman deg uxxam ayadra yella wanect-a yur-wen deg le centre-a massa Saḥeb Laṭifa.

Masa Saḥeb Laṭifa: ur nesei ara aṭas n le monde de formation-agi ayen? Pars que tezga-d deg tmdint généralement tamdint tura la plupart n tlawin xedment les diplôme nettruḥu yer tudrin diyen nxedem les sections détaché i tlawin yecban tigi mi yer yur-nney daxel n centre ulac nesea boucoup plus les diplômé ma d-yas akka centre deg tmdint généralement tulawin akk seunt les diplomes hemmlent ad yrent, ur nesei ara aṭas n tid yiqimen deg uxxam.

Taneymast: anɛam, tudred llina 125 n tiqcicin i yettujarden aseggas-a yur-m deg Tala Σelam, tid akk yella s uqbel ufan-t-d lxedma s sehala.

Massa Saḥeb Laṭifa: aṭas i d-yettafen lxedma nekkni yal tikelt nettheggi i unekcum ajdid amek i nxedem, ad tezrem belli mi nxedem i unekcumen ijdiden nleḥḥu yer tudrin nett participé deg wayen yettilin am le festival baci ad nefk l'offre de formation-nne. Amek i nxedem baci ad nini i tḥdayin les diplomes-agi sean la venir nettawwi-d tid yefyen syagi nxedem yid-sen les expositions baci ad tent-walin sur place.

Taneymast : tanemmirt a massa Saḥeb Laṭifa, ad uyaleyɣur-m massa Nasib Hɛmama aylif n uselmed n lhɛrfat nebda-d yid-m yef lḥsab n wid yettijarden; teniḍ-d 17000 alef n les inscrites aseggas-a. Iselmaden aḥal i yettujarden, amek ad yili uwellah-nsen? Byiy ay-d meslayeḍ dya yef ujdide deya d wayen yeenan l'apprentissage mi ara d-fakeḍ awal yef usteqsi i d mmuday yef ayen yeenan iselmaden.

Massa Nasib Hɛmama: iselmaden les professeures ney d les formateurs.

Taneymast: c'est les formateurs.

Massa Nasib Hɛmama: ah c'est les formateurs, nesaweḍ 28000 les poste n les formateurs deg sicture-nni, yeeni gar ijdiden d iqdimen i d-yettwahegan i useggas-agi donc;

aqlay nesawed 28000 alef n les formateurs. Les formateurs-nney premièrement asmi ara nesdem le recrutement maci ad t-id-nawii seg l'université ad iruh directement ad yesyar, ad ten-id-rukuti mbaed ad d-yas ad yexdem un stage pédagogique d'une une année pour qu'il soit ad yissin amek ara yesyar ad yesædi tagi di tazwara di le recrutement, umbæd nesæa umi nsemma les stages de recyclage. A chaque fois i tella la nouvelle compétence dans une spécialité donc automatiquement les formateurs-nney il vont peut être ad ttewaformin ela h̄sab n la compétence tajdiṭ i nsekcem di la spécialité; donc il ya des spécialité des stage de recyclage les formateurs-nney ur tteyimin ara akken kan ad keccmen ara qimen.

Taneymast: ad tæawdem tamuylī di ayen yran d wayen i ssenen akken ad illin di tticad akked ujdīd i d-yettbanen deg ssuq n lxedma deg ssuq n lqraya.

Massa Nasib H̄emama: ad nesæu même les stages a l'étranger ad sxedmen la formation deg tmura n lbarani tusna-nsen ad tilli.

Taneymast: tanemmirt a massa Nasib dya nesawel i mass T̄ewil Abed Alqader netta d imḍebar ameqqran n yiwen uşenduq-agi ayelnaw aw i d-yelhan s unegmu d usefti deg uḥric-agi yeenan l'apprentissage deg uselmed n wid-ak iqaren ahat mbla ccek ula d wiga-d ara yesayren dayeni yeeni le FNAC d acu i d azal-ines ad as-d-nse i mass T̄ewil.

MassT̄ewil Abed Alqader: le FNAC c'est un organisme qui se titre de l'enseignement et de formation professionnel; donc il vient pour accompagner justement a fin qui puis être compétitif, donc ils les accompagner a travure la formation continu et perpétuelle et aussi ils vient pour accompagner les entreprise a mieux prendre en charge les jeunes apparenté au niveaux de leurs présidant, il finance justement des action de formation et finance aussi les action de formation et actuellement prit de prix salir.

Taneymast: ad d- iniy tanemmirt i mass T̄ewil Abed Alqader; netta d imḍebar n le FNAC niy-d le font-agi d asenduq-agi n tdrimt akken d-yesefhem, massa Nasib H̄emama kemm d d timḍebart deg uylif n uselmed n lh̄irfat asenduq-agi mbla ccek aḥal aya seg wasmi yettusb-d usenduq-agi aṭas aya iqeddec deya axaṭar asteqsi niqal ad t-id-mmudey ansi d-ttecken yidrimen iwakken ad mmuden un prix salir i yinelmaden d yiselmaden-agi atg. D ayen d anect-a i d-yesefhem, amek txedmem dya akked uşenduq-agi kunwi.

MassaNasib H̄emama: asenduq-agi umi nsemma nekkni le FNAC d asenduq i yellan aḥal aya maci ass-a ney iḍelli wagi d asenduq nsema-as ssenduq yetfinansin la formation

continu aselmed yettkemilen akked l'apprentissage. Massa Dawya tezriđ le monde de la formation par rapport a la apprentissage, bon nheder-d akk cwiť cwiť akk fell-as; c'est un monde i yettaħwijn aťas n les intervenu axaťar maci d ayen yeđra kan akka. Nekkn i amek d-yena mass Mezrag nekkni l'objectif c'est étendre 70% mais bon tura ad nleħu pour étandre plus, acimi axaťar nqedec aťas fell-as, isea aťas n lfayeda, on plus lfayeda-ines mi d-nena presque acimi axaťar yettađa les jeunes avec une relation direct akked d tkebanit. On plus de ęa d aħric n uselmed i ađ-d-yettaran arxisit nekkni axaťar les équipements, leħarj-agi sur tout les spécialités timeqqranin d ayen i yettaħwijn aťas n les équipement tijdidin timeqqranin yeeni la période i deg tella tmurt tura di cceda n tdamsa, le monde de l'information i ten-yettawin axaťar les jeunes atan di les entreprise ixedem s temacint ad ađ-d-yesenęes fell-nney taekumt. Le font-agi amek yetteawan isurdayen keccmen ęer ęur-s keccmen c'est avec la tranche i tettxeliřen tkebaniit tettxeliř deux tranche ęef inelmaden i tettaťaf w la tranche sure l'apprentissage; donc les tranche des entrepris tteruħunt déractement ęer usenduq-agi, asenduq-agi s dower-ines d acu i yexedem ittfinansi akk ayen yeęean la relation akked l'apprentissage des mitre de apprentissage d wid iselmaden listajyir daxel n tkebaniyin zemren. Akken dayen aťas i yeęean la relation akked l'apprentissage per exemple le contra de l'apprentissage, lkunťera baci ad tid amprimiđ maci d yiwet neđ d snat donc le FNAC yettpartisipi dagi yella dayen win umi neęar le livre et apprentissage donc atan acu i ixeddem le FNAC-agi; donc yetteawan akk leqdic i d yettin di l'apprentissage.

Taneymast: Tanemmirt d anect-a i d-yesefhem mass Tewil Abed Alqader niđ-d netta d imdebar ameqqran n FNAC d acu i d ięeban i tettmagar lwilaya n Tizi Wezzu di uħric-agi yeęnan aselmed n lħirfat axaťernena-d kulci bbexir yelha kulci, inelmaden mbla ccek deg uħric-a ahat ęef teđzi n useggas tteruħun-d ęer ęur-wen ttecektin, yttili-d lexšař ahat ama deg tktabin ama deg les contra d tkebaniyin, ur ęeriđ ara a mass Mezrag řemmar d acu teniđ di ięeban ibanen akka ęur-wen s waťas

Mass Mezrag řemmar: ad d-iniđ ssaħ nekk depuis je suis un chef de déraction journé akk d les journé de visite mi les problems-agi ur asen-nesliđ ara; yeeni ulac ięeban niđ-m nekkni ma yella nella sur le trrain on discute avec tout le monde les partenir les associations peut etre c'est ęa neđ le faite en resois tout les jours en arrive à répondre au attente de la population au niveaux de la wilaya c'est particulier a la reussit de sécture.

Taneymast: Tanemmirt tameqqrant a mass Mezrag, massa Saħeb Laťifa d acu n ięeban i yittmagar le centre n Tala řelam.

Massa Saheb Lařifa: iyeblan i nittidir d iyeblan i ttidiren akk iyarbazen n tmurt iyeblan imecřah i nettaerađ kul-ass nefarut. Yal axeddim yesea iyeblan-is nettaerađ nekkni amek ad nilli akked ixedamen akked d inelmaden en contacte nettaerađ toujours ad nefru iyeblan akken ur timyuren ara iyeblan imecřah nezra belli nettiřwijiten ur nettađa ara taswiř ad texřar meliř yef iselmaden.

Taneymast: tanemmirt a massa Saheb, deya ar taggara n ttiead-agi byiř ad kseqsiř d akken tettilid lmeawna deg lqdic-nni merra ama d tamarit ama d ařric n tfellařt ney ařric n řřenea i wakken ad tili-m deya a la page. Timliliyin-a i d yettuhegan deg ussan-agi deya ad yili di yiwen usalu ney d yiwet n rařba ad yelhun s uselmed n lmitiř n uzekka, kunwi deya ayadra tettekam akka deg tmliliyin-agi, massa Saheb kemm d timđebart n centre n Tala řelam.

Massa Saheb Lařifa: ih netteki di yal timlilit i d-yettilin di Tizi Wezzu ney Meme dagi di Lezayer, řeriř belli ad tili yiwet n rařba si 27 septembre armi d 30 ad netteki deg-s .Di torisme ad netteki s yiwet n la spćialitć i wumi neqqar agence de voyage ,yal rařba aqlay da baci ad nsebgen belli netabaē ayen idarun di tdamsa.

Taneymast: im d-meslayeđ yef rařba-agi yid-nney mass řenic Ařmed netta d lkumiřir n rařba ad yili am wakka d-teniđ ad yilin si 27 ar 30 deg waggur-a I deg nella imeslay-d i Samira řimer.

Mass řenic Ařmed: lqanun n uxeddim d l'informaton ad yebdu 27 seg waggur-a armi 30 septembre SAFIX Alger isem-is Salon de formation, iswi-nney nekkni nebya ad nejmaē lakulat i yesřarayen lmitiř kul yiwen d acu ixeddem, nebya ad nesken i les jeunes-nney et warrac-nney que ilaq ad iyer ilaq ad yehfeđ lřirfa s wacu ara yexdem, ur ilaq ara ad yeqim deg uxxam. Ařas i yesēan les dćplomes n Licence d Master qqimen deg uxxam ad d-inin d chomage nekkni neqqar-asen arnu xedem aseggas ad tafeđ ncallah axedim, axařar ass-a ur d yeqim ara nekk řriř ilaq ad xedmay dixel n lbiřu. Ncallah ad d-asen ařas les jeunes ar SAFIX comme une premiere experience newwid ayen ilaq ad ten-id-nawi ařas les jeunes i d-yusan ařas n warrac ittmarkiřin baci ad řefđēn ařas i d-yusan, ad d-iniř xas deg Belida d tamdint mctuřen elakuliřal mi ařas les jeunes i d-yusan ařas i iřefđēn, il ya meme les jeunes i d-yufan axeddim axařar nesēa carikat i yettřewisen ixeddamen baci ad d-asen řhefđēn ncallah aseggas-a SAFIX Alger ad seqsin ad d-afen ayen řewajen yur-nney.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant i mass Ařmed i tesaqsa Samira řimer, massa Nasib řemama i wakken ad d-nfak ttiead ad t-id-nfak s la note n usirem, tiwwura ldint i yinelmaden

maci kan i wid ixɛʃren lbak ur t-id-wwin ara tiwwura ttewaldint ur tfuk ara fell-asen ddunit i wakken ad yren. Awid kan ad yren, tiyri-a d tiyri n mass Ḥenic dya ruḥ-t-d kkan a yinelmaden ad teyrem, d tiyri-inem ula d kemm-nni a massa Nasib.

Massa Nasib Ḥemama: tagi tettilid d tiyri-innu i yilmezzen yeɛni ur zeriɣ ara ma yella yeɛni nesɛa lwaqt ad nhder, aḥric wis sin nekkni si sebaḥ ad nheddar kkan yef uḥric amezwaru ayen i wumi nsemma ensigement profitionnelle donc; wagi d aḥric nniḍen en plus la défirance i yelan gar-asen la formation profitionnel, amek i d-nettawi les jeunes d wid ur nesei ara llḥaḍ uwumi ur tettunefek ara tagnit ad ruḥen yer lycée neɣ ad ruḥen yer l'université tusema ad asen ad yren les ensigement profitionnel axaṭer nettawi-d wid yellan admis yer lycée. Wagi d coursuse i yesean sin n les diplomes, yiwen d BUP1 wayeḍ BUP2 xedmen 2ans. BUP1 nivau 4 yettwaxdem deg 3ans nesɛa niveaux 5 BUPS c'est le niveaux cinq.

Taneymast: iswi-nwen i wakken ad d-yili unekccum n uzekka 24 septembre ad d-yili deg tgnatin yelhan, akken yebyu yili uheggi lexšaṣ dima ad d-yili xarsum s yiwet di lmiya d awal n taggara wagi a massa Nasib.

Massa Nasib Ḥemama: awal n taggara am d-iniy tanemmirt tameqqrant a Dawya i tgnita i d-ay-tefkid ileruḍaya axaṭar d tagnit i yilmezzen.

Taneymast: tanemmirt mass Mezrag Σemmar, kečč d imḍebar di lwilaya n Tizi Wezzu awal-ik n taggara tiyri-inek dya i yinelmaden ara ikccmen azekka.

Mass Mezrag Σemmar: ncallah d anekccum n leɛali ad affen iman-nsen imi d ussan ad affen tiwwura fethent. Nekkn i nella i nutni tanemmirt pour l'invitation.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant a mass Mezrag Σemmar, massa Saḥeb Laṭifa awal-im n taggara, tiyri-inem i tnelmadin.

Massa Saḥeb Laṭifa: Ad d-iniy anekccum asaɛdi inelmaden ijdiden, tuɣalin igarrzen i yinelmaden iqdimen.

Taneymast: tanemmirt a massa Saḥeb tanemmirt i inebgawen n lḥarma i yellan yid-i assa-a deg ustudyu n rradyu tis snat, mass Mezrag Σemmar d imḍebar n uselmmed n lḥirfat di lwilaya n Tizi Wezzu, masa Saḥeb Laṭifa d tanemhalt n centre n Tala Σelam di lwilaya n Tizi Wezzu; nettat d timḍebart n teqcicin, massa Nasib Ḥemama yal tikelt mi ara sengar tiyri ad ruḥeḍ teqareḍ-d aneɛam, ad am-iniy tanemmirt tameqqrant, tanemmirt i yimḍebren n uselmmed

n lhɨrfat di lwilayat i wumi nesawel tanemmirt i kunwi i d-yeqqimen yid-nney seg 11 armi d tura ar timlilit.

### **Tasertit ass n 16/09/2017.**

Taneymast: azul mraħba yiswen a wid d-iselen akka lawan-agi deg ttiead n ssebt deg tis snat lawan-agi 16 septembre 2017 ttiead amezwaru n useggas 2017/2018 i nessaram d aseggas n lxeddma n tedwilt-agi ideg ara nilli fessusit yef ssemaε-nwen wa ad necreḍad d nesqardec deg-s atas n temsal akked inebgawen i d-nettawi yal tikelt, seg tura ad-as-iniy tanemmirt tameqqrant i wid iqeblen laeraḍa n radion tis snat n ttiead-agi nney. Tanemmirti kenwi i wid ay-d-iselen ay-d-yettmudun afud akken ad nkemmel ad nilli ddimma deg ttiead. Ttiead-nney n wass-agi ihi a wid d-yisellen d amezwaru ad t-id-nebdu yef unekccum d tuyalin yer Leqraya Σlayen mbaed mi d-tella tuyalin yer iyarbazen n ttrebga ass n 6 septembre ttiead akka tura d nuba azekka 17 septembre ad yilli lddint tiwwura n yiḡarbazen n Lqraya Σlayen n tseddawiyin deg merra tamurt-nney d tidak-agi ara iqablen qrib sin n yimelyan yinelmaden gar iqdimen d ijdiden. Amek thegga iman-is tseddawit tazayrit i unekccum-agi?. Amek i as-ihegga uneylaf n lqraya elayen deg unadi tussnant akken ad kecmen inelmaden deg tgnatin yelhan, mebla ccek lmajhudat meqqren. Dayen ara newali d inebgawen n leħarma i d-iruheḡ yer studion n rradyu tis snat ass-agi wid-ak-agi yella mass Muħand Σeluc d imḍebar la pėdagogie deg uneylaf n lqraya elayen, yella mass Seėidani Buelam d aselwayntseddawit n Bgayet i d-iruheḡ bedema deg ttiead-agi nney ad d-as-iniy tanemmirt, am akken d-iruh dayeni ula d lخالifa n uselway n tseddawit n Tizi Wezzu mass Muħamdi Ĥassan; netta dayen ay imudden azal iruheḍ yer ttiead-agi n rradyu tis snat ad-as-iniy tanemmirt. S teyzi n tesaeet-agi ad d-nesel i usekles i nexddem akked kra iselwayen n tesddawiyin am: Sekikda, Leywaḡ d Wahran. Ad mudday asawaḡ tura inebgawen yellan yid-nney. Deg tazwara, mass Σalic Muħand kečč i d-iruheḡ ad ak-iniy azul fell-ak, taseddawit tazayrit azekka assa aqlay 16 deg waggur n septembre 17 azekka ad lddint tewwura n tseddawiyin i inelmaden, am wakken nezra ussan-ag- kan yid-k mass Σaluc d win ikfan d wid ittkemilen akka d wid isqaeden lkwayeḍ-nsen wid-ak ama yef unekccum-nsen, lqraya-nsen ass-agi tura wejden arkeli.

Mass Σelic Muħand: deg tazwara a weltma Ḍawya, ad am-d-iniy tanemmirt imi ay-tefkidalfurṣa-agi ad d-nehder. Ad d-iniy kan i wid ay d-yiselen azul fell-awen, ssalam əalaykem, bonjour tout le monde, akken d tezwareḍ nekkni aneylaf n lqraya elayen ur yerji ara 16 septembre baci akken ad iheggi i unekccum-agi ajdid 2017/2018. Seg le mois octobre nni iəddan nekkni nesewjad akken ilaq baci ad nexdem ttawilat n ləali baci ad yili

unekccum-agi degtgnatin yelhan iwanect-agi zemray kan ad d-iniy belli aseggas-agi llah ibarek 341744 alef bacheliers admis au niveaux nationale gar-asent 63.93 d ttiḥdayin. Deg 341 alef-agi u 744 n bacheliers i irebḥen, llan wid yewwin lbak slimtiyaz s la mansion excellent 296, 7088 en monson très bien, 25713 monson bien, 6681 monson a bien, 241866 monson pasable. Akken i taelmeḍaseggas-agi nesenqes lexiyarat.

Taneymast: llan setta uyalen rebɛa kan.

Mass Σelic Muḥand: nena-asen i wid irebḥen ilaq ad txedmem rebɛa n les choisis gar-asen yiwen ad yili n LMD, wagi akken qarren s taerabt leamel lxaṣ axaṭar les bacheliers-nney ttehibin ad xedmen-akk les écoles ad xedmen-ak les sciences médical; donc mi ara ixdem yiwen le choisis LMD umwa ad t-id-iṣuḥ yaɛni; donc ur ttilin ara les recours ect. Zemray kan ad d-iniy yeɛni belli wid-ak ixedmen le premier choisis 66.51% isaḥasen-d le premier choisis seg 219288 an peut dire c'est les trois cas.

Taneymast: iwwin-digemmaḍelayendayeni.

Mass Σelic Muḥand: 66.51 % isaḥasen-d le premier choisis, deuxième choisis 15.84% itesema 52223, troisième choisis 8.48%, le quatrième choisis tella 3.18%, tewalaḍ le classement qrib les trois cas iwwin le premier choisis-nsen. Acu lmaɛna-is wagi? Lemaɛna-is xetaren s lqanaɛa, lmaɛna-s nexdem une bonne travaille, ncallah ur ttilin ara bezzaf lmacakil wn iwumi d issaḥ le premier choisis ad teḃeen amecwar-nsen akken illaq.

Taneymast: yuy llḥal deg iseggasen-agi iɛddan llan les choisis, llan ɛecra uyalen-d yer setta, syen uyalen rebɛa.

Mass Σelic Muḥand: Acuyer à partir, seg le choisis wis tlata mbaɛd ad taffed les bacheliers tteɛmiren kan; donc nesnqes-it-id yer rebɛa yef lehṣab n lwazir n taɛlim alɛalimadabih seya yer zdat ad nuṣal ad nesɛu yiwen. 329712 itesemma le choisis ncallah ad nelhaq yer wanecta tura asmi kfun akk les inscription ittewasejlen itesemma xuṣen kra 2000 ar 2500 nekni nezra ayyer ur markin ara, niya-m llan wid isɛan dija llbak ɛeeddan aseggas-a i wakken ad yali llmuɛadal-nsen, llan wid iruḥen yer lleɛaskar, llan wid iruḥen berra i tmurt, llan wid n iruḥen yer kra n llakulat itabaɛen inaylafen nniḍen. Zemray ad siti; llan wid ittruḥen yer llakulat professionnelle, llan wid ittruḥen yer leɛaskar seɛan 15 école ect.

Taneymast: tanemmirt mass Σelic aqlak tezwareḍ-d awal yef inelmaden ijdiden wid ak agi irebḥen lbak wayeḍ ad naf 2000 ar 2500 wid ak agi ur markin ara ak aseggas-agi, wa ad

nkemmel kan yidwen inebgawen n lleħarma ad muday asawađ i mass Seidani d netta i d aselway n tseddawit n begayet. Azul fell-ak kecc dayen tanemmirt mi d-truħeđ, aħal inelmaden i ittwajerden dinna, yur-wen deg tseddawit n begayet, a mass Seidani.

Mass Seidan Buɛlam: Azul fell-am, azul wid aḡ-d-ismahsisen, ayen yeean taseddawit n begayet texdem ttawilat i wakken ad d-yili unekcum n 2017/2018 ad yili dans les condition normal lhamdulilah, azal n inelmaden ijdiden i d-yusan yer tseddawit n Abed Raħeman Mira azal n 8900 n yinelmaden, l'opération n ujarred-nsen tekfa ass n lexmis-nni ɛeddant deg tgnatin yelhan wa azekka ass n 17 septembre taseddawit Abed Raħeman Mira am tsedawin ak nniđen n tmurt-nny newjed ad nebdu aseggas ajdid 2017/2018.

Taneymast: dya deg u Jared-nsen a mass Seidan Buɛlam qadren-ak ttieadat ak i asen ittwamuden i d injer dya uylif n lqraya ɛlayen seg 5 ar 6 d acu ilaq ad xedmen i wakken ad wekden ajarred-nsen mbaed seg 10 ar 14 i d tenniđ dya i wakken ad asen-tmudem les cartes unelmad anect-a arkeli yella-d mbla iyeblan. Llant kra n tseddawiyin anda iqewa ddeħis axaṭar ur qudren ara timsal-nsen.

Mass Seidan Buɛlam: llant snat n temsal yewwin-t-id uneylaf n lqraya tamezwarut akken, seg wawal-is gmat-nney mass  $\Sigma$ aluc les membres de choix iħubed seg 10 armi d 6 ieawed iħubed seg setta armi d 4 tezram natija les portes ouverte i useɛlem n yinelmaden arkeli lwahid lwaldin-nsen lwahid n la société de manier général a travers sois ijarnanen, sois les émissions a travers les radio local, tmuded azal-is les porte ouvert i nexdem id deg le mois n juillet anida tiseddawin akk ruħent ad xedment, yeeni ad qedcent aṭas aṭas lwahid d uneylaf n ttarbiya nruħyer lycée nesfahmed i les élevées n lycée d acu i d taseddawit amek ad yili lxetyar n les spécialité n les bacheliers, d acu n les spécialité nesɛa akk-it, ma yili u Jared anecta akk yefka-d azal-is atan tezrid larqam i d-yefka gmat-nney Muħend anda 66% n les bacheliers iwin le premier choix, 15% le deuxième, 8% le troisième choix. Dyiwen n résultat yesɛan azal d ameqqran d win i isixfifen taɛekkumt i tsseddawiyin i ineylafen-nney lwahid meme les parent llan les bacheliers.

Taneymast: ma nesmekta-d kan i wid d-yiselen llan-t-id snat n tdwlin n lbak yerna rejan armi i d-ffeyen igemmađ n lbak amezwaru d lbak wis sin ar taggara n juillet d akken i tebdam ajared.

Mass Seidan Buɛlam: Nekkni nexdem-as lleħsab tella-d la deuxième session ddin ddin neɛawed leħsabat-nney nqɛed-iten nsegem-iten, yeenii ulac aḡbel akk-it nbda ajared n

inelmaden ijdiden n tseddawit n Abed Raḥman Mira, telḥa mliḥ akken d-yewwi lleḥal ulac aybel ameqqran i d-ikkan seg lejiha n ujared, tis snat lḥaja tajdiṭ ad iheggi uneylaf n lqraya elayan aseggas-agi c'est cette aspect qui concerne les rendivans les nouveaux bacheliers n lbak ad truḥeḍ ad jarded deg tseddawit. Zemray ad d-iniy azal n 80% n inelmaden ijdiden respiktin le rendivaux-nsen, niy-as kan les étudiante ur seïn ara le rendivaux ass amezwaru n ujared ussan-d nekkni on a pris la présent charge l'opération inisative qui a été pris par l'ensemble des universités des établissement supérieur ; donc nekkni nemena lukan yeeni mkul yiwen yetṭef kan deg ttied-is ad iqader le rendiaux-ines tinna d tajriba tamezwarut tefka-d azal-is anda d-niy ktar n 80 %n bacheliers usan-d deg les rendivaux-nsen llan 20% usan-d malgré le rendivaux-nsen i uzzeka-nni mais en a pris en charge a travers tout les territoire notionalle. Ad hedray yef l'université n bgayet nekkni par exemple ass amezwaru nestaqbel azal 1700.

Taneymast: maenas ttawilat meqqren i d-heggan i wakken ad neawnen.

Mass Seïdan Buelam: Nekkni nexdem leḥsabat meqqren i wakken xas ussan-d 4000 ney 5000 neyarditan n première jour.

Taneymast: tanemmirt tameqqrant tura seg bgayet ad nuḃal almi d tizi wezzu yer mass Muhamdi Ḥassan kečč-nni d lxlifa n uselway n tseddawit n tizi wezzu, deya laḥsabat deya n wid-ak ijarden deg lwilaya n tizi wezzu deg tseddawt n tizi wezzu aṭas amek d i yella ujared-nsen kečč dayen yur-k asawaḍ.

Mass Muḥamdi Ḥassan: aṭakmesaḥa, azul fell-awen nekkni n tseddawit n tizi wezzu wid ijarden dagi nesca aṭas 11500 inelmaden ijdiden nexdem les porte ouverte a partir de juillet; donc nebda 26 juillet jusqu'a 31 juillet nexdem les porte ouverte aksi a tout le monde donc; c'est ta dire même imawlan ma yella ddan-d d inelmaden-agi ijdiden nunfasen keccmen yer ddina, llan lecyax i asen-d-isefhamen dans des bacheliers danc lyaci farḥen-ak ass amezwaru wis sin, wis tlata n ccehar n yuct nexdem dayen l'opération des inscription yella-d lyaci aṭas.

Taneymast: aneεam.

Mass Muḥamdi Ḥassan: ṣafi nezmer ad d-nini belli les portes ouverte-nni nefεent aṭas d ailleur les recours ur nesei ara aṭas zemray ad fekay 167 externe 300 interne apris dayen le 5 akked le 6 c'est été la confirmation.

Taneymast: dagi a mass Muḥamdi xas uggin lamana aylif n lqraya elayen ajdid i d-yedran aseggas-agi ajared yella-d s ttawil électronique normalement ur d ttassen ara.

Mass Muḥamdi Ḥassan: tteruhen-d akka qaren-d amek qaray-asen nekkni dagi le première jour le deuxième jour nestaqbl-d 13 n les excellent ur yezri ara d acu ara yexdem tuy sefhamen-asen l'information c'est très important, maci axaṭar isea de bonne note ur yezri ara d acu ara yexdem yugad ad yeced le 13 jeudi vendredi plus de 50% deg la journée ruhen-d pour s'informer yef cceyel-agi.

Taneymast: semaḥtiyi ad nesiwel i umḍebar n tseddawit n skikda dagi Salim Ḥeddad d aselway n tseddawit n skikda ad ay-d-immud leḥsab n waḥal n yinelmaden ittujarden ddina yur-sen.

Mass Salim Ḥeddad: a ḍayṭ s yakun əala əeloum a tarbiya wa lḥayat wa liqtisadiya wa tijariya, ama alədad al ijmali əala mustawa ljamiei had leam yusawi ila 3100 talib filfada at əendena 2100 alef taleb, əendena 8000 maqəad pėdagogie fi ṭawer lintaj fi nihayat ḥawali 90% raḥnestalmu chawṭ lawal liqareb 4000 maqəad pidagogie qebel nihayat décembre inca-allah, min xilal lyum rana fi 1075 usetad fi intiḍar bac nwaḍfu 37 usetad qbel décembre 2017 fi kul taxaṣuṣat.

Taneymast: ad d-iniy tanemmirt dya i docteur Salim Ḥeddad, netta d aselway n tseddawit n Skikda d netta i d-immuden kra n lleḥsabat ad d-iniy dya taseddawit-agi n skikda tejmae tesdukkel 3000 alef n yinelmaden utteheggin akka atas immukan ijdiden n lqraya pidagogie. Seya yer taggara n useggas-agi dya seya yer taggara n décembre ad benun atas n imukan n tesddawiyin iwakken leḥsab-agi ur yettili ara ur ttemagaren ara taekumt n waṭas n yinelmaden n tesddawit ad d-iniy tanemmirt dya i docteur-agi. Ad uyaley yur-k a mass Σaluc les spécialités akka tura ad nmeslay uqbel les spécialités inelmaden-agi kul yiwen sani ara iruḥ amek igga lefraḡ-nwen axaṭar llan kra n yinelmaden ad awin llan par exemple zedyen dagi tama-nney wa ad d-yilii uceyae-n sen yer llwilaya nniḍen axaṭar mbla ccek aka deg bgayet maci arkeli d inelmaden n bgayet, arkeli ttuceyən seg llwilayat nniḍen eləḥsab igemmaḍ-n sen yer leḥsab n les poste pėdagogique i yellan. Ur zriy ara ma yella tzemreḍ ad ay-d-sfahmeḍ aceyae-n sen afraq-n sen amek i d-yettili.

Mass Σaluc Muḥand: Ad ccahdeymonsieur Seidani axaṭar wid ak agi atenan sur le terrain ttewalin ddima lmacakkil zdat-sen, lḥamdulilah twalaḍ d acu i d-nan nekkni akken i am d-niy ayen yeenan aseelam-agi nexdem ljahde-nney ameqqran bien sure s lmuəawana n

tseddawiyin nekkni les consielle pédagogique-nney d'orientation n tarbiya lwaṭaniy ttefurmiten arkeli mbaed tiseddawiyin akk seg 25 juillet yer 26 armi 5 aout, inelmaden wid-ak akk yellan deg tirminal deg lwaqet-nni sean le droit ad keccmen imawelan-nsen yer ddina ad affen les enseignants de chaque spécialité ad affen les tiknisya cubruli i iseean tanummi akked uxedim-agi n ujared.

Taneymast:Taseddawit-nney ayelif n lqraya elayen ur yexdim ara weḥdes lmaenas llant lmxaltat n lmeawena gar uḥric n ttrebga anelmad n tsenawit d anelmad n tseddawit n uzekka.

Mass Σaluc Muḥand:Ih akka nekkni d tarbiya lwaṭaniya amecawer ddayem yella; donc niy-am la copain d'information s lmuṣawanat n radion n lwilaya les radio local ideg llan tani lejranen laeben ddawer-nsen nekk-ini s timad-iw usiy-d yer la chaine deux.Tura l'orientation nekkni deg uneylaf n lqraya elayen ur nxedem ara waḥd-nney; nesēa tiseddawiyin, nesēa imḍebren, nesēa wid-ak ittefen timsal lbidagogie atan monsieur Mohamdi dagi; donc nxedem d wigi nesēa les conférences régionale n wasaṭ, nesēa tin n carq. D acu la conférences régionale ad jemaε arkeli imḍebren n tseddawiyin; donc nekkni ad nruḥ yer yur-sen ad ass-iniy hatan rray-nney asmi n dididé ad nruḥ rebea n les choisis necawer-iten atan acuyer inxedem rebea n les choisis, axaṭar d wagi, neṭafar rray-nsen, donc nekkni ur nxeddem ara waḥd-nney lḥamdulillah tella la mobilisation, nekkni ssebt-agi iḥeddān kkan nexdem almi d lwaḥda n yiḍ baci inelmaden wid-ak ixedmen les changement autorises, wigi tura tella fell-asen lhedra ma tsemaḥḍiyi ad ten-id εawday ad ten-id-sefahmey d acu-ten; nan-d, llant tlata n lleḥalat tella teqcict ad yawwin lbak tezmar ad tezwej uqbel aout, donc tinna obligé ad ttebbaε argaz-is tagi isemmaḥ-as lqanun ad tbeddel taseddawit ney ad tbeddel tamdint bessah s cart ilaq ad awwi acte de mariage illaq ad tesεu les condition n cuεba-nni ara teḍleb, illa le cas nniḍen izimmer ad yili tbeddel la filière deg la même université par exemple yiwen deg tizi wezzu ceyεent informatique netta yebya ad iruḥ médecin l'opération agi texdem le 5 le 6 narna-asen le 7 ami d11h. Yella le troisième cas d lεaskkar la police la gendarmerie, les fonctionnaires de la justice, les fonctionnaires de ministère de la intérieur a tout moment zemren ad beddlen, au condition ad yesεu la moyen n lḥaja-nni i iḍleb axaṭar les moyens yella anda mexalafen; donc illaq wid-ak i ay-d-yiselen ad εelmen belli xarij n tlata-agi ulac abeddel tura maεlic ad εeddiy yer tneqit tis snat, uqbel ak-mid-jawbay llan wid-ak nsejel ara niy-am-id waḥed n 1200 alef deg 1200 nekkni nezra belli 2000 ar 2500 maximum wigi nefka-asen ttiead seg 19 armi d 21 septembre 2017 wid-ak-agi ad ruḥen yer tseddawiyin; donc ad immarki ddina nutni ad walin

ma yesa la moyen ad iwali ma yettripondid deg les condition ad iwali ma yeqqim-as-d umdiq ad yemarki, llan shab n lbak n yilindi 2016 sewa isejel, sewa ur isejel ara kammel, wigi tani kifkif c'est cas ad iruh yer taseddawit anda ibya ad imarki. Zemray kan am-d-zwiray yiwen n lhaja niy-am-id nesa les conférences régional, nesa la conférence nationale, wigi irkeli dagi nxedem yid-sen wid-ak-agi c'est des pédagogiques, c'est des professeur. Byiy ad d-iniy nxedem le séculier des conditions d'acsie pédagogique. Nekkni madabina ad yili lebracaj bessah nniy amid nesa ugur nwala nesa qrib sin n yimelyan n les étudiants: donc illaq wid-ak akk ilaq ad seun amkan. Lant tikwal ad tafed deg begayet yiwet la filière tesatturi yiwen lwaqt sean le problème deg droit; donc d acu nedem nceya les bacheliers yer stif yer lburj aseggas nney emayen sawden-d uyalen-d yer bgayet axatar yella le problème n tnezduyt. Tura le rutar yella deg les travaux besah inelmaden-agi ad yili sean lxbar par exemple: am useggas-agi science économie, science médical, lettre arabe, l'droit, nan-as tzemred ad textared la filière-agi tezmer ad ak-id sah deg lwilayat nniiden; donc atan yezra uzid tani ilaq ad uyalay yur-s ilaq ad d-nini les quatre choix-agi i d-nena di la réalité nefka-assen tmanya axatar ma isemar quatre choix ur ad t-id-suhen ara sahit-id yiwen maci d wina i yebya isea la possibilité ad iawed quatre choix safi llant snat n les inscription .Donc mi ara d tinni yiwent seg bgayet ad ceyen yer bacar c'est rare zemren ad ceyen yer lburj yer stif .

Taneymast: lemaenas tifat yezmer ad yual aseggas i d iteddun yezmer ad iawed ad yual yer taddart-is, tanmirt a mass  $\sum$ aluc. Mass Moḥamdi tebyid ad meslayed.

Mass Muḥamdi Ḥassan : Dagi deg Tizi wezzu yef lehsab n wayen i asen-nefka imeḍqan normalement ur d yettili ara uybel-agi d acu n la situation deg ara d yili izmmen lhal ceyen-t yer dina tella l'opération-nni entre le 14 et le 16il peuvent apporter des modification .Nann-ak l'étudiant isea deux possibilité il corrige l'orientation tinna keni n la contra c'est ta dire on peut lui change affectation ;donc ma yella truḥ-as tina knni n le mois de auot ur yexdim ara la correction. Izmer lhal ixtar-itt i wakken ad d-yual ad d-ini yelday; maena ayi tsemhed ad as-iniy amek d tufid iman-ik tyelded dinna, après ulac les argument, amek d tufid iman-ik deg bumardas. Ad iruh yer bumardas mbaed ad d-yini byiy ad uyalay yer tizi wezzu, baci ad tuyaed yer Tizi wezzu, laqent-ak les condition.

Taneymast: Ur yezmir ara ad iawed curuḥ-nni.

Mass Muḥamdi Ḥassan: Ur yezmir ara tlaq la mutation ney acte de mariage nesa akka des csa iwahlen akka au départ ad yebyu ad yexdem lhaja après ad yaf iman-is waqila ur ilaq

ara baci ad yuyal, akka byiy ad xedmay Allemand ulac Allemand deg Tizi wezzu ad as-fken l'Allemand après ad d-yini imawlan-is tura ma yela deg umdiq felan ney felan i tqared ur tettruḥud ara.

Taneymast: iteqcicin abaeda a mass Mohamdi.

Mass Muḥamdi Ḥassan: wagi acu ara sxedmay nekkini axtar textar ad texdem Allemand deg Belida kan i yella deg Tizi wezzu ulaḥdit tura imawlan-is ad ak d-inin nekk ur byiy ara ad truḥ yer wahran ney ad truḥ yer dihin.

Taneymast: ula d tiwwura-nni i d-yettwaldin les porte ouverte awellah-nni irkeli d wina i d-yella seg uqbel yeeni Zeran seg uqbel l'Allemand-agi ulac deg Blida ayyer ad txedmed matalan.

Mass Muḥamdi Ḥassan: Xas nexdem La Porte ouvert-nni aḥal n lyaci i ittaken lqima i les portes ouvert-agi ilaq ad d-nini awal-agi axatar llan leibad ad d-inin nekk ruḥay ḥewsay yer les étranger add-yini ruḥay akka.

Taneymast: les vacances, timayriwin lhan d wayen nniḍen d umarah, aneam tanemmirt a mass.

Mass Muḥamdi Ḥassan: ma tsemaḥḍiyi a madam yiwen n lheda kan tella leḥaja nniḍen tikwal nekkni les filiére seant les codes par exemple: l'architecteur tella deg la face centrale, tikwal yḷten ad yesu la moyen n les 15 ar 15.5 asmi ara yexdem ad yaf iman-is deg l'université d'alger.

Taneymast: d le cod-nni i yiyeld.

Mass Muḥamdi Ḥassan: yella mi d teniḍ kemm seg bgaet ceyeen-d tura ayyer tikwal d le cod tikwal d l'information, ur yesi ara parceque ilaq ad d-nini yiwet n lḥaja nekkni nehder deg télévision; nous somme une société orale nesmuzgut kan ur qaren ara aseggas-agi system d'orientation c'est vrai c'est de l'internat c'est électronique on peut dire que c'est pas humain mais en fait tout pour l'humain la pruve nniy-am-d zik nettalḥaq yer 6000 alef n transfir lant tseddawiyin xedmen-tent le mois de décembre. Tura aseggas-agi d acu nexdem deg lḥaḥiqqa nexdem lqwanen i kra n lḥwayej yellan seg zik; aseggas-a nena-d les transfere seg telle date a telle date ad d-fekay yiwen n umedy wellah ad t-id-fekay tusa-d yiwet n teqcict seg begayet 16.75 la face de médcin attan deg lebyar win ara d yawwin lbak s 16 ney s 17 ney

18 wellah tikwal bna dem yeeni ittexemim amek akka ur ixemem ara aseggas-a kulci yella deg ttawilat ula deg les smart phon maci d zux ara zuxay mais nekkni deg tteelim leali d tseddawiyin, wellah ar nexdem lmajhud d ameqqran tura qabel ncallah ad feyent aniwer isyahwa ad iruh asmi ara d-iniy yiwen ad ixdem ingénieur di génie civil acu illaq ad yexdem acuyer i wakken ur ttilin ara.

Taneymast: sahit a mass  $\sum$ aluc aneylaf n lqraya elayen ad nsiwel tura ad nesel i mass  $\sum$ ebasi Bujemæa; netta d imdebar n rectora n Bacar n tesddawit n Bacar netta dayen ad ay d immud lehsab inelmaden ikeccmen aseggas-agi, seg uzekka d asawen gar lhasab ijdiden d iqdimen ama deg tseddawiyin ama deg les poste pédagogique ad d-nsel i mass  $\sum$ ebasi Bujemæa.

Mass  $\sum$ ebasi Bujemæa: 2300 bacheliers cette opération est ce passe dans des bonnes conditions, étudiant est inscrire dans des bonnes conditions avec la carte étudiant et la carte residence; si avais besoin de residence. Les nouveaux bacheliers qui comensant inca-allah pour les études dans des bonnes conditions a partir de 17 septembre 2017. Qui concerne les anciens bacheliers c'est la reinscription.

Taneymast: ad d-iniy tanemmirt i mass  $\sum$ ebasi Bujemæa netta d aselway n tseddawit n Becar imeslay-d dya yef ayen i tteheggin akka tura i unekcum n uzekka deg wayen ittrajun akka i wakken ad seun 10 n les laburatar, iselmaden yenna-d xedmen i wakken ad skeccmen akter iselmaden dya imi taseddawit-agi n Becar tesdukel atas n lwilayat tjemæi-tent-id irkeli safi rebea sin bda sekccamen-d, llan xedmen la médecine yeeni tteba maci kan dagi deg lezayer tama-nney ney deg lwilayat-agi n tama n ufella n tmurt; lumen les centralisations ma nezmer ad d-nini awal-agi i wakken ula d inelmaden n tama n wadda n tmurt uyen amkan-nen tebib mi ara iyer dagi umbaed imuðan n wadda n tmurt ma nmeslay-d yef uhric n udawi deg tama n wadda n tmurt xušen tbae n i ittyaman deg lejiha ufella ruhen arkeli seg lejwayah-agi mass Seidani yella wacu ad tinið yef uheggi-agi arkeli i d-yettilin deg les spécialité-agi kenwi ayadra lehsab iqid yef la structure i yellan.

Mass Seidan Buëlam: deg useggas 2017/2018 taseddawit n Abed Raḥeman Mira tesu azal 4800 n yinelmaden lhaja yellan d tameqqrant taseddawit n Abed Raḥeman Mira d yiwet gar tseddawiyin meqqren deg tmurt-nney nesæa azal n 8 n les faculté, dayen tesæa les caractère plus décipliné praticment, nesæa les décipline au sein de l'université n bgayet,

Mass Seïdan Buëlam: atas n yinelmaden i yebyan ad xedmen les spécialité-agi n tdamsa; iwacu axațar tadamsa deg bgayet tesēa cciea tameqqrant. Le produit d'information yettaf lxedma s sehalā, la calitē d'information tesēa azal-is kif kif deg la biologie la facultē n la tecknologie kif kif dayeni, jebden-t-id atas n yinelmaden beyan ad xedmen les spécialité-agi meēna anida ttawilat akk ilezmen taseddawt n bgayet thega-ten-id akken anekccum n useggas ad yil yeēni dans des bonne condition malgré yeēni; donc ur nesēi ara aybel nhegga-d i useggas-agi ajdid snat n les spécialité tijdidin deg uħric n l'informatique, tella la spécialité des systēme d'information, tella dayen les spécialité deg a securitē d'informatuque iwacu i tent-id-hegga walan byiḡ ad d-iniḡ kan seant les caractères aux niveaux nationale, donc nettawi-d inelmaden deg lezayer akken ma tella maci kan les bacheliers n bgayet xaṭi mkul lwilaya ttasen-t-d atas yer yur-s, tis snat seant azal meliḡ, tis tlata kra n win ara d-yefyēn seg les spécialité-agi isēa lxedma-ines sur plase; donc atas les société atas les administration i iṭalaben snat n les spécialité neḡ c'est pour a bgayet taseddawit n bgayet tekccem deg les deux spécialité tldi-tent aseggas-a pour la première fois.

Mass Seëidan Buëlam : Tella deg bgayet tella deg école n wad ssemar, tella dayen deg blëebas lamaëna; yella fell-as lehařs bezzaf deg lezayer lewahid belëebas nekkni s lemcawra lewahid d uneylaf n legraya ëelayen .

Mass Muḥamdi Ḥassan : llant les spécialité-agi tijdidin axaṭar tura byiḡ ad rnuḡ nekkni seg Tizi wezzu, nesæa système d'information on licence les masters llan xemsa mais ayen iyef d iheddar mass seʕidani nekni c'est une société locale.

Mass Seidan Buëlam: wid ak ijerden yur-nney seän la moyen seg 13 d-asawen llan wid-ak isëän 14 llan wud-ak seän a5 llan wid-ak isëän 16 ëala ëecrin.

Taneymast: kemmel awal-ik a mass Moḥamdi tanemmirt.

Mass Muḥamdi Ḥassan: nekkni tura nes̄a les sp̄cialté axaṭar yella lḥars deg bḡayet aseggas deg économie akked ST et les langues mem nekkni, nes̄a lḥars-agi les sp̄cialité nes̄a aseggas-agi, nes̄a reb̄a n les sp̄cialté tijdidin nes̄a dayen deg les économie nouvelle licence, nes̄a niveaux master diyen nettxemim ad narnnu les sp̄cialité nniḍen i useggas i d iteddun axaṭar tura tout petite formation aux niveaux minister regulier ttaeraḍen ad teqaḍen i wakken ad narnnu ayen yellan d ajdid nney xaṭi axaṭar yella uq̄ad dayen i kra n domain am le droit donc tella-d lxeddma aṭas. Tizi Wezzu tes̄a tura waḥed 53 alef n yinelmaden la pédagogie kan mbla la recherche. Aseggas-agi ad keccmen waḥed n 11 alef d nef̄s nes̄a waḥed n sb̄alaf n les diplômé, nes̄a dayen la pusibiliti 2700 place pédagogique a tamda nes̄a 10000 n les places yer zdat.

Taneymast: tanemmirt a mass Moḥamdi ad nwali tura wahran akked yiwen seg imḍebren n tseddawit deya n Muḥamed Buḍeyaf netta mass Budeya M̄emmar imeslay-d deya i Ġaḥfar Ayt Ḥebuc imceyaḥ-nney deg wahran ifkay-as-d kera n leḥsabat deya yef wid ittrajun i uzekka i unekcum yer tseddawit n leqraya ḡelayen ddina.

Mass Budeya M̄emmar : on a reçu 4980 étudiant nouveaux bachelier et surement dans notre université des science de la técknologié nous avons 26 mille étudiant qui sont encadré par 980 enseignement . Cette année nous avons accompagné 20 poste de recrutement d'enseignement et 30 poste de recritment pour les atlet administration técknique servise.

Taneymast : ad d-iniy tanmirt i mass Budeya M̄emmar ,mass Σaluc ula deg wahran dayeni leqdic d win meqqren i d ittilin i d teheyin i tuyalin yer leqraya ḡelayen reb̄a n les filière aybel-nsen akken i asen-id-nessla deg iselmaden d acu ara d tinniḍ a mass Σaluc s tewzel.

Mass Σaluc Muḥand : zemrey kan ad d-iniy belli aseggas-agi neldi les licence tijdidin 185 n les mastère byiy ad d-iniy leḥaja nniḍen mi d-hedren seg ccarq seg lyarb d lwasat d tlemmast n tmurt lḥars yella deg tlemmast akked ccarq aladya les seiences médical, les seiences économie et le droit seg lejiha yer tayed yettemxalaf byiy ad kemmley dayeni deg wawal n sin n yimḍebren-agi baci ad d-iniy nekkni aseggas-agi amlyoun utes3amya n inelmaden wid ak agi arkeli s̄an la bours, 80 seg-sen zedyen deg la cité n tseddawiyin am tizi wezzu, tiqcicin 50km tettader-d armi d 30 km ttaken-asent tixxamin. Aseggas-agi nes̄a 600000 n hébergement niy-am neldi li licence tijdidin, neldi li mastère ijdiden, neldi dayen

doctora. Dayen tella les sciences médical. Desah yella anda yella lexşaş n l'encadrement deg l'anglais deg l'informatik wagi illa cewiya n lexşaş desah.

Taneymast: deya tifat n partunarya ahat gar tseddawiyin -ney, ad awim seg lbarani.

Mass Σaluc Muḥand: justement d acut la filière a rucrurement national par exemple deg bgayet; ad ledin aseggas-agi l'informatique; c'est une filière a rucrument national acuyer axaṭar nekkni neẓra belli deg bgayet sean iselmaden i ilaqen ama deg la quantité ama deg la qualité, yef waya la moyen tettali ilaq ad tesuḍ 14 iwakken ad tekkiḍ deg classement.

Taneymast: Tadya iselmaden n tseddawit-agi.

Mass Σaluc Muḥand: atan marki niy-am-d aseggas-agi deg bgayet aḥal n les poste i neldi, aḥal n les mastère aḥal n les doctorat i yansekrin terna doctorat ma yella yansekri i tikelt tamezwarut yezmer ad yexdem les TD. Yella wejdid aseggas-agi, llant kra n les filières i n juli surtu deg science politique akked le sport, mazal aseggas-agi ad tili la rabisation n les carts d'information ddina ad nexlaq les licences tijdidin llant balak tid-ak ara nylaḥ axaṭar ur d ttasen ara yur-sen inelmaden bezzaf.

Taneymast: aneam am tmaziyt matalan llan imukkan s waṭas d ayen I ṭalaben.

Mass Σaluc Muḥand: tamaziyt tura lḥamdulillah yaeni aux niveaux de l'éducation national sur 50 wilaya, 37 tella deg-sen tmaziyt illindi par exemple d tajdiṭ deg buzariε neldi tamaziyt.

Taneymast: llaḥsab-n sen d win ara iqidden.

Mass Σaluc Muḥand: tura taseddawit am ssuq akken i d-yena, l'informatique ṭalaben-tt-id. Nerna neldi aseggas-agi l'informatique deg skikda aked wahran, necallah tura nekkni azekka 17 asmi ara kecmmen inelmaden-agi ijdiden taggara n septembre ad nebdu ad nsewjad anekccum. 2018 c'est normale ilaq ad nexdem l'analyse.

Taneymast: aqley ur d-nmeslay ara, d taggara n ttiaḍ ur d-nmeslay ara yef iqdimen aḥal n leḥsab-n sen a mass Σaluc.

Mass Σaluc Muḥand: iqdimen 600 n yinelmaden iqdimen gar l'écence mastère d doctorat.

Taneymast: wid-ak agi yeeni bedan uqbel.

Mass Σaluc Muḥand: bedan seg 5 septembre mi akken d-niy iwid-ak isean ratrapage donc; ad xedmen ratrapag-nsen, llan wid-ak isean les hébergement ur d-neqqar ara akk bedan. Deg Leḥarac ass-agi ad beddun le première cour les TDet les TP donc llant les établissements si normal,ma d ijdiden ncallah ad beddun ass n 17 septembre. Byiy kan ad d-rnuḡ yiwet n lḥaja axter tecyel bezaf imawlan d tanezduyt tixxamin zemray am d d-iniy armi d semana ieddun wid-ak ur nexdimara la damande n tnezduyt neldi-asen, zemren ad xedmen seg 15 armi d 18 ma d wid-ak ur imarkan ara ama d ijdiden-agi Allah yaleb ur zmiren ara ad markin wid-ak isean lbak 2016, wid-ak d-niy seg 19 armi d 21 zemren ad markin.

Taneymast: Tanemmirt-ik a mass Σaluc, awal n taggara a mass Seɛidani tiyri-inek ahat i yinelmaden n Bgayet nney wid-ak teyri-ines s yisem-ik d aselway n tseddawit n leqraya elayen n Bgayet tiyri-inek i yinelmaden, ama d ijdiden ama d iqdimen iwakken ad tebeen leqraya-nsen iwakken ad illin d ttiead n uzekka.

Mass Seɛidan Buɛlam: Uqbel teyri ma yella ulac ayilif deqiqa kan akken ad semektiy snat n leḥwayej isean azal-nsent yef ayen yeenan dduxul ajdid, nexdem yiwen n leqdic n tseddawiyin akk n tmurt-nney anida iselmaden i d-newwi aseggas 2016 nexdem-as d'information pondant tout l'année, nesfahmasen ttawilat n didaktik nesfahmasen-d uluyen sewayes ara xedmen lwaḥid n yinelmaden-nsen akken ad d-ruḥen deg ubrid n usarni nesfahasen-d dayen tayawsa s wazal-is, litik université.Nesɛa taneqit dayen anida neldi atas n yimukan pour la formation doctorat.Ad smektiy kan anida aneylaf-nney yesɛa azal n settin alef n yinelmaden iqqaren doctorat-nsen seg llin anwa ara iseyren sin n yimelyan-agi nesɛa. Mkul aseggas ad fekey kan amedya n useggas-agi ieddun 2016/2017 azal n 4700 n les sutenances n doctorat deg tmurt-nney.Deg tseddawit n Bgayet nesɛa azal n 100 n les sutenance n les thèse d doctorat donc c'est des putentielle ad neldi dayen yiwen nttawil d ajdid la thèse n doctorat deg l'entreprise d leḥaja isean azal-is d ameqqran.Tura tiyri-nney i yinelmaden-nney akk-it iselmaden-nney akk-it nekk ssaramey aseggas-agi d aseggas 2017/2018 d aseggas d amerbuḥ.

Taneymast: Axaṭer atas, dayen umbæd azekka ad affen le marché de travaille ur ssinen-ara ad arun ula d tabrat dayeni.

Mass Seɛidan Buɛlam: qqaray-asen i yinelmaden-nney aqlaken deg tseddawit tzemren ad steqsim; maɛena assa azekka ad truḥem sur le marché de travaille ur tesseim ara leḥaq i

usteqsi, ilzem ad sxedmen lwaqt-nsen, yelzem ad yili 32 n semanat ad ilint s l débat d lwaħid d uwellah yer leqraya-nssen ncallah ad-ten-iweffaq rebbi ncallah.

Taneymast: wa ad tili tseddawit tazayrit tesəa amkan-is.

Mass Seeidan Buəlam: ncallah ad xedmen keter wa d-mudden afus n leməawena keter deg lwaqt-nsen, wa ad d-mudden deg tmussni-nsen. Tasedddawit n Lezayer yeəni tedda yer zdat mais amecwar mazal yezzif mi ncallahad yili leqdic akka yer zdat, afus deg ufus ncallah.

Taneymast: Tanemmirt, mass Muħadi Ĥassan kečč d axlif n uselway n Tizi wezzu.

Mass Muħamdi Ĥassan: ya3tikum n ssaħa nekk d acu ara d-iniy inelmaden-agi nney ama d ijdiden ama d iqdimen; amaəna i jdiden ad ĥezmen iman-nsen ad yren akken ad fazen akken ad sali tamurt-nsen.

Taneymast: ad tili la qualité i yef d-imeslay mass Seeidani la quntité n sin n imelyunen, nutni ur sinen ara mbaəd amek ara xedmen i iman-nsen deg umarci n lxedma dayen-nni mi ara keccmen yer ssuq n lxedma dayen ur ttafen ara iman-nsen, d aybel ameqqran axaṭer nettmagar-iten-id newala-ten d aybel ad yawin les diplomes lamaəna ur ssinen ara.

Mass Muħamdi Ĥassan: nekk snay wid d-yettawin les diplomes tteruħun yer leğnas sekanayen-d ayen xedmen gar leğnas, nutni akked leğnas sean amkkan-nsen, wigi ssenayten diyen.

Taneymast: tiyri-inek ihi i wakken kečč-nni a mass Muħand Σaluc.

Mass Σaluc Muħand: nekk ulac d acu ara d-rnuɣ yef wayen d-yena mass Seeidani ayen yeənan la qualité d'information, ad asen-iniy i yinelmaden-nney surtout ijdiden-agi ur ilaq ara ad selen d acu ittwahdren deg berra tagi waħda, ilaq ad seqsin inelmaden iqdimen axaṭer sean l'exprience d nutni ara ten-iəawnen ad ten-wellhen byiɣ ad asen-d-iniy ilaq ad yeren surtout system LMD 80% ilaq d netta d axeddim-is, ilaq dayen ad smuzguten i lecyax-nsen i wid-ak i ten-yesɣaran axaṭer ccix d netta i d le gide-nsen byiɣ ad d-iniy leħaja nniḍen yef le classement n les universités deg-s akken qarren fiha wa əliha le classement-agi; maci kan d la qualité llant leħwayej nniḍen nezmer ad nehder ncallah deg nnuba nniḍen ncallah ayen yellan d leħaq ad tid-nini ur neskidib ara kan. Tanemmirt-im a weltma Ɗawya, ya3tihum saħa sin-agi n yimḍebren n Bgayet ssalam əalaykem.

Taneymast: Tanemmirt-ik tameqqrant dya s wawal-agi s nnasayah-agi i d-muddem deg tlata yid-wen kečč-nni dayen a mass  $\Sigma$ aluc Muḥand kečč d imḍebar i d-iruhēn seg uylif n leqraya elayen mass Buēlam Seēidani, kečč d aselway n tseddawit n leqraya elayen n Bgayet, kečč a mass Muḥamdi Ḥassan d lexlifa n uselway n tseddawit n Tizi wezzu ad awen-iniy tanemmirt d tameqqrant imi d-ruḥem tettekam yid-nney deg ttiead-agi nney kenwi i d-iselen I d-yeqimen yid-nney armi d ttura ad awen-iniy tanemmirt d tameqqrant yer timlilit yer tikelt nniḍen deg ttiead i d-iteddun.

### **Addal deg wannar syur Muḥmed Ayt Ferbi yef 17:00.**

Aneymas: azul mselxir merra fell-awen srid seg wurrar tlata n temliliyen i ittwawexren n uḥric amezwaru mobilis, deg ttiead n wass-a uqbala ad neruḥ ad neẓar lwaqt d ugemmuḍ deg merra inurrar, ad nezwir seg 20 aout imi ibḍan yef tlata, imi aḥric neḡat ulac yer ulac. Serbi d L'Entente n Stif. Kamel Temmam i tikkelt nniḍen azul, lwaqt d ugemmuḍ.

Kamel Temmam: Muḥmed, samēin merra azul d slam d lxir merra fell-awen. Rbae nesaea n uḥric wis sin, mazal ameadel ulac yer ulac ger L'Entente n Stif d Belwezdad.

Aneyemas: lewaqt d ugemmuḍ deg Filizan, Filizan d tidukla n Lezayer Hakim Ayt Eli Usliman azul.

Hakim Ayt Eli Usliman: azul fell-awen 15 n dqayaq deg uḥric amezwaru mazal ulac yer ulac ger Filizan akkedtarbeet n L'USMA.

Aneymas: ad neruḥ ad neqqim deg wanner n 5 juillet Muludya n Lezayer d ilmezyen n Leqbayel. Farid Hellal.

Farid Hellal: akka tekccem dagi deg dqiqat tis 21 n uḥric amezwaru, mazal ulac yer ulac gar tarbeet n JSK akked tarbeet n Lmuludya n Lezayer. Ddabex degtemḥadit n tarbeet n JSK deg tama tazelmaṭ anda illa Farḥani. Farḥani qebala yufa-d yer tama-s Rayaḥ Σibud iruḥ-as ddabex i Σibud iruḥ-as yer Ḥecud, Ḥecud deg tlemmast uqbala yer Qasem Mahdi, Qasem Mahdi acu ara ixdem s ddabex-agi ad yuḡal yer Mibaraku, Mibaraku uqbala yer zdat ar tama tazelmaṭ anda yella Zahir Zardab izwer-it-id Reyat, Reyat yufa-d ddabex yer tama-s Yetṭu, Yetṭuiḥarsit umyurar n Lmuludya ad yuḡal armi d aēsas-ines Σesla, Σesla ddabax-ines eēlay qebala n tlemmast n lḡiḥa tazelmaṭ. Flēṭa n umyurar Ḥecud zdat n Σibud, anefray mass Σwina ad iwahi yer tiyita timsaraḥt i tarbeet n JSK i d ixedmen tagnit tamezwarut deg temlilit agi s-yur Redwani; lameēna Fawzi Cawci yella deg ttiead ad yetṭef tiyita-ines. Deg lwaqt renant

fell-as xemsa n deqayaq, Neqac i tikelt nniḍen dayen d aēsas n tarbeēt n JSK Σesla ad yilli deg ttiēad n tmana nniḍen i tarbeēt n Lmuludya, lameēna ddabex qbala yer Σli Reyāl ad d-isufyen qbala yer tlemmas n wannar. Ad isekcem iman-is i tikelt nniḍen Qarawi ad yuyel ddabex i Lmuludya yer Qasem Mahdi deg tlemmast, acu ara yexdem Qasem Mahdi ddabax-agi qbala yer tama tazelmaṭ anda yella Zahir Zerdab; Zerdab iqḍeē ddabax-agi mazal yer yur-s ddabex, yuḡal-d imyurar Gemrud i itturaren ass-a d amḥadi ayfus ad ikes ddabex-agi wa d isfaydi seg tiyita timsaraḥt i d-yena Σwina ad tt-yurar s lmyawla qbala yer Redwani, Redwani ad yuyel yer Yetṭu, Yetṭu i tikelt nniḍen ad yuyel dima i temḥadit n tarbeēt n JSK. Gemrud tikelt-agi ddabex-ines ēlay yer zdat iēreḍ ad yefk i Zaryuf, lamaēna ur iqḍiē ara ddabex Buhena ad isekcem iman-is s uqarru wa d yuyel yer umdakel-ines Mibaraku deg temḥadit, Zindin Mibaraku mazal ddabex yer yur-s, yuli-d s ddabex yextar ad yurar kan yer umddakel-ines Buhena slaēqel-nseṇ; imyuraren n terbeēt n Muludya n Lezayer qbala yer Ḥecud, Ḥecud i tikelt nniḍen ad yuḡal yer deffir yer umddakel-ines Racid Buhena. Buhena acu ara yexdem s ddabex-agi yuli-d s ddabex-nseṇ dima deg tmnaḍt-nseṇ ad yuḡal tikelt nniḍen yer Mibaraku. Mibaraku qbala ddabex-ines ēlay yer zdat ulac win yellan, ddabex iruḥ seshala qbala yer uēsas Σesla, aēsas n tarbeēt n JSK. Σesla ad yer ddabex-agi slemyawla yer zdat i Zaryuf s uqarru, lameēna ur iḥbis ara ddabex-agi, ad yuyel slemyawla i tarbeēt n Lmuludya yer Qasem Mahdi. QasemMahdi s ameddakel-ines Qarawi, QarawiAmir acu ara ixdem s ddabex-agi, yewwet snat akked Neqaci d ibedden yer tama tayfust anda yella Sebd Reḥman Ḥecud, iēreḍ ad yexdem 18 n lmitrat lamaēna ddabex iēda-as i Neqac wa ad iruḥ i tikelt nniḍen yer ifasen n Σesla, aēsas n tarbeēt n JSK. Fer tura ulac akka eṇi tignatin deg temlilit-agi ma nkes kan tagnit-nni i yexdem Redwani i itturaren ass-agi yer zdat i tama tayfust neḡ tagnit i d yera Neqac. Amentag n tarbeēt-agi n Lmuludya n Lezayer. Ddabex deg telemmast yer Rayah, Rayah iēreḍ ad d-yaf Σibud, ad isekcem iman-is umyurar Qarawi wa ad isfaydi seg tiyita timsaraḥt, dina unefray n temlilit mass Saēid Σwina ina-d tiyita timsarah i umyurar n tarbeēt n Lumuludya n Lezayer. Amir Qarawi deg tlemmast n unnar ar tura leḥder meqqren yer imyuraren i snat n trebbuyaē. Ḥecud netta ad yewten tiyita-agi timsarah tbeēd aṭas, deg tlemmast i tarbeēt-agi n Lmuludya n Lezayer sleēaqel-is umyurar n tarbeēt n Lmuludya, Ḥecud yexter kan ad yurar d umddakel-ines yella yer tama-s Racid Buhena. Ad nekccem tura deg dqiqa tis 24 deg uḥric-agi amezwaru mazal ulac yer ulac ger Lmuludya d tarbeē n JSK.

Aneymas: aḥal n lwaqt a Farid Hellal, ad neruḥ yer Ḥilizan d tidukla n Lezayer Hakim Ayt Σli Uselima.

Hakim Ayt Sli Useliman: ula dagi 18 n dqayaq n wurrar ddu d uđer-ik deg temlilit-agi ger snat n trebuyee; Filizan akked tarbeet n L'USMA. Ar tura ulac yer ulac gar snat n trebuyee; tura tiyita i tarbeet n Filizan, tiyita n teymert. Inefra n teymert n Filizan tettwaxdem-d yeffey-d Rabie Meftah s uqarru ad yuƣal yer Ben Seyad, iruħ-d Ben Kawi amħadi n tarbeet n Filizan isufey-d ddabex i tikelt nniđen s uqarru wa d isufey ddabex, mazal ifran n tarbeet n Filizan Ayt Fargan, Ayt Fargan Fani ad yexter Ait Fargan yeffey-d Murad Berfan i tikelt tamezwarut deg talyuya i tarbeet n Lyusma. Ass-agi iyab Zamamuc, Berfan ixter ad ifek ddabex anda yella Ben Ğilali; lamaena ddabex ad iruħ yer Qasem Remac amħadi tarbeet n Filizan Remac ad yer ddabex yer tlemmast anda yella umyurar Haruc. Haruc deg tlemmast n unnar tama n terbeet n Filizan ad ifek ddabex i Ben Seyad; lamaena izwer-it-id umyurar Ben Yahya n tarbeet n L'USMA n Lezayer ad yuƣal i tikelt nniđen alama d Mekawi Mekawi Qebtan Zidan amħadi tarbeet n Filizan. Zidan ad yexter ddabex ah ah ah amyurar ur yelhiq ara yer Barag. Igarrez umyurar Barag mazal-it deg uswir yid-sen ama deg tarbeet n L'USMA ney uqbel L'USMA mi d-iruħ seg tarbeet n lumir n Rewisu ad yuƣal ddabex i Rabie Meftah amħadi n tarbeet n L'USMA i d yenna unefray n temlilit Rabie Meftah, Sani, Kati, Nisan ilħaq-as ddabex lamaena; izwer-it-idumħadi n tarbeet n Filizan ad as-ikes ddabex zdat n tarbeet n L'USMA wa ad d yuƣal ddabex i i umyurar Zidan aqebtan n tarbeet n Filizan. Ger Gisam amħadi n tarbeet n L'USMA yer Ben Mussa rebea rebea s tina i tetturar tarbeet n L'USMA. Gisan d Mezyan deg tmentagt ad iruħ yer Ben Mussa, Ben Mussa i tikelt nniđen ad yesali yer Ğilali deg tlemmast n unnar yer Kudri Kudri n tarbeet n L'USMA ad ifek ddabex i umyurar Mezyan, Mezyan igarrez iğat i Rabie Meftah, Rabie Meftah isufey-d ddabex lamaena; Gisan uh uh uh igarrez Gisan lameena ddabex-ines ibeed yef uesas n tarbeet n Filizan yer unefray n teymert n Filizan; imi icebba Rabbi iħuza-tt umħdi n terbeet n Filizan wa ad truħ tiyita n teymert ara ixdem Ben Ğilali. Anefray n tarbeet n L'USMA n Lezayer mbeed 20 n deqayaq n wurrar, kra n imfarğen n tarbeet n L'USMA azal n 200 ar 300 ruħen-d yer dagi yer Filizan annar iččur d imfarğen tarbeet n Filizan, ur illaq ara ad xesren timlilit-agi akked tarbeet n L'USMA, yefey-d uesas n tarbeet n Filizan ad yewet ddabex-agi Buzdarma mazal ad tuƣal tarbeet n L'USMA ad turar seshala i uesas n tarbet n Filizan, .ad yerr slemyawla Pulput ad as-yeqqar ad yuƣal umyurar n tarbeet n L'USMA, aesas n tarbeet n Filizan yefka-d ddabex i Barag.

Aneymas: ačhal n deqayaq a Hakim.

Hakim Ayt Σ li Useliman: 12 n deqayaq n wurrar ulac y ulac i Γilizan, ulac i tarbeet n L'USMA n Lezayer.

Aneymas: lewaqt d ugemmuđ deg 20 aout Kamel Temam.

Kamel Temam: dagi 21 n dqayaq n uħric wis sin mazal ameadal ulac yer ulac.

Aneymas: d rebæa urebæa uæecrin n dqayaq deg rradyu tis snat srid seg wurrar tlata n tmliliyin yettwawaxren, talɣuɣa n uħric amezwaru ad nruħ ad nzer lwaqt d ugemmuđ deg tazwara deg Γilizan, Γilizan Hakim Ayt Σli Useliman, Γilizan ibeddel ugemmuđ ifran n tarbeet n Γilizan, iswi d yewwi Gabli deg deqiqa tis 24 tiyita ur nlaq ara i ixdem Ĥaruc teyli-d ger imħadiyen n tarbee n L'USMA. Gabli ur yezri ara amek yewet ddabex i Berfan akked temħidit n L'USMA. yiwen iΓilizan ulac i tarbeet n L'USMA mbaed 25 n deqayaq.

Aneymas: lwaqt d ugemmuđ deg 5 juillet Farid Hellal.

Farid Hellal: 31 n dqayaq n uħric wis sin mazal ulac yer ulac.

Aneymas: ad nruħ ad nzer tfašil n yiswi n Γilizan, deg Γilizan zdat n L'USMA,

Hakkim Ayt Σli Useliman.

Hakim Ayt Σli Useliman: igarrez, Ĥaruc tiyita ur ur nlaq ara i ixdem umyurar n tarbeet n Γilizan; yeeni twlen i wakken ad xedmen tiyita-nni ur nlaq ara, imyurar n tarbeet n Γilizan mazal snat n dqayaq anefray iqæed lħiđ n tarbeet n L'USMA ney imyuraren ifren tacebakt n Berfan, lamaena deg taggara nniy-d Ĥaruc ddabex-ins elay iwwet-it-id yiwen s uqarru yerra-t-id s uqarru yeyli-d ddabex gar umħadi n tarbeet n L'USMA, ula d amħadi n tarbeet n Γilizan Gabli amarki i yemarka ur nezri ara amek yewwet ddabex daxel ucebak n uæesas n Murad Berfan iklax-asen i L'USMA iklax i Murad Berfan yewwi-d iswi amezwaru i d isekren llhul meqqren dagi deg wannar n Γilizan. Di ttiead n tarbeet tarbeħ 3 n iswiyen yer yiwen ulac 3 n tneqiđin tura s wazal-nsent nniy-d ar tura mazal ur tekfi ara tmlilit dagi mbla ccek a tqeleb wa ad tdewar ačal n tikalt imseged wa ad igarrez mliħ urrar i snat n trebuyee. 24 n deqayaq n wurrar ihi mazal yiwen yiswi i tarbeet n Γilizan, ulac i tarbeet n L'USMA. Gabli deg deqiqa tis 24 i tarbeet n Γilizan.

Aneymas: uqebala yer 20 aout CRB d L'Entente n Stif Kamel Temmam.

Kamel Temmam: dagi tewweđ deqiqa tis 27 n uħric wis sin mazal ulac yer ulac.

Hakim Ayt Σli Uselima: bababa Muḥmed Ayt Γerbi, tgarrez Ben Σeyad,tgarrez lukan d iswi ddabex iḡli-d deg tlemmast n wurrar, truḡ teẓriḡ akken kan i truḡ qrib tuḡal-d seg la trans versa teẓriḡ deg 90 anda izaday ciṭan Murad Berfan akked L'USMA. Amek yuḡel ddabex-agi ur ẓriḡ ara ma d zhar ur yesei ara umyurar-agi n tarbeet n L'USMA akked Murad Berfan neḡ d amyurar-agi Σeyad ur nesei ara zehar. Tamḡadit-aginiḡ-d ddabex igarrez seg tlemmast n wurrar tuḡal-d seg 90 n tcebakt n Murad Berfan wa ad iqqim ugemmuḡ yiwen i Γilizan, ulac i tarbeet n L'USMA n Lezayer.

Aneymas: tanemmirt, i Hakim ad nuḡal yer 20 aout yer Kamel Temmam.

Kamel Temmam: dagi 28 n deqayaq n uḡric wis sin, ddabex i temnaḡt n tarbeet n Belwezdad yer Ḥaryaṭ, Ḥaryaṭ yer deffir yer Neemani.Neemani yer Izyuti Izyuti deg tlemmast n wannar iruḡ yer Belayli; iruḡ ddabex yuḡal i kenic, Kenic Ayt waemer yer zdat yer Gabu,Gabu yur-s sin yimyuraren, Izyuti isufex ddabex-agi yer berra n tnnar-it.Iḡreṡ mliḡ unnar dagi deg 20 aout ula d imefarḡen i iḡedren amek ara d-iniḡ ahat ur ten-yeēḡib ara lḡal, ur byiḡ ara ad inniḡ xas ma yella laktariya seg tama n tarbee n Belwezdad, xas ulama d imfarḡen iḡemmlen tarbeet n L'Entente n Setif ḡedren ččuren qrib nfeṡ n latribu tis snat n unnar n 20 aout uh uh uh hader Carfawi isēda aḡar-is isuffey ddabex-agi yer berra. Tiyita n teymart mbaed tagnit n umyurar Kenic,Kenic i yuḡalen yer zdat i wakken ad ifek afud i tmentagṭ n tarbeet n L'Entente n Sṭif. D tagnit igarzen; tiyita n teymart i tarbeet n yilmezyen n L'Entente n Sṭif ad yewet umyurar Ġani lḡiha tayfus.Ġaniseg tama tazelmaṭ n uēesas Buqasem, imyurar n Belwezdad ullin i merra, tella-d s uqarru ur yiwwiḡ ara ddabex tiyita mazal ur tewwiḡ ara i tarbeet n Belwezdad, ad tuḡal yer Lakrum,Lakrum waḡdes gar 3 n imyuraren ulac win tiēawnen Lakrum iqlae ah ah ah Lakrum yuḡal-d yer deffir ifkat i wumi i Zeyuti,Zeyuti ifkat yer lḡiha-inna tayfust i wumu i Zerawi, ifkat yer zdat yer Ḥamya igzem-as-d syen abrid Bedran, tuḡal ilfayda n terbeet n Belwezdad yer Nemdil. Nemdil yer deffir yer Cerfawi, ad netturar dagi deqiqa tis 30 n uḡric-agi wis sin mazal ameadal ulac yer ulac gar Belwezdad d L'Entente n Sṭf.

Aneymas: tanemmirt a Kamel, ad nruḡ qbala yer unnar 5 juillet Lmuludya Ilmezyen Lezayer,Farid Hellal.

Farid Hellal: mazal ulac yer ulac nekccem deg dqiqa tis 30 deg lwaqt i deg iḡbes wurrar lawan-agi. Σibud amḡadi n tarbeet-agi n Lmuludya n Lezayer ameddakel-is Neqac Ad yili ubeddel amezwaru n tarbeet n Lmuludya.Ičča tiyita umyurar, amḡadi n tarbeet-agi n

Lmuludya wa ad iffey yettwajrah seg wagi ad yili ubeddel amezwaru seg tama n tarbeet n Lmuludya. Seg lina tella-d yiwet n tgnit i tarbeet n JSK lamaena tiyita n Yettu teffay berra n 18 n lmitrat ur tebeid ara atas yer tama tayfust n uesas Fawzi Cawci. Ddabex igarizen as-d-yefka umddakel-ines Mibarki, Lawan-agi ihbes wurrar dagi deg 5 juillet 36 n deqayaq mazal ulac i Lmuludya ulac i tarbeet n JSK.

Aneymas: qbala yer Gilizan, Gilizan akked L'USMA ,Hakim Ayt Eli useliman .

Hakim Ayt Eli Useliman: ddabex ilfayda n tarbeet n L'USMA, ddabex iruh ur t-id rran ara imfarġen n tarbeet n Gilizan. Anefray n temlilit mass Brahimi ad imeslay d lidiligi n tmlilit mbala ccek i wakken ad ttaran ddabex; yeeni llan les cherchures i itabaen dagi rrif n wannar lamaena; ddabex iruh ur t-id-rran ara imfarġen n tarbeet n Gilizan ruhen tura lidiligi(les cherchures de bale) i wakken ula d Palput ikcem-d i wakken ad imeslay yef tneqqit-agi, anefray mass Brahimi ittmeslay dayen dagi d imyurar n tarbeet n Gilizan labeeda amyurar Haruc.Tura ad iruh ddabex wa ad t-id yerr ddabex i Rabie Meftah ad yefk ddabex ney ad isufey ddabex.Tura ad isefar unefray n tmlilit Rabie Meftah, Hassani yefka ddabex lamaena yuwal-d i tarbeet n Gilizan.Mekawi ad yerr ddabex-agi seshala iruh yer Haruc yeqli lamaena ulac d acu as-yena unefray ddabex yuwal i tarbeet n L'USMA, Rabie Meftah leqebtan n tarbeet ass-agi itikelt nniden mass Ben Ghalil anefray n temlilit ney Brahimi, asaruf tiyita i tarbeet n L'USMA tella-d seg tama n Rabie Meftah ur zriy ara ma d Rabie Meftah i tt-id-ixedmen.Hassani ad iruh ad yerr ddabex yer Ben Mussa ah ah ah lamaena ad yuwal i tikelt nniden yayayaMezryan lamaena ddabex-ines iruh iffey acema i uesas Busdar n Gilizan Capa i d-yulin ney Hemlawi i d yulin tura i yewten ddabex-agi lamaena ur tiwit ara akken ilaq lehal wa ad iruh ddabex 6 n lmitrat i temhadit n tarbeet n Gilizan aesas Busdar slaqel-is i yewet ddabex i wakken ad yer tiyita-agi slaqel-is ad yer tiyita-agi n 6 n lmitrat.

Aneymas: ahal n lewaqt a Hakim.

Hakim Ayt Eli Useliman: Brahimi iruh ad as-ifek takartunt tawrayt imi yer lhasab-is ad ideyae lewaqt, yewwi ihi tawriqt uesas Busdar n tarbeet n Gilizan 32 n deqayaq deg uhric-agi tamezwarumazal yuli yef Gilizan ulac yer ulac i tarbeet n L'USMA iswi d yewwi Gebli.

Aneymas: ad nezar ma yuwal-d wurrar deg 5 juillet Farid Hellal.

Farid Hellal: yuwal-d wurrar deg lwaqt i deg Ben Buda yeffey yeeni uqbala yer sbitar itteban-d akken ittawajrah mlih umyurar n tarbeet n Lmuludya. Deg uraju i walkken ad yili

ubeddel seg tama n Lmuludya n Lezayer urɛad d ikeccim wayeɖ deg umɖiq-is deg lwaqt-agi zedmen lawan-agi tarbeet n JSK. Redwan ad isufey 18 n lmitrat lamaen ddabex iɛedda imerra imyuraren wa ad iruɥ qbala yer Hewaɣ. Sidi Hmed ad yer ddabex-agi qbala yer Neqac izwer-it-id Bercic s uqarru Bercic ad iruɥ qbala i tarbeet n Lmuludya, leyelɥa n umyurar Sibud zdat n Sewaɣ. Anefray mass Sewina ad iwehi i tikelt nniɖen tiyita timsaraɥt i temɥadit n terbeet n Lmuludya n Lezayer deg uraju ad yili ubeddel amezwaru seg tama-agi n Lmuludya n Lezayer. Urɛad d ikeccim wayeɖ deg umɖiq-is deg lwaqt-agi tarbeet n JSK Redwanad isufey 18 n lmitrat ddabex iɛedda i merra imyuraren ad iruɥ qbala yer Hewaj Sid Hmed ad yaren ddabex-agi qbala yer Neqac, Bercic s uqarru Bercic Lmuludya amyurar Sibud anefray mass Sewina ad iwehi i tikkelt-nniɖen i temɥadit n tarbeet Lmuludya: lawan-agi ad yili ubeddel amezwaru seg tama n terbet Ben Buda yeffey amyurar Meşuri ad ikeccem deg umɖiq-ines ittuɥtem ubeddel-agi yef Kamel umbaed mi ittwajreh Ben Buda, tiyita timsaraɥt i temɥadit n terbeet Lmuludya. Fawzi Cawci nettai d-iwten ddabex-agi elay uqbala yer tmnaɖt yera-tt Zerdab s uqarru lamaena ddabex iruɥ s uqarru qbala yer uɛesas Malik Sesla aɛesas n JSK. Ddabex di temɥadit yer umddakel-ines Bercic deg umɖiq Bercic ad as-ifek ddabex-agi ad d yas Sibud ad d yesfaydi seg tiyita timsaraɥt, tiyita timsaraɥt deg tlemmast n wannar ilfayda n terbeet n JSK Sibud d netta i d yewwin tiyita-agi timsaraɥt Rayeɥ d netta i yewten tiyita-agi i terbet n JSK ifeka ddabex-ines i umddakel-ines Bercic i d iruɥen ad yewet Bercic uqbala yer Filizan iswi i terbeet n Filizan Ben Seyad yexdem ayen i yebɣa yexdem ayen i yenwa d wayen yebɣa deg tmɥadit n terbeet n Lyusma 3 n tmɥadiyin i yewet umyurar Benɛeyad yegla ula s Murad Berfan wa d yawi iswi imyurar n terbeet n Filizan, sin i Filizan ulac i tarbeet n Lyusma niy-d d iswi Ben Seyad igarrez mliɥ mliɥ iswi-agi n Ben Seyad deg tmɥadit i ikelxen tamɥadit akked uɛesas Berfan n terbeet n Lyusma, yezay ugemmuɖ sin i Filizan ulac i terbee n Lyusma n Lezayer.

Aneymas: aɥal n leweqt a Hakim.

Hakim Ayt Eli Useliman: deg uɥablu iketbed gul yeɛni iruɥ lwaqt deg les tableau akken ahat 37 n dqayeq n wurrar yeɛni ar tura sin i Filizan ulac n Lyusma n Lezayer.

Aneymas: tanemmirt a Hakim Ayt Eli Uselman, tuyalin yer 5 juillet Farid Hellal.

Farid Hellal: akka Hakim isɛa zehar ass-agi sin iswiyen yer ulac, dagi mazal ulac yer ulac mazal 5 n dqayeq ad yesali uɥric-agi amezwaru, ulac tignatin dayen yer tura semeɖ wurrar deg uɥric-agi amezwaru deg lwaqt mass Saɛid Sewina ad iwehi yer tiyita timsaraɥt,

ad ijbed takertunt tawrayt tamezwarut di tmlilit-agi deg udem n Hewari Ferhani, amhadi azelmad n tarbeet n JSK lyelta zdat n Sid Hmed Sewaj takertunt tawrayt tamezwarut deg tmlilit-agi ad ijbed mass Saaid Sewina wina d anefray n tmlilit Hewari Ferhani, amhadi azelmad n terbeet n JSK deg lwaqt i deg mass Sewina ad yesfaydi seg iyita-agi timsareht, xasma yella tbeed atas yef uesas Malik Sesla aesas n terbeet n JSK qrib deg tlemmast n wennar teeda kan cwiṭ i tlemmast n wanner i tama tayfust xas ulama tiyita-agi n Sesla d lqebtan Sabd Rahman Hecud d iruhen ad yewet i wakken mbla ccek ad yewet tiyita-agi, ad yesufey ddabex yer imddukal-is yer tama n 18 n lmitrat 5 n imyuraren n terbeet n Lmuludya i yulin yer zdat Sebd Arehman Hecud anefray n tmlilit mass Saaid Sewina isefar i wakken ad tiyita-agi Sebd Arehman Hecud ad ihegi iman-is ad ifey yer 18 n mitrat, tamhadit d Yetu ad yuyel ddabex yer Rayeh deg tlemmast n wanner yeyli unefray yenna-d ulac d acu yellan, ad yuyel ddabex yer tama tayfust yer Sewaj mazal ddabex yer yur-s yeered iruh-as ddabex ad iruh qbala yer tiyita n tenalit ilfayda n Ferhani seg tama tazelmat.

Aneymas: aḥal n lwaqt a Farid?

Farid Hella: 41 nekccem di dqiqqa 42 ulac i terbeet n JSK ulac i terbeet n Lmuludya d Lantant n Setif.

Aneymas: 20 aout Serbi d Lantant n Setif kamel Temam.

Kamel Temam: 81 n dqayeq n wurrar mazal ameadal ulac yer ulac yeffey Lakrum Bueza seg tama n Lakrum ikccem-d Fahem Bueza ad yeffey Bugerwa amyurar aqdim n Belwezdad seg tama n L'Entente n Stif. Ikcem deg umkan-is Bakir mazal urrar yehres mlih mlih ama seg tama ama seg tayed maci atas n tgnatin yiwet igarrzen i iruhen i umyurar Hameya seg lina lamulac yezmer ad iniy ur fakan ara deg uhric amezwaru yeffey yer berra d tanalit ney d tiyita n teymert ilfayda n terbeet n yilmezzen n Belwezdad. Ad yewet fahem Bueza ad tettwaliy iruh yer tiyita-agi n teymert d izegan yef lejiha tayefust n uesas Xdayriya lawan deg imfarḡen hemmlen tarbeet n Belwezdad kren merra tteeyiden suturen iswi akka tura adyili ubeddel ula seg tama n L'Entente n Stif; ad yeffey Haduc ad yekccem deg umkan-is L'emri, anefray Furbal yesutur i wakken ad yili ubeddel uqbel ad tili tiyita-agi n teymert ad yeffey ihi Haduc ur d-neban ara atas deg tmlilit-agi, ad yekccem deg umkan-is L'emri lwaqt iteddu seg ledil ad yili ubeddel ad tili ihi tiyita-agi n teymert ilfayda n terbeet n Yelmezzen n Belwezdad, Fahem Bueza i d isekccem Batu Zaki deg rebat n saea dqiqqa taneggarut n tmlilit-agi ara yewten tiyita-agi n teymert, yeffey Haduc yekccem L'emri deg

tama n terbeet n L'Entente n Stif, Fahem Buæeza deya tiyita-agi n teymert. Xeðayriya yestur seg imddukal-is i wakken ad qaeden mlih iman-nsen Fahem Buæeza yewet tiyita-agi sani truḥ ur tefiy ara truḥ yer berra ilfayda n terbeet n L'Ententet n Stif 83 n dqayeq n wurrar ulac yer ulac ger Belwezdad d L'Entente n stif .

Aneymas: ad neruḥ yer 5 juillet ad nkemmel dina almi d taggara n uḥric amezwaru Farid Hellal.

Farid Hellal: akka snat n dqayeq tinggura n uḥric-agi amezwaru amæadel ulac yer ulac i tarbeet n Lmuludya d tarbeet n JSK, ddabex deg tmḥadit i tarbeet n JSK yer Gemrud Yeṭu Yeṭu d acu ara yexdem i tikelt nniḍen yer Gemrud dima seg tama-ina tayfust yer Redwani, Redwani iruḥ ddabex ad tuyal i terbeet n Lmuludya yer derareja ibedden yer tama tazelmaṭ yela umyurar Zerdab lamaæna izwer-it-id Gemrud ad ikes ddabex-agi i tikelt nniḍen yer Yeṭu Yeṭu d acu ara ixdem deg tlemmast, mazal ddabex yer yur-s iḥarṣit yer deffir yer Gemrud, Gemrud deg tmḥadit yufa-d yer tama-s Σli Reyat ddabex-ines elay yer zdat izwer-it-id Redwani lumaæna tamḥadit ad sekccem iman-is, d amyurar Buhena, Buhena ad ibeddel yer tama-ines tayfust anda yella Ḥecud Ḥecud qbala yer zdat Σli Reyat s uqarru isekccem iman-is ad yuḡal ddabex yer Cerif Lewzani deg tlemmast Cerif Lewzani yer Qasem, Qasem ad ibeddel as tiyita n Lewzani yer tama-ina tazelmaṭ anda yella Qarawi Qarawi ad yuḡal i tikelt nniḍ yer Qasem Mahdi; Qasem Mahdi mazal ddabex yer yur-s di tlemmast yer Cerif, Lewzani Lewzani yuḡal ddabex yer Lewzani yeereḍ tiyita qesiḥen abababa qerib ixdiy aæsas Σesla ur tbeid ara aṭas tiyita n Cerif Lewzani yef umenṭaḡ ufella n uæsas Malik aæsas n terbeet n JSK. ur iḥarek ara deg tgnit-agi tiyita berra n 18 n lmitrat, tiyita n 6 lmitrat ad tturrar Σesla s lmeḡawla qbala yer Σibub Σibud yer Redwani seg tama-ina tayfust ixdem Redwani s leæqel-is kan yufa-d yer tama-s amddakel-is Gemrud Gemrud s leæqel-is ula d netta tikkelt nniḍen Redwani Redwani yer Mibarki Mibarki ger sin n imyuraren iruḥ-as ad t-id-yerr Reyat s lmeḡawla Σli Reyat ad dibedd yer tama tazelmaṭ anda yella Ferḥani. Ferḥani dima deg tlemmast n unnar yer Yeṭu Yeṭu ixter ad yurrar yer tama tayfust anda yella Redwani Redwani yufa-d i tikelt nniḍen Yeṭu deg tama tayfust, Yeṭu mazal ddabex yer yur-s ittraju yufa-d i tikelt nniḍen Zeryuf Zeryuf d acu ara ixdem s ddabex-agi ad d yuḡal yer tlemmast yer Σibud, Σibud yuli-d yer tama-s Kusayla Bercic, Bercic ad isuffey ddabex-agi yer dixel n 18 n lmitrat tamḥadit n terbeet n Lmuludya ad tsuffey ddabex-agi 45 n dqayeq dayen sulint lawan-agi dima d amæadel ulac yer ulac anefray wis rebea mazal snat n dqayeq ad nru deg uḥric-agi

amezwaru. Ddabex deg tlemmast yer Cerif Lewzani n terbeet n Lmuludya, Cerif Lewzani ad ibeddel yella Sewaj seg tama tayfust.

Aneymas: Faridi inεmak lxir qqim kan ad nruh ad d nidir yiwet n dqqa deg Filizan uqbel ad d nuyal ad nekemmel ayen d yegran dinna Hakim Ayt Eli Usliman.

Hakim Ayt Eli Usliman: dagi reba n dqayeq Muhmed Ayt Ferbi, sin i terbeet n Filizan ulac i terbeet n L'USMA, ad iniy kan iswi wis sin almi dqqa tis 34 i wakken ad nili ad nrigli ddabex.

Aneymas: Hakim dina mazal cituh n lewaqt tenni-d reba n dqayeq ad neruh deg 5 juillet mazal-d ahat deqqa kan seg lwaqt-ik dayen akken ad nkemmel timlilit. Farid Hellal.

Farid Hellal: yiwet n dqqa kan d iqqimen dg lwaqt deg n teymert n terbeet n Lmuludya yewwi ddabex iruh qbala yer berra deg lweqt i deg umyurar n terbeet n JSK dayen yeqli deg lqaea. Ad yehbes wurrar i tikelt nniḍen, waqila amyurar n terbeet n JSK i yeqlin deg lqaea, yceba-id Rebbi Bercic Kusayla i yeqlin deg lqaea, tura ad yehbes wurrar seg unnar n 5 juillet.

Aneymas: tzemreḍ ad tsiwleḍ mi ara d yuyal wurrar 20 aout dina dayen akk-it CRB L'Entente, Kamel Temam.

Kamel Temmam : nṣaweḍ dqqa tis 87 ddabex tiyita baba ba tiyita n pénalty i terbeet nYelmezyen n Belwezdawd Furbali ila iqreb mlih tiyita tḥuza amḥadi n terbeet n L'Entente n Stif, ulac ula d yiwen n umyurar d tarbeet n L'Entente n Stif i icetkan axaṭar walan-tt i merra tḥuza afus n umyurar n terbeet n L'Entente n Stif; bababa yeweer d akken ad tḍeru am wakken tḍera akka tura i terbeet n L'Entente n Stif, 3 n dqayeq tineggura 90 n dqayeq tiyita n pénalty ad twalim Fahem Bueza i iwten tiyita-agi Ġabu akked ayt Wamer deg leḍil ad iwet tiyita-agi yur-k aṣawaḍ.

Farid Hellal: ad ak-d-inniy dagi deg 5 juillet lawan-agi mass Sewina iṣeffer d taggara, akken i tebda ulac yer ulac ger terbeet n Lmuludya akked terbeet n JSK.

Aneymas: Tanemmirt a Farid.

Kamel Temmam: dagi d tagnit i Belwezdad i wakken ad tawi 3 n tṇqiḍin n tmlilit Bueza i iṣruḥen tiyita n pénalty, tikelt iεeddan i terbeet n Filizan ur iṣruḥay ara tikelt-agi waqila d i Ḥamya ara d tiwten axater waley Fahem Bueza ikes-asen ddabex ttewaliy tura d Ḥamya

yeswiyen iruhen yer ddabex-agi, Hamya n talyuya 11 n iswiyen gar-asen 3 n yeswiyen iseeda deg tiyita n pénalty, gar 11 n yiswiyen i iseeda aseggas-agi 3 i wakken ad d yernu wis 12 i wakken ad isebced yef Čalit akked Gasemi i titafaren deg umdiq wis sin s tesa n yeswiyen akked Saediya amyurar Ğurbali yefka-d tesriħ i Ğameya Ğameya yewwid iswi. Iswi i terbeet n Yelmezyen n Belwezdad deg deqiqa tis 89 Ğamea yewwi-d iswi i terbeet n t n Belwezdad iswi wis 16 aseggas-agi 89 n deqayeq Belwezdad yiwen L'Entente n Stif ulac.

Aneymas: Ğilizan L'USMA Ğakim Ayt Σli usliman.

Ğakim Ayt Σli Usliman: qerib iruħ yeswi i tarbeet n L'USMA iffey-d uesas ad iruħ yeswi n tarbeet n L'USMA syur umyurar icebi rebbi ad yeqim ugemmuđ sin i terbeet n Ğilizan ulac i tarbeet n L'USMA, mbaed 43 n dqayeq n wurrar ula d agi iħbes wurrar yeyli i uesas n tarbeet n Ğilizan yehbes wurrr tura, Muħmed Ayt Ğerbi 4 n deqayeq nwurrar sin i Ğilian ulac i tarbeet n L'USMA.

Aneymas: tzemređ ad siwleđ mi ara d yuħal wurrar a Ğakim qbala yer 20 aout Kamel Temmam.

Kamel Temmam : ad iniy kan iswi n Belwezdad yela-d lumaena ur tyehdir ara Salem Selmani i iffyen seg wurrar uqbel n taggra n tmlilit, yef wanect-agi axaħar yugad baca d msajin lyaci gar wciwen kan seg lina iqarbed yer latribu yettawin yeeni ttawin tšawer yid-s imfarĝen ilmezyen n terbeet n Belwezdad, aħas ukkud işewar yeeni lukan i asen-yenna ĝet-iyi ad waliy tmlilit yedda-asen di lbyi, acu kan lukan yerwel uqbel taggara n tmlilit mulac ur as-ttaĝan ara trunkil ur yehdir ara i rbaħ, tura dqqa tis 90 dagi deg 20 aout tarbeet n Belwezdad - i wakken ad tsayli L'Entente n Stif, ur nxšir ara deg useggas wis 14 n talyuya yezra akken yerbaħ 5 n tmliliyin ta zeffir n ta taneggarut n nahed n Lħusin Day, ddabex deg ttenasefa n wanner d ameebar meqqren tiyita timsareħt i L'Entente n Stif, d Ğabu i iruhen yer ddabex-agi ibeed acema ney tbeed acema tiyita-agi timsareħt, tableau yettwahid yef akken 89 n dqayeq 56 n lisugund tura 90 n dqayeq.

Aneymas: Kamel ad d-iniy yuħal-d wurrar.

Kamel Temmam: dagi anefray wis rebaa, mazel 3 n dqayeq n wurar akka ihi mbeed tiyita-agi n teymert ma yella.

Aneymas: Kamel ad ak neĝay ad tkemlem aħric amezwaru deg Ğilizan, aħric wis sin dina a Ğakim Ayt Σli Usliman, ašawađ atan yer ħur-k.

Ḥakim Ayt Σli Usliman: tanmirt ad as-rrey aşawaḍ.

Farid Hellal: xas ma yella trans versa deg 20 aout tiyita tela, anefray yena-d ad tuɛawed tiyita-agi, mass Ɠerbal urrar yehbes ihi netturar dqiqa tamezwaru n 4 n dqayeq n zyada n wurrar yur-k aşawaḍ a Ḥakim.

Ḥakim Ayt Σli Usliman: ddabex tura atan i terbeet n L'USMA n Lezayer syur amyurar Ben Mussa ixdem-d tiyita-agi n teymert ney tiyita ad tuyal i tarbeet n L'USMA. Ixdem-it ad t-id-yer Ben Ǧilali, ad d tuyal Remac i umḥadi srid yer terbeet n JSK. Yella netta yella dayen Mekawi i sin ɛeddan deg terbeet n JSK ɛeddan ula dagi i terbeet n Suyafi deg taggara. Amyurar ilḥaq-as ddabex i umentag n terbeet ad d yuwal umyurar Mezryan Beryit, iruḥ ddabex yur-s ikes-as-t Mekawi ad yuwal ddabex i tikelt nniḍen i Mekawi, asirem ameqqran Mekawi yewwi ddabex ad yuwal i ikelt nniḍen ad yesuffey ddabex qbala lumaena ddabex ad yuwal yer iḍaren n Rabie Meftaḥ, Rabie Meftaḥ d acu ara yexdem s ddabex-ines iruḥ ibeed maḍi maḍi yef uɛesas n terbeet n Ɠilizan, ad truḥ 6 n lmitrat ilfayda n terbeet n Rapid Ɠilizan 46 n dqayeq d 32 n lisugund niy-d anefray wis rebea yernad 4 n dqayeq mazal 2 n dqayeq mazal sin i terbeet n Ɠilizan ulac i terbeet n L'USMA n Lezayer.

Kamel Temmam: Dagi mass Ɠerbald ad d yettwahi i wakken ad d yuwal wurrar mbeed mi d yeker Izyuti ur tyuy wacema, deg lwaqt i deg Badu Zaki isuter i wakken ad d yili ubeddel maci i wakken ad yeḥlaq merra imukan ney les espas deg tmḥadit n Yelmezzen n Belwezdad d yeqqimen deg tmlilit-agi Belwezdad terbeḥ yiwen yer ulac. Ḥamid s uqarru syen akin Kenic s uqarru, ad truḥ yer ljiha anda yela umyurar Ḥaryat, anefray ad iṣefar ad yeffek ttesriḥ i wakken ad yili ubeddel ad yekcem Tarikat seg tama n terbeet n Yelmezzen ad yekcem umyurar Izyuti mazal ur as-yeffki ara tesriḥ, ddabex deg tlemmast n wanner n L'Entente n Stif akka tura ihi i yeffey umyurar Izyuti wa d-yekcem umyurar Tarikat Tarikat bla ccek d miss n Cerfawi Neeman tlemmast n tmḥadit n terbeet Belwezdad, tiyita ad tas slemyawla wa anefray iṣeffe i tiyita timsaraḥt ilfayda n terbeet n Belwezdad. Ddabex yer Buqasem Buqasem yefka ddabex-ines i Cerfawi leqebtan n terbeet n Yelmezzen n Belwezdad, L'Entente n Stif ur nexsir ara aseggas wis 14 zdat n terbeet n L'USMA i irebḥen 5 n tmliliyin tineggura, dagi teddu i wakken ad txser tmlilit-is tamezwarut deg ueggas wis 14 ma yella yeqqim aka ugemmuḍ maelum amahat teqqim dqiqa seg leemer n tmlilit-agi. Ddabex yer Ben Ayeri isbeed ddabex yer Yehya Cerif ur yewwiḍ ara ddabex, yera-t-id Kenic yer Berwi Berwi ddabex-is iruḥ qbala yer tmḥadit n L'Entente, Bedran Bedran yer Rebiɛi. Ddabex-agi anefray yena-d tiyita timsaraḥtilfayda n terbeet n L'Ententet n Stif. Lawan-agi amyurar Uzad Ḥamya

yeyli-d yer lqaæa, urrar ur yehbis ara maêlum heman idamen deg deqayed-agi tineggura timlilit tehræ melih lemuda n 90 n dqayeq timlilin yecban tigi rbaê yettili-d seg ljiha ney seg tayed akken dqaren s lidiây akken i yella lhal assa-agi. D tiyita n pénalty i d yewwin iswi amezwaru i terbeet n yelmezzen n Belwezdad, wagi mass Terbali ad yettwehi iwakken ad suffeyen amyurar Hamya lwaqt iteddu netturar dâgi lwaqt idæen d zeyada n tmlilit dqîqa tis 93 anæam a Hakim.

Hakim Ayt Eli Usliman; dâgi yesuli uêric amezwaru trbeê terbeet n Filizan sin n yiswiyen yer ulac, Gabli deg dqîqa tis 24 mbeed Ben Seyad yerna-d iswi wis sin i terbeet n Filizan sin i Filizan ulac i terbeet n L'USMA. D aêric amezwaru i yesulin ad nmlili ma yebya Rebbi deg uêric wis sin, a Hakim dâgi mazal Belwezdad yerbeê yiwen yer ulac i terbeet n L'Entente n Stif, nettidir dqîqa tis 96 tlata n dqayeq n zyada tiyita timseraê, Naemani s uqarru ur yewwiê ara êader bababa d acu iruêen tiyita dâxel n 16 n lmitrat tiyita n umyurar Kenic ney Gani tiyita ad tuâl yer Ayt Wamer, Ayt Wamer yer deffir anda yella umyurar Bedran tiyita s teyezi yer zdat ddabex iffeê yer berra mass Bulban iêefer taggara n wurrar n tmlilit s baê n terbeet n Belwezdad yiwen yer ulac, iswi n Hamya deg dqîqa tis 88 s tiyita n pénalty 3 n tenqîdîn s wazal-nsent i terbeet n Belwezdad i iêbesen asurif n rbaê i tarbeet n L'Entente n Stif 5 n tmliliyin ta deffir ta yiwet n tmlilit i yellan teêeêb tehræ s waêas tanemmirt imi d tefkam tamezuyt.

Aneymas; tanemmirt meqqren ttiead gar-aney lwaqt tarbeet n CRB txdem-itt terra talast i tarbeet n L'Ententet n Stif, ur texêir ara deg iswi wis 14 teêa n tmliliyin ta deffir ta tarbeet n L'Entente n Stif ur texêir ara niê-d seg tmlilit tis 14 texêer zdat n terbeet n L'USMA tlata yer yiwen. Ass-agi deg unnar n 20 aout xas ma yella tetêef iman-is almi d dqayeq tinggura almi d dqîqa tis 89 i têawêd tarbeet n CRB i wakken ad tawi iswi awêid i terbeet s tiyita n pénalty i d yewwi umyurar zik n terbeet n Lemdiya i d-yussan deg mercato-agi yer terbeet n CRB deg uêric amezwaru. Deg 5 juillet ikfa s umæadel ulac yer ulac iklâêi Lmuludya n Lezayer d tarbeet n Ilmezzen n Leqbayel ma yella deg Filizan tarbeet n L'USMA. Txêer dinna sin yer ulac deg uêric amezwaru, iswiyen n Gabli i terbeet n Filizan deg dqîqa tis 20 akked Ben Seyad deg dqîqa tis 34. Mazal-iken d tdwilt-nwen srid seg nunnar d tmliliyin yettwawexren ney n taluêya n uêric amezwaru mobilis tlata n tmliliyin i yelan deg wahil n wass-agi, tarbeet n CRB terna L'Entente n Stif yiwen ulac iswi n Hamya n pénalty deg dqîqa tis 89 timlilit dayen tekfa deg uêric amezwaru deg 5 juillet amæadel ulac yer ulac gar Lmuludya n Lezayer akked Ilmezzen n Leqbayel ma yella deg Filizan deg uêric

amezwaru. Tarbeet n Ġilizan trbah sin yer ulac zdat n terbeet n L'USMA n Lezayer, tuy leħal idelli tela temlilit i yettwawxeren; Difaē Tajnant d ameadel d lmumb n Begayet yiwen yer yiwen.

### **Magazine de Foot s-yur Kamel Temmam ass n lejmæa seg 10 yer 11.**

Aneymas: deg tdwilt n wass-a d ameslay yef tilyuḡa n ddunit lekru i d-yellan idelli deg Kumpala deg Luganda, igemmaḡ izayriyen ur garrzen ara amḡiq wis 13 yer tlawin d wis 15 yer irggazen, igemmaḡ yelhan d inaddalen imaedar I ten-id-iħelen deg Lmiting i yellan deg Dubai; 4 n wussan 30 n ciæat gar-asent 16 n dheb, Lezayer tufrar-d d tamezwarut gar 22 n tmura, ad d-nssel deg tdwilt-nney i unemhal n tiknik n tfidiralit tazayrit n imaedar, Saæd Saæid akked unaddal Ġemei Majid i d iħellan ciæa n dheb deg 800 n lmitrat. Di voly ball d amḡiq wis tlata i d iħaħen tarbaet n Nadi Burġ Buæririġ deg tilyuḡa n tafriqit i isulin tamedit-agi deg Tunes s rrebaħ n Ahli n Maser zdat Léspirans n Tunes. Di basket ball tarbaet tayenawt ur tsawed ara ad tæeddi yer tilyuḡa tafriqit Lkungou(Kongo)ternna texşar snat n tmliliyin deg tdwilt yellan deg Tunes. Di ddabex n ufus, d ameslay yef tilyuḡa n taerabt i d ittilin di Tunes. Tarbaet n Barraqi yer yirggazen, tetturar lawan-agi zdat n Ĥamamat n Tunes. Ad d-nmeslay dayen yef tmliliyin n JSP pitru lyer telawin. D ameslay deg tedwilt-nney yef ddabax n uḡar deg l'Eorope. Tmliliyin n uæeddi yer mondial 2018 dayen deg tama n l'Ameriç n wadda.

D sbæa d 32 n dqayaq di radio tis snat akked Muħamed Abedu yer usuffey n tedwilt akked Nurdin yer la tiknik, yidwen Aæmara uksili, ad nezwir tadwilt-nney s laxber-agi qarriħen lmmut n uselway n zik n tarbaet n Bleebas jilali Ben Snada i iwwedden ass-agi laæfu n Rebbi di leæmer-is 67 n iseggasen mbaed lhlak iḡulen. Jilali Ben Snada ittwamḡel tamedit-agi deg tmeqbert n Bleebas. D yiwen ger iselwayen i d yufraren ladiya di tarbaet n tidukla n Belæbas ukkud id yuli deg iseggasen iæddan, i d yera ney tuyaled yer tilyuḡa n uħric amezwaru. Tarbaet n tidukla n Bleebas id yeiwwin yiwen n warraz deg umezruy-ines deg useggas n 1991 Tabuqalt n Lezayer d jilali Ben Snada i yellan d aselway di lawan-nni n terbaet n Bleebas terbaħ sdat JSK sin yer ulac deg useggas n 1991 yiwen gar wid i issnen jilali Ben Senada d jamel Mensouri amaray amatu n terbaet n tidukla n Belæbas imeslay-aḡ-d yef amek i issen argaz-agi.

Jamel Mensouri: Jilali Ben Snada rajel du axlaq ĥasana raħimahu Allah, ixeddem deg lfariq n itiħad n Bleebas, est toujours a coté de leur sandica pour bien dire, ana ka katib xdemt meæaħ xamsa sanawat dont ces ça, insan kima nqulu ĥena du chaxşıya qawiya, wa fariq

Blebas qeddem lxedma taεu, hewa rayes llwel lidaha f lġazayer, awal laqab lahu. Yħebuh gae muħamed Cherif, Ħaman, rayes lejdid Muħamed Raouraoua, wac nqulek ħbibena Kan iħeb lfariq bezzaf wac yađi nqulek cixna Allah irahemu w iwesaε elih.

Aneymas: ad as yeεfu Rebbi, wa asen-d-yazen rebbi sbar i twacult-is. Jilali Ben Snada aselway n terbaet n Blebas. Deg ddabax uđar timliliyin n tebuqalt n Lezzayer aħric wis rebea deg wahil n La league tayenawt teġġa ahil akken i yella ituεegen timlilit n Lmuludya akked JSK ass n sebt yef rebea n tmeddit dagi deg unnar n 5 juillet, ass n ssebt dayen ad d tili timlilit n tdukla n Blebas akked Nahed n Lħusin Day deg belεebas. Ass n ljemεa yef rebea n tmeddit 31 meyres deg unnar n 20 aout CRB n Belwezdad ad tawwi ilmezyen n Burġ bueririġ L'Entente n Stif ad awin tarbaet n tidukla n Tbesa. Tilawin i deg semsawin talyuđa n uħric amezwaru ulac abedel deg wahil. Ass n ljemεa ad ili Begayet akked L'mdiya, ilmezyen n Šawera deg Ġilizan ad tili timlilit dayen gar Msila d Lmuludya. Deg tbuqalt n la CAF timliliyin n uħric wis temanya ney wis seřac JSK d Lmuludya n Lezzayer ad urarren i snat ass n sebea avril id iteddun tarbaet n JSK di Lmoumbachi akked tarbaet Tipi Mzambi. Anefray n tmmurt n Mzambi deg Lmuludya n Lezzayer ad turrar dayen ass n 8 avril ara turrar tarbaet n Lezzayer deg ddar n Salam yetturar snat n trebuyaε ara yuraren timliliyin n tuyali ass n ljemεa 14 avril, ad nesmekti belli timliliyin-agi arewah akked tuyalin tirbuyaε iεeddun ad ruħent serid yer uħric n tesquma. D ameslay yef Izayriyen deg tedwilin tigraylanin ad nezwir s l'MONDIAL n La crous n tazella deg lesla anda nniđen deg Kumpala n Lughanda. Igemmađ izayriyen ur gerrzen ara d wis 15 d wis 16 kan I d iħellan amđiq wis 15 yer ilemmasen les jenyur deg lawan-nni i deg tilawin timeqranin d amđiq wis 13 gar 15 n trebuyaε i ittekin. Ger imeqranen Rabeħ řabud 53 i d ikecmen deg lawan-agi yer telawin Kenza Daħmani tis 43 tt-id-iřuħen. Amina Beřic teřef amđiq wis 52 deg tedwilt-agi ney tilyuđa n L'krous anda ttekint 59 n tmura nnig n 500 inaddalen n tmura n Kinya akked tmurt n L'etyoupi i d yufraren am wakken d inna. Dameslay ddima yef latlitizem l'bεreau afidirali amaynut n Lezayer n Latlitizem ad inejmeε ass 30 myres n lexmis ilmend aselway ladeyā yef usbedi n bεreau n tfidiralit n talyiwin n tilyuđa n ilmmasen 2017. Ahegi n tilyuđa n Latitizm tafriqit n 2018 ad illin dagi deg tmurt-nney deg deg lwilaya n Chlef d umeslay yef ařas n lcyal yecnan ladeyā ahegi n ttieadat i d iteddun tura ara yuraren deg lebħar Agrakal ad yilin deg Wahran aseggas n 21. Ma yela deg La krous igemmađ ur gerrzen ara yer imaεddar tarbaε tazayrit n terbaet n imeεder i d iħellen am yal tikkelt igemmađ yelhan i d- yillan deg Fađa Dubia deg tmurt n L'imarat anda i d ħellan 30 cieat gar-asent 16 n dheb 9 n l feřa 5 n l brunz tadwilt i d illan ilmend rebea n wussan s utteki n 22 n tmura imxalafen ufraren-d ařas inaddalen ladeyā dayen

10 n lirukur n tefriqt d 4 n lirukur n ddunit i d ḥellan inaddalen izayriyen igemmaḍ yelhan d ahegi i tura seg tilyuḡa n ddunit latlitizem ara d yilin anebdu d iteddun aggur n juillet yef igemmaḍ-agi ay-d-imeslay deg tazwara Saʿid anemhal n latiknin n tefidiralit tazayrit n waddal imeɛddar.

Saʿed Saʿid : dans les première temps ce que je peut dire on plus de cette médias je pourrais dire que dans cette compétition je sais son importance de nous athlètes, en vie de leur participation de champion du monde en juillet donc on pourrait estimer sur le plan technique a partir des moments ou pratiquement la majeure partie des athlète puis des réalités des résultats technique très proche de leur résultat et sa dure d'une grand-chose pour les champion de monde ca c'est le premier point. Le deuxième point c'est aussi une évaluation par rapport aux athlètes qui sont parties au stage d'une langue duré donc il y a des gens en Kenya il y a d'autre justement donc pour eux pour ces athlètes-la il s'agit d'une évaluation pour voir le stage ; donc globalement on estime cette compétition dans les évaluation. La compétition au niveaux des championnats walakin ces petit meeting par rapport comme je viens de dire par rapport au championnat du monde.

Aneymas: a mass Saʿid anemhal deg tilyuḡa n ddunit justement ahegi-nwen i les stage wela les meetings lii raḥin tecarku fihem.

Saʿed saʿid : après les meeting rana raḥ necarku fih fi Dubay mais tout simplement ce qui participant a Tunis athlètes donc l'équipe de Tunis il sera pas rendez-vous il y un autre meeting justement, c'est prévu dans le cadre justement on est toujours de championnat de monde il dit que ce passe pas fi Marrakech le mois d'avril. Le reste pour quelque athlètes les meilleurs athlètes qui va avoir les meetings en suisse en France en mois de juin a quelques semaines de champion de monde le 15 juillet.

Aneymas : voila iteddu deg tgnatin yelhan yeeni le programme kima iqulu ahegi iteddu deg tgnatin yelhan kima nequlu bien terrasse.

Saʿed Saʿid : wellah c'est notre susse c'est de vier de la préparation d'une sorte notre athlètes.

Aneymas : nsaram izayriyen ad ḥellin igemmaḍ yelhan i d-ḥellan tarbaet di Duḡa deg Qater, deg useggas 2015 deg Izayriyen d yufraren deg ttiɛad-agi ma nbder-d Berqa nbder-d Asmahan Ujader, Najiya Mejmej, ad nebder dayen Majid Ġemei anemhal n tazela n 800 n

Imitrat šenf T36 Majid Ğemɛi i yuzlen dayen di tazela n 500 n Imitrat tusa-d deg umdiq wis rebea dimi yuzel deg šenf maci d šenf-ines ad-as-d-nesel i Majid Ğemɛi d yiwen ger inaddaln i d ihellen cɛa n deheb deg tticad-agi.

Majid Ğemɛi: deg tazwara ad d-iniy amiting-agi yezgad deg début de saison nekkni ur ntħewis ara nbya meeting normale, préparation champion de mande oui cava nekkni nprépari mlih mazal-ay cwiya la miday d'or deg 800 mitre telha acu les resulta-agi yelha cava wina i xedmey akken 2 n dqayeq akked 9 n les sécond, mazal-nney lxedma.

Aneymas : yeɛni, la course nni ney tazela-nni setimad-is amek i d tella amek i tsawdeq tewwid amdiq amezwaru gar les conciru nniɛen yelan yid-ak.

Majid Ğemɛi : amek ara ak-iniy la course ma nniy-ak truħ taktik ur truħ ara dirakt kul yiwen ara it gaber wayeɛ nniɛen, armi d les dernier 200 mitre fyay-d. Nekk-ini rbħay-ten akayi truħ d taktik illa yiwen d masri illa deg L'afrik du Sud illa l'Australie.

Aneymas : lumaɛna twareten kecc-nni tewwid cɛa n deheb.

Majid Ğemɛ : yella wayeɛ arnu nekk iklasa le deuxième Sid Σeli.

Aneymas : donc kečč le premier Sid Σeli ikelasa deuxième akka-a.

Majid Ğemɛi : akka ih acu nekkni la catégorie nney tuzel T36-T37-T38.

Aneymas : a mass Ğemɛi tuzeleɛ 800 n Imitrat twwid cɛa n dheb 1500 n Imitrat tuzleɛ dayen.

Majid Ğemɛi : tinna uzelay uwwiy-tt le quatrième classe, uzelay akked wid isəħan kter-innu s waħal, la catégorie isəħan Lewiwa arkeli 46 nekkni tejhed 1500 mitre, telha acu kan wid-ak isəħan keter-inu s waħal.

Aneymas: akken yebyu llan d igemmaɛ yelhan, d igemmaɛ ahat uhegi amek i qaren i lmendeyal Ara d yilin deg London anebdu i d iteddun.

Majid Ğemɛi: tout faħon aqley ad n prépari cwiya ncallah ad nxdem les résultat deg London necalleh.Fekan-nney waħed n smana ney acu ney mimpa smana, nekkni seɛiy stage deg Ifran deg Lmaroc ney deg Tikejda ad waliy amek aniwer ad ruħey.

Aneymas: tsewsaæd seg tura ilanteri i wakken ad d-ħelið deg Londer 1500 ney 1800 deg lobjectif inek.

Majid Ğemei: nseaten i ssin 1500 mitre akked 800 mitre.

Aneymas: ncallah ad tawið deg-sen ciæat n d heb i sin.

Majid Jemei: ncallah

Aneymas: afud igerrzen i Majid Ğemei akked inaddalel izayriyen deg tilyuya n ddunit ara d yilin deg london ger 14 d 23 n juillet id iteddun, ad d-smektiy ttiead iæddan 2015 deg Duħa deg tmurt n Qater 11 n ciæat i d-ħellan Izayriyen deg ttiead-nni agrayelan. Deg l' voly ball, amðiq wis tlata i d-işuħen Burğ Buæirij yer yergazen deg tdwilt-ney deg tilyuya n tefriqt i isulin tamedit-agi deg Tunes. Tarbaet n Burğ i d-iħelen amðiq wis tlata mi tyleb sewahli n Libya 3 n les 7 yer ulac 20 yer 22-25 yer 21. Tabuqalt i tewwi tarbaet n Ahli n Maşer zdat n l'étoil n Tunes amðiq wis tlata i irebħen rebæa n temliliyin deg uħric n tesquma, texser deg uħric uqbel n taggara idelli zdat n terbae n Ahli n Maşer Terbaħ ass-agi sdat n Sewahli n terbaet ney n temurt n Libya, tarbaet n Lburğ telħaq imi ggan iswi ad awin 5 n imeðeqan ineggura llan zemren lukan ahli n Maşer tarbaet i ihegan iman-is illaq win iğehden deg şşenf-agi d imeslayen n Mass Şebas Tiburtin d aselway wis sin n terbaet n Nadi Burğ Buæiririğ.

Mass Şebas Tiburtin : allé pouvait le mieu fair lukan yeeni le champion seean niveaux yelha, lukan nzmer ad nruħ lukan yeeni fekan-ay lwaqt i la priparation just avant la compétition lukan kif kif nezmer ad nxddem deg la competition lah yaleb on pouvait lukan preparina sencirment wella le niveaux c'est pas le niveaux donc on est proche dans la préparation des club par rapport, lina ħenaya c'est ca weħena lħamdu-lilah on'a notre objectif nekni yei on a envoyé i la fédération nney nnena-as belli le première plas hamdu-lilah nesæa la 3em plas les jour nney il ont donne une bon image l ħamdu-lilah necalah tura ad nexemen yef wayen id yegran tura la coup n l'Algérie parceque il s'arrete dans les objectifs nney aseggas-agi.

Aneymas: ass-agi le match zdat n Sewahli nezmer ad d-nini akken qaren d rrebah yeshel yeeni tlata yer ulac ishel le match.

Mass Şebas Tiburtin : Wellah tlata yer ulac ur yeshil ara le match nezra Sewahli ur yeshil ad tarbaet yelhan l' équipe n Najm Sahli un match 5- 7 d tarbaet i yetaleaben voly ball

moderns, nufa-d les problems yeeni deg le match-agi besah ma nniy-awen-d belli les joueurs nney seean l'expérience deg la compétition agi wlhamdu-lilah yeeni.

Aneymas: yeeni aseggas-a yeeni tqqim-d tilyuwa akked d tbuqalt ad turarem fell-asent i snat ad txtirem ad turarem siwa yef tilyuwa ney yef tbuqalt ney ad turarem fell-asent i snat ad teardem ad tentawim i snat doubli.

Mass  $\Sigma$ ebas Tiburtin : l'objectif nney dagi deg Lezayer لازم ad nhafed yef doubli n useggas i ieedan ; donc on va garde les résultats hadu avant une semaine de roupau azekka ncallah on va entamer la coupe et le champion ncallah on va réserves le doubli n useggas ieedan.

Aneymas: wagi d $\Sigma$ ebas Tiburtin imdebar wis sin n terbaet n Nadi Burğ Bueririğ i irebhen amdiq wis tlata zdat n tefriqt n volly ball, i terbah tarbaet n Ahli n Maşer niy-d sdat n Litwal n Tunes ney Lspirans n Tunes s tlata n les sept yer yiwen d arraz wis 10 d volly ball I trbeet-agi n Ahli n Maşer. Dima deg Tunes deg l baskit ball. Tarbaet taynawt ur tşawed ara ad teedi yer tilyuwa tefriqet n lkungu, anebdu i d-iteddun ad yilin di l Congo tefriqet di Brazaville. Lezayar I ixesren snat temliliyin dagi deg Stawali zdat Maroc akked Tunes terna texşar snat n temliliyin nniđen zdat n maroc akked Tunes. Lezayar texşar 74 yer 56 zdat n Maroc texşar 77 yer 71 tetef amediq wis tlata deffir n Tunes i d- ihelan 4 temliliyin 8 n țenaqıđın Maroc 6 n țenaqıđın terbah snat n tmliliyin eedant I snat iyi-d-sant yer tawilt ad yilin di L Congo d igemmađ ur garrzen ara di lbaskit ball, tarbaet taynawt slemandad mass Lubaciriya Hmed. Ad neqqim dima di Tunes atas n tdwilin ddurt-agi dig tmurt n Tunes mbae-d lbuli, lbaskit, ddabex ufus, lawan agi tarbaet n Baraqi ad turar sdat n Hamamat n Tunes timlilit tis 4 deg tilyuwa taerabt tarbaet n Baraqi I imeadalen idelli zdat n Jemal n Tunes 24 yer 24 mbaed mi terbahzdat n cureta n Leraq 27 yer 26 texesar zdat n Saqeyat zit n Tunes 30 yer 26 attared i wakken teeda s wudem unesib yer uhric uqbel n taggara ad bin tarbaet, ukud ara temlil mbaed tamliliyin n tmditaki di lawan I deg yer tlawin terbaet JS Pitruyli I ittekin deg ttead agi tarbaet JS Pitruyli temeadal akked laklub Aferika w texesar zdat n Magrin n Tunes tlata n trebuyae I ittekin yer tlawin ad urarent s niđam n tilyuwa usyin akin tina ara yetfen amediq amezwaru d nettat ara yawin tilyuw- agi taerabt ney n waddal n ddabax n ufus .Deg uhegi dima inaddalen Izayriyen dima n waddal lalut ney imdebar ney 14 inaddalen Izayriyen s yiwet n tawilt uhegi si 26 mayers alma 24 yevril deg sofia deg tmurt la Burgari d ahegi dina nniy-d sin n leşnaf aguri kuluma akked Lalutirib zyada yer tlawin d ahegi ad tekin dayen deg tedwilt tagraylant Nakulub akked Nikula bitrub anda ara ttekin 14

inaddalen izayriyen anda ttekkim aṭas inaddalen ifazen ahegi-agi d ahegi i ttiṣa-d n wurraren n tmura tinselmin ad d yilin ger 12 d 22 maggu I d iteddun deg Baku deg tmurt n Zerbaycu. Ad d nuṣal yer ddabex uḍar ad tt-id-nezwir seg L'europe timliliyin i uṣeddi yer l mondial 2018. Timliliyin n wass wis xemsa i d-yellan taggar n ddurt-agi, ad d nezwir s tmliliyin n yidelli tarbaet n Lalman tuṣal-d s rrebaḥ seg Baku seg Aḥar Bayḡen s rebaa n yiswiyen yer yiwen. Lalman deg umḍiq amezwaru s 15 n tṇaqiḍin la teddu i wakken ad tqḍmen aṣedi-ines, xemsa n tṇqiḍin n lfarq yef Lilund tis snat ufella i irebḥen ula d nettat idelli sdat n Lalurbay sin yer ulac deg tsqamut-agi tigduda tuṣal-d s ugemmuḍ ḥayen zdat n Samara setta yer ulac deg tesqamut nniḍen. Napulun tuṣal-d serrbaḥ seg Lanurbay seg Mounti Nigru sin yer yiwen 13 n tṇqiḍin ula d nettat deg tesqamut-agi qerib ad tqḍmen aṣedi-ines imi tirebuyaḥ i tt-id-iṭafaren sbaa n tṇqiḍin i seḥant. Danmark akked Munti Nigru deg tesqamut nniḍen ideg tella Ligliz teyleb idelli Litwani sin yer ulac. Ligliz 13 n tṇqiḍin deg umḍiq amezwaru. L'islovaki tesṣa n tṇaqiḍin terbaḥ seg Malk tlata yer yiwen, tarbaet n Legliz i yesṣan ttiṣad ass n ljemṣa zdat n tarbaet Likus ad d smektiy deg L'eourop tmanyā n tesquma ney snat ney tin ara yettḥfen amḍiq amezwaru gar tasqamut ad teṣedi srid, tmanyā ara yettḥfen imeḍqan wis sin ifazen ad urraren-t yiwet n tdwilt Libaraḡ berra n tmliliyin wis sin-agi akken ad ufrarn-t deg-sent rebaa ara iṣeddin yer L mondial. Deg tesquma nniḍen timliliyin i d yufraren ass n ljemṣa akked ass n ssebt, ad nezwir seg tesqamut tamezwarut, Fransa i d irebḥen d tamezwarut tlata yer yiwen ,tetef amḍiq amezwaru 13 n tṇaqiḍin tesṣa tiṣad amezwaru. D Lsuide tt-id-iṭafaren deg umḍiq wis sin s 10 n tṇqiḍin, L suide I irebḥen rebaa yer ulac zdat n Bulṣari ddurt-agi.Deg tesqamut tis snat La suise d tamezwarut 12 n tṇaqiḍin teyleb Liṭwani yiwen yer ulac. Purtuṣal d tis snat deg tmlilit zdat la Hungari terbaḥ tlata yer ulac, deg tesqamut tis rebaa Serbi akked L Irland icerken amḍiq amezwaru Serbi terbaḥ-d seg La Jurja tlata yer yiwen L Irland temṣadal zdat Bilad al ṣal s ulac yer ulac deg tesqamut tis sebaa. L'Espagne akked L Itali i icerken amḍiq amezwaru s 13 n tṇaqiḍin i iṣelben L'Espagne sin yer ulac. Ma yella deg tsqamut tis tmanyā La belgique waḥdes deg umḍiq amezwaru L ukraine temṣadal akked La Grec yiwen yer yiwen deg lawan ideg ljemṣa-agi tarbaet n La Busni akked La Grec timlilit n uqacuc anta ara iḥewṣn amḍiq wis sin deg tsqamut tis tesṣa ad tili La krwatie waḥdes deg umḍiq s 13 n tṇaqiḍin mbaḥd mi teyleb L ukraine i yellan tecrek yid-s i yellan tesṣa tmanyā n tṇaqiḍin, La krwatie i irebḥen s yiwen yer ulac.Deg tmura n Maricain n wada tarbaet n Brazil ad teddu i wakken ad tqḍmen s wudem unṣib aṣeddi-ines deg tmliliyin-agi n Brazil 10 n terbuyaḥ deg tesqamut xemsa timezwura ad ṣeddint ney rebaa timezwura ad ṣeddint srid tis xemsa ad turar timlilit.L brazil iṣṣan 30 n tṇqiḍin attan tebaḥd s sebaa n tṇaqiḍin, i Urugway i tt-id-iṭafaren teyleb sendiḍeli s rebaa yer yiwen.Brazil a turrar ass n larebaa sebaḥ zdat n

terbaet n Paraguay i itfen amdiq wis sin. Ad nrzu yer L'Piru tarbaet n L'Argentin, La Raussie mbaed rrebaḥ-ines ulac sendideli ad turrar azekka yef tmanyā zdat n tarbaet n La poulivie i itfen amdiq wis tesēa. Niḡ-d yef rebea ad turar Brazil d tamezwarut deg umkan wis sin ad turar L'Argentin, deg umdiq wis tlata La colombie, deg umdiq wis rebea tis 21 n tnaqidin, La Argentin tesēa 22 n tñqidin. Nemaslay-d yef Marican n wada, Marican ufella anda llant rebea ney setta n trebuyae i yellan deg tsqamut n L Mexique, deg umdiq amezwaru setta n tñqidin ,sebea n tñqidin teyleb Costarica sin yer ulac, Costarica setta tñqidin, Panama d tis tlata s rebea n tñqidin i tarbaet n i wilaya n Maricain yedduklen dg umdiq wis rebea asirem-is deg tmilit-a ar turar ass slazekka zdat Panama melmikan i d ufraren ddurt-a teyleb tarbaet n i Hinduras ugemmuḍ ḡayen setta iswiyen yer ulac. Ad nesali s Ifurmulī i tazela n tekaryas, tazela tamezwarut n tilyuḡa n ddunit I useggas 2017 tella-d deg L Auṣṣrali deg Milbun d Allemagne Sebastien bitel yuzzel s tkarust n Firari i d yufrar Sebastien Bitel nniḡ-d deg tdwilt-agi tamezwarut tilyuḡa n ddunit ad d-smektiḡ ideḡ llan 20 n isurufen, asurif amezwaru;yella-d deg Malbur deg tmurt n L'Uṣṣrali ihi 20 n isurifen alama d asurif wis 20, ad d-yilin aggur n November i d iteddun deg Abu Dabi deg tmurt n Imarat s waki ad nsawed yer taggara n tdwilt-nney tanemmirt i Muḡamed Ṣabdun tanemmirt i kenwi i d-yefkan tamezuyt id ameggaz tirga leali.

## *Agbur*

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Tazwart tamatut.....  | 7 |
| Afran n usentel.....  | 7 |
| Iswi.....             | 7 |
| Tamukrist .....       | 7 |
| Turdiwin .....        | 8 |
| Tarrayt n unadi ..... | 8 |

### Ixef amenzun amezruy n tutlayt n tmaziyt d usnarni-ines

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Tazwart .....                                                    | 10 |
| I-Kra n talliyin tigejdanindeg umezruy n tutlayt n tmaziyt ..... | 10 |
| I-1-Imuhal yettwaxedmen deg tesnulfawalt.....                    | 11 |
| I-1-A-Axeddim amenzu.....                                        | 11 |
| I-1-B-Amawal n ugraw Imaziyen.....                               | 11 |
| I-1-C-Tajerrum n tmaziyt.....                                    | 12 |
| I-1-D-Amawal n tmaziyt tatrart.....                              | 12 |
| I-1-E-Amawal n tusnakt Tafransist-Taqbaylit .....                | 12 |
| I-1-F-Tamawalt n usegmi .....                                    | 13 |
| I-2-Tamaziyt d wallalen n taywalt.....                           | 13 |
| I-2-1-Asenked n umaṭṭaf ayelnaw wis sin .....                    | 13 |
| I-2-2-Asenked n tedwilin.....                                    | 14 |
| I-2-3-Isteqsiyen n tsastant.....                                 | 14 |

### Ixef wis sin tasnulfawalt

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Tazwart.....                   | 20 |
| II-1-Tasnulfawalt n talɣa..... | 20 |

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| II-1-A-Isem.....                                              | 20 |
| II-1-A-a-Timitar tigejdanin n yisem.....                      | 21 |
| II-1-A-b- Tuška n yisem.....                                  | 24 |
| II-1-B-Iberdan igejdanen n usiley n wawalen deg tmaziyt ..... | 24 |
| II-1-B -1-Asuddem.....                                        | 24 |
| II-1-B -1-A-Asuddem n teyda.....                              | 27 |
| II-1-B -1-B-Asuddem n tyara.....                              | 27 |
| II-1-B -2-Asuddes.....                                        | 28 |
| II-1-B -2-A-Asuddes s usedukkel n yiferdisen.....             | 28 |
| II-1-B -2-B-Asuddes s usenṭed n yiferdisen .....              | 29 |
| II-1-B-3-Afmiḍ n tusnalfawalt.....                            | 30 |
| II-2-Tasnulfawalt n tesnamka .....                            | 31 |
| II-2-1-Anamek i d-yemmal uẓar n yisem.....                    | 31 |
| II-2-2-Assayen n tesnamka .....                               | 31 |
| II-2-2-A-Takenwa .....                                        | 32 |
| II-2-2-B-Tanmegla.....                                        | 32 |
| II-2-2-C-Tagetnamka.....                                      | 32 |
| II-2-2-D-Abeddel n unamek.....                                | 33 |
| II-2-2-D-a-Aneflisem.....                                     | 33 |
| II-2-2-D-b-Amarwas.....                                       | 33 |
| II-3-Tayulin n useqdec n yiwalnuten.....                      | 33 |
| II-3-1-Tadwilt n tdamsa.....                                  | 34 |
| II-3-2-Timesal n lqanun .....                                 | 34 |
| II-3-3-Isallen.....                                           | 34 |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| II-3-4-Addal.....               | 35 |
| II-3-5-Tadwilt n tasartit ..... | 35 |
| Tagrayt tamatut .....           | 38 |
| Tiybula .....                   | 41 |
| Amawal.....                     | 45 |
| Ammud.....                      | 48 |